

# RADIOCORRIERE · TV

ANNO XXXVIII · N. 5

29 GENNAIO - 4 FEBBRAIO 1961 - L. 50



## **VIRNA LISI**

è fra gli interpreti di  
"Il caso Maurizius",  
il nuovo romanzo  
sceneggiato alla TV

# RADIOCORRIERE · TV

ANNO XXXVIII · N. 5

29 GENNAIO - 4 FEBBRAIO 1961 - L. 50



## **VIRNA LISI**

è fra gli interpreti di  
"Il caso Maurizius",  
il nuovo romanzo  
sceneggiato alla TV

Editore  
ERI - EDIZIONI RAI  
RADIOTELEVISIONE ITALIANA  
Amministratore Delegato  
VITTORIO MALINVERNÌ  
Direttore responsabile  
MICHELE SERRA  
Direzione e Amministrazione:  
Torino - Via Arsenale, 21  
Telefono 37 57  
Redazione torinese:  
Corso Bramante, 20  
Telefono 69 75 61  
Redazione romana:  
Via del Babuino, 9  
Telefono 664, int. 22 66

**ABBONAMENTI**

ERI - EDIZIONI RAI  
RADIOTELEVISIONE ITALIANA  
VIA ARSENALE, 21 - TORINO  
Annuali (52 numeri) L. 2.500  
Semestrali (26 numeri) » 1.200  
Trimestrali (15 numeri) » 600  
Un numero L. 50 - Arretrato L. 60  
I versamenti possono essere effettuati sul conto corrente postale n. 2/1500 intestato a « Radiocorriere-TV ».  
ESTERO:  
Annuali (52 numeri) L. 4.500  
Semestrali (26 numeri) » 2.200  
Prezzi di vendita del « Radiocorriere-TV » all'estero  
Un numero: Francia Fr. fr. 70; Francia Fr. n. 0,70; Inghilterra sh. 1/6; Malta sh. 1/3; Monaco Princ. Fr. fr. 70; Svizzera Fr. sv. 0,60; Turchia Pt. f. 350; Belgio Fr. b. 10.  
Pubblicità: CIPP - Compagnia Internazionale Pubblicità Periodici:  
MILANO: Via Pisoni, 2 - Telefono: 65 28 14/65 28 15/65 28 16  
TORINO: Via Bertola, 54 - Tel. 51 25 22  
Distribuzione: SET - Soc. Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Telefono 40 4 43  
Articoli e fotografie anche non pubblicati non si restituiscono  
STAMPATO DALLA ILTE  
Industria Libreria Tipografica Editrice - Corso Bramante, 20  
Torino

TUTTI I DIRITTI RISERVATI  
RIPRODUZIONE VIETATA

**IN COPERTINA**



(Foto Bosio)

Per quanto giovane (ha solo ventitré anni) Virna Lisi è fra le attrici più note al pubblico televisivo: la ricorderete certo in Come le foglie di Giacosa, e nei romanzi sceneggiati Orgoglio e pregiudizio e Ottocento. Ora è stata scelta a far parte del « cast » del nuovo romanzo sceneggiato alla televisione, in onda da questa settimana: Il caso Maurizius, che Antonio Giulio Majano ha tratto dalle pagine dello scrittore tedesco Jakob Wassermann. Saranno con lei, tra gli altri, Corrado Pani, Mario Feliciani e Alida Valli.

**RADIOCORRIERE**

**RINNOVO DEGLI ABBONAMENTI PER SOLO PRIVATO PER L'ANNO 1961**

RADIOAUDIZIONI	Annuale	L. 3.500
	1° semestre	» 2.100
	1° trimestre	» 1.500
TELEVISIONE	Annuale	L. 12.000
	Semestrale	» 6.125
	Trimestrale	» 3.190

**VTOL**

«Stavo ascoltando il grande gioco quando la corrente è mancata mentre l'annunciatore stava leggendo la spiegazione di una sigla ogni frequente nel linguaggio aeronautico. E' tornata dopo cinque minuti, ma era ormai troppo tardi per sentire la fine di quella notizia. Potreste ripetermela voi?» (Turi G. - Taormina).

Adottata universalmente, la sigla VTOL punteggiava sempre più di frequente il linguaggio aeronautico. Significava Vertical take off and landing e serve a designare gli apparecchi che partono e arrivano verticalmente, senza bisogno, cioè, di alcuna pista. Per ora, essi costituiscono una famiglia internazionale che quanto a modelli ed escogitazioni, è perlomeno eterogenea e curiosa. Non meno singolare di quelli che l'hanno preceduto, è l'ultimo VTOL di cui si parla. Ne progetta la costruzione la marina americana ed ha le ali di cuccia che, a seconda dei casi, si possono gonfiare e sgonfiare. Tale innovazione, oltre a consentire un più comodo stivaggio del velivolo sulle portaerei, è anche alla base del sistema di decollo e di discesa. Schematicamente essa fa capo ad un congegno di pompaggio che immette aria nelle ali ad una pressione tripla di quella normale. L'aria viene successivamente espulsa da appositi ugelli che regolano la forza di scarico nella direzione e nel modo necessari per ottenere una spinta ascendente. L'aereo procede quindi in volo orizzontale fino al momento in cui, dovendo iniziare la discesa, interviene nuovamente il gioco delle pressioni a condizionarne le fasi sulla perpendicolare al punto di atterraggio.

**« Nobel »**

« Chi sono gli scienziati a cui sono stati attribuiti i Premi Nobel per la fisica e la chimica quest'anno? Non ho seguito molto i giornali, ma Postarato potrà rimediare a questa mia sbadigliata » (Valerio Degli Esposti - Terni).

I Premi Nobel 1960 per la fisica e la chimica sono stati attribuiti a Donald Glaser e a Willard Libby, professori dell'Università di California. Glaser ha 34 anni ed è nato a Cleveland e a 15 anni terminò le scuole medie superiori. Ottimo violinista entrò nell'orchestra filarmónica della sua città e a 23 anni divenne assistente di fisica presso l'Università del Michigan dove ideò e attuò in un triennio la cosiddetta « camera a bolle » che gli ha valso il Premio Nobel. La « camera a bolle » consente di avvertire, prolungandone la durata, la collisione tra particelle nucleari create artificialmente da un acceleratore e gli atomi di un liquido surriscaldato. Questa invenzione, che si adatta ad ogni genere di particelle, si basa sul principio che le particelle dotate di carica

ionizzano il liquido entro cui passano lasciando una scia di bollicine che possono essere fotografate. Libby è nato nel 1908 a Grand Valley nel Colorado, si è laureato in chimica all'Università di Berkeley in California e durante la seconda guerra mondiale ha lavorato intorno alla preparazione del primo isotopo. Nel 1946 ideò l'« orologio atomico » per determinare l'età dei reperti archeologici misurando l'intensità della radioattività del radiocarbonio che in 5600 anni si riduce del 50 per cento. Libby ritiene che in ogni organismo vivente si abbia un equilibrio perfetto tra la velocità di disintegrazione degli atomi di radiocarbonio e quella di assimilazione dello stesso, equilibrio che solo la morte riesce a rompere. Ed è proprio in conseguenza della rottura di equilibrio che si può determinare con esattezza l'età in cui visse un organismo.

**Una dolce medicina**

« In una trasmissione scientifica si è parlato del miele come medicina. Potete pubblicare i nostri dati e i risultati scientifici che sono stati letti in questa conversazione? » (Giampiero Boni - S. Felice Circeo).

Nei tempi antichi il miele era annoverato tra le sostanze necessarie alla vita umana: serviva, infatti, da cibo, da bevanda e da medicina. Del miele come cibo parla la Sacra Scrittura in numerosi passi e l'uso del miele come bevanda è attestato sempre dalla Bibbia nel Libro di Esdra in cui si parla del « molso », l'idromele viscoso ottenuto dalla fermentazione del miele in una data quantità d'acqua: bevanda stimolante che è ancora in uso nei paesi nordici in sostituzione del vino e della birra. La moderna medicina, facendo un confronto tra il miele e lo zucchero, afferma che quest'ultimo è riscaldante, rovina lo stomaco, caria i denti ed è causa del diabete, dell'ipertensione sanguigna e delle emorragie cerebrali. Invece il miele, per la sua diversa composizione chimica, non solo non causa questi effetti, ma può esserne efficace rimedio. Rispetto al diabete il miele presenta un alto potere terapeutico, mentre, propinato per via endovenosa, ha dato ottimi risultati nella cura della ginecologia, dell'otorinaria, del fegato e dell'ipertensione. Altri privilegi del miele sono la fragranza e il profumo, dovuti alla pastura dell'ape che va succhiando ora questo, ora quell'altro fiore: acacia, abete, arancio, lampone, rosa, melo, tiglio, salvia. Il miele, con le piante da cui è raccolto il nettare, possiede proprietà medicinali diverse: quello di abete cura i raffreddori, le tossi ribelli, le bronchiti e tutte le affezioni dell'apparato respiratorio; quello d'arancio, con quello di tiglio, è molto utile nelle insonnie prodotte da cattiva digestione, mentre il miele di susino è un ottimo purgante.

**La figlia del Reggimento**

« E' con piacere che ho seguito la trasmissione dell'opera La figlia del Reggimento. In questo quest'opera a Torino non sia mai stata rappresentata. Nel 1936-37 venne inclusa nel cartellone della stagione al Teatro Carignano (dopo l'incendio del Regio). Il Maestro concertatore era il M<sup>re</sup> Berrettoni, l'istruttore del coro, il M<sup>re</sup> Alfo Ruffo. Ma quando si era pronti per le prove di scena, l'opera fu tolta dal cartellone, non ricordo per quale motivo. Nel contempo vorrei dire che il reggimento che raccolse Maria era l'11<sup>a</sup> non il 21<sup>a</sup> di Crimea. Infatti il coro nel ritornello della canzone del Reggimento canta: Egli è là, egli è là, egli è là, - viva l'undecimo che uguale non ha. Questo per la cronaca » (Ercolo Biemmi - Torino).

E per la cronaca, pubblichiamo ringraziando.

**« Pace »**

« Vi sarei grato se potessi leggere in Postarado la lirica con cui si apriva il Congedo di ieri sera. Era, se non ho capito male, di un certo Stefano George » (Giulio Del Faro - Lecce).

Non è un « certo ». George è un buon poeta tedesco che nacque nel 1868 e morì nel 1932. Tra l'altro tradusse anche Dante.

« La sera mi svolazza intorno al capo - con silenziosità - Sparito è il giorno con il suo feroce - vorticoso insaziabile irruente - tumultuare... » S'eran gettati in caccia i miei cancri - a lantana lantana - e sta chinato sull'orlo della prua ».

**LE RISPOSTE DEL TECNICO**

**Distorsione nell'immagine**

« Il mio televisore presenta una distorsione nell'immagine verso la sinistra di chi guarda. Questo difetto non è costante e compare solo saltuariamente: credo però di averlo notato più frequentemente durante le riprese filmate che durante le trasmissioni dirette dagli studi della televisione » (Angelo De Bernardinis - Avezzano).

Il difetto da lei notato può essere dovuto ad un guasto nei circuiti di separazione dei sincronismi o nei circuiti che li precedono i quali distorcono il segnale video, impedendo un buon funzionamento del separatore. In sostanza le saltuarie deformazioni dell'immagine sono dovute al fatto che al generatore dei segnali di deflessione non arrivano soltanto gli impulsi di sincronizzazione, ma anche porzioni del segnale video: il verificarsi di questo fenomeno dipende spesso dalla natura dell'immagine trasmessa.

**Comunicazioni interplanetarie**

« Come è possibile attuare comunicazioni fra Terra e satelliti artificiali o in generale comunicazioni interplanetarie se vi è uno strato ionizzato attorno la Terra, che riflette le radioonde? » (Vincenzo Trani - Napoli).

Le radiocomunicazioni fra satelliti e la Terra o fra i pianeti del sistema solare e la Terra non sono poi tanto complesse e difficili come si crede. E' noto infatti che i satelliti artificiali fino ad ora messi in orbita hanno a bordo trasmettitori di piccola potenza e le radioonde provenienti da questi arrivano sulla Terra senza essere attenuate dagli strati ionizzati della ionosfera i quali agiscono come elemento riflettente solo per una certa gamma di frequenze e a condizione che la traiettoria di queste radioonde abbia una particolare inclinazione rispetto agli strati. Si ha ragione di ritenere che segnali di collegamenti interplanetari o con satelliti artificiali per telecomunicazioni avverranno su frequenze comprese fra i 1000 MHz ed i 10.000 MHz in quanto su queste frequenze l'energia elettromagnetica può essere concentrata in uno stretto fascio con antenna a specchio parabolico di dimensioni ragionate. E' ovvia la convenienza di concentrare l'energia nella direzione del satellite o del pianeta e di limitarla entro un angolo più piccolo possibile, onde sfruttare al massimo il mezzo di comunicazione. In questo caso si hanno per l'avvenire per le telecomunicazioni spaziali con i ricevitori a bassissimo rumore proprio (circuiti parametrici) i quali consentono un sensibile risparmio nell'energia trasmessa. Si calcola che per inviare messaggi telegrafici alla Luna con gli attuali mezzi di trasmissione occorre un trasmettitore avente una potenza dell'ordine dei 10 W, mentre per trasmissioni televisive essa è dell'ordine di 1000 KW in quanto la banda della Terra necessaria in questo caso è enormemente più estesa. Con una potenza di 1 KW si può trasmettere un messaggio telegrafico su Marte quando si trova alla minima distanza dalla Terra che è di 78 milioni di km. Un singolare aspetto delle comunicazioni interplanetarie è l'importanza del tempo necessario perché il messaggio arrivi a destinazione. Considerando che la velocità delle onde elettromagnetiche è di 300.000 km al secondo, un messaggio mandato dalla Terra verso Marte arriverà a destinazione dopo 20 minuti dall'inizio della trasmissione, quando quest'ultimo pianeta si trova alla distanza minima dalla Terra. E' chiaro che una conversazione bilaterale, come avviene sulla Terra, sarà pressoché impossibile, in quanto sulla Terra occorrerà attendere, nell'esempio citato, circa otto minuti fra la trasmissione di un messaggio e l'arrivo della risposta.

senza metà, - per divorarsi rapidi a vicenda. - Io sospiravo l'attimo tranquillo, - in cui beatamente avrei potuto meditare nel mio silenzio. Le soglie, infine, della stanza mia - ha varcato la notte. E non respira. - Io me ne sto qui solo, indisturbato: - ed ore molte si pretendono placide - ad offerirsi. - Ma come in un mio pensiero, - il mare pare che dorma. - Non passa un filo di vento. - Al largo, nascosto nel silenzio, - un lume si riflette - lento. - Viene sull'acqua scura lentamente, - quasi senza remare, - un uomo dentro una gran luce - che sembra uscire dal mare. - Sull'ora delle gambe ben piantato, - squadrando la notte col suo gran faldone, - sembra che venga dalla palude eterna. - Lascia i remi e si arma di una fiocina - lunga e affilata - poi gira sull'acqua lantana - e sta chinato sull'orlo della prua ».

**« Lampara »**

« Ho sentito ieri sera verso le 24 una bellissima poesia intitolata Lampara. Non ricordando il nome dell'Autore, vi prego di pubblicarlo insieme alla poesia » (Filippo Marsupi - Lucera).

La poesia è di Edoardo Firpo. « Scurò e chiuso nella notte senza stelle - e fermo come un lago di bitume il mare pare che dorma. - Non passa un filo di vento. - Al largo, nascosto nel silenzio, - un lume si riflette - lento. - Viene sull'acqua scura lentamente, - quasi senza remare, - un uomo dentro una gran luce - che sembra uscire dal mare. - Sull'ora delle gambe ben piantato, - squadrando la notte col suo gran faldone, - sembra che venga dalla palude eterna. - Lascia i remi e si arma di una fiocina - lunga e affilata - poi gira sull'acqua lantana - e sta chinato sull'orlo della prua ».



Interpreti del *Candeliere*: Nino Besozzi (*Mastro Andrea*), Valentina Fortunato (*Jacqueline*) e Vittorio Sanipoli (*Clavaroche*)

# IL CANDELIERE di De Musset

*Interpreti della delicata commedia saranno tra gli altri Nino Besozzi, Valentina Fortunato e Vittorio Sanipoli — La regia è affidata a Edmo Fenoglio*

Se del concerto romantico, Hugo, Lamartine e Vigny furono l'organo, la tromba e il violoncello, Alfred De Musset fu il flauto o, se volete, la viola d'amore. Ciò vale particolarmente per il suo teatro così antiteatrale e tanto più intimamente drammatico del teatro troppo teatrale che gli fu contemporaneo. Ancora una volta — e non sarà né la prima né l'ultima — il teatro del « cherubino del romanticismo » è la storia della rivincita del libro sulla ribalta.

Il 1830 fu un grande anno per la scena francese ma fu, anche, un anno di sfischiate memorabili. Il romanticismo esordiva ufficialmente con l'esecuzione sommaria dell'*Hernani*, al cui confronto, l'insuc-

Scherzi dei temperamenti. Per l'intrepido Victor il fiasco dell'*Hernani* agì da stimolante ed il sipario ebbe modo di alzarsi fin troppo spesso sui truculenti clangori dei melodrammi che gli tennero dietro. Il vulnerabile Alfredo, invece, non trovò più il coraggio di spingere alla ribalta un solo copione. Deluso e sdegnato, si accontentò di affidare alla stampa i propri dialoghi inventando il teatro da leggere. Fu la sua fortuna. Nella mancanza, anzi nell'ignoranza delle coercitive regole e convenzioni sceniche, poté manifestare, con autonoma pienezza, tutto l'estro della propria fantasia; e nella libertà dal vincolo della recitazione, poté conferire ai suoi dialoghi un nitore intellettuale ed una capricciosità verbale ineguagliabili. Non dovevano passare molti anni e le sorti si invertivano. Il messianico profeta dei *Miserabili* era costretto a consegnare i suoi drammi agli scaffali delle biblioteche — la vera immortalità l'avrebbe trovata altrove — e il delicato compilatore degli *Spectacles dans un fauteuil* risaliva vittoriosamente, ancora vivente, sul palcoscenico dal quale era sembrato escluso e, per l'avvenire, trovava, in esso, la sua vera e stabile fama. Oggi, un Verdi che osasse mettere in musica *Le roi s'amuse* sarebbe un anacronismo inconcepibile, mentre un Wolf-Ferrari tentato di rivestire di note l'implicita musicalità de *I capricci di Marian-*

na sarebbe comprensibilissimo.

Negato alla grande originalità ma straordinariamente ricco di piccole originalità, nei personaggi a due sole dimensioni delle sue commedie e dei suoi « proverbi » — ritratti all'acquarello in vece di sculture a tutto tondo, dove la sensibilità sostituisce la passione e l'eleganza il vigore — il figlio del secolo rivelò interamente la propria misura lirica.

E', la sua, la dimensione d'un romanticismo intimo ed estenuato, alla cui mobile, flessibile ed insinuante leggiadria contribuisce la stessa volubilità espressiva. Eccettuati, in parte, i truculenti e le disperse architetture d'un paio di tragedie affascinate dal modello shakespeariano, si tratta, in ultima analisi, di un teatro che non esce dai limiti del sentimento amoroso e mentre affonda le radici nel primo romanticismo — portato però verso l'interiorizzazione psicologica — tende la mano con non so che insolente e perversa innocenza, verso le morbidezze e le sottigliezze del futuro decadentismo senza cessare di ispirare di nostalgia per le musicali, aristocratiche e lirtine geometrie galanti di Marivaux.

Intorno a De Musset, diciamo, i confini della cultura francese sembrano farsi più angusti, ma, in quei confini, che signore! Egli ha alle spalle Racine e Beaumarchais ed in faccia LaFontaine e Giraudoux. Fu giustamente scritto che egli,

« non è mai così francese come nei momenti in cui, per l'effusione lirica e la foga buffonesca, sembra inglese ». Appunto, ed ecco *Il Candeliere* (1835), classico di turno, in trasmissione venerdì, dagli studi televisivi di Milano, nella traduzione di Roberto Rebora. I tre atti di questa avventura di galanteria ed affetto sono il capolavoro del poeta. Fantasio, un giovinetto, un'adolescenza fragrante che si spalancava a tutte le disponibilità del cuore ed a tutti gli stupori della carne; incantato e muto adoratore della bella Jacqueline, moglie giovane e insoddisfatta di marito anziano; il notaio Mastro Andrea, nel cui studio egli fa da scrivano, si trova coinvolto e complice involontario in un gioco perfido, ad un tempo tormentante e delizioso: far da « candeliere », deviare, cioè, su di sé i sospetti del padrone, farsi credere l'innamorato della bella moglie del vecchiaro per meglio mascherare la di lei tresca con un aiutante e militare capitano dei dragoni: Clavaroche. Nulla di più facile, per i due peccatori, che far cadere nella pania il tenero Fantasio; e nulla di più dolce per lui di caderci. A tavola, coi tre, egli recita così persuasivamente la sua parte, canta con tale sentimento la sua canzone, da mettere delle pulci nelle orecchie più che al marito all'amante della signora, la quale, quando egli le dichiarerà il proprio amore,

davanti a quel dono di giovinezza esuberante ed indifesa, non potrà non esserne turbata. Ma il povero Fantasio ode, anche, non visto, un successivo colloquio rivelatore fra i due amanti e quando sarà nuovamente costretto, a causa dei risorgenti sospetti ed agguati del notaio, a far da candeliere, lo farà, come si dice, col cuore infranto, non senza avvertire l'amata di sapere come stanno le cose e non senza rassicurarla di essere contento di correre, per amor suo, qualsiasi rischio, gli costasse pure la vita. Come resistere ad una tenerezza e ad una grazia che nulla chiedono? Nello stanco *ménage* a tre ci sarà un cambio della guardia, ecco tutto; e la piccola città provinciale avrà, forse, un nuovo, piccante pettegolezzo da far circolare sottovoce.

Non è tanto nel verseggiatore, nel romanziere, nel diarista sinceramente insincero, quanto nel drammaturgo, e qui più felicemente che in ogni altra occasione, che il poeta si libera dal mito di quell'angelismo demoniaco di derivazione byroniana in cui si compiacque di atteggiarsi. Le antitesi romantiche ed autobiografiche di gaiezza e malinconia, di verità e mistificazione, di sensualità e purezza, di crudeltà e tenerezza, di sfacciataggine e pudore, di candore ed ironia, di cinismo e sentimentalità si fondono, con spontanea e gentile naturalezza, nella classica coerenza di una realtà magica, una favolosità del reale, che libera la sua sofferta interiorità sulle ali d'un aereo capriccio. Veramente, il maggiore dei poeti minori.

Carlo Terron

venerdì ore 21,15 televisione

cesso in sordina de *Le notti veneziane* era una bazzecola. Esso aveva non so se il vantaggio o lo svantaggio di non offrire il destro al rinnovarsi degli storici corpo a corpo fra i « panciotti rossi » rivoluzionari e le reazionarie barbe accademiche. C'è da scommettere che se Teofilo Gautier era pronto a farsi rompere la faccia per il ciclonico Hugo, non era disposto a fare altrettanto per i begli occhi del languido De Musset. Il romanticismo perentorio e fragoroso del primo lo impressionava certamente assai di più di quello ambiguo e morbido del secondo. Avrà avuto, forse, ragione quale bardo d'una rivoluzione, aveva certamente torto quale artista.

# IL CASO



Corrado Pani (Etsel von Andergast)

*Anton Giulio Majano ha ridotto in quattro parti, adattandolo alle esigenze televisive, il noto romanzo di Jakob Wassermann, drammatico affresco della Germania nei primi decenni del secolo — Corrado Pani, Virna Lisi, Mario Feliciani, Lida Ferro, Raoul Grassilli e Lauro Gazzolo sono gli interpreti principali*

Il Procuratore Generale barone Wolf von Andergast vive nella sua bella casa di Francoforte insieme al figlio diciottenne Etsel. Sua moglie, la dolce Sofia, è lontana da più di dieci anni, ed in famiglia è severamente proibito fare il suo nome e perfino alludere indirettamente a lei: aveva confessato al marito di essersi innamorata di un altro uomo e tanto era bastato al severo Andergast per metterla subito alla porta senza nemmeno concederle l'attenuante del non-tradimento. Tutta la esistenza del barone, la sua esistenza di uomo, di padre, di magistrato, è improntata alla stessa inflessibilità, raggelata in un formalismo senza indulgenza e senza sorriso.

Ma Etsel è ben diverso: ricco di un'appassionata e vivida fantasia, animato da un'infiammato culto per la giustizia, egli persegue e ne rappresenta l'aspetto ideale. E inutilmente si sforza di capire e di giustificare il padre che, preso nelle secche della procedura e delle prove formali, ne incarna l'atteggiamento opposto, pratico e opportunistico. Il padre vorrebbe naturalmente forgiare il carattere del figlio a propria immagine e somiglianza. E perfino in un disco di musica classica, scoperto nella camera di Etsel, egli vedrà il pericolo di un romantico e debilitante travimento.

Un vecchio, Pietro Maurizius, da anni attende instancabilmente il Procuratore Generale all'uscita, supplicandolo di una udienza. Andergast lo respinge, annoiato e innervosito. Ma Etsel — attratto dalla tormen-

tosa ed eloquente espressione del vecchio — ne viene a poco a poco segretamente affascinato. Domanda, indaga. Scopre che diciott'anni prima, proprio all'epoca della sua nascita, un grande caso giudiziario aveva appassionato l'opinione pubblica. Un intellettuale ventottenne, Leonardo Maurizius, sposato con Elli Jahn (una donna ricca, molto più anziana di lui), si era innamorato della bella ed enigmatica cognata Anna, da qualche tempo ospite in casa loro. Dopo settimane di tensione fra i tre, anzi, fra i quattro, perché frequentava la casa un giovane e brillante studioso, Waremme, anche lui innamorato di Anna, un colpo sparato da una pistola appartenente a Maurizius aveva ucciso Elli.

Fidando nella propria intuizione e colpito dalla tenacia, dalla fede con cui da tanti anni il vecchio Maurizius si batte per far riconoscere l'innocenza del figlio, Etsel decide di abbandonare la casa paterna e di mettersi alla ricerca dei protagonisti della tragedia. Non può sopportare l'idea che suo padre abbia fatto condannare un uomo, sulla base di scarse e dubbie prove, soltanto per imporsi alla pubblica attenzione con un'arringa rimasta famosa negli annali delle cronache giudiziarie. Ma soprattutto non può più vivere in pace, offeso nel suo fondamentale senso della giustizia, pensando alla lunga agonia di Leonardo Maurizius in una cella dell'ergastolo.

Va a Berlino, riesce a nascondersi così bene da evitare i se-  
gugi sguinzagliati dal padre su

ogni possibile pista della sua fuga e in poco tempo scopre Waremme, che di ritorno dall'America vive dando lezioni private sotto il nome di professor Warschauer. Etsel frequenta il suo stesso ristorante, entra in contatto con lui, si fa dare lezioni d'inglese, lo circonda di mille premure e finalmente, aggirando gli spigoli del suo carattere duro e della sua diffidenza, riesce a strappargli la verità che vedremo. Il suo intuito non l'aveva ingannato, Maurizius è innocente. Etsel esulta dal più profondo del suo cuore assetato di verità e decide di ritornare a casa per

indurre il padre alla revisione del processo.

Ma intanto il Procuratore Generale von Andergast è abilmente riuscito a neutralizzare le mosse del figlio. E' andato al penitenziario a trovare Maurizius, ha parlato a lungo con lui, ha sentito incrinarsi la convinzione della sua colpevolezza (forse, come s'è detto, sostenuta in mala fede fin dal principio, per ragioni di carriera), e, ammantando di generosità il suo segreto terrore di una revisione del processo, gli propone di inoltrare ancora una volta quella domanda di grazia che per anni lui stesso è



Da sinistra: Raoul Grassilli



Mario Feliciani (Wolf von Andergast)

riuscito ad insabbiare. Esausto, indifferente a tutto, Maurizius si lascia convincere e firma. Sarà libero, ma da quel momento la sua innocenza non avrà più modo di venire alla luce.

Etsel legge la notizia sui giornali e una rabbiosa amarezza lo invade. S'incontra con il padre, a casa, e durante una penosa scenata gli butta in faccia le accuse più sferzanti. Ma Etsel non sa tutto. Non sa che Maurizius, ritornando nel vecchio alloggio del padre e accolto dalla sua affettuosa, quasi delirante premura, se l'è visto morire sotto gli occhi pochi minuti dopo, fulminato dalla gioia. Non sa che è andato a Colonia a cercare Anna, e che al posto della donna tanto amata ha trovato un fantasma gelido, gretto, irricognoscibile. Non sa che il mondo gli è diventato estraneo, che la vita così difficilmente e miracolosamente recuperata gli pende fra le mani come una spoglia inerte. Non sa, infine, che in un momento di supremo disgusto Maurizius s'è buttato sotto il treno.

Quando lo scopre, un'altra reazione esplose in lui, ed è il grido culminante del romanzo.

# MAURIZIUS

IL  
REGISTA  
E GLI  
ATTORI



Anton Giulio Majano



Leonardo Maurizius), Vira Lisi (Anna Jahn) e Alberto Lupo (Waremm)

ta agiata e tranquilla benché l'uragano antiebraico stesse per addensarsi sulla Germania, questo *Caso Maurizius* è stato dei più famosi. Pubblicata nel 1928, esso costituisce la prima parte di una trilogia: nel 1951 uscì *Etzel Andergast* (le successive avventure, le successive tappe ideologiche del ventenne, e la grande passione che concepisce per la moglie del suo grande maestro, Kerkhoven) e nel '54 *La terza esistenza di Kerkhoven* con cui si chiude questo vasto affresco drammatico della Ger-

domenica ore 21,15 tv

mania nei primi decenni del secolo.

Il romanzo sceneggiato affronta, come si vede, opere di vasto impegno artistico e culturale. Con Nievo, con Wassermann, ci allontaniamo dalla atmosfera più colorita ma anche più scontata delle storie dei pirati, dei banditi, dei saltimbanchi e delle cacce al tesoro. Con il *Caso Maurizius* l'iniziativa del romanzo sceneggiato è tanto «adulta» da poter per una volta rinunciare alle facili lusinghe del lieto fine a favore dell'inevitabile meditazione a cui ci invita questo romanzo splendido e amaro.

Maria Luisa Spaziani

«Non l'ha voluta, la tua grazia!» urla all'illibito Procuratore Generale. «Non è stato un vile! La tua grazia l'ha respinta!». E lasciando, questa volta per sempre, la casa paterna, se ne va con la madre infine ritrovata.

L'autore del *Caso Maurizius*, Jakob Wassermann, nacque a Fürth nel 1875 e morì a sessantun anni in Austria, nel 1954. Borghese di origine ebraica, fu narratore e saggista di ricca vena, appassionatamente interessato ai più vitali interessi del suo tempo, dalla crisi della civiltà borghese alla psicanalisi, dal razzismo alla filosofia, sempre difendendo con acuta intelligenza la possibilità di un'interiore rinnovamento morale basato sulle forze della pura spiritualità e sullo spirito di sacrificio, atteggiamento che lo collega alle illuminare utopie idealistiche dell'espressionismo, destinate a venir ben presto frustrate, e nel modo più tragico. (È evidente quanto Etzel Andergast, questo personaggio prediletto, somigli al suo autore). Dei numerosi libri, che hanno avuto costante successo in patria e sono stati tanto tradotti da permettere a Wassermann una vi-



Lida Ferro (Eli Jahn)

**D**opo avere firmato centoottanta sceneggiature di film, due romanzi, centoquaranta racconti, decine di copioni per la radio e soprattutto per la televisione, Anton Giulio Majano confessa di non essersi mai trovato, forse, di fronte a un compito così difficile come quello della sceneggiatura del *Caso Maurizius*. Majano è uno dei registi più sperimentati, nel campo del romanzo televisivo, un genere che egli stesso iniziò, cinque anni or sono, con la realizzazione di *Piccole donne*, in quale ha poi offerto, gli anni successivi, ben cinque altre prove, con *L'alfiere di Alianello*, *Jane Eyre di Charlotte Brönte*, *Il capitano Fracassa di Gauthier*, *L'isola del tesoro di Stevenson* e *Ottocento di Gotto*. Ma il *Caso Maurizius*, anche per Majano, rappresentava una opera nuova, con delle difficoltà insolite da superare, e dei pericoli più insidiosi da eludere. E non soltanto per il fatto che un romanzo di carattere introspettivo, prevalentemente senza partito, di 440 pagine, doveva essere trasferito sul video attraverso una serie di sequenze dialogate, in quattro ore complessive di trasmissione; quanto perché il nucleo del romanzo è questa volta di carattere strettamente patriottico, morale, per alcuni aspetti filosofico: non sentimentale, come la semplice e frettolosa esposizione della sua trama potrebbe autorizzare a credere. C'è, insomma, nel libro di Wassermann, un grosso caso di cronaca, ricco di tutte le sfumature e le esteriori attrattive che il caso di cronaca offre, non esclusa la suspense del giallo; ma c'è, soprattutto, un'opera di profonda indagine morale e umana: e questa doveva cercar di salvare il regista, pur nella necessaria esteriorizzazione del contenuto drammatico del libro, reso attraverso le immagini, sempre incalzanti e drammatiche, della sceneggiatura televisiva.

Majano ha accettato volentieri la realizzazione del *Caso Maurizius* perché il romanzo lo ritraeva vicinava a un ambiente che egli aveva conosciuto bene: quello della Germania fra le due guerre, alla vigilia della tragica avventura nazista. In questo periodo l'attuale regista del romanzo di Wassermann si trovava nella troupe di Luis Trenker, quale collaboratore alla regia del film *Condottieri*; e aveva poi prolungato il suo soggiorno tedesco alle dipendenze di un'altra casa cinematografica per l'intero ciclo di una nuova produzione. Forte dell'esperienza di allora, Majano ha quindi potuto ricostruire con la massima fedeltà i luoghi e l'ambiente umano della vicenda: da Francoforte sul Meno a Berlino a Colonia. Ma, con una leggera forzatura rispetto al testo di Wassermann, ha preferito spostare di quattro anni i termini nel tempo: dal 1906 al 1910 per il primo episodio (quello del processo) e dal 1924 al 1928 per il secondo (quello della inchiesta). È una variazione all'apparenza insignificante, ma che ha una sua ragione precisa, e che porta dei riflessi tutt'altro che trascurabili. Il 1928 è l'anno in cui il partito nazista, forte allora di soli 108.000 iscritti, conquista 800.000 voti alle elezioni, ed entra per la prima volta con una sua concreta rappresen-

tanza nel Reichstag. Il nome di Hitler è ancora quasi sconosciuto all'esterno della Repubblica di Weimar, e poco familiare per gli stessi tedeschi: ma già incombe la minaccia del grande flagello che si abatterà fra poco sulla Germania e, di lì, su tutta l'Europa. La avvertono, pesante nell'aria, anche i personaggi del *Caso Maurizius*; e la avverte, soprattutto, Gregorio Waremm, l'ebreo, un personaggio già di rilievo nel romanzo di Wassermann, ma che balza decisamente in primo piano nella riduzione televisiva oggi operata dal regista.

Con questo materiale a disposizione, Anton Giulio Majano si accinge oggi a dare il via al suo settimo romanzo: che sarà realizzato per intero in studio, in una atmosfera più breve, quasi chiusa, che permetterà di guadagnare in profondità quello che altre volte è stato tentato in estensione, e che consentirà la definizione più esatta, e più rigorosa, dei caratteri dei vari personaggi e dei vari nodi drammatici e psicologici che si sviluppano dalle pagine del libro. Numerosi gli attori chiamati a interpretare il romanzo; e numerose, soprattutto, le parti di primo piano. Mario Feliciani, nel ruolo del giudice, dovrà rovesciare esattamente il personaggio dell'avvocato Fetjukovic, che egli sta ancora oggi ammirvolmente interpretando, e da sei settimane, al teatro della Cometa, nel *Processo Karamazov* di Diego Fabbri; ma Vira Lisi, nella parte dell'affascinante Anna Jahn, meraviglierà probabilmente il pubblico, comparando in una veste per lei assolutamente nuova: non più la ragazza ingenua, sentimentale, quasi primaverile, che fino a oggi ha impersonato; ma un personaggio fortemente drammatico, dalle tinte quasi allucinate. Accanto a lei, nel ruolo di Waremm, Alberto Lupo, un nome ormai popolare al pubblico della Tv, che cinque anni or sono, quando era un attore tanto meno conosciuto di oggi, prese parte, appunto sotto la direzione di Majano, al primo romanzo sceneggiato messo in onda alla Tv: e Raoul Grassilli, che il regista ha voluto chiamare a coprire il difficile ruolo di Leonardo Maurizius dopo avergli visto sostenere la parte del prete in *Adunanza di condominio* di Cajo Ajello, ha fatto un ritorno sempre gradito per il pubblico della Tv, aveva già lavorato con Majano, allora aiuto regista, in due fra i suoi più celebri film: *Addio Kira* e *Noi vivi*. Corrado Pani, infine, il giovane protagonista di tutta la vicenda, deve all'attuale regista del *Caso Maurizius* tutti i primi passi della sua breve, ma già così notevole carriera: dai primi radiodrammi della serie di Norman Corwin che egli interpretava alla radio, quando aveva tredici anni, alla sua prima partecipazione cinematografica in La domenica della buona gente, al suo più recente esordio televisivo in La signora Rosa di Lopez. Conosciuto dal più vasto pubblico del teatro per la sua eccellente interpretazione di uno sguardo dal ponte di Miller, nella celebre edizione viscontiana di due anni fa, Pani affronta oggi il personaggio più difficile, ma anche più importante, che abbia mai dovuto impersonare.

Giorgio Calagno

# SO' DIECI' ANNE



# DON GIACINTO



## IL MALATO PER TUTTI

Le tre commedie, rispettivamente di Libero Bovio, Raffaele Viviani, Giuseppe Marotta e Belisario Randone, sono state scelte a rappresentare il teatro in napoletano — Protagonista della serata: Nino Taranto



Nino e Carlo Taranto (alle finestre), con Gennaro Di Napoli, Mario Laurentino e Luisa Conte durante le prove dello spettacolo napoletano del ciclo « Teatro in dialetto »

In quell'appassionante viaggio che è il ciclo televisivo del « Teatro in dialetto » a cura di E. Ferdinando Palmieri e Federico Zardi, facciamo sosta, questa settimana, in una città — Napoli — in cui l'espressione drammatica si manifesta come una istintiva forza naturale dei suoi poeti e del suo stesso popolo. Una città che è essa medesima un palcoscenico sul quale ogni favola diventa credibile: il mare, le piazze, le case, i vicoli, le grida, la gente, i nobili e la plebe, i ricchi e i borghesi, gli affamati e gli illusi sono musica e colore, felicità e tormento di un mondo straordinario.

Non condurremo il lettore a compier dotte corse di citazioni attraverso l'inesauribile storia del teatro napoletano dall'ultimo Ottocento ad oggi. I Pettito, gli Scarpetta, i Di Giacomo, i Murolo, i Viviani, i De Filippo, nomi sui quali il sole della fama non può tramontare, bastano a chiarire, anche nella memoria del più distratto, le glorie e le fortune di un repertorio. La dovizia delle opere è, anzi, tale che la scelta di tre commedie in un atto, tolte da tre momenti diversi, riesce ad avere una precisa giustificazione. E. Ferdinando Palmieri, dai teleschermi, illustrerà queste ragioni; noi limitiamoci a qualche breve nota per soddisfare la facile curiosità di coloro che si domanderanno il perché di certe esclusioni. Innanzi tutto conviene rilevare che la rassegna ha, necessariamente, dei limiti e che il suo impegno è più indicativo che panoramico; in

secondo luogo, con autori come Libero Bovio, Raffaele Viviani, Marotta e Randone, oltre ad aprire e concludere un arco preciso dal punto di vista cronologico e di evoluzione letteraria, si battono strade solitamente meno frequentate e si sottolinea quindi il gusto di una ricerca.

\*\*\*

In *So' dieci' anne*, Bovio ci dà l'amaro quadro della Napoli del primo dopoguerra; l'ambiente piccolo borghese in cui la famiglia di Achille Di Lorenzo, impiegatuccio al catasto ed oscuro compositore di versi, si dibatte, è lo specchio di un disfacimento crepuscolare per il quale non impropriamente citeremo Cecov. Questi personaggi devastati da un grigio destino sono ombre abbozzate di un grande dramma; nessuno di essi si salva dalla propria mediocrità: non lui, don Achille, non la moglie, Rosina, sempre alle prese col difficile bilancio familiare, non i figli, Achilluccio, scribacchino senza risorse, ed Amalia, occupata dalle cure del bimbo non meno che da quelle del marito di professione *claqueur*. Il tema della minuscola tragedia, che Bovio canta con lirico candore, si accentra sull'ultima figliuola Di Lorenzo: Marietta, da dieci anni perduta nel sogno che il fidanzato, Alfredo Lanzetta, povero commesso di negozio, possa risolvere il problema, null'altro che economico, di condurla all'altare. Dieci anni: ed ogni sera, il bravo giovane va a far visita all'innamorata senza avvedersi che

presto, oramai, tra i capelli di lei spunterà qualche filo bianco. E gesti, e parole e fantasie si trascinano così, lentamente, inesorabili; Marietta e Alfredo fingono di travedere, oltre questa barriera, una luce che non sorgerà mai. La ruota cigolante del misero amore giunge al suo ultimo giro la sera in cui il fidanzato annuncia che l'indomani partirà per l'America. La sua pietà, quando tenta di far credere che forse però potrebbe rinunciare, non significa nulla nel cuore di Marietta. E' davvero finita. E per sempre.

\*\*\*

Con *Don Giacinto* di Viviani scendiamo in strada. Un vicolo e una cascacia con le finestre che guardano su una umanità

**martedì ore 21,15 televisione**

chiassosa. La commedia è, soprattutto, un personaggio, quello del protagonista, un vecchietto spiantato che lotta, quasi frenetico, nel nome di una dignità fatta di ripieghi. La vena di Viviani prorompe, qui, con la prepotenza che a lui è propria; battute rapide, taglienti, un dialogo che risolve sempre inaspettato, un lampeggiare continuo di invenzioni tanto più nuove in quanto affioranti da una tradizione genuina di verità quotidiana. Viviani, si sa, era un grande attore e scriveva quindi per se stesso, sciogliendo l'ispirazione sul metro delle sue stupende qualità di interprete. Don Giacinto, dice-

vamo, zimbello del quartiere, è calato in una sabbia popolaresca — anche cattivo — cui non appartiene; che fanno, i vicini? C'è una moglie infedele che appena può rimaner sola, apre l'uscio allo spasimante; c'è il marito che torna all'improvviso e non s'accorge di nulla; c'è una prosperosa fruttivendola legata all'occhietta gelosa del consorte; c'è il portinaio autoritario, ci sono i venditori ambulanti e c'è una simpatica famiglia di folli. Una girandola, una sinfonia. E lì, in mezzo, don Giacinto; ingenerosamente sbeffeggiato; con la sola amicizia di un canarino e lo struggente desiderio di una tazza di vero caffè. Ma fino in fondo orgoglioso della fierezza che porta come una bandiera; per un equivoco, per un gioco caronesco, il fruttivendolo geloso spara un colpo di pistola e lo ferisce. Sarebbe il momento di far pagare a tutti il tossico della sua dignità offesa; ma don Giacinto tace, cioè non denuncia il feritore: « Ecco... — dichiara — due giovanotti sconosciuti stavano litigando... così... m'hanno ferito per isbaglio... ». E il vittorioso è lui.

\*\*\*

Riscendiamo in un « basso » con l'atto di Giuseppe Marotta e Belisario Randone: *Il malato per tutti*. « Napoli — dice la didascalia — dopo l'invenzione della penicillina ». Don Ciccio Ruocco esercita il più assurdo dei mestieri. Ha una famiglia da mantenere e il bisogno, pressante come una condanna, gli è stato fantasioso consigliere. Egli sa qualcosa di medicina e

fa il malato a proprio piacimento: gli è facile ingannare i medici. Appropriandosi (per finta) le malattie altrui, si fa prescrivere i farmaci necessari con i benefici della mutua e poi rivende, naturalmente a prezzi favorevolissimi, la preziosa merce a chi ne ha veramente la necessità. Quando nel cinema capita un caso di penicillina, per Ciccio Ruocco è una cuccagna; simulare una polmonite è un giochetto elementare e il guadagno sarà forte. Ma questa volta la pentola del trucco rimane senza coperchio: la polmonite piomba addosso davvero al poveraccio e senza la penicillina, ormai venduta, lo fulmina all'altro mondo. L'Arcangelo Gabriele lo viene ad accompagnare e lo riprovera; ne ha ben ragione. Eppure chi ci dice che don Ciccio Ruocco non riuscirà anche di là nei suoi spedienti? L'interrogativo è lanciato come una *boutade* alla quale Marotta e Randone ci autorizzano, spiritosamente, a prestar fede.

\*\*\*

La serata napoletana si chiude. I nostri appunti possono, per quanto rispondenti più alle esigenze di una informazione giornalistica che ad un rigore critico, sollecitare lo spettatore a un interesse che vada oltre il semplice svago digestivo. Almeno ce lo auguriamo. Certi che quella di Napoli non è soltanto una voce che canta spensieratamente; tanto più se a raccogliarla per riorfrirla al pubblico c'è un attore come Nino Taranto.

Carlo Maria Penna

# L'EGOISTA di Bertolazzi

La commedia, rappresentata dapprima, agli inizi del secolo, in una riduzione dialettale, venne portata sulla scena nella stesura originale soltanto nel 1944 — L'edizione radiofonica è affidata alla Compagnia del Piccolo Teatro di Milano

Carlo Bertolazzi scrisse *L'egoista* nel 1900, a trent'anni. L'indicazione cronologica diventa un utile riferimento quando si aggiunge che *El nost Milan* è del '93; significa che a trent'anni il Bertolazzi è uno scrittore di teatro più che maturo. Nei limiti dell'arte sua, infatti, entro quel breve volgere di anni si esprimono le possibilità più varie: la pittura di una società carica di sé contraddizioni, ma indagata piuttosto nel sottofondo dei suoi sentimenti che nel nodo dei suoi contrasti; la costruzione di caratteri assoluti, studiati in se stessi più che nelle relazioni col terreno storico su cui allignano (ma senza conoscenza del quale non si comprenderebbero), quasi nell'ambizione di attingere il segno della grande poesia. A questo secondo registro, è persino superfluo dichiararlo, s'intona *L'egoista*. Altre opere del Bertolazzi mettono in atto una contaminazione dei due filoni tematici di fondo, in linea di massima provocando una certa loro degradazione di qualità: moralismo socialista e ideologia da un lato, ossessione analitica e ossequio dei metodi scientifici di osservazione dall'altro, danno come prodotto, incontrandosi, un linguaggio d'incrocio, derivato spurio del verismo lombardo *fin de siècle*. Ma dove l'impegno è più concentrato e unitario, dove i due atteggiamenti non si condizionano a vicenda, escono opere che fanno del Bertolazzi un caso a parte. Tanto più se si pensa che *L'egoista*, scritto in lingua, dovette subire una traduzione in dialetto veneto per poter essere rappresentato (dal Benini); che l'originale rimase praticamente ignoto fino al 1944, anno in cui Eugenio F. Palmieri lo ristampò e Giulio Stival lo portò in scena; che solo nel '60 se ne ha, da parte del Piccolo Teatro di Milano, la seconda rappresentazione; tutto insomma concorre a legittimare l'impressio-



Giorgio Strehler, regista

ne di avere di fronte un autore e un testo in qualche misura enigmatici. In realtà si tratta, molto più semplicemente, di un caso d'incomprensione critica, favorita dagli equivoci estetici sul teatro e la letteratura in dialetto. Il Novecento è alle porte; i contemporanei del Bertolazzi tendono all'unificazione linguistica come ad un corollario della recente unificazione politica; e il Rovetta gli scrive (cito dal saggio del Palmieri): «... poiché hai saputo rendere più nobile, pur conservandone le efficaci caratteristiche, il dialetto milanese, concorri tu pure con noi a formare questa benedetta lingua italiana parlata...». L'esortazione, rivolta ad uno che, per vedersi rappresentare una commedia concepita e scritta in lingua era costretto a lasciarla tradurre in veneziano, risulta di un'ironia atroce, anche volendo ammettere che sia, com'è, involontaria.

Lasciando stare, comunque, il re-

sto dell'opera del Bertolazzi, è certo che *L'egoista* è un lavoro assolutamente non dialettale. Grigio, tenuto, uniforme dal principio alla fine, avaramente sensibile soltanto a ciò che potrebbe arricchire e perfezionare il ritratto del protagonista (in tale caso sensibile fino alla sfumatura), rischia piuttosto l'eccesso di schematismo e di freddezza, ma non indulge mai al colore e all'effusione.

I quattro episodi (che corrispondono a quattro diverse età e situazioni dell'«egoista», Franco Marteno) sono funzionali come in un discorso dimostrativo, in una relazione scientifica. Sono situazioni tipiche di un male morale visto col distacco e il rigore dello scienziato che analizza un male fisiologico: se a temperarsi, specie nel terzo e quarto atto, non subentrasse una pietà pudica, una commozione d'alta qualità teatrale che scioglie lo sgradevole gelo dei dialoghi. Nel primo atto, la vittima di Franco è il fratello Renato; nel secondo, la moglie Bice e l'amico Carlo; nel terzo e nel quarto la figlia Elena; tutti sono sacrificati alla proterva insensibilità di questo protagonista incapace di un'azione che non offenda i diritti altrui. Tuttavia, alla fine, la gran vittima di se stesso è lui; prigioniero di una vocazione distruttiva che gli fa il vuoto dentro e intorno, lo condanna ad ossessioni meschine, riduce la sua realtà alle più miserevoli soddisfazioni, lo lascia preda di assurdi e inguaribili terrori. Il dramma è disadorno e spietato, il personaggio grande; e giustamente lo Strehler ricorda, a proposito di questo Franco Marteno, «certi grandi personaggi negativi, espressi con diversissimi toni e cadenze e costumi, dai tentati russo».

Angelo Romanò

mercoledì ore 21,30 terzo progr.

Può darsi che di qui a qualche giorno, a breve distanza dal 20 gennaio, in America, in Europa, nel mondo intero si chiedano al presidente Kennedy parole meno alate, programmi più concreti e particolari di quelli contenuti nel suo primo messaggio. Può darsi che la tromba di cui egli ha sentito e invitato a sentire l'appello abbia ben presto un suono affannato, allarmante, e allora si vedrà qual è il vero significato del suo nobile discorso. Ma io sarò di quelli che alle sue parole continueranno a dare peso, che me ne contenterò ben più che di ogni altro possibile programma circostanziato e, insomma, vivrà a lungo nella speranza di non essere deluso, giacché nel suo messaggio c'è tutta la forza, tutta la verità, tutta la fede che è necessario e sufficiente avere per dirigere un popolo, disegnare una politica, marciare (non avventurarsi) nell'avvenire. Lasciamo stare il poeta che l'ha salutato con un inno (da noi i poeti non sono apprezzati in tali funzioni), le autorità religiose che hanno egualmente consacrato il giuramento di lui cattolico, la negra che ha cantato per lui, ammirevoli segni di un'aspirazione alla tolleranza e all'egualianza in una nazione tormentata da qualche grande rimorso: tutto ciò può essere simbolismo di messinscena, promettente, ma anche passeggero.

Le parole no, le parole sono state di quelle che possono muovere il mondo, un impegno, tradito il quale, una nazione perisce.

Le parole sono azioni. Io credo che la fondamentale novità ed efficacia del discorso di Kennedy sia quella di aver egli parlato a nome di un'altra generazione di americani e, in definitiva, di una nuova America. Di qui la sua importanza: ha parlato di mondo senza sclerosi, senza l'incantamento di chi ha perso i beni goduti in giovinezza, senza il pessimismo della stanchezza e le manie della vecchiaia; ha parlato una generazione che ha fatto i suoi conti, accettato l'eredità, conosciuto a memoria tutte le querele, tutti i guai e tutti i rischi, «indurita dalla guerra, disciplinata da una pace fredda e amara», e perciò può dire: «bene, lasciamo andare i vecchi ritornelli, le furbesche inutili, i dilemmi senza conclusione e pigliamo una strada nuova. La nostra azione significherà rinnovamento e mutamento».

Kennedy ha riacceso il lume della pace. Non l'ha patteggiata, non l'ha discussa. Ha soltanto fatto capire che l'guerra non può essere più un ricatto. Ha solennemente ricordato che «nel passato, coloro che cercarono follemente la potenza montando a cavallo della tigre, sono caduti inevitabilmente in basso»; e dei quattro nemici dell'uomo contro i quali egli intende iniziare un paziente combattimento, il quarto è la guerra.

Ha auspicato perciò «un nuovo equilibrio di forza» (che è giocare al braccio di ferro), ma «un nuovo mondo di legalità».

Io sento in queste semplici parole un grande coraggio, una coscienza religiosa. In realtà Kennedy avrebbe riscosso altrettanti applausi facendo tremare i cuori, riempiendoli di esuberanza patriottica e di orgoglio di potenza; ma egli sapeva perfettamente che tutte queste cose portano a cavalcare la tigre e a questo proposito aveva già presagito l'effetto di essere disarconati.

Ha promesso di lottare contro la povertà, ma l'ha detto in modo arguto, epigrammatico: «Se una nuova forma di società libera non può aiutare i poveri che sono numerosi, non potrà salvare i ricchi che sono pochi». E ha dedicato il primo posto alla libertà, senza la quale i diritti dell'uomo continuano il loro inesorabile disfacimento. Insomma, Kennedy che poteva pronunciare un altro discorso altrettanto solenne, ha pronunciato questo che può essere accusato di eoangelismo; ma perché l'avrebbe fatto se non avesse sentito la rispondenza nella verità? A un certo momento, le ingenuità di questo tipo sono più audaci e lungimiranti delle astuzie. Infine, egli non ha detto «io», o «noi», ma «voi», rivolgendosi a tutto il mondo, ed è stato gesto di misura e convinzione democratica. Non ha promesso nulla né per oggi né per domani, né per la durata della sua generazione né della sua vita: ma per un futuro lontano e per un corso non contingente, ma storico.

Ha parlato di una lunga lotta crepuscolare, ma egli, credo di avere capito bene, ha inteso non il crepuscolo della sera e quindi un combattimento nell'oscurità, ma il crepuscolo del mattino, una lotta nella luce dell'alba.

Franco Antonicelli



Giulia Lazzarini (Elena)



Andreina Paul (Clelia)





## IL "PRIMITIVO," NELLA MUSICA CONTEMPORANEA

Nel 1925 quando alla Salle Majestic venne eseguita *Aoua!*, una delle tre *Chansons Madécasses* (Canzoni del Madagascar) di Maurice Ravel, la sera del concerto uno degli spettatori protestò ad alta voce verso l'interprete Jane Bathori: «Monsieur L. M. sort ne voulant pas réentendre pareil texte alors qu'on bat au Maroc!». Ciò non era possibile ascoltare una simile musica mentre i francesi si battevano nel Marocco. In effetti il testo che il poeta creolo, Parny, aveva fornito a Ravel sottolineava che mentre i «buoni selvaggi» accoglievano come fratelli i bianchi, quest'ultimi invece erano preoccupati soprattutto di colonizzarli e farli schiavi. Ma a parte questo *fauvismo* ideologico che Ravel attuò forse con sottile malizia, dato che le canzoni gli erano state commissionate dall'americano Mrs Coolidge, il primitivismo, o meglio il mito del primitivo, è senza dubbio un capitolo importante della musica contemporanea; d'altra parte come lo è stato per le altre arti: la pittura, la scultura, la letteratura, e anche la filosofia. La critica d'arte ha da tempo cominciato a dimostrare in che misura e in quali occasioni Picasso, Moore, Mirrò e molti altri artisti si siano ispirati all'arte e al mondo dei primitivi. Dimostrare questo anche per la musica altro non significa che innestare ancor più nel tessuto della cultura alcune fra le più significative opere musicali contemporanee.

Se si chiedesse a chi è informato sulla musica moderna qual è l'opera *Faune* per eccellenza, senza dubbio i più risponderob-

bero: *La Sagra della primavera* di Stravinsky. Certamente in quest'opera convergono molti elementi primitivi: i riti d'iniziazione e di propiziazione della Russia pagana, l'impiego di stili e di tecniche del folklore arcaico; ma l'elemento primitivo per eccellenza della *Sagra* è dato dall'impiego (cosciente o intuitivo) di Stravinsky, di tecniche proprie delle musiche rituali: cioè dilatazione della crisi e regolazione iterativa della stessa.

Ma oltre alla *Sagra* ci sono anche le opere *faunes* di Milhaud, sia quelle ispirate alla foresta brasiliana (*L'homme et son désir*) sia quelle ispirate ai

lunedì ore 21,45 terzo progr.

negri nord-americani (*La Création du monde*) mediati musicalmente dal jazz. Quest'ultimo è stato senza dubbio un veicolo di *fauvismo*, anche se ha dato luogo a non pochi equivoci; comunque di esso se ne sono serviti innumerevoli musicisti: da Debussy a Ravel, da Honegger a Stravinsky a Krenek e così via. Accanto a un primitivismo decisamente lessicale, cioè all'impiego di tecniche molto vicine a quelle primitive, esiste poi una condizione psicologica «selvaggia» e «primitiva», che ha dato risultati musicalmente analoghi. L'espressionismo, ad esempio, con i suoi presupposti di «uomo originario», «grido di rivolta», «suono indistinto», ha molte premesse per questa condizione psicologica *faune*: e non bisogna

dimenticare che la Germania della seconda metà dell'800 fu la patria di Frobenius, della musicologia comparata (l'odierna etnomusicologia) e che la famosa rivista *Il Cavaliere azzurro*, pubblicava accanto a riproduzioni di Picasso e di Kandinsky anche pitture e sculture del Camerun o di altre parti dell'Africa.

Il punto assolutamente da chiarire è che il primitivismo è un fatto assolutamente contemporaneo, e non ha nulla a che vedere con l'esotismo o con le cineserie di settecentesca memoria. L'uomo di cultura bianco, quindi anche il musicista, dinanzi alla crisi di determinati valori ha tentato un recupero organico con le sonorità di mondi lontani: tali sono i *collages* orientali di Messiaen o gli organici a percussione di Ball e di Giava impiegati da Boulez; tali la *Toccata per strumenti a percussione* di Chavez o *Ionisation* di Varèse; un passo più in là c'è l'*istinto* di John Cage.

Certo non è possibile ricondurre tutta l'esperienza musicale contemporanea al *fauvismo*, basterebbe la componente neoclassica come contrappasso; ma mentre quest'ultima rivela una coscienza e una autosufficienza delle tradizioni culturali europee, il *fauvismo* sembra essere uno strumento di evasione e di «arte come libertà».

Naturalmente in un ciclo di dieci trasmissioni non è possibile presentare tutte le opere *faunes* contemporanee: si tratterà comunque delle più significative e di quelle in cui il mito del primitivo è stato l'elemento determinante.

Diego Carpiella



Il 31 gennaio è l'ultimo giorno utile per rinnovare l'abbonamento alla radio e alla televisione

### affrettatevi!

eviterete  
le soprattasse erariali  
parteciperete  
con pieno diritto  
alle estrazioni di

# radio tele fortuna 1961

Ricordate che in ogni sorteggio «Radiotelefortuna» assegna le automobili di maggior valore agli abbonati estratti — 3 alla radio e 3 alla televisione — che avranno versato prima degli altri

**l'abbonamento per il 1961**

# Una novità di Bruni Tedeschi

*Del compositore torinese, Mario Rossi presenta venerdì in prima esecuzione assoluta il Concerto primo per orchestra — Sabato: Ephrem Kurtz e la flautista Elaine Schaffer in musiche di Leclair, Haydn e Sciostakovic*

venerdì ore 21 progr. nazionale

**M**ario Rossi, sempre lodevolmente attento alla nuova produzione musicale, dirige la prima esecuzione assoluta del *Concerto primo* per orchestra uscito di fresco dalla penna del quarantacinquenne compositore piemontese, Alberto Bruni Tedeschi.

Discepolo di Giorgio Federico Ghedini, il Bruni Tedeschi esordì nel 1941 con l'opera in tre atti *Villon*, rappresentata al «Teatro delle Novità» di Bergamo. La sua attività, interrotta dalla guerra, riprese nel '45 con l'azione mimica per piccola orchestra *Il Pedro*. Seguirono questo la-

voro la *Sinfonia in un tempo*, le *Variazioni per orchestra*, eseguite al Festival di Venezia del '48, e il *Concerto per il Principe Eugenio*, trasmesso per la prima volta dalla RAI nel '51. Con la «musica a soggetto per orchestra» *Birkenhead*, Bruni Tedeschi vinse il «Premio Trieste 1952»; mentre la *Messa per la Missione di Nyondo* fece conoscere il nome del compositore fuori d'Italia, l'opera avendo avuto il suo battesimo ad Amburgo nel '53. Infine, con l'azione drammatica *Diagramma circolare*, rappresentata al Festival veneziano del '59, il musicista ha mirato a dare un nuovo interesse al teatro in musica, uscendo dalla convenzionalità di una soggettistica inattuale ed ispirandosi invece alla più tipica realtà d'oggi: nella fattispecie, alla vita di una moderna azienda industriale. Il *Concerto primo* è articolato in tre tempi — Allegretto, Allegro, Mosso — il secondo dei quali è uno «Scherzo». L'organico dell'orchestra è quello mozartiano, con l'aggiunta di un pianoforte, un corno inglese e un trombone. Come in *Diagramma circolare*, anche qui lo stile è essenzialmente contrappuntistico; e, pur non seguendo rigidamente la prassi dodecafonica, il lavoro è largamente orientato verso di essa, per cui l'impressione sonora che se ne riceve è essenzialmente atonale.

Il programma, che comincia con l'*ouverture* del *Flauto magico* di Mozart, si completa con la *Sinfonia concertante K. 364* scritta dallo stesso Mozart per violino, viola e orchestra (solisti Franco Gulli e Bruno Giuranna) e con la soggiogante seconda suite dal balletto *Daphnis et Chloé* di Maurice Ravel.



Alberto Bruni Tedeschi

sabato ore 21,30 terzo programma

**L**a solista di flauto Elaine Schaffer interpreta il *Concerto op. 7 n. 3* del settecentista francese Jean-Marie Leclair, in una manifestazione diretta da Ephrem Kurtz, compendiosa altresì *Fouverture dell'Orfeo* ed *Euridice* di Haydn — opera di ispirazione gluckiana scritta per Londra, su libretto in italiano, nel 1791 col titolo originario di *L'Anima del Filosofo* — e l'*undicesima Sinfonia* del massimo esponente della musica sovietica contemporanea, Dimitri Sciostakovic.

Emulo del Corelli, il cui insegnamento egli ricenette tramite il nostro Somis, a Torino, Leclair è considerato il fondatore della scuola violinistica francese. I suoi *Concerti per violino* — come anche questo per flauto — si ispirano ai modelli italiani di Torelli e di Vivaldi ma posseggono tuttavia una fisionomia melodica che è propria del Leclair. Alla rimitica tutta francese del primo movimento del lavoro in programma, si oppongono gli accenti tragici dello strumento solista che sospira lungo tutto l'*Adagio*; a sua volta, il finale forma un contrasto col movimento centrale, con una musica vivace e brillante che rivela ad un tempo la mano del sinfonista e l'esperto conoscitore del flauto.

Scritta per celebrare il 40° anniversario della Rivoluzione Russa, la *Sinfonia n. 11*, in sol minore, di Sciostakovic rievoca i moti operai insurrezionali del 1905. Si tratta pertanto di una opera «a programma» che tuttavia conserva al discorso sinfonico la sua autonomia. Il lavoro impiega liberamente i canti rivoluzionari, non interpolati decorativamente nella partitura, ma usati come elementi integranti che forniscono gran parte del materiale tematico e conferiscono una salda unità alla struttura formale.

Il primo tempo si intitola «Piazza Palazzo» e preannuncia il clima dei tragici avvenimenti descritti musicalmente nelle parti che seguono. Il secondo movimento dipinge il quadro terrificante della sanguinosa repressione della rivolta operaia compiuta dalle guardie dello Zar il 9 gennaio; ed il terzo tempo è una commossa commemorazione funebre delle vittime di quell'eccidio: il brano ha per titolo «Eterna memoria». Il finale esprime il pugnace anelito di libertà dei lavoratori, i quali, spronati dal sacrificio dei martiri del 9 gennaio, combatteranno fino al raggiungimento della vittoria, segnata dalla Rivoluzione del 1917.

m. e.



Elaine Schaffer interpreta sabato il *Concerto op. 7 n. 3* del settecentista francese Jean-Marie Leclair



Franco Gulli e Bruno Giuranna, solisti nella *Sinfonia concertante K. 364* di Mozart che Mario Rossi dirige nel concerto di venerdì

# Il processo a Lucullo

*Nata sul testo di Brecht, l'opera di Paul Dessau è un chiaro esempio di come la musica possa diventare parte integrante della parola del poeta*



Luisa Ribacchi è tra le interpreti dell'opera di Dessau

Il nome di Paul Dessau, insieme a quelli di Kurt Weill e di Hans Eisler, è indissolubilmente legato al nome di Bertold Brecht, del quale fu stretto ed assiduo collaboratore musicale. Le musiche per parecchi dei testi brechtiani recano la firma di Dessau, e basterebbe ricordare, fra i più celebri, l'«Ecezione e la regola, Madre Co-

raggio e i suoi figli, l'Anima buona di Secuan, il Signor Puntilla e il suo servo Matti. A differenza di questi lavori, dove il testo recitato prevale su quello musicato, il *Processo a Lucullo* (il titolo originale di Brecht è *Die Verurteilung des Lukullus*, mentre una precedente stesura nel 1938, era stata intitolata *Das Verhör des Lukullus*) è un'opera

essenzialmente musicale. In vista di questo risultato Brecht ha scritto un testo di carattere epigrammatico e lapidario suddiviso in dodici episodi, la cui evidenza apodittica si incide nelle stesse immagini musicali, secondo quella funzione epica che egli esige sia assolta dalla musica.

L'epicureo Lucullo per due cose si consegna ancor oggi alla memoria degli uomini: per i suoi pranzi sfarzosi e succulenti, e per aver trapiantato dall'Asia il ciliegio. Sono le uniche sue azioni che in qualche modo abbiano recato un giovamento ai suoi simili: nel primo caso al suo cuoco ed all'artista ch'era in lui («mi lasciava fare da cucina a mio talento...», testimonia infatti costui, «e per questo dico: è umano»), nel secondo caso al contadino («Io lodo te che lo recasti. Quando ogni ricchezza predata in Asia sarà fatta polvere, dai colli, ad ogni nuova primavera, questo trofeo bellissimo fra tutti agiterà nel vento dolce

ai vivi il candore gemmato dei suoi rami»). Ma dimenticato sia il grande condottiero, il vincitore di sette re, il conquistatore di cinquantatré città, colui che accrebbe la gloria e la ricchezza di Roma. Le sue umanistiche benemerenze sono troppo esili al cospetto degli ottantamila morti, delle devastazioni, delle violenze, costati alle sue imprese bel-

umano inumani dovranno incomberne, alzando le mani accidiose e imporre il macello reciproco ai popoli? Quanto ancora noi li supporteremo e gli altri come noi supporteranno? Sì, lo si getti al nulla! E insieme a lui tutti i suoi pari!».

La musica di Dessau è inscindibile dal tutto, parte integrante del lavoro, proprio nel senso che collabora al suo significato. Non v'è dissonanza, non v'è colpo di timpano, non v'è pausa che non adempia una precisa funzione significativa o didascalica, sia che il musicista si limiti ad accentuare la parola coi pochi tocchi di una batteria trattata con molta varietà, sia che si sciogla nel tenero e contenuto lirismo di una melodia di libero andamento prosodico. Ogni suono, ogni ritmo, ridotto all'essenziale, vale come un'affermazione inequivocabile.

L'opera di Brecht e Dessau fu rappresentata la prima volta a Berlino nel 1951.

Piero Santi

domenica ore 21,30 terzo pr.

liche («Un ciliegio! Poteva conquistarlo con un uomo soltanto. Ottantamila invece ne ha mandati tra i morti»). Sia dunque gettata al nulla la sua ombra! Così decreta l'eccezionale tribunale del regno dei morti, quando finalmente Lucullo si presenta al suo giudizio: «Al nulla, lo si getti al nulla! Quanto ancora lui e gli altri come lui sul genere

## «La Fiamma» di Respighi

*Mara Coleva, Lucia Danieli, Prandelli e Tagliabue protagonisti dell'opera: una storia d'amore e di stregoneria ambientata nella Ravenna bizantina del VII secolo*

Alla corte di Ravenna, negli ultimi anni del VII secolo. Nella Villa dell'Esarca Basilio, la vecchia madre Eudossia vigila dura e inflessibile su tutto e tutti; ma con particolare cura sulla vita della nuora, la giovane e bella Silvana che il figlio ha voluto sposare in seconde nozze, già avanti negli anni. Silvana si lamenta della sua inutile giovinezza che vede sfiorire tra le chiuse mura del palazzo. Chi sia veramente Silvana nessuno è riuscito ancora a saperlo con certezza. Si sussurra che la madre fosse dotata di strani e terribili poteri, si parla di magia. Certo a questo oscuro legame ella si piega, anche se riluttante, ora che la vecchia strega Agnese di Cerria è venuta disperata a chiederle di essere salvata dalla folla inferocita che le dà la caccia, ritenendola colpevole, con i suoi malefici, della morte di Cesario. Frattanto è annunciato l'arrivo di Bisanzio di Donello, il figlio dell'Esarca, che ritorna a Ravenna dopo molti anni. Tra Donello e la matrigna nasce subito, spontanea, una simpatia che i comuni ricordi dell'adolescenza rendono più viva. La scena è interrotta dalla folla che invade i giardini del palazzo, in cerca della strega. Scopata, Agnese viene condotta al supplizio sotto gli occhi inorriditi di Silvana, mentre si leva minacciosa la voce di Eudossia che predice la stessa sorte a chi ha protetto la strega.

La morte di Agnese ha sconvolto l'animo di Silvana, già gravato da oscuri presentimenti. Strane voci circolano sul suo conto. A Donello, che è stato presente al supplizio della vecchia,

ella chiede, in presenza del marito, di rivelare tutta la verità. E il giovane confessa che Agnese, nel vaneggiamento dell'agonia, ha svelato che Silvana è figlia di una strega che ha legato a sé con arti diaboliche l'Esarca. Basilio ordina che sia mozzata la lingua a chi osi riferire una simile menzogna; ma rimasto solo con la moglie finisce per confermare la rivelazione. Silvana ha dunque ereditato il magico potere della madre, ed è forse il sangue materno che ha acceso la fiamma da cui si sente avvolgere: l'insana passione per Donello. A quelle stesse arti ora si affida per evocare, nella notte, il giovane

giovedì ore 21 progr. naz.

e per avvicinarlo disperatamente a sé.

Ma la vecchia sospettosa Eudossia vigila. Per salvare l'onore della famiglia persuade Basilio a rimandare a Bisanzio Donello; Silvana cerca d'impedire, inutilmente. In un impeto di ribellione confessa all'Esarca il suo peccaminoso amore sì che il vecchio ne muore di schianto. Accusata da Eudossia della morte di Basilio e di stregoneria, Silvana, dopo una feroce difesa dinanzi al Sacro Tribunale, crolla di schianto e viene mandata al rogo dalla folla furiente.

Questa, nelle linee essenziali, la vicenda che il librettista Claudio Guastalla ricavò da un dram-

ma del norvegese Wiers Janssen, La strega, e che Ottorino Respighi presentò per la prima volta a Roma nel 1934. Due anni dopo, a soli cinquantasei anni, il musicista moriva, lasciando incompiuta quella Lucrezia, che la moglie Elsa, la fedelissima e devota compagna d'arte, provvederà a compire e a far rappresentare. La Fiamma è dunque l'opera più matura del maestro, quella che più si discosta dai precedenti e tanto discussi saggi teatrali, per orientarsi verso le forme tradizionali del melodramma ottocentesco, che qui ritroviamo modernamente ripristinate con un ritorno deciso alla vocalità ampia e non di rado scoperta, e con l'impiego d'imponenti masse corali, che nei finali d'atto danno vita a maestosi quadri d'esplosiva eloquenza. Respighi, che appartiene alla famosa generazione dell'Ottanta, alla quale l'Italia deve la sua odierna rinascita musicale, fu un grande colorista, che nel particolare descrittivismo del poema sinfonico (chi non ricorda Le fontane di Roma, I pini ecc?) diede il meglio del suo temperamento acceso, del suo vivo talento, maturo di classici e romantici, di Debussy e di Strauss e delle loro magie armonistiche e strumentali.

Così anche nei tre atti della Fiamma è il colore, la magnificenza dell'orchestrazione, il dato più rilevante, più che il dramma, che nel bizantinismo dannunziano escogitato da Guastalla difficilmente si prestava alla creazione di personaggi autentici.

a. e.



FLORIANA CAVALLI, MARIO DEL MONACO E TITO GOBBI NELL'«OTELLO» DI VERDI

I tre grandi interpreti della scena lirica, sono i protagonisti della nuova edizione dell'«Otello» verdiano, con cui si è inaugurata la Stagione Lirica del Teatro dell'Opera di Roma. Il capolavoro, concertato e diretto da Franco Capuana, viene replicato sabato alle 20.30 per le Stazioni del Secondo Programma. Nella foto: Floriana Cavalli.



Alla radio nell'interpretazione di Vittorio Gassman

# ADELCHI

di Alessandro Manzoni

Penso che siano note a tutti, per conoscenza diretta o per averne sentito parlare, le ragioni che la critica letteraria e teatrale hanno quasi sempre opposto all'Adelchi. Ragioni se non negative certo limitative del suo valore di tragedia. E appunto le riserve fondamentali riguardano la costruzione appena accennata, la negazione dell'esistenza di una vera tragicità nella vicenda e nei personaggi, la natura prevalentemente lirica di questi ultimi. Argomenti sostenuti anche oggi, unendoli a una supposta distanza o differenza fra teatro drammatico e teatro letterario.

Il fatto è che la critica della stupenda tragedia è ferma ancora ai giudizi espressi a suo tempo da Francesco De Sanctis, e ripete schemi preconstituiti senza più verificarli nella loro validità. Questa non è la sede dove si possano controbattere certe affermazioni, ma certamente è necessario dire che i fermi restando i limiti di costruzione dell'Adelchi e una certa sommarietà di movimento nel progressivo farsi dei personaggi — l'altezza della tragedia, sia per il valore civico dei suoi avvenimenti, sia per la crisi morale di Adelchi e di Ermengarda, umanissime e astratte insieme, raggiunge momenti drammatico-poetici tra

co prima della rotta Ermengarda, figlia di Desiderio, era stata ripudiata da Carlo che l'aveva sposata per volere della propria madre. Tornata fra i suoi era morta in un convento.

Cercando di contrastare i Franchi, Desiderio si fortifica in Pavia, e Adelchi in Verona. L'assedio di Pavia fu molto lungo ma infine la città si arrese. Desiderio venne consegnato a Carlo, portato in Francia dove finì i suoi giorni nel monastero di Corbie. Adelchi, fuggito a Costantinopoli, tornò dopo qualche anno con un esercito per combattere i Franchi. Ma venne ucciso in battaglia. Manzoni fa morire Adelchi quando tenta l'uscita da Verona, e porta ai fatti storici un'altra modificazione di poco conto. Se ne dolse, e specialmente di avere inventato il carattere di Adelchi privo, così com'è rappresentato nella tragedia, di fondamenti storici. Ma una volta di più la poesia ha avuto ragione davanti alla storia.

Nell'Adelchi esiste la tragedia della vicenda in sé, e i suoi avvenimenti di violenza e di guerra hanno riferimenti molto chiari alla servitù italiana (Adelchi venne scritto tra il 1820 e il 1821). Dalle dimensioni della tragedia dei fatti nasce la tragedia degli spiriti e delle coscienze. La fedeltà storica (che preoccupava tanto Manzoni) non serve più o serve poco. Ciò che ha valore nasce nelle conseguenze degli avvenimenti. Adelchi è toccato da una crisi morale disperata proprio perché si rende conto della giustizia della propria sconfitta nella storia. Egli rifiuta la realtà operante delle cose e dei fatti pur dovendo vivere in quella per onore e per ubbidienza. La realtà operante lo respingerà (come respingerà Ermengarda), la provvida sventura li toccherà ambedue illuminandoli (in modo totale e meno terrestre Adelchi) e rendendoli disperati della realtà nei confronti con lo spirito. Adelchi scopre in primo luogo la giustizia non valutabile storicamente se non come riferimento a certe assolute conclusioni. Al momento della sua morte (la stupenda scena finale) le parole che rivolge al padre ossessionato di regalità, in presenza di Carlo di cui è prigioniero (Godi che re non sei - Non resta che far torto o patirlo - Ormai la terra altra messe non dà) compiono la sua crisi pessimistica nel rifiuto dell'azione per salvare lo spirito. Il suo distacco interiore, provocato dagli avvenimenti e dalla coincidenza in modo sorprendente la nostra quotidiana esperienza, e si placa in un'affermazione desolata. Sconfitto nella storia, illuminato dalla giustizia contro se stesso, sceglie la propria sconfitta come unica possibilità di redenzione sentimentale vicino ai popoli (agli uomini) da lui oppressi. Per quanto riguarda Ermengarda si deve dire che Manzoni, pur diffidando di ogni misura umana troppo riferibile alla passione, ha dato all'infelice sposa ripudiata da Carlo la forza di una natura amorosamente femminile. Il suo persistente amore per Carlo s'intuisce nella scena del primo atto fra lei e il padre (Padre, nel fondo - di questo cor che vai cercando?) e prorompe proprio come passione nella delirante scena della morte. Le parole del coro che segue alla sua fine appartengono alla zona assolute della poesia.

Roberto Rebora



Nel castello di Pavia i re longobardi Adelchi (Vittorio Gassman) e suo padre Desiderio (Andrea Bosic) apprendono che la loro sorella e figlia, Ermengarda, è stata ripudiata da Carlo re dei Franchi. Ermengarda chiede di potersi ritirare in un convento, per lenire le sue sofferenze. Desiderio le promette di vendicarla, sebbene Adelchi lo esorti a cercare un accordo; e a Vermondo, messo di Carlo che gli intima di abbandonare le terre donate da Pipino a San Pietro, risponde che preferisce la guerra



Il re dei Franchi riesce così a piombare sui Longobardi ed a disperderne l'esercito, favorito anche dal tradimento di Svarto e dei compagni di lui, ai quali Carlo promette larga ricompensa; e una anche maggiore toccherà a chi riuscirà a catturare Desiderio e Adelchi. Frattanto il fedelissimo scudiero di Adelchi, Anfrido (a terra: Claudio Sora), viene raccolto mortalmente ferito e trasportato da Rutlando (Calisto Calisti) dinanzi a re Carlo; e spira confermando la sua immutabile devozione ad Adelchi



Carlo, giunto alle porte di Pavia, si appresta ad una nuova battaglia, favorito ancora da un tradimento: quello del duca longobardo Guntigi. La città cede e gli assediati accorrono sotto le bandiere franche. Desiderio si presenta al vincitore e lo supplica di rinunciare ad Adelchi lasciandolo libero in suolo straniero. Carlo rifiuta; ma in quel mentre arrivano i suoi uomini ad annunciare che Adelchi, ferito, è fatto prigioniero. Il re ordina: « Fa ch'ei sia tratto a questa tenda: e digli — che non ha più nemici »

martedì ore 21 progr. nazionale

i più pieni e compiuti del nostro teatro. Ciò non soltanto nei due mirabili cori (per i quali si deve approvare che vengano detti dallo stesso Adelchi, in quanto la verità poetica di quelle parole appartiene alla sua crisi morale in atto) ma anche in altre scene, o appena in momenti, che costituiscono il farsi dell'esperienza concreta e spirituale dei protagonisti. Come il ricorrere piegarsi di Adelchi sulla propria coscienza, come l'unguocione dibattersi di Ermengarda nelle strette della propria passione, come il racconto dei diacono Martino, e altre ancora.

Prima di sottolineare lo scontro fra azione e contemplazione nello spirito di Adelchi, darò qualche notizia sulle vicende storiche rispettate nella tragedia, la quale si svolge tra il 772 e il 774. Carlo, re dei Franchi, è sceso in Italia con un esercito chiamato da papa Adriano per contrastare Desiderio, re dei Longobardi, che cerca di creare inimicizie fra loro e non rispetta le promesse fatte ufficialmente di restituire alla Chiesa alcune terre occupate. Arrivati in Val di Susa, in un luogo chiamato le Chiuse d'Italia, tutto gole, vette e strettoie, i Franchi incontrano l'esercito longobardo guidato da Adelchi, figlio di Desiderio. Entrare in Italia diventa un'impresa disperata, anche se nelle file longobarde ci sono alcuni traditori pronti a consegnare Arrivati a Carlo. Il quale decide di abbandonare l'impresa, ma arriva al campo il diacono Martino, inviato dall'Arcivescovo di Ravenna, che lo stupisce raccontandogli come ha attraversato quelle montagne guidato dall'ispirazione divina.

Un gruppo di guerrieri segue Martino, sorprende i Longobardi e li sbaraglia. Po-



Non tutti i Duchi longobardi, però, sono disposti a combattere. Nella casa di Svarto (il terzo da sinistra: Nino Dal Fabbro) si riuniscono Ildedei (Franco Giacobini), Guntigi (Arnaldo Ninchi) e Indello (Attilio Cecchi). Essi stabiliscono che uno di loro si rechi da Carlo a trattare segretamente. Svarto stesso, che insegue uno sfrenato sogno d'ambizione, si offre all'impresa e prega i tre compagni di dire, se qualcuno cercasse di lui, ch'egli è perito nel Ticino trascinatovi dal cavallo imbestialito. E parte sicuro di sé diretto all'accampamento dei Franchi



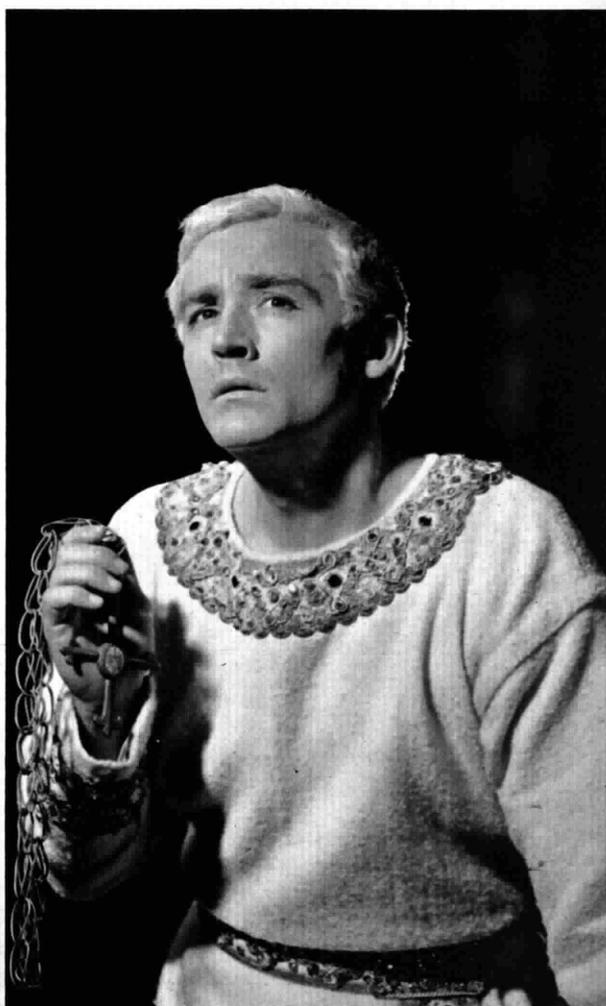
Nel campo dei Franchi si diffonde l'incertezza poiché il passaggio delle Alpi appare impossibile. Re Carlo (Carlo D'Angelo) dispera ormai di poter scendere in Italia attraverso le Chiuse di Susa dove Adelchi, pur convinto di difendere una causa ingiusta, blocca eroicamente l'esercito nemico. Carlo si consiglia con il vescovo Pietro (il primo a destra: Giulio Girola) quando sopraggiunge il diacono Martino (al centro: Mario Erpichini) che porta notizie sulla disunione che serpeggia tra i Longobardi e rivela una via ignota attraverso le Alpi



Dopo la disfatta, Desiderio si chiude in Pavia e Adelchi si rifugia a Verona. Ermengarda (al centro: Valentina Fortunato), l'infelice sposa reietta di Carlo, ha trovato la pace dello spirito nel convento di San Salvatore a Brescia. Il suo sacrificio l'ha consumata, fragile creatura vittima di un nobile amore: e sente che la fine è vicina. Alla sorella Anshegga ed alle pie suore che l'assistono (Clara Zovianoff, Anna Maria Gherardi, Carlotta Barilli), essa lascia il suo estremo messaggio d'amore per il padre e per Adelchi, che la guerra ha così duramente provati



L'incontro fra Desiderio e il figlio è struggente. Adelchi aveva tentato di uscire da Verona per non subire la vergogna della resa: invano. Ora eccolo, prostrato, ai piedi del re vincitore il quale, però, dinanzi a sì nobile esempio di virtù, ritrova tutta la sua magnanimità. Carlo infatti si impegna ad esaudire la sua preghiera: la prigionia di Desiderio sarà « scevra d'insulto ». Con questa certezza Adelchi può morire sereno: egli sente che la pace è vicina; e si rivolge a Dio perché infine accolga nel regno della giustizia la sua « anima stanca »



La tragedia di Adelchi nasce come crisi di una coscienza portata dalla tragedia degli avvenimenti. Adelchi è toccato da un conflitto morale disperato, proprio perché si rende conto della giustizia della propria sconfitta nella storia. Egli rifiuta la realtà delle cose e dei fatti pur dovendo vivere in essa per onore e per ubbidienza. Le commosse e desolate parole che egli rivolge al padre Desiderio prima di morire (Godi che te non sei - Non resta che far torto o patirlo - Ormai la terra altra messe non dà) concludono la sua crisi nella redenzione



Pollaio razionale per la produzione di uova da cova. Il padiglione è dotato di impianto per l'acqua corrente e di mangiatoie sospese al soffitto ad altezza regolabile in modo che le galline abbiano la possibilità di raggiungere il cibo ma non quella di montarci sopra con le zampe



Già nel primo giorno di vita è possibile distinguere il sesso dei pulcini. In questa attività sono impiegati quasi esclusivamente specialisti giapponesi che riescono a compiere il lavoro con una percentuale minima di errore. Siamo in pieno allevamento scientifico

## POLLAI TRADIZIONALI O POLLAI RAZIONALI?

*L'allarme per l'ingrassamento artificiale del pollo non è giustificato. In Italia gli estrogeni costano troppo e l'uso ne è proibito. Gli allevamenti si vanno perfezionando non per produrre polli in pochi giorni, ma per accostare sempre più il pollaio moderno all'ambiente naturale*

**Q**uando nei giornali a fumetti di qualche anno fa il disegnatore voleva rappresentare ai suoi piccoli lettori il sogno dell'uomo affamato, nella nuvoletta in testa al personaggio metteva un bel pollo arrostito con le zampe all'aria. Oggi il pollo è arrivato nei comuni cestini da viaggio che ogni passeggero può acquistare dal finestrino del treno. Questo cibo domestico, simbolo della tavola ricca, si è fatto proletario. In poco tempo il suo prezzo è diminuito sensibilmente e forse negli anni prossimi calerà ancora.

Come in molti altri settori produttivi anche nell'allevamento del pollo si è passati dall'artigianato all'industria. Il tradizionale pollaio con la rete metallica tesa tra quattro alberi e la decina di capi svegliati al mattino dal primo canto del gallo appartiene ad un mondo che lentamente va scomparendo. Oggi, con i trattori, le sementi selezionate, i fertilizzanti e la pioggia artificiale, nelle

campagne si stanno affermando anche i pollai razionali.

In questi pollai è possibile, senza particolari diavolerie, ma solo utilizzando razze selezionate, mangimi bilanciati e concetti moderni di allevamento, portare in sessanta giorni i polli a un peso commerciale di un chilo e mezzo. L'economia di tempo (un pollo di

mercoledì ore 22,50 tv

ortile ha bisogno di novanta giorni per raggiungere lo stesso peso) è economia di danaro, sicché il calo del prezzo è nella logica delle cose.

Ma non tutti i consumatori si sono dichiarati soddisfatti della novità. Anzi per il pollo di allevamento si è affermato in poco tempo un attributo che pur essendo manifestamente improprio ha avuto la sua fortuna: artificiale. Artificiale perché vive in

ambienti igienici con l'acqua corrente e, nelle prime settimane di vita, il riscaldamento? O artificiale perché si ciba di mangimi, fedele concentrato delle sostanze che ogni pollo «ruspante» deve procurarsi quotidianamente razzolando nel cortile o sui campi? Comunque, l'aggettivo ha avuto la sua fortuna ed ha provocato una specie di caccia alle streghe («se la carne si stacca dall'osso, il pollo è di allevamento», «se le zampe sono gialle e consumate, il pollo è ruspante») che ha danneggiato non poco lo sviluppo della produzione avicola nel nostro Paese.

Ma il colpo più duro gli allevamenti lo ebbero nello scorso luglio, quando improvvisamente si sparse la voce che per il rapido ingrasso dei polli venivano usati ormoni femminili, sicché mangiando polli erano gli uomini a rimetterci la cresta. Per un paio di settimane il consumo dei polli si contrasse paurosamente, i prezzi precipitarono, molti alle-

## su un problema d'attualità

vatori fallirono. L'allarme era ingiustificato. Gli estrogeni servono all'accoppiamento chimico: quando il pollo sta per diventare gallo un po' di ormoni femminili possono impedire che parte delle sue energie si distolgano dalla via dell'ingrassamento. Ma in Italia gli estrogeni costano troppo, l'uso ne è proibito e inoltre si consumano polli giovani, di due o tre mesi, che ancora non hanno bisogno di diventar capponi per pensare solo ad ingrassare.

C'è ancora una questione, cara ai buongustai: la carne del pollo di allevamento sembra meno saporita. In realtà la carne più giovane e meno stagionata, ha più della fettina di vitello che della bistecca di manzo, ma questo comporta l'esigenza di una cottura appropriata, di una più studiata preparazione. Se il proverbio dice « gallina vecchia fa buon brodo », ciò vuol dire che « giovane pollo » non va bol-

lito, bensì cucinato in altri modi per valorizzarne la delicatezza della carne.

D'altra parte la contrapposizione cortile-allevamento si va facendo sempre più tenue. La scena una volta consueta dei polli che correvano in fila dietro all'aratro trainato dai buoi per beccare i lombrichi che venivano fuori dalle zolle smosse non è più di oggi: i trattori corrono troppo, i « ruspanti » stanno sull'aia, sono diventati un poco sedentari. Nello stesso tempo anche gli allevamenti si vanno perfezionando e non nel senso di produrre polli in venti giorni ma nel senso di accostare sempre più il pollaio moderno all'ambiente naturale. Questa è la direzione delle cose, e per un Paese come il nostro, con un consumo di carni alimentari ancora limitato, la produzione di polli a basso prezzo è certamente un fatto positivo.

Emanuele Milano



I pulcini escono dall'incubatoio. Oggi in Italia esistono circa 400 incubatoi con una produzione potenziale di 250 milioni di pulcini all'anno. Il mercato interno è diventato autosufficiente e le importazioni dall'Olanda, Inghilterra e Israele si sono fortemente contratte.



Gli allevamenti di polli « a terra » riproducono su larga scala alcuni dei criteri fondamentali che regolano la vita del pollaio di cortile. I polli vivono in libertà, hanno ampi recinti per razzolare e possono godere di una alimentazione razionale ed equilibrata.

# Basta una goccia

per dare gusto alle vivande



# Aceto dei Borboni

# CIRIO

1738 DALMONTE

*Angela, medaglia d'oro*

Angela — Da una scrittura come la sua non può scaturire la persuasione di un'esistenza impostata su criteri giusti ed assennati. Tutti gli elementi grafici, proprio perché dissociati, concorrono a rivelare quanto lei sia combattuta tra sogni (esaltati e quindi irraggiungibili) e realtà (più modesta e perciò disprezzata). Non è, di certo, preparata all'impegnativa vita matrimoniale, ai doveri ed alle responsabilità che essa comporta; per fortuna deve averne coscienza e lo dimostrano i copiosi segni d'incertezza, di riluttanza, di contraddizione, di continuo disagio interiore, di comportamento illogico e contrastante che fioriscono nel tracciato grafico. In lei è tutto un tergiversare ed un fantasticare, senza un minimo di senso pratico, di volontà, di spontaneità, penosamente inibita negli slanci naturali dell'animo per il timore che il sentimento possa nuocere alle sue stravaganti ambizioni. C'è da domandarsi con un certo orgasma quale sarebbe la sorte di quel bravo ragazzo disposto ad affrontare per amore o per ingenuità una simile incognita. Preferibile dunque rimandare ogni decisione sperando che il domani le porti o il colpo di fortuna che attende fanciullescamente od una più matura concezione dei valori esistenziali. Intanto è visibilmente inquieta ed infelice e lo sarà finché non riuscirà a convincersi che il voler troppo è una pretesa che può costar cara. Per un destino eccezionale e superiore occorre anche avere una personalità eccezionale e superiore, molto adoperandosi per formarsela senza lacrime, imperfezioni, squilibri e disarmonie.

*quello fatto ciò*

Il Pilota — Come sono diverse le strutture fisiche, diversi sono pure i temperamenti; un tale è fatto per la vita tranquilla e sicura, un altro per la vita spericolata. C'è chi vorrebbe stare sempre chiuso fra quattro muri e chi invece sente il bisogno di aria, di spazio, di altezze, di libertà sconfinata, come lei. Che ami poco le costrizioni ne dà prova questo suo tipo di scrittura che non fa certo economia di carta tanto è estesa, con chiarissimi segni di una volontà risolutiva di dominazione sugli uomini, sugli eventi, sulle piccole umane. L'orgoglio, l'ambizione, lo spirito di supremazia hanno ramificazioni infinite e possono esplicarsi nella forma e nelle direttive proprie a ciascun individuo. «Perché amo il pericolo?», lei si domanda. Perché è audace, ottimista, intraprendente, pieno di slancio e sdegnoso di calcolo. E' l'uomo capace di buttarsi in un'impresa, in un sentimento, in un'iniziativa con la generosità dell'entusiasta e con la tenacia del puntiglioso. Esuberante di vitalità e buono di animo può dare tutto se stesso ad una causa che valga la pena di portare a buon fine; le piace tentare esperienze nuove e cimentarsi nei rischi. Ama l'avventura, la gara, la lotta, non teme di esporsi. La passionalità del temperamento si associa a tendenze prodighe; quando non è sulla breccia si distende volentieri nel benessere e persino nell'indolenza; può sacrificare tutto in un momento d'impeto ma sa pure godere pienamente i piaceri della vita.

*Mentre sto parlando di te*

M. C. K2 — Evidentemente la sua scrittura, attraverso gli anni, s'è ancora ridotta di dimensioni però si è fatta morbida ed armoniosa, senza più traccia di quei tratti scabri e costretti che si notano nel saggio grafico dell'adolescente. Il carattere permance timido e riservatissimo e soltanto in rare occasioni si manifesta apertamente. Può dimostrarsi volitiva ma non ha una grande fiducia in se stessa; la maturità mentale, l'esperienza della vita la inducono a concentrarsi maggiormente sui valori veri dell'esistenza trascurando tutto ciò che appartiene all'apparenza ed alla vanità. Garbata e gentile col suo prossimo evita però le confidenze; un intimo pudore dei sentimenti tiene chiuso il suo animo impedendo, in molti casi anche favorevoli, un maggior affiatamento sentimentale. Credo preferisca, con rapporti di sano cameratismo, la compagnia maschile a quella femminile, specie se mondana e frivola. Molto più intensa la vita interiore in confronto alla vita esteriore, le esigenze dello spirito prevalgono su quelle materiali. Sa mantenere la serenità anche in mezzo agli ostacoli, e rivela la sua in atmosfera particolare cioè: fra persone molto care, o di fronte alle bellezze della natura. Tutto in lei è concisione, chiarezza, sobrietà, modestia; cercherà sempre più volentieri la solitudine ed il silenzio anziché i rumori del mondo, le chiacchiere superficiali ed i successi sociali.

"CAMPANILE SERA," È RIMASTO IN PIEMONTE



MILANO - Da questo tavolo, una specie di tribunale inesorabile, partono i «fulmini» del notaio, dottor Marchetti (al centro). Nell'incontro Alba-Lerici l'uomo della legge ha avuto un gran da fare a bloccare sulla frazione di secondo gli slanci non regolamentari dei concorrenti ai pulsanti. I riflessi del notario hanno un che di elettronico: il suo motto potrebbe essere quello di un celebre investigatore: «Nulla sfugge al mio occhio e al mio orecchio»



ALBA - Riunita al completo la famiglia di Alba che giovedì ha partecipato al gioco delle valutazioni: la «nonnina» è al posto d'onore



ALBA e LERICI - Un momento della sfida delle cameriere (consisteva nell'apparecchiare una tavola per quattro persone in un tempo supersonico. Nelle foto le concorrenti di Alba e di Lerici che hanno concluso la gara rispettivamente in un minuto 23 secondi e 1/5 la prima, e in un minuto 35 secondi e 1/5 l'avversaria di Lerici

GIARDINO D'INVERNO



Il nuovo varietà musicale televisivo

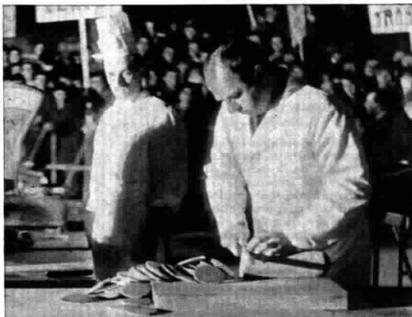
L'orchestra Kramer in un'originale disposizione scenografica su praticabili mobili

Henri Salvador ha già fatto amicizia coi telespettatori, anche con quelli che non lo ricordavano in Europa di notte e che non l'avevano visto anni fa nella compagnia di Wanda Osiris. Si può dire, anzi, che l'«uomo-orchestra» è già un personaggio popolare anche tra noi. Il soprannome di «uomo-orchestra» glielo diede Boris Vian, lo scrittore francese che morì giovanissimo l'anno scorso, dopo avere scandalizzato la Francia con un libro anti-miti. Vian era anche un valente critico di jazz e aveva scritto con Salvador una canzone, *Donne (Dai)* che, sulle prime, nessuno voleva. Pochi mesi fa, nel pieno del successo di Henri Salvador all'Alhambra di Parigi, un editore lo supplicò

di fargliela pubblicare. L'«uomo-orchestra» rispose: «E' vecchia di sei anni, e lei è tra quelli che l'hanno rifiutata». Perché «uomo-orchestra»? Perché l'autore di *Rose, Dans mon île, Il n'y a plus d'amandes* e di tanti altri deliziosi motivi fa il pagliaccio e l'attore, il mimo e l'imitatore, il cantante e il ballerino, si accompagna con la chitarra e suona la tromba, ha una «collezione» di voci e di smorfie, e riesce a far ridere il pubblico, semplicemente pronunciando venti volte la stessa parola con articolazione diversa. Un altro personaggio di *Giardino d'inverno* che s'è già assicurato molte simpatie è Ornella Vanoni. Il primo commento del pubblico, dopo la sua prima apparizione in TV col nuovo repertorio, è stato

questo: «Ha fatto bene a cambiare genere». I canti della malavita, in realtà, avrebbero riservato alla Vanoni i consensi di pochi snob e pochissimi intenditori. Quanto a Kramer, si tratta ormai di un vecchio amico per i telespettatori. Oggi, il nome di Gorni Kramer è legato a una grossa orchestra di 40 elementi, che esegue arrangiamenti modernissimi ed eleganti. In *Giardino d'inverno*, con un gruppo di cantanti scelti fra i beniamini del pubblico e con la collaborazione del Quartetto Cetra, delle gemelle Kessler e delle «Bluebell», ci viene offrendo serate a Bahia, a Chicago, a Londra, ecc. con una serie di notissimi motivi internazionali.

a. g. b.



ALBA e LERICI - La prova gastronomica in piazza ha visto i concorrenti delle cittadine piemontese e ligure impegnati in una spasmodica gara per affettare salame. Ha vinto il salumiere Alberto Aliboni di LERICI che ha tagliato 42 fette di salame in soli due minuti. L'avversario di Alba ne ha tagliate due in meno. Una sfilata a coltello!

CONCORSO A PREMI GIARDINO D'INVERNO

Alla trasmissione di Giardino d'Inverno è abbinato un concorso a premi fra tutti i telespettatori che riescano a risolvere l'indovinello musicale presentato in ciascuna trasmissione. Le soluzioni devono essere inviate alla RAI - Radiotelevisione Italiana - Concorso Giardino d'Inverno - casella Postale 400, Torino - esclusivamente con «cartolina postale» sulla quale dovranno essere naturalmente indicati anche il nome, cognome e indirizzo del concorrente. Le cartoline devono pervenire alla RAI entro le ore 18 del giovedì successivo alla trasmissione alla quale si riferiscono. Per ogni trasmissione è in palio un disco d'oro del peso di 230 grammi. Sul prossimo numero pubblicheremo un più ampio estratto del regolamento del concorso.



Lionel Hampton si è esibito in tre travolgenti «a solo»: vibrafono, piano e batteria. A destra: Henri Salvador, attore-mimo-cantante, ha ancora dimostrato il suo eccezionale talento. Qui sotto: le Bluebell in un charleston



*catalogue parmi les savoirs*

Giove - E' bene l'aver mandato un saggio grafico nella lingua che più le è familiare; diversamente ne avrebbe risentito la spontaneità del tracciato. Mi auguro che il responso le dimostri il valore della grafologia, quantunque non sia da una mia analisi o da un suo giudizio che essa possa acquistare o perdere il proprio merito di «scienza positiva», estraneo ad ogni sorta di «empirismo». Ma lei è l'individuo difficile da convincere (la scrittura rigida e lineare lo rivela); ostinato nelle sue idee in nessun caso si arrende alle opinioni altrui senza prove irrefutabili. Da escludersi tuttavia che negli o sostenga per partito preso, poiché è un uomo giusto ed onesto e come tale si comporta in tutte le circostanze. Il carattere non molto terroso si ammorbidisce soltanto in circostanze eccezionali, cioè quando l'emozione di un sentimento straripante viene a produrre nell'animo o nell'intelletto o nei sensi un rivolgimento improvviso, intaccando quella scorza dura che difende dall'esterno il suo mondo interiore. Ha sempre mirato a scopi precisi e chiari perseverando nei propri doveri, con dedizione al lavoro più che al riposo ed agli svaghi. Gli individui del suo stampo non tollerano infrazioni alle regole stabilite e sanno dare l'esempio di un'auto-disciplina che è già di per sé un incitamento al dovere. Un'attività sana, senza vizi e mollezze dev'essere la fonte da cui attinge ancora delle buone energie; qualche segno qua e là di usura fisica dovrebbe però consigliarla a concedersi un supplemento di riguardi e di attenzioni.

*Lettere pona Tadespau*

Lettrice bolognese - Oibò! Mica una quattordicenne da trattare come una ragazza. Una scrittura come questa ha già molte pretese e mette in soggezione chi volesse prendersi delle confidenze. Posso comunque darti del «tu»? Dopo di che, a costo di far salire il termometro di un'auto-considerazione molto evidente devo dichiarare che l'intelligenza associata ad un'ottima preparazione educativa ti fanno più matura dell'età che hai ed in grado di costruirti una personalità non comune. La spinta può anche venirti dall'amor proprio e dall'ambizione. Mettiamo al passivo una certa dose di egocentrismo di presunzione, di opportunismo, come pure un tono troppo alto nel farsi valere, nel dare giudizi, nel crederci esperta, un'eccessiva facilità alle antipatie ed alle simpatie, la tendenza a fantasticare eccitando l'emotività. Aggiungiamo invece all'attivo, già inizialmente indicato, un buon equilibrio psichico, la coscienza dei doveri da compiere, l'amore del giusto e del vero, il precoce superamento di allettamenti puerili ed inconsistenti. Riesci benissimo nello studio e basterà un piccolo sforzo della volontà per risultati brillanti. Godi certo di ottima salute, malgrado un sistema nervoso che richiede qualche attenzione e che forse funzionerebbe meglio con una vita sana, più dinamica, sportiva. E non dimenticare i tuoi pochi anni con tutte le limitazioni inevitabili dell'inesperienza che lungi dal nuocere danno invece un senso di normalità alle fresche anime adolescenti.

*ella è un poet*

Franco L. - Nel suo breve scritto si limita a chiedere: «Sono un poeta od un imbecille?». Rispondo: Per fortuna sua non è un poeta così smarrito nelle vuote da condursi come un imbecille nelle contingenze pratiche. Qualora l'arte poetica fosse per lei, oltre che un ideale, anche un mezzo di espressione coltivato e realizzato non la indurrebbe, comunque, ad un concetto della vita talmente astratto da risultare negativo in ciò che concerne il concreto. Dalla scrittura si può desumere che lo spirito divaga facilmente ma la volontà è abbastanza forte per far sentire il proprio peso efficace. Lo spaziare fra cielo e terra è, senza dubbio un suo modo di vivere, e non si può negare che sia una prerogativa abbastanza piacevole e non a tutti concessa; occorre però un'armonia di ogni mezzo: spirituale-intellettuale-attivo e positivo per rimanere in equilibrio. E lei ha un grado d'intelligenza che le permette una buona dosatura delle sue facoltà. E' certo più adatto a libere manifestazioni della sensibilità e del pensiero che ai limiti costrittivi di un'arida e prosaica esistenza giornaliera. Suppongo, di conseguenza, che già abbia (o cerchi) orientamenti per quanto possibile consoni alla sua natura. Tutta l'arte, in genere, ha un gran fascino su di lei, anche la musica, non è vero? E la bellezza, nelle sue varie forme. Il buon gusto e il discernimento la guidano non verso la quantità ma verso la qualità. Mantiene un istintivo distacco da persone, ambienti, interessi e questioni che non rispondano alle sue aspirazioni, preferendo rinunciare a qualche beneficio sociale ed economico piuttosto che sopportare contatti sgraditi.

Lina Pangella

Scrivere a Radiocorriere-TV «Rubrica grafologica», corso Bramante, 20 - Torino.



così ci scrivono:

In meno di un mese abbiamo perso tra tutti e due più di 13 Kg. e i nostri amici non sorridono più quando noi danziamo insieme!  
Grazie a SVELTOR

# TRA TUTTI E DUE HANNO PERSO 13 Kg

in meno di un mese

**Nella sola Europa  
più di un milione  
di risultati positivi  
senza diete - senza  
privazioni.**

Lo Sveltor, il più venduto dei prodotti estetici esterni per la snellezza del corpo, presenta la sua nuova formula: E. H. 18  
1947 - 1960

13 anni di lavoro e ricerche: ed ecco il più straordinario risultato. Nel gennaio 1960 il Dr. Hessery, della facoltà di Parigi, capo dell'ufficio ricerche di Cosmologia sperimentale, ha dichiarato: "Non vi sono più casi disperati abbiamo constatato che il 95% di coloro che, delusi, avevano abbandonato ogni cura, hanno perduto da 3 a 7 Kg. in due settimane impiegando la nuova formula SVELTOR E. H. 18"

UN SOLO GIUDICE: LA BILANCIA

Lo E.H. 18 si compone di due creme da cospargere leggermente sulle parti del corpo che si desidera assottigliare. Per crederlo bisogna rendersene conto personalmente. Provatelo e pesatevi. Il Dr. Hessery ha deciso: "Tutti i laboratori che distribuiranno lo Sveltor E. H. 18 dovranno offrire un tubetto gratuito per la durata di 6 mesi a chiunque desideri constatare su se stesso gli effetti del nuovo preparato".

PER RICEVERE QUESTO TUBETTO  
GRATUITO

È sufficiente scrivere ai Laboratoires Reunis V Morlot, Via Filippo Carrano 4 Milano, soli concessionari per l'Italia. Riceverete subito riservatamente un tubetto ed una documentazione che vi spiegherà come provare gratuitamente un trattamento completo senza impegno. Unire tre francobolli per le spese.

## La scomparsa di Marcello Moretti



# L'ultimo Arlecchino

Il 18 gennaio si è spento al Policlinico di Roma l'attore Marcello Moretti, che aveva acquistato fama internazionale per le interpretazioni del personaggio di Arlecchino. Aveva cinquanta anni.

Chi, ora, raccoglierà la nera maschera di Arlecchino? Per tredici anni Marcello Moretti l'ha portata come un trofeo in giro per il mondo, rialzandola sulla fronte soltanto quando i pubblici d'ogni latitudine esigevano, con applausi interminabili, di vedere finalmente il volto di quell'attore che sapeva così bene rinnovare i prodigi della commedia dell'arte.

Marcello Moretti è morto appena cinquantenne, stroncato da un male che la scienza non sa combattere. E il suo nome rimane vincolato ad un « caso » straordinario nel teatro italiano del dopoguerra: quello dell'interprete che, come nella favolosa storia dei secoli passati, sa rinunciare a se stesso per diventare un personaggio. La fama dei più celebrati « divi » della scena diventa, in fondo, poca cosa di fronte alla modestia e ai pudori di questo piccolo uomo divenuto celebre senz'altro ambizioso se non di fare della sua arte lo strumento per un linguaggio comune a tutti. Quasi perseguitato dalla popolarità del suo personaggio, egli era certamente l'attore italiano più noto all'estero poiché il goldoniano Arlecchino serviva di due padroni, bandiera del Piccolo Teatro di Milano, ha corso per tutti i punti cardinali, da New York a Mosca, da Copenaghen a Marrakech.

La forza mimica, l'agilità funambollica, il gusto di « scolpire » estrosamente la Maschera veneziana erano le caratteristiche di Marcello Moretti, il quale però vantava, nella galleria delle sue interpretazioni, moltissimi altri di quei personaggi classici che richiedono fantasia non meno che un rigoroso fondo culturale: ricordiamo il Puck di Sogno di una notte di mezza estate, lo Spagnuolo del Medico volante, il Clestibano della Tempesta, il Clestia-

kon del Revisore, l'Hinkfuss di Questa sera si recita a soggetto. L'elenco è lungo e testimonia della fedeltà di Moretti ad un impegno veramente singolare. Tuttavia anche in opere contemporanee, dal Caso clinico di Buzzati a L'allodola di Anouilh, egli portava il contributo di una caratterizzazione incisiva e raffinata; come nel teatro d'avanguardia, da Aspettando Godot di Beckett a Le mani di Euridice di Bloch. Il suo ultimo successo lo raccolse proprio, a Napoli, in una commedia di Ionesco. I rinnoceronti, nella quale diede, alla figura sconcertante del piccolo impiegato Beranger, la misura di uno smarrimento che è la natura stessa dell'uomo d'oggi.

Dovette appunto interrompere quelle recite prima dello scendere del contratto perché il male avanzava, in lui, senza speranza. Si rifugiò a Roma, dalla madre, evitando che le cronache si occupassero di lui, nascondendo agli amici il presagio che gli si allargava nel cuore come l'ombra di una condanna inappellabile.

Una vita così breve e così densa. Moretti era nato a Venezia il 30 novembre del 1910 e si diplomò nel '40 all'Accademia d'arte drammatica. Al Piccolo Teatro di Milano entrò l'anno stesso della fondazione, il 1947; fu allora che divenne Arlecchino e ad Arlecchino, purché le forze lo sostenessero, mai avrebbe rinunciato per essere semplicemente Marcello Moretti e per cercare di affermare se stesso al di là del teatro che portava a Goldoni.

È stato un esempio rarissimo di umiltà, volontariamente chiuso in una discrezione che tanto più si accentuava quanto più si intensificavano i trionfi del Servitore di due padroni. La sua voce, alla Radio, e poche immagini, alla Televisione, rimangono ora gli unici segni di una carriera che il destino ha spezzato troppo presto. Ma c'è, del povero Moretti, una traccia ancor più preziosa: la memoria diciamo pure la gratitudine di migliaia di migliaia di spettatori ai quali egli regalò, anche per una sera soltanto, il prodigio di quell'imitabile Arlecchino.

e. m. p.

## Ricordiamo

che la Teledizione ha curato la pubblicazione di due opuscoli, gradevolmente illustrati, che contengono una briosa presentazione delle opere in programma per i « classici del teatro » e per il « teatro in dialetto »:

## Le grandi produzioni della TV

Prezzo: L. 50

## Il teatro in dialetto

Prezzo: L. 150

I due opuscoli sono in vendita esclusivamente presso la

**ERI**

**EDIZIONI RAI**  
radiotelevisione italiana  
Via Arsenalè, 21 - Torino

la quale provvede all'invio, franco di altre spese, contro rimessa anticipata dei relativi importi (anche in francobolli)

LE MIGLIORI MARCHE

**RADIO L. 600**  
mensili

Garanzia 5 anni

SPEDIZIONE IMMEDIATA OVUNQUE  
PROVA GRATUITA A DOMICILIO  
**CATALOGO GRATIS** radio da tavolo e portatili, radiofonografi, fonovalge, registratori magnetici.

**RADIOBAGNINI**  
ROMA: PIAZZA DI SPAGNA, 131

**CALZE ELASTICHE**  
per VARICI

NUOVI FILI IN NYLON e filo, riparabili, invisibili per 30 giorni, extra-soft per uomo. Veramente curative. **NON DANNO NOIA**. Fornitura su misura a prezzi di fabbrica. **Gratis riservato catalogo-prezzi N. 6 CIFRO - S. MARGHERITA LIGURE**

**RENDETEVI INDIPENDENTI**

dedicandovi anche nelle ore libere alla coloritura di stampe per nostro conto. Non è un lavoro, è un passatempo che vi farà

**GUADAGNARE**

Informazioni gratuite - scrivere a Ditta « FIORENZA »  
VIA BENCI, 28 rosso/C - FIRENZE

## L'AVVOCATO DI TUTTI

### La riabilitazione

**I**l legislatore penale non vuole che il reo resti ineluttabilmente bollato dalla condanna. Egli si augura che la pena serva ad emendarlo, ed appunto per ciò ha stabilito, tra l'altro, l'istituto della riabilitazione (artt. 178-181 cod. pen.).

La riabilitazione del condannato elimina alcune minorazioni della capacità giuridica, che conseguono alla condanna penale (per esempio, la interdizione dai pubblici uffici), ed elimina altresì alcuni effetti penali della condanna (la declaratoria di recidiva), che impedirebbero al condannato di beneficiare in avvenire di amnistie, indulti ecc. Essa rappresenta, insomma, un colpo di spugna sulle molte spiacevoli conseguenze della condanna di reità pronunciate dai giudici.

Ma la riabilitazione bisogna meritarsela. Essa viene concessa, su richiesta dell'interessato, quando sono trascorsi almeno cinque anni dal giorno in cui la pena principale (reclusione, arresto, multa, ammenda) sia stata soddisfatta o sia in altro modo estinta, e sempre che il condannato abbia dato, in questo periodo, prove effettive e costanti di buona condotta. Il termine è raddoppiato (dieci anni) per i recidivi (nei casi previsti dai capoversi dell'art. 99 cod. pen.) e per i delinquenti abituali,

professionali o per tendenza. Si aggiunga che la riabilitazione non può essere concessa né al condannato sottoposto a misure di sicurezza (salvo l'espulsione dallo Stato e la confisca), se il provvedimento non sia stato revocato, né al condannato che non abbia adempiuto le obbligazioni civili derivanti dal reato, se non dimostri la impossibilità di adempierle.

La concessione della riabilitazione implica, dunque, una delicata e complessa attività di accertamento dei requisiti di legge: attività che il codice penale riserva alla Corte di Appello, la quale provvede con sentenza. I particolari della procedura relativa si leggono negli artt. 597-602 del cod. proc. pen.

La sentenza dichiarativa della riabilitazione è revocata di diritto, quando la persona riabilitata commette, nei cinque anni successivi, un delitto (una contravvenzione non basta), che i giudici dichiarano non colposo (cioè non commesso per negligenza o imprudenza, ma intenzionalmente) e puniscono con la reclusione di almeno tre anni o con altra pena più grave. La revoca fa tornare in vita le pene accessorie e gli altri effetti penali della condanna: il che significa che la riabilitazione ha, per i primi cinque anni, carattere puramente provvisorio e condizionato.

Regole speciali e di maggior favore sono poste dal decreto legge 20 luglio 1934 n. 1404 (modificato con D.L. 15 novembre 1938 n. 1802) per i minori degli anni 25 in ordine ai reati commessi in età inferiore agli anni 18.

■ ■ ■

## IL MEDICO VI DICE

### Le «voglie»

**G**li angiomi sono quelle macchie rosse più o meno estese che si osservano specialmente nei neonati ma che possono comparire anche nei primi mesi di vita, o anche più tardi, nella seconda infanzia, e che vengono comunemente chiamate «voglie di vino». Come e perché si formino, lo si ignora; è certo, però, che non hanno alcun rapporto con i desideri della madre per certi alimenti o bevande, come la fantasia popolare immagina. L'unica cosa che si sa è che sono formati da vasi sanguigni dilatati. Se ne conoscono numerose varietà: dai semplici punti, piccoli quanto una capocchia di spillo, di forma stellata, alle estesissime macchie che invadono gran parte del volto e del collo (purtroppo sono queste le sedi più frequenti) producendo un danno estetico gravissimo.

Oggi i mezzi di cura sono numerosissimi, e spesso efficaci, al punto da poter produrre addirittura la scomparsa dell'angioma senza che rimanga alcuna traccia. Non sempre la guarigione è così radicale, ma certamente in molti casi i risultati sono ottimi. Si possono usare ad esempio l'elettrocoagulazione mediante un ago nel quale passa una corrente ad alta frequenza, oppure la crioterapia, vale a dire terapia del freddo per mezzo di una miscela di neve carbonica oppure di un criocauterizzatore: la pelle non rimane lesa da questi trattamenti il che è molto importante.

Talvolta invece è consigliabile un intervento di chirurgia plastica per asportare l'angioma. Un altro metodo di cura consiste nel ricorrere alle radiazioni, con agli contenuti radium, con raggi X e simili. La preferenza l'estensione, dalla sede dell'angioma.

E' ovvio che tale scelta è compito del medico. Ciò che importa qui sottolineare è piuttosto la necessità assoluta di non aspettare a sottoporre il bambino alla visita medica, affinché possa subito essere decisa la cura migliore, o per lo meno abbia inizio un attento controllo nell'attesa di giudicare se si debba o no procedere alla terapia. Qualsiasi angioma, anche il più piccolo puntino rosso, osservato alla nascita, deve essere sorvegliato. Può anche darsi che scompaia spontaneamente, e tanto meglio, sebbene questa fortunata evenienza non sia la più frequente; può darsi che persista senza accrescersi, e si potrà diffidare la cura; ma se dimostra tendenze ad estendersi deve essere eliminato in un modo o nell'altro. I genitori che aspettano nonostante che l'angioma si estenda si assumono una non lieve responsabilità.

Come esempio d'angioma regressivo si possono citare le macchie di colore rosa che si osservano sulla nuca di numerosi neonati, e che impadroniscono con l'età fino a scomparire. Anche i puntini stellati, rossi, talora regressiscono. Può anche darsi, però, che viceversa alcuni mesi dopo abbiano già le dimensioni d'una ciliegia, poi d'una noce, e continuano a crescere. Mentre all'inizio sarebbe stata sufficiente un'elettricità puntura o qualche applicazione di neve carbonica, più tardi occorreranno lunghi trattamenti, con prospettive sempre meno favorevoli d'una buona guarigione.

Una particolare malattia ereditaria è l'angiomatosi familiare o malattia di Rendu-Osler: consiste nella comparsa, in età adulta, di macchie rosse sul viso con tendenza a produrre emorragie. Prima di questa fase, verso i 7-10 anni, si hanno frequenti emorragie, soprattutto nasali. In una famiglia, su cinque generazioni, si ebbero 25 ammalati; in un'altra, su 40 persone, 81 ammalati. Non esistono cure generali capaci d'arrestare la malattia: occorre trattare gli angiomi volta per volta, con elettrocoagulazioni o raggi.

Dottoressa Benassis

## LAVORO E PREVIDENZA

### Termine di presentazione delle domande di pensione all'INPS

**L**a domanda di pensione diretta — per vecchiaia o per invalidità — si può presentare all'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale in qualunque tempo rispetto alla data in cui si è maturato il diritto di essa. Infatti nessuna norma speciale stabilisce i termini di prescrizione del diritto a pensione di qualunque natura — diretta o di reversibilità — quindi esso, in applicazione di un principio di diritto comune, deve ritenersi imprescrittibile, stante il suo carattere di indisponibilità. Il ritardo nella presentazione della domanda di pensione di vecchiaia determinerà, se trascorso oltre un anno dalla data di compimento dell'età, concorrendo gli altri requisiti, l'applicazione delle maggiorazioni previste dalla legge. La rendita decorrerà invece dal primo giorno del mese successivo a quello in cui è stata presentata la domanda, se si tratta di pensione di invalidità. Anche per la pensione di reversibilità a favore dei superstiti la domanda si può presentare in qualsiasi epoca rispetto alla morte del pensionato o dell'assicurato.

Solo per determinati casi, prima esclusi dal diritto, previsti dalla legge 20 febbraio 1958, numero 55, è stabilito, a pena di decadenza, che la domanda di pensione

di reversibilità debba essere presentata entro due anni dalla data di entrata in vigore della legge stessa. Questa disposizione di carattere eccezionale che impone un termine di decadenza, sembra confermare ulteriormente il principio generale, soprafermato, della imprescrittibilità del diritto di pensione. La prescrizione di cinque anni, prevista dalla legge, si riferisce esclusivamente alle rate di pensione maturate e non riscosse all'esercizio del diritto alla pensione.

#### Le prestazioni sanitarie dell'INPS.

Per conseguire le prestazioni sanitarie a carico dell'assicurazione obbligatoria contro i tubercolosi, il lavoratore assicurato deve esercitare la manifestazione della sua volontà, attraverso la presentazione di una domanda scritta. In caso di tale omissione, l'Ente assicuratore non solo non può, anche volendo, disporre il ricovero ed in genere l'assistenza, ma nemmeno può essere obbligato dal Magistrato ad effettuare.

L'INPS, che gestisce tale assicurazione, deve provvedere d'ufficio a favore del lavoratore ammesso all'assistenza sanitaria, alla liquidazione delle prestazioni economiche personali. Per liquidazione delle indennità familiari che comportano maggiorazioni di quelle personali, vi si provvede solo a richiesta documentata dell'assistito.

Il diritto alle prestazioni sanitarie non è soggetto a prescrizione perché si tratta di un'assistenza che si proietta nel futuro. Il diritto al conseguimento delle prestazioni economiche durante e dopo il periodo di godimento dell'assistenza sanitaria ed il diritto di credito derivante da rate d'indennità personali o familiari non riscosse, si ritengono soggetti a prescrizione quinquennale.

Giuseppe De Jorio

## CASA D'OGGI

### Consigli ai lettori

Signora Giovanna Mantellini - Milano (fig. A)

L'ambiente di cui dispone può offrire infinite possibilità di sfruttamento. Lo spazio è molto e la mancanza di divisioni murarie semplifica il problema circolazione. Nel corpo centrale, in muratura, tratteggiato nella piantina, è ricavato un caminetto aperto verso il lato soggiorno. Due grandi tappeti delimitano l'area della conversazione con varie poltrone e due divani, il tutto di forma tradizionale. Mobili antichi di dimensioni ridotte nel soggiorno: il lato pranzo è ammobiliato con due credenze stile Luigi XIII, in quercia scura, un lungo tavolo fraterno e seggiole dall'alto schienale in velluto scuro fermato da borchie di ottone. Pareti bianche, soffitto grigio, rosato. Divani e poltrone di velluto in vari toni di grigio e rosa antico. Tappeti color blu savana. Tende in terribal bianco, con mantovane in seta grigia gallanata.

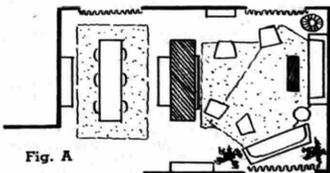


Fig. A

Una camera da letto - Savona (fig. B)

Non mi sembra che le misure della camera siano così disperatamente ridotte da non sapere come ambientarle. Inoltre, le due nicchie le offrono la possibilità di un arredamento moderno, utilizzando i pezzi antichi che possiede. Dalla nicchia sistemata di lato, può ricavare un capace armadio a 6 ante scorrevoli e ripiegabili a ventaglio. Ogni pannello sarà ricoperto in papier-peint e profilato in noce. La seconda nicchia, tappezzata in carta o canapa in colore

unito, è utilizzata come toilette mediante la sistemazione di una spessa tavola di noce che forma mensola. Su questa mensola sono disposte boccette, bottiglie varie, oggetti spiritosi e l'interno della nicchia è decorato con quadri di varie misure ed epoche, e con una specchiera antica. L'antico letto genovese, dall'astiera dipinta, sarà una nota preziosa, in questo ambiente di linee schematiche: due lanterne in ferro battuto, poste ai lati del letto serviranno ad illuminare la stanza. Aggiungerà una scrivania del '700 con poltroncina dell'epoca. Pareti verde pistacchio, tappeto rosa antico, coperta del letto in velluto color panna.



Fig. B

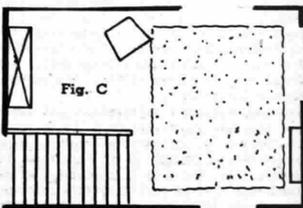


Fig. C

Rosa Bosco - Torino (fig. C)

La sua anticamera, benché di dimensioni ridotte, ha un'area estremamente godibile: la scala, anziché un ingombro, rappresenta un elemento decorativo con la sua magnifica ringhiera in ferro battuto. La rientranza tra le scale e la parete è ambientata con un antico armadio laccato, il cui interno è trasformato in attaccapanni, una poltrona a braccioli ricoperta in broccato cremisi. Nell'ingresso vero e proprio un tappeto persiano ed una mensola laccata con specchiera antica. L'illuminazione è affidata ad una lanterna in ferro battuto, appesa al centro del soffitto. Pareti color grigio azzurro, soffitto bianco.

Achille Molteni

A Milano il sole sorge alle 7,51 e tramonta alle 17,22.  
A Roma il sole sorge alle 7,29 e tramonta alle 17,18.  
A Palermo il sole sorge alle 7,15 e tramonta alle 17,25.  
La temperatura dell'anno scorso: Torino 1-10; Milano 4-7; Roma 8-11; Napoli 7-18; Palermo 15-22; Cagliari 6-18.

## Ogni domenica la radio per lo sport

«Articolo 1: il marito potrà abbandonare la consorte nei pomeriggi di domenica per assistere a spettacoli sportivi non più di una volta ogni due mesi. I contravventori a questa norma saranno condannati ad una pena variante tra le due e le tre canate della settimana, da scontare nei salotti delle amiche della parte lesa». Siamo certi che una norma del genere, inserita in quella sezione del codice civile che regola i rapporti matrimoniali, incontrerebbe l'incondizionato favore di migliaia di mogli italiane. Dall'età di diciotto anni infatti, la donna si abita a considerare la domenica come un giorno effettivamente perduto. Mariti e fidanzati sciamano e frotte verso gli stadi, incuranti d'ogni questione che non sia la precaria forma di Charles, o il numero delle reti segnate da Manfredini nell'ultimo incontro di campionato. Quei pochi che, dopo accese discussioni e interminabili querele, si rassegnano a rimanere in casa, non staccano l'orecchio dall'amplificatore della radio, fulminando con occhiate severe chiunque abbia il coraggio di turbare il loro ascolto. Per non parlare della sera, quando si riuniscono al caffè per discutere i risultati, ed ascoltare, sempre attraverso la radio, i commenti e le interviste di rito.

La radio: ecco uno strumento che allo sport ha reso indubbi servizi. Sono passati una trentina d'anni dalla prima radiocronaca diretta («Amici sportivi in ascolto», è Nicolò Carosio che vi parla...) e da allora il numero delle trasmissioni, delle rubriche specializzate, dei collegamenti diretti si è moltiplicato. Oggi gli sportivi, in Italia, sono centinaia di migliaia, ed hanno le loro esigenze. La domenica è la loro giornata, secondo quella che è ormai divenuta una tradizione. Provate a sostituire una trasmissione sportiva con, che so io, una rubrica di musica, e ne sentirete delle belle.

Vediamo dunque come si articola, nei due principali programmi, la domenica sportiva della radio. Comincia il Secondo Programma, alle 11,45, con *Sala stampa sport*: una divertente girandola di pareri e pronostici, in chiave semiseria, sui principali avvenimenti di cui saranno teatro i vari stadi della penisola. Alle 15,15 sul «Nazionale», si apre la sagra del calcio. *Tutto il calcio minuto per minuto* è il titolo di una trasmissione ormai popolare, in cui, con una serie di collegamenti diretti, i radiocronisti sportivi fanno vivere ai tifosi, minuto per minuto appunto, gli incontri di cartello della giornata. Alle 17, dal «Secondo», va in onda *Musica e sport*: potete ascoltarla, se volete, anche ballando, visto che in essa le notizie sportive, e le radiocronache, si alternano con brani di musica leggera. Con *La giornata sportiva*, alle 19,30, ritorniamo al Programma Nazionale: è una prima sintesi di risultati, classifiche, commenti ed interviste, a poche ore dal termine degli incontri. Il panorama definitivo della domenica sportiva, dai campi di calcio a quelli di pallacanestro, dagli autodromi alle piscine, lo avrete in *Domenica sport*, alle 22,30 sul Secondo Programma.

In questa rubrica i più popolari giornalisti sportivi italiani passano gli avvenimenti della giornata al vaglio della critica: in più, potrete ascoltare le voci dei protagonisti d'ogni singola gara, registrate negli spogliatoi di tutta Italia. Verso le 23,30 infine, Eugenio Danese, dal «Nazionale», vi parlerà su *Questo campionato di calcio*. Ci pare che basti. Se avrete ascoltato tutto, siete tifosi inguaribili, e non sapremmo dar torto alle lamentele di vostra moglie.

P. E. M.

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FIDIODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Fidiodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30** *Bolettino del tempo sui mari italiani*
- 6.35** *Voci d'Italiani all'estero*  
Saluti degli emigrati alle famiglie
- 7.15** *Almanacco - Previsioni del tempo*  
\* *Musica per orchestra d'archi*  
**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Carlo Campanini (Motta)
- 7.40** *Culto evangelico*
- 8** *Segnale orario - Giornale radio*  
Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.  
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico
- 8.30** *Vita nei campi*
- 8.55** *L'informatore dei commercianti*
- 9.10** *Armonie celesti*  
a cura di Domenico Bartolucci  
Di Lasso: *Venite ad me omnes*; Ingegneri: *Ecce vidimus*; Palestrina: *Manum suam*
- 9.30** *SANTA MESSA*, in collegamento con la Radio Vaticana con breve commento liturgico del Padre Francesco Pellegrino
- 10** - Lettura e spiegazione del Vangelo a cura di Padre Massimo Taggi
- 10.15** Dal mondo cattolico
- 10.30** *Trasmissione per le Forze Armate*  
«Sala convegno», rivista di Jurgens e D'Ottavi, presentata da Corrado
- 11.15** \* Mario Pezzotta e il suo complesso
- 11.30** *Casa nostra: Circolo dei genitori*  
a cura di Luciana Della Seta  
*I ragazzi e il cinema*
- 11.55** Parla il programmatista
- 12.05** *Discolanda* (Ricordi)
- 12.20** \* *Album musicale*  
Negli interv. com. commerciali
- 12.55** *Metronomo*  
(Vecchia Romagna Buton)
- 13** *Segnale orario - Giornale radio* - Previsioni del tempo  
Carillon (Manetti e Roberts)  
**Zig-Zag**  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 13.30** L'ANTIDISCOBOLE  
a cura di Tullio Formosa
- 14** - *Giornale radio*
- 14.15** *Le allegre comari di Pinerolo*  
Rivistina satirica di Fiorenzo Fiorentini  
con la partecipazione di Anna Caravaggi, Olga Fagnano, Angiolina Quintermo e Gino Mavara  
Regia di Eugenio Salussolia
- 14.30** *Le interpretazioni di Anita Cerquetti*
- 14.30-15** *Trasmissioni regionali*  
14,30 «Supplementi di vita regionale» per: Friuli-Venezia Giulia, Lombardia, Marche, Sardegna
- 15** - Van Wood e il suo complesso
- 15.15** *Tutto il calcio minuto per minuto*  
Cronache e resoconti in collegamento con i campi di serie A (Stock)
- 16.45** *IL MONDO DEL VARIETA'*  
a cura di Rosalba Oletta
- 17.30** *CONCERTO SINFONICO*  
diretto da SERGIU CELIBIDACHE  
Brahms: *Variations op. 56 su un tema di Haydn*; Debussy: *La mer, poema sinfonico*; a) *De l'aube à midi sur la mer* (très lente), b) *Jeux de vagues* (allégre), c) *Dialogue du vent et de la mer* (animé et

tumultueux); Prokofiev: *Sinfonia n. 5 op. 100 in si bemolle*: a) *Andante poco mosso*, b) *Allegro marcato*, c) *Adagio*, d) *Allegro giocoso*  
Orchestra Sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana

- 19** - **INCONTRO ROMA-LONDRA**  
Domande e risposte fra inglesi e italiani
- 19.30** *La giornata sportiva*
- 20** - \* *Cha cha cha e calypso*  
Negli interv. com. commerciali  
Una canzone al giorno (Antonetto)
- 20,30** *Segnale orario - Giornale radio*
- 20.55** *Applausi a...*  
(Ditta Ruggero Benelli)
- 21** - *Un anno, un mese, un giorno*  
**Radiotelefornuta 1961**  
**CONCERTO DI MUSICA LEGGERA**  
con le orchestre di Joe Monte-Fiedler, Jackie Gleason, Arthur Fiedler, Jerry Fielding, Michel Piastro, Angelini, Paul Bonneau e l'orchestra Symphonette de Madrid  
i cantanti Charles Aznavour, Anita Traversi, Achille Togliani  
il complesso The Madcaps, e il quartetto vocale The Hi-Lo's

**RESTANO SOLTANTO 2 GIORNI** per rinnovare in tempo utile l'abbonamento alla radio e alla televisione, scaduto sin dal 31 dicembre. Affrettatevi!

- 21.40** *Tutti gli uomini pregano*  
a cura di Paolo Brezzi  
III - *Le preghiere di lode e di adorazione*
- 22.05** *VOCI DAL MONDO*  
Settimanale di attualità del Giornale radio
- 22.35** *Concerto del pianista Pietro Scarpini*  
Liszt: a) *Quattro piccoli pezzi*, b) *Consolation*, c) *Notturmo*, d) *Tre canti popolari ungheresi*, e) *Nuove arigie*, f) *Santa Dorothea*, g) *Dirce*
- 23.15** *Giornale radio*  
*Questo campionato di calcio*, commento di Eugenio Danese
- 23.30** *Quadretti napoletani*  
a cura di Giovanni Sarno
- 24** - *Segnale orario - Ultime notizie* - Previsioni del tempo - *Boll. meteor.* - I programmi di domani - *Buonanotte*

## SECONDO PROGRAMMA

- 7.50** *Voci d'Italiani all'estero*  
Saluti degli emigrati alle famiglie
- 8.30** \* *Preludio con i vostri preferiti*
- 9** - *Notizie del mattino*
- 05'** *La settimana della donna*  
Attualità e varietà della domenica (Omopis)
- 30'** \* *I successi della settimana*
- 10** - \* *MUSICA PER UN GIORNO DI FESTA*  
Parla il programmatista
- 11** - *LE ORCHESTRE DELLA DOMENICA*
- 11.45-12** *Sala Stampa Sport*  
12,30-13 *Trasmissioni regionali*  
12,30 «Supplementi di vita regionale» per: Toscana, Abruzzo e Molise, Umbria e Calabria
- 13** *Il Signore delle 13 presenta:*  
Modugno uno e due  
20' *La collana delle sette perle* (Lesso Galbani)  
25' *Fonolampo: dizionario del delle consonanze* (Palmolive - Colgate)
- 13.30** *Segnale orario - Primo giornale*
- 40'** *Divertentissimo*  
Rivistina di Dino Verde

Compagnia del Teatro Comico Musicale di Roma della Radiotelevisione Italiana - Complesso diretto da Gino Filippini - Regia di Riccardo Mantoni (Mira Lanza)

- 14** - *Scatola a sorpresa* (Simmenthal)
- 14.05-14.30** *Divi allo specchio*  
Gli autori cantano le loro canzoni  
Negli interv. com. commerciali
- 14.30-15** *Trasmissioni regionali*  
14,30 «Supplementi di vita regionale» per: Trentino-Alto Adige, Veneto, Piemonte, Lombardia, Liguria, Emilia-Romagna, Toscana, Marche, Friuli Venezia Giulia, Sicilia, Lazio, Campania, Puglia, Umbria
- 15** - \* *Il discobolo*  
Attualità musicali di Vittorio Zivelli (Arrigoni Trieste)
- 15.30** *Bollettino della transitabilità delle strade statali*
- 15.35** *Album di canzoni*  
Cantano Tony Barbieri, Gloria Christian, Peppino Di Capri, Marcello, Nick Pagano, Tonina Torrielli  
Feruglio: *Serenata Calypso*, Rossini-Mojoli: *Beila e semplice*; Alik-Lo Turco: *Rapsodie*, Testa-Lojano: *Tu sei l'orizzonte*; Berlin: *Permetti un ballo*; Franchi-Reverberi *Non occupatevi il telefono*; Mallozzi-Colosimo: *Turannomocce a 'ncuntra*; Cordara: *Ho capito*; Testa-Chichello: *Storia fermata*

**16** - **DOMENICA IN GIRO**  
Rivistina in movimento di Carlo Manzoni  
Regia di Amerigo Gomez

**17** - **MUSICA E SPORT**  
(Tè Lipton)

Nel corso del programma: *Sport invernali: Cogne, Coppa Kurikkala* (Radiocronaca di Gigi Marsico)

*Ipica: dall'ippodromo di Vincennes in Parigi* (Gran Premio d'America) (Radiocronaca di Alberto Giubilo)

\* **BALLATE CON NOI**  
\* **Motivi in tasca**  
Negli interv. com. commerciali  
Il taccuino delle voci (A. Gazzoni & C.)

**20** *Segnale orario - Radiosera*

**20.20** *Zig-Zag*

**20.30** *Katina Ranieri e Riz Ortolani con Nicola Arigliano e il Quartetto Cetra* presentano:

**VECCHIO E NUOVO**  
Canzoni e ritmi di mezzo secolo

**21.30** *Radionotte*

**21.45** *Musica nella sera*

**22.30** *DOMENICA SPORT*  
Echi e commenti della giornata sportiva a cura di N. Martellini e S. Zavoli

**23** - *Notizie di fine giornata*

## RETE TRE

**8-8.50** **BENVENUTO IN ITALIA**  
Benvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy

Notiziario dedicato ai turisti stranieri - Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)

- (in francese) *Giornale radio da Parigi*

Rassegne varie e informazioni turistiche

**15'** (in tedesco) *Giornale radio*  
Rassegne varie e informazioni turistiche

**30'** (in inglese) *Giornale radio da Londra*  
Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30** *Musica antica*  
Anonimo (Sec. XIV): *Lamento di Tristano: danza*; Casella: *Nel mezzo a sud del madriale*; Landino: *La pescha*; Anonimo

(sec. XIV): *Pase el agua, ma Julietta dama; de L'Encina: a Ay triste!*; *Pues bien para esta* (Complessi «Pro Musica Antiqua» diretto da Safford Cape - Elisabeth Verlooy, soprano; Christiane van Acker, mezzosoprano; René Letroye e Franz Mertens, tenori; Maurice de Groot, basso; Silva Devos, flauto dritto; Janine Trissonson, viola soprano; Gaston Dome, viola-tenore; Michel Podolsky, liuto); Del Giovane da Nola: «O dolce vita mia, che l'aggio fatto»; Saletto Coro Polifonico di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretto da Nino Antonellini); Des Pres: *Kyrie e Gloria, dalla Messa «Pange lingua»* (Knabenchor von Unser Lieben Frauen di Roma, diretto da Harald Wolf)

**10** — **Complessi da camera**  
Hindemith: *Quartetto n. 5 in mi bemolle (1943)*: a) Molto pacato, pieno d'espressione, b) Vivace, molto energico, c) Tranquillo (Variazioni), d) Largo ed energico - Allegretto grazioso (Quartetto Koeckert: Rudolf Mauersberger, Wolfgang Buchner, violini; Oscar Riedel, viola; Joseph Merz, violoncello)

**10.30** — **Il concerto grosso**  
Gemiani: *Concerto grosso op. 3 n. 2* (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Fernando Previtali); Handel: *Concerto grosso in do minore op. 6 n. 8* (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Juan José Castro)

**11** — **La sonata moderna**  
Krenek: *Sonata per viola sola* (Violista Michael Mann); Sessions: *Sonata n. 2 per violonforte* (Pianista Della Calapai)

**11.30** — **L'Ottocento operistico**  
Wagner: 1) *I Maestri Cantori: Preludio atto 1°*; 2) *La Walkiria: «Der Mann Sipp»*; Bizet: *Carmen: «La fleur que tu m'asvils jetée»*; Rossini: *Semiramide: «Bel raglio iustinghier»*; Gounod: *Romeo et Juliette: «Salut tombeau»*; Verdi: *Nabucco: «Anch'io dischiuso un giorno»*; Donizetti: *Il castello di Lammermoor: «Soffriva nel pianto»*

**12.30** — **La musica attraverso la danza**  
Kreislner: *Stieglana e Rigaudon* (Robert Hosselet, violino; Antonio Beltrami, pianoforte); Szymanowsky: *Quattro Mazurke op. 50* (Pianista Marisa Candeloro)

**12.45** — **Aria di casa nostra, canti e danze del popolo italiano**

**13** — **Pagine scelte**  
Da «Walden» di Henry David Thoreau: «Il villaggio»

**13.15** — **Musiche di Scarlatti, Beethoven e D'Indy**  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di sabato 28 gennaio - Terzo Programma)

**14.15-15** — **Grandi interpreti di ieri e di oggi**  
Beethoven: *Variazioni in mi bemolle maggiore, sull'Aria «Bei Männern» di Mozart* (Enrico Mainardi, violoncello; Carlo Zecchi, pianoforte); Rossini: *La promessa, da «Soirées musicales»* (Renata Tebaldi, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); Chopin: *Ballate in sol minore n. 1, op. 23* (Pianista Wilhelm Backhaus); Saint-Saëns: *Introduzione e rondò capriccioso, per violino e orchestra, op. 28* (Solista Yehudi Menuhin - Orchestra Philharmonica di Londra, diretta da Eugène Goossens); Dukas: *L'apprenti sorcier: Scherzo sinfonico* (Orchestra Sinfonica della NRG, diretta da Arturo Toscanini)

## TERZO PROGRAMMA

**16** — Parla il programmatista  
**16.15** — **Arthur Honegger**  
*Tre Salmi per canto e pianoforte* (Salmi XXXIV (Benedicam Dominum) - Salmo CXL (Domine me, Domine, ab homine malo) - Salmo CXXVIII (Confiteor tibi, Domine) - Fernanda Langlois, mezzosop-

prano; Giorgio Favaretto, pianoforte  
**Sinfonia n. 1**  
Orchestra Radiofonica di Berlino, diretta da Erich Schmid  
(Registrazione effettuata l'11-9-1960 dalla Radio Svizzera)

**Heitor Villa Lobos**  
*Praeludium a due studi*  
Chitarrista Siegfried Behrend  
*Odessa di una razza poema sinfonico*  
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia

**17** — **I piaceri di una città del Trecento secondo Folgore da San Gimignano**  
Programma a cura di Toni Comello e Gianni Scaglia

Un calendario lirico di vita e delizie, un breviario di gioia — quella delle sale brigate della Toscana trecentesca — nei versi del soldato Giacomo di Michele, detto Folgore, poeta della cavalleria borghese Regia di Vittorio Sermonti

**17.45** — **Johannes Brahms**  
*Quartetto in sol minore op. 25* per pianoforte e archi  
Allegro - Intermezzo - Andante con moto - Rondò alla zingaresca  
Ornella Pulletti Santoliquido, pianoforte; Arrigo Pelliccia, violino; Bruno Giuranna, viola; Massimo Amfitheatrof, violoncello

**18.30** — **La Rassegna Teatro**  
a cura di Renzo Tian  
Realtà, finzione, dialetto e lingua ne «L'Ariada» - Diego Fabbri e il processo Karamazov - Teatro e cronaca; da «Sacco e Vanzetti» a «Lettere da Stalingrado» - Una versione moderna di «Saffo» di Daudet - Notiziario

**19** — **Giambattista Cirri**  
*Sonata n. 2 in sol maggiore per violoncello e pianoforte* (Revis. L. Malusi - Eleboraz. E. Bonelli)  
Allegro moderato - Largo - Presto  
Enzo Brancalone, violoncello; Clara David Fumagalli, pianoforte

**19.15** — **Biblioteca**  
*Un americano alla corte di Re Artù* di Mark Twain, a cura di Aurea Timeus

**19.45** — **Valore e costo dello sport**  
Bruno Zauli: *Il costo del dilettantismo sportivo*

**20** — **Concerto di ogni sera**  
ripreso dal Quarto Canale della Filodiffusione  
W. A. Mozart (1756-1791): *Sonata in sol bemolle maggiore K. 378*  
*Sonata in sol maggiore K. 379*  
I. Stravinsky (1882): *Duo concertante per violino e pianoforte*  
Wolfgang Schneiderhan, violino; Carl Seeman, pianoforte

**21** — **Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

**21.30** — **Stagione lirica della Radiotelevisione Italiana**  
**IL PROCESSO A LUCULLO**  
Dodici scene di Bertolt Brecht  
Versione ritmica italiana di Emilio Castellani  
Musica di Paul Dessau  
Pierre Mollet  
Teodoro Rovetta  
La regina Rena Gary Falanchi  
Due legionari (Fernando Valentini)  
Due ombre (Andrea Petraschi)  
Laso Amedeo Berdini  
L'uomo del collegio Franco Albanese  
La piscivoltola Giovanna Fioroni  
La cortigiana Luisa Ribacchi  
Il maestro Augusto Vicentini  
Il fornaio Tommaso Frascati  
Il contadino Teodoro Rovetta  
Terzucchi Luisa Ribacchi  
Tre velle (Luciana Gaspari)  
Le donne (Adriana Martino)  
Il giudice dei morti (Rena Gary Falanchi)  
Il giude del morti Paolo Montarsolo  
Voce femminile di commento Edda Vincenzi  
Il cancelliere del tribunale Luigi Vannucci

Tre araldi (Gianni Bonagura)  
Franco Graziosi  
Renato Cominetti  
Due giovinette Betty Foa  
Maria Teresa Rovere  
Due mercanti (Roberto Bertea)  
Paolo Giuranna  
Una donna Lisa G. Curci  
Due plebei Silitio Spaccesi  
Un cocchiere Walter Masi  
Carlo Landi  
Direttore Bruno Maderna  
Maestro del Coro Nino Antonellini

Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Coro di voci bianche diretto da Renata Cortiglioni  
Compagnia di Prosa di Roma della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Marco Visconti (vedi articolo illustrato a pag. 11)

**23.25** — **«Piccola antologia poetica I - Egloga di Virgilio**  
Presentazione e traduzione di Euraldo De Michelis

**23.40** — **Congedo**  
Darius Milhaud  
*Scaramouche* per due pianoforti  
Vif - Moderé - Brazileira  
Duo Gold-Fizdale  
(Registrazione effettuata il 10-12-1960 al Teatro «La Pergola» di Firenze, durante il Concerto eseguito per la Società «Amici della Musica»)

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchietto (°) sono replicate di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

I programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

**CANALE IV** - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmi di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8,15 (12,15) in «Oratori e cantate»: *Christus* (1° parte), di Liszt e *Spiritus intelligencie sanctus*, di Krenek; 9,15 (13,15) *Il Duca d'Alba*, di Donizetti - 11,30 (15,30) *Musiche di Bizet* - 16 (20) «Un'ora con Haendel» - 17 (21) per la rubrica «Interpretazioni»: *Concerto n. 1 in si bemolle minore (op. 23) per pianoforte e orchestra*, di Ciaikovsky, diretto da F. Previtali, pianista E. Ghileis - 18,10 (22,10) in «Musica a programma»: *Una saga*, di Sibelius, Don Giovanni, di Strauss e *The watersprite*, di Dvorak.

Torino: 8 (12) *Su le sponde del Tevere*, di Scarlatti; *Una cantate de Noël*, di Honegger; *Château du feu*, di Milhaud - 9 (13) *Il Pirata*, di Bellini - 11,25 (15,25) «Musiche di Debussy» - 16 (20) «Un'ora con Mendelssohn» - 17,05 (21,05) per la rubrica «Interpretazioni»: *Sinfonia n. 6 (op. 68) in fa maggiore «Pastorale»*, di Beethoven, diretta da F. Previtali - 18,15 (22,15) in «Musica a programma»: *I preludi*, di Liszt e *Pelléas et Mélisande*, di Schoenberg.

Milano: 8,15 (12,15) in «Oratori e cantate»: *Clori e Alcaz*, di Scarlatti e *Il momento glorioso*, di Beethoven - 9,15 (13,15) *La favorta*, di Donizetti - 11,30 (15,30) *Musiche di Kodaly* - 16 (20) «Un'ora con Corelli» - 17,05 (21,05) per la rubrica «Interpretazioni»: *Sinfonia n. 6 (op. 68) in fa maggiore «Pastorale»*, di Beethoven, diretta da Carlo Maria Giulini - 18,15 (22,15) «Musica a programma».

Napoli: 8,15 (12,15) in «Oratori e cantate»: *Israele in Egitto*, di Haendel (1° parte); *Clori sezzosa e bella*, di Scarlatti - 9,15 (13,15) *Mosè*, di Rossini - 16 (20) «Un'ora con Respighi» - 17 (21) per la rubrica «Interpretazioni»: *Sinfonia n. 6 in fa maggiore «Pastorale»* di Beethoven, direttore E. Kleiber - 18,15 (22,15) «Musica a programma»: 19,15 (23,15) in «Musica per archi»: *Sinfonia da camera per orchestra d'archi*, di Bettinelli; *Due interludi per archi*, di Alfano; *Adagio per archi*, di Barber.

**CANALE V** - Dalle 7 all'11 di notte: *Musica leggera*.  
Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

## LA PIÙ GRANDE NOVITÀ "1961,"

ARTISTI PITTORI SPECIALIZZATI NELL'ESEGUIRE VOLTI DI ATTORI E DI ATTRICI, DIPINGONO PER VOI, IN QUESTA UNICA E RARA OCCASIONE, IL VOSTRO RITRATTO A COLORI



A TUTTI COLORO CHE INVIERANNO LA RICHIESTA ENTRO E NON ULTRATE IL MESE DI FEBBRAIO, PER SOLE

**L. 4.500** SU FORMATE DI CM. 30x40

INVIEREMO IL RITRATTO.

SCRIVETE SUBITO

**a. Viabai**

PIAZZA OTTO NOVEMBRE, 6 - MILANO  
INVIANO UNA VOSTRA FOTOGRAFIA, NOME E INDIRIZZO - IN POCHE GIORNI RICEVERETE IL RITRATTO A CASA - PAGERETE AL POSTO  
MAMME, FATENE FIDANZATI, FATENE UN RICORDO! UN BEL DONO!



RICORDATE DI INDICARE IL COLORE DEI VOSTRI OCCHI E DEI VOSTRI CAPELLI!

## L'ARRIGONI - Trieste

Vi ricorda che i suoi prodotti sono buoni!...  
... sono squisiti!... sono **ARRIGONI!**  
e Vi invita ad ascoltare **IL DISCOBOLO**

## IL DISCOBOLO

I DISCHI DELLA SETTIMANA

Domenica 29 gennaio 1961 - ore 15-15,30 Secondo Progr.

1. IN THE HEART OF A FOOL (SUCH AS I) (Nel cuore di un pazzo come me) Johnny Ray - 45 giri
2. NUN È PECCATO Helen Merrill - 45 giri e.p.
3. MISTER AND MISSISSIPPI Ronnie Hawkins - 45 giri
4. CORRINE CORRINA Acker Bilk - 45 giri
5. COME BACK TO ME (Torna da me) Mark Dinning - 45 giri
6. DON'T YOU JUST KNOW IT (Non sei il solo a saperlo) The Fendermen - 45 giri

Lunedì 30 gennaio

**YOU'VE CHANGED** (Sei cambiato) Julie London - 33 giri

Martedì 31 gennaio

**IN MY LITTLE CORNER OF THE WORLD** (Nel mio piccolo mondo) Anita Bryant - 45 giri

Mercoledì 1° febbraio

**OHI SUSANNA** Jaye P. Morgan - 45 giri

Giovedì 2 febbraio

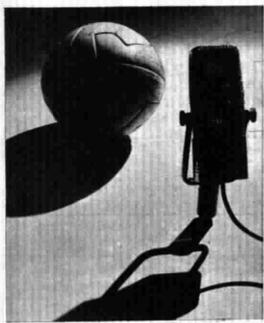
**MILK COW BLUES** (Il blues della mucca) Ricky Nelson - 45 giri

Venerdì 3 febbraio

**NORTH TO ALASKA** (A Nord, verso l'Alaska) Johnny Horton - 45 giri

Sabato 4 febbraio

**EE-O-ELEVEN** Sammy Davis Jr. - 45 giri



**LA DOMENICA SPORTIVA**

**Campionato di calcio Divisione Nazionale**

**SERIE A 17ª GIORNATA**

Atalanta (16) - Udinese (10)		
Bari (10) - Juventus (20)		
Inter (24) - Catania (22)		
Lanerossi V. (15) - Milan (21)		
Lecco (12) - Lazio (9)		
Padova (14) - Napoli (17)		
Roma (22) - Fiorentina (16)		
Sampdoria (17) - Bologna (17)		
Torino (12) - Spal (12)		

**SERIE B 19ª GIORNATA**

Alessandria (17) - Parma (16)		
Brescia (13) - Simm. Monza (21)		
Catanzaro (14) - Verona (16)		
Marzotto (11) - Como (21)		
Novara (18) - Messina (21)		
Ozo Mantova (22) - Reggiana (18)		
Palermo (20) - Foggia Inc. (15)		
Prato (17) - Pro Patria (17)		
Sambenedet. (18) - Venezia (19)		
Triestina (17) - Genova (16)		

Domenica 29 gennaio il campionato di Serie C è sospeso per il recupero delle gare rinviate.

**Questo è il programma:**

**GIRONE A**

Entella (12) - Biellese (22)		
Casale (15) - Mestrina (18)		

**GIRONE B**

Pisa (15) - Viareggio (15)		
Arezzo (14) - D. D. Ascoli (14)		

I numeri fra parentesi indicano il punteggio, e quindi la posizione in classifica delle varie squadre

Su questa colonna il lettore potrà segnare nelle apposite caselle i risultati delle partite di calcio che ogni domenica vengono disputate fra le squadre di serie A, B e C

**10.15 LA TV DEGLI AGRICOLTORI**

Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura, a cura di Renato Vertunni Dalla Chiesa dell'Istituto Salesiano «Don Bosco» in Napoli:

**11 — S. MESSA** celebrata dal Rev.mo Don Renato Ziggliotti, Rettore Maggiore dei Salesiani

**11.30-12 LA BIBBIA E L'ARCHEOLOGIA**

a cura di Gustavo Boyer con la collaborazione di Padre Giovanni Canfora o.m.i. consigliere nazionale dell'Associazione Biblica Italiana Realizzazione di Vladi Orengo

*I reperti archeologici degli ultimi cent'anni, notevoli per quantità e qualità, hanno portato agli studi biblici un contributo di grande valore scientifico. La Palestina stessa che fino a poco tempo fa era stata muta, per le ripetute distruzioni subite, ha parlato con i famosi manoscritti del Mar Morto.*

**POMERIGGIO SPORTIVO**

**15.30 EUROVISIONE**

Collegamento tra le reti televisive europee  
 a) **GERMANIA: Berlino Campionato europeo di pattinaggio artistico**  
 b) **FRANCIA: Parigi Grand Prix d'Amérique**  
 c) **GERMANIA: Berlino Campionato europeo di pattinaggio artistico**  
 Cronaca registrata

Al termine: **NOTIZIE SPORTIVE**

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17.30 TUTTI IN PISTA**

Spettacolo di attrazioni presentato da Walter Marcheselli con la partecipazione di Angelo Lombardi  
 Orchestra diretta da Gaetano Gimelli  
 Regia di Alda Grimaldi

**POMERIGGIO ALLA TV**

**18.30 TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio  
**GONG** (Commissione Tutela Lino - Margarina Foglia d'oro)

**18.50 CRONACA REGISTRATA DI UN AVVENIMENTO AGONISTICO**

**19.40 C'ERO ANCH'IO**

La nascita della boxe moderna



Alle 15.30, in collegamento eurovisivo con la Germania, viene trasmessa la cronaca registrata di alcune fasi del campionato europeo di pattinaggio artistico in corso di svolgimento a Berlino

**21.15 IL CASO MAURIZIUS**

di Jakob Wassermann Edizione Da' Oglio  
 Riduzione, sottoggiatura in quattro parti e dialoghi di Anton Giulio Majano  
 Prima puntata  
 Personaggi e interpreti: Etzel Von Andergast Corrado Pani Il giudice Wolf Von Andergast Mario Feliciani Pietro Maurizius Luro Gazzolo La generale Wanda Capodaglio La governante Rie Laura Carli Il prof. Camillo Raff Franco Graziosi Roberto Thieleman Vittorio Battara Max Schuster Fabio De Lellis Klaus Mohl Claudio Sorrentino Nanny Rina Franchetti Thieleman, libraio Eugenio Cappabianca La signora Thieleman Tina Perna Haache Massimo Pianforini Il portinaio Peppino De Martino Rosenau Rodolfo Cappellini Frenkel Vittorio Stagni Scene di Sergio Palmieri Costumi di Pier Luigi Pizzi  
 Regia di Anton Giulio Majano (vedi articolo illustrativo a pag. 4)

**21.30 TIC-TAC**

(Permaflez - L'Oreal)  
**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
 Edizione della sera

**ARCOBALENO**

(Gran Senior Fabbri - Buttoni - Persil - Invernizzi)

**PREVISIONI DEL TEMPO - SPORT**

**21 — CAROSELLO**

(1) Cotonificio Valle Susa - (2) Motta - (3) Atlanta - (4) Liebig - (5) Cera Grey  
 I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) General Film - 2) Paul Film - 3) Cinevisione - 4) Teledar - 5) Vimder Film

**21.15 IL CASO MAURIZIUS**

di Jakob Wassermann Edizione Da' Oglio  
 Riduzione, sottoggiatura in quattro parti e dialoghi di Anton Giulio Majano  
 Prima puntata  
 Personaggi e interpreti: Etzel Von Andergast Corrado Pani Il giudice Wolf Von Andergast Mario Feliciani Pietro Maurizius Luro Gazzolo La generale Wanda Capodaglio La governante Rie Laura Carli Il prof. Camillo Raff Franco Graziosi Roberto Thieleman Vittorio Battara Max Schuster Fabio De Lellis Klaus Mohl Claudio Sorrentino Nanny Rina Franchetti Thieleman, libraio Eugenio Cappabianca La signora Thieleman Tina Perna Haache Massimo Pianforini Il portinaio Peppino De Martino Rosenau Rodolfo Cappellini Frenkel Vittorio Stagni Scene di Sergio Palmieri Costumi di Pier Luigi Pizzi  
 Regia di Anton Giulio Majano (vedi articolo illustrativo a pag. 4)

**22.30 GIARDINO D'INVERNO**

con le «Bluebell Girls», le «Gemelle del Lido», Don Lurio, il «Quartetto Cetra», Ornella Vanoni, Gino Corcelli e con Henry Salvador e l'orchestra diretta da Gorni Kramer  
 Testi di Dino Verde Coreografe di Don Lurio con Gino Landi Costumi di Folco Scene di Cesarini da Senigallia e Tzicowsky Realizzazione di Guido Sacerdote  
 Regia di Antonello Falqui

**23.30 LA DOMENICA SPORTIVA**

Risultati, cronache filmate e commenti sui principali avvenimenti della giornata

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

**Un male e una noia di stagione: LA TOSSE**

Il riflesso della tosse è di norma utile per rimuovere sostanze irritanti dai bronchi, ma allorché questo fenomeno si manifesta con imponenza e continuità, oltre a non giovare, costituisce un sintomo fastidioso ed anche dannoso in quanto consuma notevoli quantità di energia, impedisce il ristoro del sonno, determina uno stato di malessere ed irritazione generale.

Una tosse secca ed insistente può anche indurre al vomito, impedendo l'alimentazione, può causare piccole emorragie nell'apparato respiratorio, in qualche caso, per la brusca ipertensione arteriosa cui si accompagna, determinare alterazioni dell'apparato circolatorio. Anche nei casi in cui la tosse ha uno scopo utilitario, se essa è esagerata e persistente, è preferibile limitare il beneficio pur di ridurre il fastidio e gli eventuali danni.

Oltre questi disturbi, non va dimenticato lo stato di disagio e insofferenza che si determina nelle persone con l'individuo affetto da tosse continua viene a contatto negli ambienti di lavoro e di svago e del quale stato egli stesso si sente colpevole avvertendone le reazioni ambientali sfavorevoli determinate appunto dalle sue continue esplosioni di tosse.

Tutti questi fattori sono sempre serviti di sprone alla continua ricerca di mezzi terapeutici che eliminassero la tosse quando essa assume, specie nella stagione fredda, carattere generalizzato. Tra gli innumerevoli preparati che sono stati fin qui realizzati, è stata recentemente trovata una sostanza che agisce specificatamente sul centro della tosse, inibendo gli stimoli troppo frequenti. Questa sostanza di notevole portata terapeutica, si trova tra i componenti di un nuovo prodotto denominato JUSTGAP, reperibile presso le farmacie, presentato in forma di pastiglie gommosse di gusto gradevole e di uso pratico. Le pastiglie JUSTGAP oltre che combattere le tosse, offrono la possibilità di arrestare sollievo anche nei casi di raucedine e mal di gola, disturbi che comunemente si accompagnano alla tosse stessa.

(Decr. Min. San. 1064/bis del 27-12-1960)

**DEKA** la bilancia ideale per famiglia Portata Kg. 10,500

nei migliori negozi **L. 2750**

Sostituendo al piatto normale lo speciale piatto pesoncanti, che costa lire 1200, DEKA è arresta nel realizzare la crescita del vostro bambino.

**L'OZONOGENO GILLIO**

- Distrugge gli odori molesti
- Disinfetta, purifica l'aria ambiente
- Difende dalle malattie contagiose
- Consuma 7 watt-ora - Durata illimitata

Mod. 61/L. 7.500 Fr. dom.

Richiedete catalogo illustrato R/O gratis in vendita nei negozi di elettrodomestici e direttamente presso OZONOGENI GILLIO - TORINO - Via Mongrando, 38 - Tel. 80.405 - CERCANSI AGENTI ZONE LIBERE -

**Completamente GRATIS**

una fonovaligia amplificata con equipaggio "CELOSO" a 4 velocità a coloro che si iscriveranno al **CLUB DEL DISCO "ALFA RADIO"**

Chiedete istruzioni (senza impegno) al seguente solo lire 60 in franch. quale rimborso spese Tagliando da spedire

COGNOME \_\_\_\_\_ NOME \_\_\_\_\_  
 VIA \_\_\_\_\_ LOCALITA' \_\_\_\_\_  
 (Prov. \_\_\_\_\_)

**CLUB DEL DISCO "ALFA RADIO"**  
 Via Faruffini 13 - MILANO RC 29-1

notturno dall'Italia

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 84,5 pari a m. 355 e dai stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari a m. 49,50 e su kc/s. 9515 pari a m. 31,83

23.05 Vacanza per un continente. Motivi sulla tastiera 0,36 Firmamento musicale - 1,06 Una Orchestra per voi: Michel Legrand - 1,56 Canzoni per orchestra - 2,06 Pagine liriche 2,36 Solisti in primo piano - 3,06 Melodie del golfo - 3,36 Panorami musicali - 4,06 Complessi di musica leggera - 4,36 Musica sinfonica - 5,06 Motivi di successo - 5,36 Un po' di jazz - 6,06 Arcobaleno musicale - 6,36

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

SARDEGNA

8.30 Per gli agricoltori (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).  
12.25 Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).  
14.30 Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).  
20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

SICILIA

14.30 Il ficodindia (Catania 2 - Messina 2 - Caltanissetta 1) - Palermo 2 e stazioni MF II).  
20 Sicilia sport (Caltanissetta 1 e stazioni MF II).  
23 Sicilia sport (Catania 2 - Messina 2 - Caltanissetta 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

TRENTINO-ALTO ADIGE

8 Gute Reise! Eine Sendung für das Autorado - 8,15 Musik mit Sontagsmorgen (Rete IV).  
8.50 Cantî popolari eseguiti dal Coro SAT di Trento (Bolzano 3 - Bolzano III - Trento 3 - Paganella III).  
9,20 Trasmissione per gli agricoltori (Bolzano 3 - Bolzano III - Trento 3 - Paganella III).  
9,30 Musik von Louis Spohr: Oetti in E-du Op. 32; Ausübende: Die Mitglieder des Wiener Octetts - 9,55 Heimatsglocken - 10 Heilige Messe - 10,30 Lesung und Erklärung des Sonntagsevangeliums - 10,45 Sendung für die Landwirte - 11,05 Speziell für Sie! (1. Teil) (Electronica-Bozen) - 11,40 Sport am Sonntag - 11,50 Speziell für Sie! (2. Teil) (Electronica-Bozen) - 12,20 Katholische Rundschau am Sonntag - 12,30 Mittagsgeschichten - Werbedurchsagen (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

14,50 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Paganella III).  
13 Leichte Musik - 13,30 « Familie Sonntag » von Grete Bauer - 13,45 Unterhaltungsmusik (Rete IV).

14,30-15 La settimana nelle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano II - Paganella II).  
16 « Die Deutschen Kleinstädter » Lustspiel von A. v. Kotzebue (Bandaufnahme da Bayerischer Rundfunks) - 17,20 Operettenmelodien - 18 Leichte Musik und Spornnachrichten (Rete IV).

18,30 Schlagerbarometer - 20,30 Zeitzeichen - Abendrichten und Sportfunk - 20,30 Musik für jung und alt (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Paganella III).  
21,30 Sonnegkonzert. 1. B. Marcellio: Introduction, Arie und Presto; 2. B. Galluppi: Concerto n. 6 a quattro (molti 3); N. A. Porpora: Arie für Cello und Streicher; 4. J. Vinci: Antike

Tänze für Streicher; 5) T. Albinoni: Concerto d-moll Op. 9 Nr. 2 für Oboe und Streicher; Virtuosi di Roma; Drig: Renato Fasano; 6) G. P. Telemann: Konzert für Querflöte, Oboe d'Amore, Viola d'Amore, Streicher und Continuo in E-dur Kantatenmusik; 7) Selzer: 22,45 Das Kaleidoskop (Rete IV).

23-23,05 Spätnachrichten (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano III).

FRIULI-VENEZIA GIULIA

7.15 Vita agricola regionale, a cura della redazione del Giornale Radio con la collaborazione degli Enti ed Istituti agricoli e una nota di Bruno Natti (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

7,30-7,40 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

9,30 Oggi negli stadi, avvenimenti sportivi della domenica attraverso interviste, dichiarazioni e pronostici di atleti dirigenti tecnici e giornalisti giuliani e friulani con il coordinamento di Mario Giacomini (Trieste 1).

9,45 Incontri dello spirito - Trasmissione a cura della Diocesi di Trieste (Trieste 1).

10-11,15 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto (Trieste 1).

12,40-13 Gazzettino giuliano - Trasmissione in Friuli - Venezia Giulia e in Trentino nell'isontino, a cura di Pino Missori (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Musica richiesta - 13,30 Almanacco giuliano - 13,33, nota sguardo sul mondo - 13,37 Panoramata della Penisola - 13,41 Giuliani in casa e fuori - 13,44 Una risposta per tutti - 13,47 Settimana giuliana - 13,55 Note sulla vita politica italiana - 13,59 « L'Arcinariano », rivista con borse in poppa, a cura di G. Castellacci - Reg. di Arturo Zanini (Venezia 3).

14,30-15 El campanon, supplemento settimanale per Trieste del Gazzettino giuliano - Testi di Dullio Seaveri, Lino Carpinieri e Mariano Farugana - Compagnia di Prosa di Trieste della Radiotelevisione Italiana - Collaboratori musicali di Franco Russo - Allestimento di Ugo Amedeo (Trieste 1 e stazioni MF II).

14,30-15 Il fogolar, supplemento settimanale per Udine, Gorizia e Treviso del Gazzettino giuliano - Testi di Benini, Piero Fortuna e Vittorino Meloni - Compagnia di Prosa di Trieste della Radiotelevisione Italiana e Compagnia del « Fogolar » di Udine - Collaboratori musicali di Franco Russo - Allestimento di Ruggero Winter (Stazioni MF II).

20-20,15 Gazzettino giuliano - « Le canzoni e i risultati della domenica sportiva » (Trieste 1 e stazioni MF II).

In lingua slovena (Trieste A)

8 Calendario - 8,15 Segnale orario - Giornale meteorologico - Lettura programma - 8,30 Settimana radio - 9 Rubrica dell'agricoltore - 9,20 Canzoni popolari slovene - 10 Santa Messa dalla Cattedrale di San Giusto - Predica - Indl Suonare le orchestre Georges Jouvin, Wal-Berle e Franck Porcel - 11,30 Teatro dei ragazzi: « Il nano », racconto sceneggiato di Slavko Rebec - Compagnia di prosa - « Ribalta radiofonica », allestimento di Luigia Lombardi - Indl « The three Suns e la loro orchestra » - 12,15 Le Chiesle e il nostro tempo - 12,30 Musica a richiesta - 13 Chi, quando, perché... Cronaca della settimana a Trieste, a cura di Mitja Volčič.

13,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13,30 Musica a richiesta - parte seconda - 14,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 14,30 Sette giorni nel mondo - Lettura programma - 4,45 Dana Filippic e Franck Koren con il quintetto Avenik - 15 Musica brillante con il duo Paschiroi: Rottel; Introduction - Qui Sorrento! - Cantata Franco Ricci - 15,40 « Jam-Session », divagazioni sul jazz, a cura di Orio Gianini e Sergio Portaleone - 16 « Con-

certo pomeridiano - 17 Itinerari triestini: (3) « Aurisina » - 17,30 « Tè danzante » - 18,30 « Passaggi musicali: Debussy: « Tabaria » dalle Images per orchestra - Gaudios: « Sul Camaldoli », visione sinfonica - 19 La gazzetta della domenica - 19,15 Fantasia operettistica - 20 Radiosport.

20,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20,30 « Sil Austin e Rodger Williams: Orion, la loro orchestra » - 21 Dal patrimonio folkloristico sloveno: (18) « Avevo intenzione di prender moglie, ma... », a cura di Lejla Reha; 21,30 Schmitt: Suite en Racaille, op. 84 per flauto, violino, viola, violoncello e arpa; Mozart: Quartetto in la maggiore K. 298 per flauto, violino, viola e violoncello. Esecutori: flauto: Arrillo Poloz; violino: Mario Simintzi; viola: Fernando Valeretti; violoncello: Guerrino Bisiani; arpa: Biancamaria Marchi - 22 La domenica dello sport - 22,10 Gallo di sere - 23 « Musica di epoche lontane » - 23,15 Segnale orario - Giornale radio - Puntino del tempo - I programmi di domani.

Radio Vaticana

9,30 Santa Messa in Rito Latino, in collegamento RAI, con commento di Franco Pellegrini - 10,10 Liturgia Orientale in Rito Etiope, 14,30 Radiogiornale, 15,15 trasmissioni estere, 19,15 Orizzonti Cristiani - « Elezioni domenicali » di Italo Zarrà - « Progresso, Tecnica e Fede » di Prof. Vincenzo Lo Bianco - 21,37 Notiziario, 21,15 Trasmissioni estere, 22,30 Reportage di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA

VIENNA

20,10 « L'estate di San Martino », commedia di Herbert Asmoldi. 21,10 Musiche di Franz Nitzsch - 21,15 Mille battute di musica da ballo 0,05-1 Concerto dei Sinfonici di Vienna. F. Schubert: Quinto Concerto per violoncello e orchestra, op. 95 diretta da Kurt Rapf (solista Ise Katschinka-Rapf); P. Hindemith: Tema con 4 variazioni (I quattro temperamenti) per orchestra d'archi e pianoforte, diretto da Gun Richter (solista Hans Petermald).

FRANCIA

I (PARIGI-INTER)

17,45 Festival di Nizza, Arthur Honegger: Concerto per orchestra e pianoforte, diretto da Serge Baudo. Solista: Jacqueline Eyraud. 19,45 Il bel Danubio blu, 20,30 Franz Schubert: « Schwanesang » (Canto del cigno), nell'interpretazione del tenore Herbert Handl e della pianista Hélène Bosch. 21,30 Interpretazioni dell'Orchestra Slovena, 22 Negro spirituale, 22,50 Jazz orchestra per tre, novità europee della musica leggera, della canzone e del jazz.

II (REGIONALE)

19 La vera storia del Far-West. 19,15 Disco. 19,17 Il diazionario delle vedette, di André Gillois. Stasera: « Gaby Morlay », 19,50 Rimo e melodia. 20,25 « Gil Blas de Santillane », di Lesage. Adattamento radiofonico di Jacqueline Lenoir. 20,33 « Alla scuola delle vedette », di Jules Mortimer. 21,45 « La Barynia », di Henri Troyat, Accademico di Francia. 22 « Antepreme », di Jean Grunbeaud.

III (NAZIONALE)

17,45 Concerto diretto da Jacques Pernoo. Solista: pianista Sonda Bianca, Gershwin: Un americano a Parigi; Concerto in fa per pianoforte e orchestra; Maurice Strakosky; « Le bateau ivre », omaggio a Gershwin; Gershwin: « Rapsodia in blue »; « Potry and Bess », 19,35 Musica leggera diretta da Paul Bonneau, con il cantante Henri Legay. 20 Concerto diretto da Claude Chevalier. Rameau:

Quinto concerto; Mozart: Divertimento; Jacques Castérède: Concerto per Tromba, Trombone, archi, pianoforte e percussioni; Mikko Kelemen: Improvvisazioni concertanti, 21 « Il primo amore di Henri Murger », di Eve Francis. 22,26 « Les coulisses du Théâtre de France » con la Compagnia Madeleine Renaud-Jean-Louis Bérault. 23 Dischi del Club. R.T.F.

MONTECARLO

19,05 « Nouvelle vague », con Giselle Parry e la stella del giorno, 19,30 « Tra due porte », con Jacques Grellou. 20,09 « Il sogno della vostra vita », gioco animato da Roger Bourgeon. 20,40 Gli sconosciuti celebri: Peter Henrik Ling, creatore della ginnastica; 21,10 « L'avventuriero di Montecarlo ». 21,25 Cinque minuti con il Comandante Cousteau. 21,30 Il punto di vista della discolta. 21,55 « Il sogno della vostra vita ». Parte II. 22 Musica senza passaporto. 23 Selezione. 23,30 Slow nella Notte.

GERMANIA

AMBURGO

18,40 Una voce mai dimenticata. Lieder di Richard Wagner e Hugo Wolf interpretati da Rudolf Bockelmann. 20 « Il silenzio villaggio », radiostesesi sceneggiata da Ernst Schnabel. 21,45 Notiziario. 22,15 Caccia al delinquente: « La strana paura di Mrs. Wyomere », radio-giallo dal vero di Jochen Schöberl. 22,55 Musica da ballo. 23,30 Wolfgang Neuss suona « Musica per Emma! ». (II). 0,05 Musica da jazz. 1,05 Musica fino al mattino.

INGHILTERRA

ONDE CORTE

6,15 « The Flying Doctor », « Merry Flight », sceneggiatura di Rex Innes. 7,30 Dischi presentati da Lilian Duff. 8,30 « Ray's a laugh », con Rex. 11,15 Michael Holliday e l'orchestra Johnny Pearson. 12,30 Mantovani e la sua orchestra. 13 « Luisa », novella di Somerset Maugham. Adattamento radiofonico di John Gouldsmith. 13,30 Musica richiesta. 14,45 Interpretazioni del pianista Alfred Cortot. 15,30 Concerto diretto da Sir Malcolm Sargent. Prokofiev: Sinfonia classica; Rachmaninoff: Concerto n. 3 per pianoforte e orchestra. 18 Banda militare. 19,30 « Il corvo », commedia di Michael Kelly. 20,15 Felix King al pianoforte. 20,30 Dischi presentati da Alan Keith. 21,30 Cantî sacri. 22,15 Concerto diretto da Alexander Gibson. Schubert: Sinfonia n. 6 in do; Mussorgsky-Ravel: Quadri di una esposizione.

LE ULTIME VOLONTA' DELLA ZITELLA



— Buongiorno, signor notaio: vorrei aggiungere un codicillo al mio testamento. (Punch)

SVIZZERA

BEROMUNSTER

20,15 Ricordi musicali. 22,15 Notiziario. 22,20 Musica da camera di Giuseppe Verdi. 23 Presentiamo...

MONTECENERI

11,20 Fede e umanità nella musica lirica. 12 Walter: Invito alla danza; Mendelssohn: « Mare tranquillo e viaggio felice », ouverture op. 27; Chopin: Valzer n. 1 in mi bemolle maggiore op. 18. 12,40 Musica varia. 13,15 « Ci salvi chi può », programma a quiz. 14 Quintetto Moderno diretto da Iller Pattacini. 14,45 « Tre per tre », novità europee della musica leggera e del jazz. 15,15 Sport e musica. 17,15 La domenica popolare: « Cavagn », fantasia di Sergio Maspoli. 18,15 L'opera lirica vista dal M° Alfonso D'Artega: a) Orfeo in orbita, da Orfeo all'Inferno; di Offenbach; b) Magicana, da « L'elisir d'amore » di Donizetti; c) Lone ranger samba, dal finale della sinfonia.

SOTTENS

19,40 Festa Federale di canto - Ginevra 1960. 20,05 « Pablo Casals, coscienza del nostro tempo ». Il punteggiato: « Verità sulla musica ». 20,30 Musica. 21,05 « Le Roi Laus », opera di Arthur Honegger. 22,35 « Bellezza della donna », di Jean Gould. 23-23,15 Vincent d'Indy: « Istar », variazioni sinfoniche.

il giorno 29 guardate il "Carosello"

ATLANTIC

STELLA ATLANTIC canterà per Voi una canzone nuova



A Milano il sole sorge alle 7,50 e tramonta alle 17,24.

A Roma il sole sorge alle 7,28 e tramonta alle 17,19.

A Palermo il sole sorge alle 7,14 e tramonta alle 17,26.

La temperatura dell'anno scorso: Torino -2-11; Milano -2-10; Roma 7-18; Napoli 7-18; Palermo 12-19; Cagliari 7-17.



Piero Casucci

## Ruote e motori

ore 14,45 secondo programma

Probabilmente, mentre state leggendo queste poche righe, siete seduti tranquillamente in poltrona e pregustate la quiete di una serata in casa, oppure al caffè, con gli amici. Bene: scendete un momento in strada. Anzi visto che la temperatura è ancora tutt'altro che mite, affacciatevi semplicemente alla finestra. Forse siete troppo abituati allo spettacolo che vi si presenta, per poterne notare, di primo acchito, la caratteristica saliente. Pure, c'è qualcosa di singolare, in una strada qualunque di una città qualunque, ed a qualsiasi ora del giorno: tutti si muovono in fretta, molto in fretta, sempre più in fretta. E se altre volte negli anni passati vi siete soffermati a guardare la stessa strada, non potete negare che ora è molto più animata: ed i pedoni diminuiscono sempre, aumenta invece il numero dei motori. Questi i veri abitanti della strada, i padroni: quelle centinaia di motori in libertà che vi passano accanto ogni giorno, e dei quali ormai avete accettato la presenza come quella di indispensabili coadiutori della vostra vicenda quotidiana. E, faticati caso, se nominate un paese da visitare, una città da raggiungere, oggi non dite più «E' a tanti chilometri da qui» ma piuttosto «Ci vogliono tante ore di macchina o di moto, o di un qualsiasi altro mezzo». Insomma, oggi la società si divide in due precise categorie: quelli che hanno la macchina e quelli che sperano di averla in un futuro più o meno lontano. Pochi, pochissimi autentici sognatori, della macchina se ne infischiano e continuano allegramente ad andare a piedi: ma sono dei privilegiati. «Ruote e motori» trasmissione settimanale del Secondo Programma, non è per loro: e siamo sicuri che ogniqualvolta ne ascoltan la sigla, essi si affrettano a chiudere l'interruttore. «Ruote e motori» si rivolge invece ai motorizzati, o agli aspiranti tali, o infine a tutti coloro, e sono molti, che si interessano, senza particolari motivi, ai problemi della civiltà motoristica. Ogni questione che abbia, anche in senso lato, una qualche attinenza con il traffico, con il codice della strada; le novità, anche minime, presentate dall'industria automobilistica e motociclistica internazionale; consigli per migliorare il rendimento dei mezzi meccanici in particolari condizioni ambientali; le piccole regole pratiche per guidare sulla neve e sul ghiaccio; la transitabilità delle strade e via di questo passo: è tutto materiale che Piero Casucci e Nando Martellini vagliano ogni settimana, e propongono di volta in volta all'ascolto di un vastissimo ed interessato pubblico. Ma «Ruote e motori» non si occupa soltanto della motorizzazione terrestre: il suo raggio d'azione si estende anche, per esempio, alle novità nel campo dell'aviazione civile, o della navigazione: investe in una parola qualsiasi questione motoristica di attualità. E il pubblico? Il pubblico ascolta e scrive. Ogni settimana Casucci, che vanta un'indiscussa fama di giornalista specializzato nel settore, è chiamato a spogliare un ragguardevole mucchio di corrispondenza. Un particolare curioso è, se vogliamo, indicativo: la maggior parte delle lettere chiede chiarimenti su contravvenzioni comminate da vigili ed agenti sulle strade della penisola: tanto che Casucci e Martellini hanno dovuto ricorrere alla collaborazione di un avvocato. Autovibile, croce e delizia.

P. Giorgio Martellini

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Filodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

# RADIO

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30 **Bollettino del tempo sui mari italiani**
- 6.35 **Corso di lingua francese, a cura di H. Arcaini**
- 7 **Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo Almanacco - Domenica Sport - \*Musiche del mattino**  
**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Carlo Campanini (Morta)
- 8 **Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico**  
**Il banditore**  
Informazioni utili  
**Il nostro buongiorno** (Palmolive-Colgate)
- 9 **Le melodie dei ricordi** (Chiorodont)
- 9.30 **Concerto del mattino**  
1) Massenot: a) Thais: Meditazione; b) Werther: «Io non so se son desto»; Puccini: La fanciulla del West: «Laggiù nel Soudat»; Bizet: I pescatori di perle: «Nadir, primo amore»; Mascagni: Iris: «Un di ero piccina»  
2) Saint-Saëns: Il carnevale degli animali, per due pianoforti e orchestra (Pianisti Ermelinda Magnetti e Alberto Bersone - Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Arturo Basile)  
3) Oggi si replica...
- 11 **La Radio per le Scuole** (per il secondo ciclo della Scuola Elementare)  
**Balcone sul mondo**, settimanale di attualità a cura di Antonio Tatti
- 11.30 **Il cavallo di battaglia** di Riz Ortolani, Arturo Testa, Anita Traversi
- 12 **Musiche in orbita (Oia)**
- 12.20 **\*Album musicale**  
Negli interv. com. commerciali
- 12.55 **Metronomo** (Vecchia Romagna Bstun)
- 13 **Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo**  
**Carillon** (Manetti e Roberts)  
**Zig-Zag**  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 13.30 **ANGELINI E LA SUA ORCHESTRA** (Vero Franck)
- 14-14.20 **Giornale radio**  
Listino Borsa di Milano
- 14.20,15 **Trasmissioni regionali**  
14.20 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia  
14.45 «Gazzettino regionale» per la Basilicata
- 15 **15 Notiziario per gli Italiani del Mediterraneo** (Bari 1 - Calanissetta 1)
- 15.15 **\*Arturo Mantovani e la sua orchestra**
- 15.30 **Corso di lingua francese, a cura di H. Arcaini** (Replica)
- 15.55 **Bollettino del tempo sui mari italiani**
- 16 **Programma per i ragazzi Buongiorno, amici del mondo** a cura di Anna Maria Romagnoli - Realizzazione di Massimo Scaglione
- 16.30 **Il ponte di Westminster**  
Immagini di vita inglese  
*Il the nella vita degli inglesi*
- 16.45 **Università internazionale Guglielmo Marconi** (da Roma)  
Saverio Paolo Fragola: *Il progetto di legge sulla riforma della pena*
- 17 **Giornale radio**  
Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera
- 17.20 **Franco Alfano: Sette liriche** (Nicoletta Panni, soprano; Mario Caporali, pianoforte) (Edizioni Curci)

- 18 **Cerchiamo insieme**  
Colloqui con Padre Virginio Rotondi
- 18.15 **Vi parla un medico**  
Gianni Pampaloni: *Si può combattere e prevenire il raffreddore?*
- 18.30 **CLASSE UNICA**  
**Ferdinando Vegas - Storia degli Stati Uniti: Nasce l'unità nazionale**  
**Michele Gerbasi - Come allevare il bambino: L'alimentazione del lattante**
- 19 **Tutti i Paesi alle Nazioni Unite**
- 19.15 **L'informatore degli artigiani**
- 19.30 **Il grande giuoco**  
Informazioni sulla scienza di oggi e anticipazioni sulla civiltà di domani
- 20 **\*Complessi vocali**  
Negli interv. com. commerciali  
Una canzone al giorno (Antonetto)
- 20,30 **Segnale orario - Giornale radio - Radiosport**
- 20.55 **Applausi a...** (Ditta Ruggero Benelli)

**DOMANI**  
**31**  
**GENNAIO**  
è l'ultimo giorno per rinnovare l'abbonamento alla radiotelevisione, senza incorrere nelle penalità previste dalla legge. Affrettatevi!

- 21 **Radiotelefortuna 1961**  
**CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE**  
Diretto da MASSIMO PRADILLA con la partecipazione del soprano Rosanna Carteri e del tenore Carlo Bergonzi organizzato dalla Radiotelevisione Italiana per conto della Ditta Martini e Rossi  
**Glinka: Russian e Ludmilla: Ouverture; Meyerbeer: L'Africana: «O Paradiso»; Verdi: 1) I Vespri siciliani: Mercè dilette amiche; 2) Il Trovatore: «Ah! si ben mio»; Clelia: Adriana Lecouvreur: «Io son l'umile ancella»; Wagner: Sigfrido: Mormorio della foresta; Flotow: Maria: «M'appari»; Bolto: Mejisofele: «L'altra notte in fondo al mare»; Puccini: Madame Butterfly: Duetto finale atto primo; R. Strauss: Salomé: Danza dei sette veli**  
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana
- 22.15 **Lecture poetiche**  
*La Gerusalemme Liberata* presentazione di Giovanni Getto ed Edoardo Sanguinetti. Canto XI - Legge Arnoldo Foà
- 22.30 **Ariele**, echi degli spettacoli nel mondo raccolti da Ghigo De Chiara
- 22.45 **Ancona J-131**, documentario di Livio Ranghieri
- 23.15 **Giornale radio**  
\*Musica da ballo
- 24 **Segnale orario - Ultime notizie - Previsioni del tempo - Boll. meteor. - I programmi di domani - Buonanotte**

## SECONDO PROGRAMMA

- 9 **Notizie del mattino**
- 05' **Vecchi motivi per un nuovo giorno** (Aiaz)
- 20' **Oggi canta Sergio Centi** (Commissario Tutela Lino)
- 30' **Contrasti** (Agipgas)
- 45' **Appuntamento a Napoli** (Lavaabimcheria Candy)
- 10 **Renato Rascel presenta IL MAESTRINO DELLE DIECI E TRE**  
di Leoni Verde  
Compagnia del Teatro Comico Musicale di Roma del-

- la Radiotelevisione Italiana  
Regia di Maurizio Jurgens  
- Gazzettino dell'appetto (Omopù)
- 11-12.20 **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**  
- Pochi strumenti, tanta musica
- 25' **Breve intervallo**  
S. G. Biamonte: *Ritrattini controcute*
- 30' **Le nostre canzoni** (Mira Lanza)
- 50' **Orchestra in parata** (Doppio Brodo Star)
- 12.20,13 **Trasmissioni regionali**  
12.20 «Gazzettini regionali» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia  
12.30 «Gazzettini regionali» per: Veneto e Liguria  
12.40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria
- 13 **Il Signore delle 13 presenta:**  
Ieri e oggi  
20' **La collana delle sette perle**  
L'esso Gabassi  
25' **Fonolipo: dizionario del zonolansismo** (Palmolive-Colgate)
- 13.30 **Segn. orario - Primo giornale**  
40' **Scatola a sorpresa** (Simmenthal)
- 45' **Teatrino della moda** (Macchine da cucire Singer)
- 50' **Il discobolo** (Arrigoni Trieste)
- 55' **Paesi, uomini, umori e segreti del giorno**
- 14 **Da Hollywood a Cinecittà**  
Musiche da film  
Negli interv. com. commerciali
- 14.30 **Segnale orario - Secondo giornale**
- 45' **Ruote e motori**  
Attualità, informazioni, notizie, a cura di Piero Casucci e Nando Martellini
- 15 **Cartolone da Rio**
- 15.15 **Concerto in miniatura**  
Soprano Maria Masseroni
- 15.30 **Segnale orario - Terzo giornale - Previsioni del tempo - Boll. meteor. e della transitabilità delle strade statali**
- 15.40 **Album dell'operetta**
- 16 **IL PROGRAMMA DELLE QUATTRO**  
- Quando non c'era il rock  
- Quello di «Come prima»  
- Tony Dallara  
- Una chitarra a Rio: Chet Atkins
- 17 **RITRATTO DI DONNA**  
Flash radiofonico di Clotilde Masci  
Ella Anna Maria Alegiani  
L'amica Zoe Incerchi  
Il marito dell'amica Enrico Urbini  
La madre di Guido Lia Curci  
Guido Ubaldo Lay  
Il Generale Bartlett Rolf Tansa  
L'avvocato Ennio Balbo  
Marco Renato Cominetti  
La ragazza Maria Teresa Rovere  
Regia di Marco Visconti (vedi articolo illustrativo a pag. 9)
- 18 **\* TUTTAMUSICA**  
Nell'intervallo (18,30): **Giornale radio**
- 19.20 **\* Motivi in tasca**  
Negli interv. com. commerciali  
Il tacuino delle voci (A. Gazzoni & C.)
- 20 **Segnale orario - Radiosera**
- 20.20 **Zig-Zag**
- 20.30 **MUSICA CLUB**  
Orchestra diretta da Mario Migliardi
- 21.30 **Radionotte**
- 21.45 **Giallo per voi**  
UN TESTIMONIO NELLA NOTTE  
Radiodramma di Jean Marcellac e Maurice Bernard  
Endrèbe

Traduzione di Roberto Cortese  
Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana  
Pierrot Franco Sabani  
Fredo Tino Erler  
Il nano Pif  
Corrado De Cristoforo  
Ginette Lerot  
Giuliana Corbellini  
Charlin Giorgio Piamonti  
Mischa Stadelin Corrado Gaipa  
Robert Andrea Matteucci  
Batling Ray Adolfo Geri  
Ispettore Rocher Lucio Rama  
L'agente Legros  
Giampiero Becherelli  
Regia di Umberto Benedetto  
(vedi articolo illustrativo a pag. 8)

**22.30 Abat-jour**

**22.45-23 Ultimo quarto**

Notizie di fine giornata

## RETE TRE

**8-8.50 BENVENUTO IN ITALIA**

Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy

Notiziario dedicato ai turisti stranieri. Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)

(in francese) **Giornale radio da Parigi**

Rassegne varie e informazioni turistiche

15' (in tedesco) **Giornale radio**

Rassegne varie e informazioni turistiche

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30 Aria di casa nostra, canti e danze del popolo italiano**

**9.45 La musica strumentale in Italia**

Locatelli (rev. Platt): *Sonata in re maggiore, per violoncello e pianoforte* (Franco Maglio Ormezewsky, violoncello; Alberto Ventura, pianoforte); Boccherini: *Quintetto in la maggiore* (Quintetto Chigi-nesi); Dallapiccola: *Musica per tre pianoforti* (Ivan) (Lya De Barberis, Ernestina Magnetti, Umberto De Margheriti, pianisti)

**10.30 La cantata sacra**

Bach: *Cantata n. 159 «Andiamo a Gerusalemme»*, per soli, coro e orchestra; Händel (rev. Guido Guerrini): *Il pianto di Maria: Cantata sacra per mezzosoprano e orchestra*; Petraschi: *Noche oscura: Cantata per coro misto e orchestra* (da San Giovanni della Croce)

**11.30 CONCERTO SINFONICO**

diretto da ERICH SCHMID con la partecipazione della pianista Galina Kowal

Beethoven: *Leonora n. 2, ouverture op. 72*; Glazunov: *Concerto per pianoforte e orchestra*; a) Allegro moderato, b) Tema con variazioni; Gounod: *Piccola stoffa, per flauto, due oboi, due clarinetti, due corni e due fagotti*; a) Adagio e Allegretto, b) Andante cantabile, c) Scherzo (finale) (Ugo Storni, flauto; André Lardot e Peter Fuchs, oboi; Hansjurg Lebel, oboe; Edmond Cohanier, clarinetto; Roger Chevallier e Bernard Leguillon, corni; Pierre Renon e Ubaldo Margutti, fagotti); Orchestra Radiofonica di Bernolünster (Registrazione della Radio Svizzera)

**12.30 Strumenti a fiato**

Scarlati: *Quintetto in fa maggiore per flauto, oboe, violino, fagotto e cembalo* (Ensemble Baroque de Paris: Jean Pierre Rampal, flauto; Pierre Pierlot, oboe; Robert Gendre, violino; Paul Hongne, fagotto; R. Veyron Lacroix, cembalo); Schubert: *Eine kleine Musikklein (1818)* (Musica funebre) (Complesso di strumenti a fiato «Pierre Poulteau»)

**12.45 Danze sinfoniche**

Mozart: *Chique contradanza per orchestra* (Orchestra da

Camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Pietro Argento); Martucci: *Canotta* (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia)

**13 — Pagine scelte**

Da «Il treno delle 8,47» di Georges Courteline: «L'aiutante Flick»

**13,15-13,25 Trasmissioni regionali**

13,15 «Listini di borsa»

**13.30 \* Musiche di Mozart e Stravinsky**

(Replica del «Concerto di ogni sera» di domenica 29 gennaio - Terzo Programma)

**14.30 La Sinfonia romantica**

Schubert: *Sinfonia in re maggiore n. 3* (Orchestra Concertgebouw di Amsterdam, diretta da Eduard van Beinum); Mendelssohn: *Sinfonia in re minore n. 5 op. 107* («Riforma») (Orchestra della Società dei concerti del Conservatorio di Parigi diretta da Charles Münch)

**15.15 Rassegna dei giovani concertisti**

Arpista Alba Novella Schirrinzi  
Naderman: *Sonatina in fa maggiore*; a) Allegro maestoso, b) Tempo di minuetto; Dussek: *Sonata in do minore*; a) Allegro, b) Andantino, c) Ron-do; Zecchi: *Bisbigli e sussurri*; Salzedo: *Chanson dans la nuit*

**15.45-16.30 Pagine da**

**La forza del destino di Giuseppe Verdi**  
a) *Sinfonia*, b) «Madre pietosa vergine», c) «O tu che in segno agli angeli», d) «Una suora»

## TERZO PROGRAMMA

**17 — Il Trio**

Ludwig van Beethoven  
*Trio in do minore op. 9 n. 3* per violino, viola e violoncello  
Jascha Heifetz, violino; William Primrose, viola; Gregor Platigorsky, violoncello  
Franz Schubert  
*Trio in si bemolle maggiore op. 99* per pianoforte, violino e violoncello  
Esecuzione del «Trio di Trieste»

**18 — Novità librarie**

*Lettere di Sigmund Freud*, a cura di Elemire Zolla

**18.30 Johann Sebastian Bach**

*Aria variata alla maniera italiana*

Pianista Emil Ghileis  
*Ciaccona per violino solo*  
Violinista Riccardo Odnozoff

**19 — Panorama delle idee, selezione di periodici stranieri**

**19.30 Kurt Weill**

*Quattro Canti da «Il lago d'argento»* di G. Kaiser  
L'agente di bottega Canto del Penultimo - La morte di Cesare - Il canto del paese di cuccagna  
Jolanda Torriani, soprano; Antonio Beltrami, pianoforte

**19.45 L'indicatore economico**

**20 — Concerto di ogni sera**

R. Schumann (1810-1856): *Sinfonia n. 2 in do maggiore op. 61*

Orchestra del Conservatorio di Parigi, diretta da Carl Schuricht

F. Busoni (1866-1924): *Diver-timento op. 52* per flauto e orchestra

Scalasta Severino Gazzelloni  
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Sergiu Celibidache  
J. Sibelius (1865-1957): *Lemminkäinen in Tuonela* Leg-genda n. 2 da «Kalevala» op. 22  
Orchestra Sinfonica della Radio Danese, diretta da Thomas Jensen

**21 Il Giornale del Terzo**

Note e corrispondenze sui

fatti del giorno - Rivista delle riviste

**21.30 La Rassegna**

Cinema  
a cura di Pietro Pintus

**21.45 Il «primitivo» nella musica contemporanea**

a cura di Diego Carpitella  
Prima trasmissione  
(vedi articolo illustrativo a pag. 9)

**22.10 Sander Veress**

*Hommage à Paul Klee* Fantasia per due pianoforti e archi

Duo Lidia e Mario Conter  
Orchestra del Teatro «La Fenice» di Venezia, diretta da Umberto Cattini  
(Registrazione effettuata il 22-9-1960 alla Sala dello Scrutinio di Palazzo Ducale in Venezia, in occasione del XXIII Festival Internazionale di Musica Contemporanea)

**22.40 Storia della grande industria in Italia**

a cura di Rosario Romeo  
VI - Gli anni della I Guerra mondiale e le conseguenze dello sforzo bellico

**23.10 Ciascuno a suo modo**

**23.50 \* Congedo**

Giovanni Battista Pergolesi  
*Concertino n. 3 in la maggiore* per archi (Revis. B. Giuranna)

Grave, a cappella (Canone di Palestrina) - Andante - Vivace (Esecuzione del Complesso da camera «I Musici»)

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

(indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

**CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16 e dalle 16 alle 20 (20-24):** Programmi di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8,15 (12,15) per «Le cantate di Bach»: Cantata n. 21 «Ich hatte viel bekümmernis» - 10 (14) *Sinfonia in mi bemolle maggiore K. 545*, di Mozart - 10,55 (14,55) in «Preludi, intermezzi e danze da opere»: Oberon, di Weber; Undine, di Lortzing; I maestri Cantori di Norimberga, di Wagner - 16 (20) «Un'ora con Haendel» - 16,50 (20,50) Concerto sinfonico diretto da V. Gui; musiche di Haydn, Martucci, Schubert - 18,50 (22,50) Recital del tenore R. Schock: musiche di Schubert, Schumann, Wolf, Strauss, Meyerbeer, Puccini, Gounod, Rossini.

Torino: 8,30 (12,30) per «Le cantate di Bach»: Cantata n. 174 «Ich Hebe den Höchsten von ganzem Gemüte» - 10 (14) *Sinfonia in re maggiore n. 104 «London»*, di Haydn - 11 (15) in «Sinfonie da opere: Olimpiade, di Vivaldi; I virtuosi ambulanti, di Fioravanti; Otello, di Rossini; Le astuzie di Bertoldo, di Ferrari-Trecate» - 16 (20) «Un'ora con Mendelssohn» - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da V. Gui, violonista Tibor Varga.

Milano: 8,30 (12,30) per «Le cantate di Bach»: *Schweigt Stille, claudert*, n. 211 - 10 (14) *Sinfonia in do maggiore K. 551 «Jupiter»*, di Mozart - 11 (15) in «Preludi, intermezzi e danze da opere»: Zampa, di Herold e Le Cid, di Massenet - 16 (20) «Un'ora con Pier Luigi da Palestrina» - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da D. Mitropoulos, pianista O. Levant: musiche di Schumann, Kachaturian, Chausson, Ippolito-Janov - 19 (23) Musiche vocali di Bach e Brahms.

Napoli: 8,30 (12,30) per «Le cantate di Bach»: *Andiamo a Gerusalemme e Der Friede sei mit dir»* (14) *Sinfonia in do maggiore n. 28 K. 260*, di Mozart e *Sinfonia in sol minore* (op. 6) n. 6, di C. Bach - 11 (15) in «Preludi, intermezzi e danze da opere»: Il barbiere di Bagdad, di Cor-nelius; *Kovachina*, di Mussorgsky; il *Crepuscolo degli Dei*, di Wagner - 17 (21) Concerto sinfonico diretto da D. Mitropoulos: musiche di Borodin, Shostakovich - Recital dei soprano Gloria Davy, pianista Donald Nold».

**CANALE V - Dalle 7 all'1 di notte:** Musica leggera.

Dalle 10 alle 10,45 (16 e 22): Roma: Ribalta stereofonica.

Torino: Ribalta stereofonica.

Milano: Ribalta stereofonica.

Napoli: Ribalta stereofonica.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

# shampoo secco Testanera

confessione grande per 25 applicazioni Lire 200



il prodigioso tampono dalla polvere detergente che lava qualsiasi tipo di capello

## senza acqua

In pochi minuti e ovunque capelli puliti, soffici e splendidi

gratis riceverete l'opuscolo "I vostri capelli" inviando il vostro indirizzo alla Casa Testanera - Via Faentina 178/Ra - Firenze



## SORDI (DEBOLI D'UDITO)!

Gli Auricolari «WEIMER» (della Soc. J. Rouffet & C/ie) invisibili, senza fili, senza pile, restituiscono la normale audizione ed eliminano i ronzii L. 2.800 cad. Invio gratuito opuscolo illustrato e raccolta attestati. AGENZIA «WEIMER» - Serv. RC - Via Fregene 41 - ROMA

## Le EDIZIONI CURCI

Vi invitano ad ascoltare oggi alle ore 17,20 sul Programma Nazionale un Concerto da Camera

Verranno eseguite musiche di

FRANCO ALFANO

EDIZIONI CURCI - MILANO

1860 - 1960

## BRUTTA PELLE RISANATA



Una nuova scoperta porta un rapido sollievo!

Pochi giorni di questo semplice trattamento e la vostra pelle sarà di nuovo chiara e sana.

**Duplice azione - emolliente e risanatrice.** Valcrema contiene due antistitici che penetrano a fondo nei pori, proprio là dove ha origine il disturbo. Quindi gli speciali oli emulsionati intraprendono la loro azione emolliente e risanatrice. Macchie, bolle, infiammazioni spariscono e la pelle si rimargina.

Valcrema è un trattamento semplice e sicuro per tutte le comuni affezioni della pelle ed è una meravigliosa crema dopo-barba; l'irritazione causata dal rasoio sparisce rapidamente. Perciò se avete disturbi alla pelle acquistate subito Valcrema. Nelle farmacie a L. 230 il tubo - formato doppio L. 350.

**VALCREMA**  
ad azione rapida

**FOTO-CINE**  
MARCHE MONDIALI

SPEDIZIONE IMMEDIATA OVUNQUE  
PROVA GRATUITA A DOMICILIO  
**GARANZIA 5 ANNI**

NUOVA L. 450  
milioni mensili

**CATALOGO GRATIS**  
enorme assortimento di apparecchi, accessori e binocoli prismatici.

**DITTA BAGNINI**  
ROMA - PIAZZA DI SPAGNA, 124



VOLTATE  
LE SPALLE  
ALLE  
MALATTIE  
INVERNALI



**ASPIRINA**  
la piccola compressa  
dal grande effetto

## TV lunedì 30 gennaio

### TELESUOLA

Corso di Avviamento Professionale a tipo Industriale e Agrario

#### 13 — Classe prima:

- Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico Prof. Nicola Di Maceo
- Lezione di matematica Prof. Giuseppe Vaccaro
- Lezione di francese Prof.ssa Maria Luisa Khoury-Obeid

#### 14.30 Classe seconda:

- Lezione di matematica Prof.ssa Maria Giovanna Platone
- Lezione di educazione fisica Prof. Alberto Mezzetti
- Lezione di italiano Prof. Mario Medici

#### 15.40 Classe terza:

- Lezione di italiano Prof.ssa Fausta Monelli
- Lezione di educazione fisica Prof. Alberto Mezzetti
- Lezione di matematica Prof.ssa Liliana Ragusa Gilli

### LA TV DEI RAGAZZI

#### 17 — a) AVVENTURE IN LIBRERIA

Rassegna di libri per ragazzi  
In questo numero:  
**Bertoldo e Bertoldino** di G. C. Croce  
**Le alte avventure di Tili Eulemspiegel** di C. De Coster

Presenta Eida Lanza

#### b) LANCILLOTTO

Il cavallo di Bretagna  
Telefilm - Regia di Terry Bishop  
Prod.: Sapphire Films Ltd.  
Int.: William Russell, Ronald Leight-Hunt, Cyril Smith

### RITORNO A CASA

#### 18 — IL TUO DOMANI

Rubrica di informazioni e suggerimenti dedicata ai giovani, a cura di Fabio Cosentini e Giovanni Tortora

#### 18.30 TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio

#### GONG

(Vim - Bebè Galbani)

#### 18.45 PASSEGGIATE ITALIANE

a cura di Franca Capriano e Giberto Severi

#### 19.05 CANZONI ALLA FINESTRA

con il complesso di Wolmer Beltrami

#### 19.35 TEMPO LIBERO

Trasmissione per i lavoratori a cura di Bartolo Ciccardini e Vincenzo Incisa  
Realizzazione di Sergio Spina

#### 20.05 TELESORT

#### RIBALTA ACCESA

#### 20.30 TIC-TAC

(Olio Dante - Chlorodoti)  
SEGNALE ORARIO



Wolmer Beltrami partecipa al programma musicale delle 19.05

#### TELEGIORNALE

Edizione della sera

#### ARCOBALENO

(Sapone Palmolive - Succhi di frutta Derby - Calzante Murri - Saturo)

#### PREVISIONI DEL TEMPO - SPORT

#### 21 — CAROSELLO

(1) Alberti - (2) Bic « Punta Diamante » - (3) Gradina - (4) Supertrim - (5) Pasta Combattenti  
1 cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Massimo Saraceni - 2) Paneuropa -

3) Tivucine Film - 4) Paul Film - 5) Eurofilm

#### 21.15 LA SIGNORA SKEFFINGTON

Film - Regia di Vincent Sherman  
Prod.: Warner Bros  
Int.: Bette Davis, Claude Rains

#### 21.15 QUESTIONI D'OGGI

Il dramma del Laos  
Servizio di Domenico Bartoli

#### 21.35 TELEGIORNALE

Edizione della notte

## Il film di questa sera La signora Skeffington

Bette Davis girò il suo primo film («Bad Sister») nel 1930-31; e da quel momento, quella che può essere considerata la «commediante» numero uno del cinema americano ha continuato, senza un attimo di sosta, ad ornare la sua personissima galleria di «ritratti di donna» con «figure» dotate, tutte, di una prepotente personalità, costruite, si direbbe, tridimensionalmente. E stasera la TV irradia il «ritratto» della signora Skeffington, una contessa egoista ed avida, votata solo al culto di se stessa: una donna che, sviluppando il personaggio di Mildred di *Schiavo d'amore* e ricordando la «Regina» di *Piccole volpi*, passa, anch'essa, tra gli uomini, seminando quasi inconsapevolmente il dolore, fino a quando, oppressa dalla vecchiaia, ritrova la bellezza ormai sfatta, quasi decomposta, nell'amore di un uomo che è vissuto per lei.

La storia de *La signora Skeffington* (realizzata da Vincent Sherman nel 1944 e presentata in Italia nel '49) è imperniata sulla bella Fanny, una ragazza che, dopo aver fatto strage di cuori, sposa il banchiere Skeffington, corretto e ricco uomo d'affari, alle cui dipendenze lavora suo fratello. Appartenente ad una famiglia della buona società dalle finanze notevolmente dissestate, ha accettato di diventare la signora Skeffington solamente perché il marito ha molto danaro. Job Skeffington, invece, è profondamente innamorato di lei e sopporta i capricci e le leggerezze della moglie con una pazienza che non ha un attimo di debolezza. Trippy Trellis, il fratello di Fanny, un borioso scavezza-collo che considera degradante per la «famiglia» il matrimonio con il banchiere, parte per partecipare alla prima guerra mondiale; e, in combattimento, viene ucciso. Fanny, invece di aggrapparsi al marito per lenire il suo dolore, considera Skeffington responsabile della fine di Trippy, allontanandosi sempre più da lui.

E benché sia madre di una graziosa bimba, continua a curare solamente la propria bellezza, che pensa indistruttibile, ed a farsi corteggiare dai damerini in cerca di avventure. Ma non le basta: ad un certo momento costringe il marito a divorziare: Job acconsente e parte per l'Europa dove lo segue la figliola.

Ma gli anni passano, si accumulano inesorabilmente: e Fanny, che ha avuto sempre il culto di se stessa, si accorge che bellezza e gioventù sono ormai ricordi

lontani. La sua vita è ormai desolatamente vuota; e per colmare questo vuoto, ritorna presso il marito che non ha cessato di amarla; e accanto a Job, ora povero e cieco, decide di trascorrere gli ultimi anni della propria vita, sicura che la propria bellezza esisterà sempre nel ricordo di Skeffington.

Come si può intuire anche da questo breve riassunto, la «favola», sceneggiata da Philip G. e Julius J. Epstein, non è trascendentale, ma basta la presen-

za della Davis, a cui si affianca l'ottimo Claude Rains, per sollevare il film su un piano di notevole interesse; infatti anche nella Fanny Skeffington la grande attrice è riuscita ad immettere una coerenza stringata per mezzo della sua sensibilità ed il raffinatissimo mestiere. Attorno ai due protagonisti sono Walter Abel, Richard Waring, e come Fanny a due anni, Gigi Perreau. La fotografia è di Ernest Halle e il commento musicale di Franz Waxman.

caran.



I due protagonisti del film: Claude Rains e Bette Davis

**notturno dall'Italia**

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6460 pari a m. 49.50 e su kc/s. 9515 pari a m. 31.53

23,25 Musica per tutti - Appuntamento con Conley Graves - Armando Trovati e Caterina Valente - 0,36 Foclore - 1,06 Microscopio - 1,36 Voci e romanze celebri - 2,06 Musica per ogni età - 2,36 Canzoni a due voci - 3,06 Musica sinfonica - 3,36 Sette note per cantare - 4,06 Ritmo e melodia - 4,36 Città e canzoni - 5,06 Solisti celebri - 5,36 Voci in armonia - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

**Locali**

**SARDEGNA**  
12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).  
14,20 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

**SICILIA**  
7,30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).  
14,20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

**TRENTINO-ALTO ADIGE**  
7,15 Trent English zur Interhaltung Ein Lehrgang der BBC-London, 2 Stunde (Bandaufnahme der BBC-London) - 7,30 Morgensendung des Nachrichtenendienstes (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

8-15 Das Zeitzeichen - Gute Reise! Eine Sendung für das Autoradio (Rete IV).

9,30 Leichte Musik am Vormittag - 12,20 Volkskultur (Rete IV).

12,30 Mittagsnachrichten - Werbendurchsagen (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

12,45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).  
13 Leichte Musik - 13,30 Opernmusik (Rete IV).  
14,20 Gazzettino delle Dolomiti - 14,35 Trasmissione per i Ledini da Cherdina (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Paganella I).

14,50-15 Nachrichten am Nachmittag (Rete IV - Bolzano 1 - Brunico 1).

17 Fünfuhrtzeit (Rete IV).  
18,30 Für unsere Kleinen - 19 Lern English zur Unterhaltung. Wiederholung der Morgensendung - 19,15 Volksmusik (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete VI - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Paganella III).

20 Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - Werbendurchsagen - 20,15 Die Rundschau - 20,30 Symphonische Musik. Der Dirigent und sein Orchester: Wilhelm Furtwängler dirigiert das Philharmonische Orchester Berlin. J. Brahms: Sinfonia Nr. 4 in e-moll Op. 98 - 21,15 Das Neueste von hüten und drüben (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21,30 Aus der Welt der Wissenschaften. Dr. Fritz Maurer: «Vorgeschichtliche Beobachtungen im Bereich des Musik. Der Bau der Lauten im Ledro-See» - 21,45 Kammermusik: Johanna Maritz, Violine - Michael Mann, Viola. 1) M. Ravet: a) Berceuse sur le nom de Gabriel Fauré, b) Pièce en forme de Habanera; 2) Darius Milhaud: Ipanema; 3) Manuel de Falla: Spanischer Tanz aus «Ein kurzes Leben»; 4) Karol Szymanowski: Notturmo in G. Tarnielewski: Op. 28 Nr. 1; 5) Arthur Honegger: Sonate für Viola und Klavier; 6) Ernst Krenek: Sonate für Viola und Klavier - 22,45 Das Kaleidoskop (Rete IV).

23-23,05 Spätnachrichten (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano II).  
**FRUILI - VENEZIA GIULIA**  
7,30-7,45 Gazzettino giuliano - Panorama della domenica sportiva a cura di Corrado Belci (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano - Rassegna della stampa sportiva (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).  
13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Musica richiesta - 13,30 Almanacco giuliano - 13,33 Uno sguardo sul mondo - 13,37 Panorama

della Penisola - 13,41 Giuliani in casa e fuori - 13,44 Una risposta per tutti - 13,47 Nuovo focolare - 13,55 Civiltà nostra (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino bona di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF II).

14,20 Canzone senza parole - Passerella di autori giuliani e friulani - Orchestra diretta da Alberto Casasimma - Cordara: «Vorne mio dolce amor»; Lutazzi: «Tristemente»; Casasimma: «Lidia»; Feruglio: «Io devo ai Bidoli»; Adorno: «Adriano mia piccola Katy»; Brosolo: «Ma perché»; Romanello/D'Andrea: «Vecchia strada»; Natti: «Grazioso se sei vien» (Trieste 1 e stazioni MF I).

14,45 Storia e leggenda fra piazze e vie di Udine - Di Renzo Valente (Trieste 1 e stazioni MF I).

15 Mozart: Missa brevis in si bemolle maggiore K. 275 per soli, coro, orchestra d'archi e organo - Solisti: Liliana Hussu, soprano; Alba Serin, contralto; Marino Eva, tenore; Bruno Ferruti, basso - Organista Emilio Bosulini - Orchestra d'archi del Conservatorio «G. Tartini» di Trieste e coro della Civica Cappella di S. Giusto diretti da Luigi Toffolo (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,25-15,55 Vetrina degli strumenti e delle novità, a cura del Circolo Triestino del Jazz - Testo di Orlo Gianni e Sergio Cortesoni (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano - «Il microfono a...», interviste di Dulio Savetti con esponenti del mondo politico, culturale, economico e artistico triestino (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)  
7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7,30 \* Musica del mattino - nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

11,30 Lettura programmi - Sette note - 11,45 La giostra - echi dei nostri tempi - 12,30 \* Per ciascuno qualcosa - 13,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13,30 \* Buon divertimento! Ve lo augurano Aldo Maletti, Dimitri Tiomki e Cenizo Allegretti - 14,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 14,30 Fatti ed opinioni - rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17 I programmi della sera - 17,15 Segnale orario - Giornale radio - 17,20 \* Canzoni e ballabili - 18 Corso di lingua italiana, a cura di Janko Jeti, VII lezione - 18,15 Arti, lettere e spettacoli - 18,30 Musiche barocche: Pugnani-Kreisler: Preludio in sol maggiore; Haendel: Concerto grosso in do minore, op. 6,

n. 8 - 19 Scienza e tecnica: Fran Ozoren; La bionica, nuovo branca della biologia - 19,20 Kaleidoscopio: Motivi di Cole Porter e Irving Berlin - Quintetto Zope-m-am Boge - Complesso Aleksander Skalkb Errol Garner al pianoforte - 20 La tribuna sportiva, a cura di Bojan Pavličič - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20,30 Terezio Gargiulo; «Maria Antonietta»; tragedia in 3 atti. Direttore: Alfredo Simonetto. Orchestra e Coro di Milano della Radiotelevisione Italiana. Nel 1° intervallo (ore 21,10 circa): «Un palco all'Opera». Nel 2° intervallo (ore 22 circa): «Nocturne in sol maggiore»; «Mottetti dell'America Latina»; «3 Gil Cuppini e il suo complesso»; «23,15 Segnale orario - Previsioni del tempo - I programmi di domani.

**Radio Vaticana**

14,30 Radiogiornale, 15,15 Trasmissioni estere, 19,33 Orizzonti: I Cristiani; Notiziario «La Bibbia e l'Archeologia» di Pasquale Colella; «Istantanee sul pensiero della sera, 21 Santo Rosario, 21,15 Trasmissioni estere, 22,30 Replica di Orizzonti Cristiani.

**selezione dall'estero**

**AUSTRIA VIENNA**

20,30 Lunedì giallo, 22 Notiziario, 22,40 Musica per organo interpretata da Mia e Hannes Gall. Hannes Gall: Monologo e capriccio per organo e 4 mani, 23 Musica leggera, 23,30 Musica per i lavoratori notturni, 0,05-0,45 R. Schumann: Fantasia in do maggiore, op. 10 n. 7 dedicata a Franz Liszt, interpretata dalla pianista Maria Clodes.

**FRANCIA I (PARIGI-INTER)**

19,40 Pranzo in musica, 20 All'ascolto delle ore, V. puntate: «Le sei di sera», 20,50 Der Mond (La luna), Libretto e musica di Carl Orff, diretta da Wolfgang Sawallisch, 22, «Inter Francia Europe» di Michel Godard. Presentazione di Jacques Sallesbar.

**II (REGIONALE)**

19 Orchestra Marcel Stern, 19,35 «Les Djinns», la grande orchestra di Parigi diretta da Paul Bonneau, 19,50 Ritmo e melodia, 20,28 «Gil Blas de Santillane», di Lesage. Adattamento di Jacqueline Lenoir, 65° episodio, 20,38 «Henny Dorny, che avete fatto della vostra vita?», di Pierre Levert, 21,32 Le grandi voci umane: Omaggi a Mado Robin.

**III (NAZIONALE)**  
20 Festival di Nizza. Concerto diretto da Manuel Rosenthal. Solisti: violinisti Arthur Grumiaux, Berlitz; «Il Corsaro», ouverture; Liszt: «Mezeppa», poema sinfonico; Wagner: «Lohengrin»; preludio: Mendelssohn: Concerto per violino e orchestra; Paganini: Due capricci per violino; Manuel Rosenthal: «Offenbachiana», 21,30 «I grandi santuari», a cura di Pierre Sripoti, 23,10 Musica Jean Laporte: pianoforte e violino, eseguita da Annie Brunel e Jacques Soulié, 23,35 Antepremiere di dischi.

**MONTECARLO**

19,25 La famiglia Duran, 20,05 Concerto radiofonico, con l'orchestra di Jean Laporte, 20,30 Venti domande, 20,45 Se l'amore mi venisse raccontato, 21,15 «Italie Magazine», 21,20 Canzoni per la notte, 22 Veneri straniere, 22,30 Concerto sinfonico diretto da Manuel Rosenthal. Solisti: Arthur Grumiaux, Musiche di Berlitz, Liszt, Wagner, Offenbach, Paganini.

**GERMANIA AMBURGO**

19,30 Concerto sinfonico diretto da Paul Klecki con la partecipazione del violinista Nathan Milstein. Berlitz: Ouverture dell'opera «Benvenuto Cellini»; Bach: Concerto in re maggiore per violino e orchestra, op. 77; Sibelius: Sinfonia n. 2 in re maggiore, op. 43, 21,45 Notiziario, 22,15 Il Club del jazz, 22,30 Melodie senza gradite, 23,30 Harry Hermann e la sua orchestra, 0,10 Musica d'opera, 23,15 Il Club del jazz, 23,30 Musica fino al mattino da Berlino.

**MONACO**

19,05 Canti e musica popolare della Franconia, 20 Concerto dei solisti Bruno Giuranna, violino e Hans Altman, pianoforte, Darius Milhaud: Première sonate pour alto e piano sur des thèmes inédits et anonymes du XVII siècle, 21 Musica musicale, 22 Notiziario, 22,40 Piccole melodie (Bruno Sengier e i suoi solisti), 23 Gian Francesco Malipiero: a) Sinfonia n. 2 (Elegica) per orchestra, b) Sinfonia n. 4 (in memoria per orchestra (Radiochestrà di Baden-Baden diretta da Ernest Bour), 0,05 Musica in sordina, 1,05-5,20 Musica da Berlino.

**MUEHLACKER**

20 Melodie di Franz Grethe, 22 Notiziario, 22,20 Musica del nostro tempo, Igor Stravinsky: Concerto in re per archi (Balletto di Mosca); Karl Ludwig Hartmann: Suite da «La gioventù di Semplicius Semplicissimus» (Radiochestrà diretta da Hans Müller-Kray); 23,45 Notiziario per pianoforte, 0,15-4,30 Musica da Berlino.

**SUEDWESTFUNK**

20 Melodie popolari, 21 «A chi l'ultima parola?», gara tra Londra e Baden-Baden, 21,30 Intermezzo da jazz, 22 Notiziario, 22,15 Aaron Copland: Variazioni, eseguite dal pianista Helmut

Vogel, 23-24 Giovanni compositori e antichi Maestri, Jacques Widessberger: La sinfonia in sol minore, K. 550, di Wolfgang Amadeus Mozart.

**INGHILTERRA ONDE CORTE**

6,15 Edmund Ross e la sua orchestra latino-americana, 6,45 Musica methowen, 7,35 Sidney Bowman e sua orchestra, 8,30 Concerto diretto da Myers Foggini, Solisti: contralto Jean Grayson, pianoforte Edward Rubach, 11,30 Mottetti preferiti, 12,30 «The Flying Doctor»; «Mersey Flight»; sceneggiatura di Rex Rientis, 13 Concerto di musica operettistica diretto da Vilem Tausky, 14,45 Concerto bandistico, 15,15 «Il corvo»; commedia di Michael Kelly, 16,15 La musica e il film, 16,30 Oscar Grasso e il trio Ronnie Price, 17,15 Orchestre britanniche di Rex Rientis, 19 Concerto di musica operettistica, presentata da John Craft, 18,45 Concerto diretto da David Curry, Bernard Grun: Rassegna di musiche di Lehár, Gomm; «Hush-a-bye baby»; John Ansell: «Children's Suite»; Montage Ring: Tre danze africane, 19,30 Beyond our Ken»; con Kenneth Horne, 20 Musorgsky: Quadri d'una esposizione, 21,30 Glinkowsky: Concerto in re maggiore e orchestra, diretto da Charles Münch, Solista: Henrik Szeryng, 22,30 Complesso strumentale della BBC, diretto da Paul Katerinich, 23,15 «Luisa», novella di Somerset Maugham. Adattamento radiofonico di John Gouldsmith.

**SVIZZERA BEROMUNSTER**

20 Concerto di musica richiesta, 21 I battenti del cuore dell'Università, 21,45 Holz: Dalla suite «I pianeti», 22,15 Notiziario, 22,20 Rassegna settimanale per gli Svizzeri all'estero, 22,30 Musica per flauto e pianoforte, 22,55 Schibler: Quartetto d'archi n. 3 (sette pezzi), op. 57.

**MONTECENERI**

7,20 Almanacco sonoro, 12 Musica varia, 12,40 Mario Robbioni e il suo complesso, 13,15 Rivista musicale, 16,10 Tà danzante, 16,30 Interpretazioni della pianista Maresa Albertini, 18 Musica richiesta, 19 Benedetto Marcello: Concerto per oboe e archi, 20 X presenta le sue canzoni preferite, 21 Maresa Albertini: «Ella», oratorio in due parti, op. 70, per soli, coro e orchestra, diretto da Francis Irving Travis, 22,35 Piccolo bar, con Giovanni Pellì al pianoforte.

**SOTTISEN**

19,45 Musica leggera, 20 «La Maison du Haut», romanzo di Jacques Desverly, interpretato di Charles Malfre, 21 Melodie popolari spagnole interpretate dal soprano Merta Santa Olalla del pianista Isidore Karr, 21,45 Paderevski: Sonate in la minore per violino e pianoforte, eseguite dal duo Simone Bakman-François Grandchamp, 22,10 Henri Guillemain vi parla del «Novantatré», 22,45-23,15 Musica dolce.

**La migliore del 1966**

**OPPORTUNITÀ**

tonovaligia MOD. A/22 complesso CONFRONTO Valocchia a richiesta altoparlante incorporato (imbollo compresso) garanzia 1 anno (in valvola sono escluse dalla garanzia) L. 14.700

tonovaligia MOD. B/21 LUSSE complesso LESA Valocchia a richiesta altoparlante incorporato (imbollo compresso) garanzia 1 anno (in valvola sono escluse dalla garanzia) L. 19.700

**L. 12.700** **L. 17.700** **L. 2.000** **MENO BUONO L. 2.000**

**gratis 20 canzoni** su dischi normali (non di plastica) microscopico del più bel successo del giorno musicale, leggere a chi acquista la nostra tonovaligia.

**per il acquisto franchigia**

**ATTENZIONE il presente buono spende IL 14 FEBBRAIO 1961**

**FOKER RECORD**  
MILANO - grattacielo Velasca/R - telef. 860.168 - 892.753



Riccardo Vantellini, il maestro...

# Maestro, per favore

ore 10 secondo programma

Sui vecchi motivi legati a un caro ricordo (di una persona, di una città, di un avvenimento) c'è tutta una letteratura, naturalmente rosa. Il cinema ne ha fatto addirittura lo spunto per appassionate storie d'amore, come quella di *Casablanca*, in cui non c'era inquadramento di Ingrid Bergman che non fosse accompagnata dalle note di *As Time Goes By*, o quella di *La fuga* (ripresentato poche settimane fa alla televisione) in cui il tema di *Too Marvelous For Words* era legato all'apparizione di Lauren Bacall. Cinematografo a parte, non c'è dubbio che per ognuno di noi una certa canzone potrebbe avere un significato preciso. Non avete mai sentito una coppia di sposini felici parlare della « loro » canzone? Ma ci sono anche motivi che, avendo avuto una straordinaria popolarità e una grande diffusione, ricordano qualcosa di piacevole a un po' a tutti. Oggi, si dice generalmente che l'estate 1957 è stata quella di *Only You*, l'estate 1958 quella di *Come prima*, l'estate 1959 quella di *Love in Portofino*, l'estate 1960 quella di *Nessuno al mondo o Il nostro concerto*.

*Maestro, per favore* è uno spettacolo musicale che ripropone appunto ai radioscoltori quei motivi più vecchi e meno vecchi che, tutti insieme, concorrono a formare il « sentiero dei ricordi ». Si capisce che la deliziosa *Memory Lane* (il sentiero dei ricordi, nella versione italiana) non potrà mancare in questa rievocazione che è presentata da Nunzio Filogamo e da Angela Quinterno. Il titolo della trasmissione è un garbato invito al direttore d'orchestra, perché contribuisca con la sua musica a precisare il ricordo.

« Per me, maestro, suona ancor, prego, suona ancor, così il cuore stordirà. Son così solo! Son triste e solo ». Erano le parole italiane di una vecchia canzone americana, *Music, Maestro, Please*, che ebbe molto successo nell'anteguerra. Non è nuova, dunque, l'idea di invitare il maestro a darci una mano, ma nel caso della rubrica di cui parliamo non si tratta di « stordire il cuore »: più semplicemente, si vogliono riascoltare motivi che ci sono particolarmente cari.

L'esecuzione è affidata a un'orchestra di 25 elementi diretta da Riccardo Vantellini, che presenterà tutte le canzoni, anche quelle del passato, in arrangiamenti di gusto moderno. Numerosi cantanti si avvicenderanno al microfono, per offrire al pubblico il repertorio più vario possibile. A Fausto Bacileri, al Foker di voci, a Fio Sandori, Corrado Lojaco, ecc. che abbiamo già ascoltati, se ne aggiungeranno, di settimana in settimana, degli altri, scelti indifferentemente tra la cosiddetta « vecchia guardia » e le « nuove leve ». In un « sentiero dei ricordi », infatti, non ci possono essere discriminazioni (e chissà che tra i più tenaci assertori della *nuove vague* canora non ci sia qualcuno che ha la « sua » canzone proprio nel repertorio vecchio stile).

D. F.

## TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Filodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

**6.30** Bollettino del tempo sui mari italiani  
**6.35** Corso di lingua inglese a cura di A. F. Powell  
**7** Segnale orario - **Giornale radio** - Previsioni del tempo - **Almanacco** - **Musiche del mattino**  
**Mattutino** giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Carlo Campanini (Motta)  
**Le Commissioni parlamentari**  
**8** Segnale orario - **Giornale radio**  
**Sui giornali di stamane**, rassegna della stampa italiana in collaborazione con P.A.N.S.A.  
**Previsioni del tempo** - Bollettino meteorologico

**Il banditore**  
 Informazioni utili  
**Il nostro buongiorno** (Palmolive-Colgate)  
**9** « I classici del valzer (Lavabiancheria Candy) »  
**9.30** Musica sinfonica

**10** Dalla Basilica « Maria Ausiliatrice » in Torino, solenne Pontificale in onore di San Giovanni Bosco  
**11** **La Radio per le Scuole** (per tutte le classi della Scuola Elementare) **Bibliotechina**, a cura di Giacomo Cives e Alberto Manzi **Giochi ritmici**, a cura di Teresa Lovero

**11.30** **Canzoni in vetrina**  
 Cantano Nicola Ariigliano, Gloria Christian, Gino Latil-la, Marcellino, Tonina Torrielli, Edoardo Vianello  
**12** **Vita musicale in America**  
**12.20** « Album musicale »  
 Negli interv. com. commerciali

**12.55** **Metronomo** (Vecchia Romagna Buton)  
**13** Segnale orario - **Giornale radio** - Media della valute - Previsioni del tempo  
 Carillon (Manetti e Roberts)  
**Zig-Zag**  
 Lanterne e lucciole  
 Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. E. Pezzoli)

**13.30** **TEATRO D'OPERA**  
**14-14.20** **Giornale radio**  
 Listino Borsa di Milano  
**14.20-15.15** **Trasmissioni regionali**

**14.20** « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia  
**14.45** « Gazzettino regionale » per la Basilicata  
**15** Notiziario per gli Italiani del Mediterraneo (Bari - Caltanissetta 1)  
**15.15** Billy May e la sua orchestra  
**15.30** Corso di lingua inglese a cura di A. F. Powell (Replica)  
**15.55** **Bollettino del tempo sui mari italiani**

**16** **Rotocalco**  
 Settimanale per i ragazzi, di cura di Franca Caprino, Stefano Jacomuzzi, Gianni Pollone e Giorgio Buridan  
 Regia di Lorenzo Ferrero  
**16.30** **La misteriosa civiltà dei nuraghi**  
 a cura di Giovanni Lilliu  
 III - *Tombe e luoghi di culto*

**17** **Giornale radio**  
 Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera  
**17.20** **Storia della musica**  
 a cura di Raffaello Montemuro  
 IV - *Gli alberi della Polifonia quattrocentesca*  
**17.40** **Ai giorni nostri**  
 Curiosità di ogni genere e da tutte le parti

**18** Gennaro Di Maccio: *Vivremo più a lungo?* (II)  
**18.15** **La comunità umana**  
**18.30** **CLASSE UNICA**  
 Francesco Gabrieli - *Lineamenti della civiltà arabo-islamica: L'Impero Ottomano*  
 Andrea Piola - *Il matrimonio nel diritto: Effetti giuridici del matrimonio e separazione fra i coniugi*  
**19** **La voce dei lavoratori**  
**19.30** **Le novità da vedere**  
 Le prime del cinema e del teatro, con la collaborazione di Piero Gadda Conti, Raul Radice e Gianluigi Rondi  
**20** « **Canzoni di tutti i mari** »  
 Negli interv. com. commerciali  
 Una canzone al giorno (Antonetto)  
**20,30** Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport  
**20.55** **Applausi a...** (Ditta Ruggero Benelli)

**OGGI È L'ULTIMO GIORNO**  
 Incorrere nelle penalità previste dalla legge. Affrettatevi!

**21** Un anno, un mese, un giorno  
 Radiotelefortuna 1961

**ADELCHI**  
 tragedia di ALESSANDRO MANZONI  
 nella interpretazione della Compagnia del

**Teatro popolare italiano diretto da Vittorio Gassman**  
 Longobardi Desiderio, re Andrea Bovic Adelchi, suo figlio, re Ermengarda, figlia di Desiderio  
 Valentino Fortunato Anseberga, figlia di Desiderio, badessa Clara Zoisianoff Vermondo, scudiero di Desiderio  
 Orazio Orlando

**Scudieri di Adelchi:**  
 Anfrido Claudio Sora Teudi Antonio Salines Giselberto, duca di Verona  
 Giamberto Marcolin Baudo, duca di Brescia  
 Antonio Salines

**Duchi:**  
 Idechi Franco Giacobini Indolfo Attilio Cucari Farvaldo Giamberto Marcolin Guntigi Arnaldo Ninchi Amri, scudiero di Guntigi  
 Nino Filippini Svarto Nino Dal Fabbro  
 Franchi Carlo, re  
 Carlo d'Angelo Conti:

Rutlando Calisto Calisti Arvino Carlo Montagna Italic  
 Pietro, legato d'Adriano papa Giulio Ghrola Martino, diacono di Ravenna del Mediterraneo (Bari - Caltanissetta 1)  
 Una suora Mario Erpicchini  
 Anna Maria Gherardi  
 Un'altra suora Carlotta Barilli

Regia di Vittorio Gassman  
 Brani musicali di Giuseppe Verdi e musiche originali di Fiorenzo Carpi  
 (vedi fotoservizio a colori alle pagine 12 e 13)

**23.15** **Oggi al Parlamento - Giornale radio**  
 Segnale da ballo  
**24** **Segnale orario - Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

**23.15** **Oggi al Parlamento - Giornale radio**  
 Segnale da ballo  
**24** **Segnale orario - Ultime notizie** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico - I programmi di domani - Buonanotte

## SECONDO PROGRAMMA

**9** **Notizie del mattino**  
 05' **Vecchi motivi per un nuovo giorno** (Atax)

**20'** Oggi canta Carla Boni (Commissione Tutela Lino)  
**30'** **Musica e stile** (Aisipgas)  
**45'** **La «Valente» Caterina** (Pludtach)  
**10** **Nunzio Filogamo presenta MAESTRO, PER FAVORE**  
 Viaggio sentimentale fra le canzoni con l'orchestra diretta da Riccardo Vantellini  
 - *Gazzettino dell'appetito* (Omoplia)  
**11-12.20** \* **MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**  
 - Pochi strumenti, tanta musica  
**25'** **Breve intervallo**  
 Giana Anguissola: *Parole al Porecchio*  
**30'** **Le nostre canzoni** (Mira Lanza)  
**50'** **Orchestre in parata** (Doppio Brodo Star)

**12.20-13** **Trasmissioni regionali**  
**12.20** « Gazzettini regionali » per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone di Piemonte e della Lombardia  
**12.30** « Gazzettini regionali » per: Veneto e Liguria  
**12.40** « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

**13** **Il Signore delle 13 presenta:**  
 Quartetto: Corrado Lojaco, Gloria Christian, Peppino Principe, George Shearing (Falqui)  
**20'** **La collana delle sette perle** (Lesso Galbani)  
**25'** **Fonolampo: dizionario delle canzonissime** (Palmolive - Colgate)

**13.30** **Segnale orario - Primo giornale**  
**40'** **Scatolaccia a sorpresa** (Simental)  
**45'** **Teatrino della moda** (Macchine da cucire Singer)  
**50'** **Il discobolo** (Arriqoni Trieste)  
**55'** **Paesi, uomini, umori e segreti del giorno**

**14** **Superstar**  
 Cantanti in passerella  
 Negli interv. com. commerciali  
**14.30** **Segnale orario - Secondo giornale**  
**14.40** **Franco e i G.5**

**15** **Breve concerto sinfonico**  
**15.30** **Segnale orario - Terzo giornale** - Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico e della transitabilità delle strade statali  
**15.40** **Armando Trovajoli al pianoforte**

**16** **IL PROGRAMMA DELLE QUATTRO**  
 - Joe «Fingers» Carr e il vecchio continente  
 - Fred Astaire, oggi  
 - Ritmo da vendere  
 - Piacevano a papà  
 - Quando la musica è spettacolo  
 - Hollywood Bowl Orchestra

**17** **Voci del Teatro lirico**  
 Giuletta Simonato - Agostino Lazzari  
**17.30** **Da Mantova e da Teramo la Radiosquadra presenta IL BUTTAFUORI**  
 Rassegna di nuovi talenti segnalati da Luciano Rispoli e Franca Aldrovandi  
 Realizzazione di Carlo Balzone (Palmolive - Colgate)

**18.30** **Giornale del pomeriggio**  
 \* **TUTTAMUSICA**  
**19.20** \* **Motivi in tasca**  
 Negli interv. com. commerciali  
 Il taccuino delle voci (A. Gazzoni & C.)  
**20** **Segnale orario - Radiosera**  
**20.20** **Zig-Zag**  
**20.30** **Mike Bongiorno presenta BUONA FORTUNA CON 7 NOTE**  
 Gioco musicale a premi

Orchestra diretta da Giampiero Boneschi  
Realizzazione di Adolfo Perani

(L'Oréal)

**21.30** Radionotte

**21.45 \*** Musica nella sera

**22.45-23** Ultimo quarto

Notizie di fine giornata

## RETE TRE

**8-8.50** **BENVENUTO IN ITALIA**

Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy

Notiziario dedicato ai turisti stranieri - Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli (Trasmesso anche ad Onnda Media)

(in francese) **Giornale radio da Parigi**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**15'** (in tedesco) **Giornale radio**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**30'** (in inglese) **Giornale radio da Londra**

Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30** **Aria di casa nostra**

Canti e danze del popolo italiano

**9.45** **L'evoluzione del tonalismo**

Weber: *Quartetto con pianoforte in si bemolle maggiore* op. 3; a) Allegro, b) Adagio, ma non troppo, c) Minuetto, d) Finale (Gruppo Strumentale di Torino della Radiotelevisione Italiana; Renato Biffoli, violino; Ugo Cassiano, viola; Giuseppe Petrin, violoncello; Ruggero Maghini, pianoforte); Haydn: *Quartetto in re maggiore* op. 76 n. 5; a) Allegretto, b) Largo, c) Minuetto, d) Finale; Beethoven: *Quartetto in re maggiore* op. 18 n. 5; a) Allegro, b) Minuetto, c) Andante cantabile, d) Allegro (Quartetto Vegh; Sandor Vegh e Sandor Szoly, violini; George Yantzer, viola; Paul Szabo, violoncello)

**11** \* **Duefi d'amore**

Vedrà: 1) *La fantasia*: «Un di felice eterea»; 2) *Aida*: «La fatal pietra»; Donizetti: *L'elisir d'amore*: «Chiedi all'aura lusinghiera»; Giordano: *Andrea Chénier*: «Vicino a te s'acqueta»

**11.30** **Il solista e l'orchestra**

**12.30** **Musica da camera**

Ravel: *Ma mère l'Oye*: a) Pavane de la Belle au bois dormant, b) Petit Poucet, c) Le Jardinier, d) Les entrées de la Belle et de la Bête, e) Le Jardin féerique (Orchestra Sinfonica di Roma e Lydia Center)

**12.45** **Ouvertures**

Kodaly: *Ouverture da teatro* (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Dean Dixon)

**13** **Pagine scelte**

Da «Memorie di un garibaldino» di Eugenio Cecchi: «Nello spedale»

**13.15-13.25** **Trasmissioni regionali**

13,15 «Listini di Borsa»

**13.30** **Musiche di Schumann, Busoni e Sibelius**

(Replica del «Concerto di ogni sera» di lunedì 30 gennaio - Terzo Programma)

**14.30** **Il virtuosismo strumentale**

Paganini: *Due capricci per violino solo*: a) In la minore, b) In sol minore (Violonista Ruggero Ricci); Casella: *Sei Studi* op. 70 (Pianista Lyda De Barberis)

**14.45** **Affreschi sinfonico-coral**

Schütz (revis. Giuranna): *Le sette parole di Cristo*, per soli, coro e strumenti (Solisti: Ester Orell, soprano; Genia Las, mezzosoprano, Amedeo Berdini e Tommaso Frascati, tenori; James Loomis, basso) Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana; Letti da Nino Antonellini): Bach: *Canata n. 205 «Der zufriedengestellte Aeolus (zufriedenpfeifer)»*, per soli, coro e orchestra (Luciana Gaspari, soprano; Jolanda Gardini, mezzosoprano; Wilhelm Horst, tenore; Clemens Kaiser, baritono; Aure-

lio Arcidiacono, viola d'amore; Leonardo Boari, viola da gamma - Orchestra Sinfonica e Coro di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretti da Hans von Benda. Maestro del Coro Ruggero Maghini)

**16-16.30** **Concertisti italiani**

Pianista Hans Fazzari (Casella: 1) *A la manière de*: a) Riccardo Wagner, b) Gabriel Fauré, c) Johannes Brahms, d) Claude Debussy, e) Riccardo Strauss, f) César Franck, g) Alexander Borodin, h) Vincent d'Indy, i) Emanuel Chabrier, l) Maurice Ravel; 2) *Barcarola*; 3) *Due canzoni popolari italiane*: a) Ninna nanna (Sardegna), b) *Canzone a ballo*; 4) *Hommage à Chopin*

## TERZO

### PROGRAMMA

**17** \* **Il Concerto per pianoforte e orchestra**

Felix Mendelssohn *Concerto n. 1 in sol minore* op. 25

Molto allegro con fuoco - Andante - Presto, molto allegro e vivace

Sollista Helmut Roloff Orchestra Sinfonica di Bamberg, diretta da Fritz Lehmann Sergei Rachmaninov *Concerto n. 3 in re minore* op. 30

Allegro ma non tanto - Intermezzo (Adagio) - Finale (Allegro alla breve) Sollista Sergei Rachmaninov Orchestra Sinfonica di Filadelfia, diretta da Eugene Ormandy

**18** **Il pensiero economico del Novecento**

a cura di Claudio Napoleoni IX - *La teoria della pianificazione*

**18.30** **(\*) La Rassegna**

Cinema a cura di Pietro Pintus

**18.45** **Arnold Bax**

*Notto per due violini, viola, violoncello, contrabbasso, flauto, oboe, clarinetto e arpa*

Molto moderato - Allegro Armando Gramigna, Galeazzo Fontana, violini; Ugo Cassiano, viola; Giuseppe Petrin, violoncello; Werther Benzl, contrabbasso; Arturo Damesini, flauto; Giuseppe Bongera, oboe; Emo Marani, clarinetto; Ines Barani Vastini, arpa

**Boris Blacher**

*Divertimento* op. 28 per quartetto a fiato Allegro - Moderato Domenico Fallero, flauto; Sabato Cantore, oboe; Nicola Conte, clarinetto; Marco Costantini, fagotto

**19.15** **Ricordo di Federico Chabod**

a cura di Ernesto Sestan

**19.45** **L'indicatore economico**

**20** \* **Concerto di ogni sera**

F. J. Haydn (1732-1809): *Concerto in la maggiore* per violino e orchestra

Moderato - Adagio molto - Allegro Sollista Edith Bertschinger Orchestra del «Collegium Musicum» di Vienna, diretta da Anton Heiller

F. Liszt (1811-1886): *Tasso* poema sinfonico n. 2 Orchestra «Philharmonia» di Londra, diretta da Constantin Silvestri

B. Martini (1890-1959): *Partita* per orchestra d'archi Poco allegro - Moderato - Andante moderato - Poco allegretto Orchestra Sinfonica di Wintthur, diretta da Henry Swoboda

**21** **Il Giornale del Terzo**

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

**21.30** **Teofilo Folengo e il maccheronico**

a cura di Giuseppe Tonna I - *Origine del maccheronico*

**22** **Johann Adolf Hesse** *Lavinia* Ouverture per archi **Adam Krieger** *Due Arie* per basso e archi

**Georg Philipp Telemann** *Der Schulmeister*, Cantata profana per basso, piccolo coro e orchestra d'archi

**Karl Ditters von Dittersdorf** *Sinfonia* concertante per contrabbasso, viola e orchestra da camera

**Wolfgang Amadeus Mozart** *Per questa bella mano* K. 612 Aria per basso, contrabbasso e orchestra da camera

**Leopold Mozart** *Sinfonia infantile in do maggiore* per archi e Kinderinstrumente

Sollisti Theo Adam, basso; Alfred Schindler, viola; Heinz Herrmann, contrabbasso

Orchestra da Camera della Cappella di Stato di Dresda, diretta da Kurt Masur (Registrazione effettuata il 27-2-1960 dal «Deutscher Demokratischer Rundfunk» di Berlino)

**23** **Racconti tradotti per la Radio**

Honoré de Balzac: *Una passione nel deserto* Traduzione di Giuseppe Guglielmi

Letture

**23.35** \* **Congedo**

Johannes Brahms *Quartetto in la minore* op. 51 n. 2

Allegro non troppo - Andante moderato - Quasi minueto, Moderato - Finale (Allegro assai)

Esecuzione del «Quartetto Vegh» Sandor Vegh, Sandor Zöldy, violini; Georges Janzer, viola; Paul Szabo, violoncello

NB: Le trasmissioni contrassegnate con un circolotto (\*) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

I programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi *orario delle repliche*).

**CANALE IV** - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) «L'opera cameristica di Haydn» - 9,45 (13,45) in «Ouvertures sinfoniche»: *Ouverture dalla Suite in re*, di Bach; *Die Corsaire*, di Berlioz; *Meesestille und glückliche Fahrt*, di Mendelssohn - 11,15 (15,15) in «Antiche musiche strumentali italiane»: pagine di Scarlatti, Vinci, Torelli, Martini - 16 (20) «Un'ora con Haendel» - 17 (21) *Musica sinfonica* - 18 (22) *Angélique*, di Jacques Ibert.

Torino: 8 (12) «L'opera cameristica di Haydn» - 9,50 (13,50) «Ouvertures sinfoniche» - 11,20 (15,20) in «Antiche musiche strumentali italiane»: pagine di Durante, Grazzini, Manfredini - 16 (20) «Un'ora con Mendelssohn» - 17 (21) *Musica sinfonica* - 18 (22) *La favola d'Orfeo*, di Casella - 19 (23) Concerti per solisti e orchestra da camera: musiche di Leo, Haendel, Vivaldi, Mozart.

Milano: 8 (12) «L'opera cameristica di Haydn» - 9,50 (13,50) in «Ouvertures sinfoniche»: *Die Weihe des Hauses*, di Beethoven; *Die Ebridi*, di Mendelssohn; *Ouverture su temi ebraici*, di Prokofiev - 10,20 (14,20) Composizioni contemporanee: musiche di Hartmann e Prokofiev - 16 (20) «Un'ora con Corelli» - 17 (21) *Musica sinfonica* - 18 (22) *Pulcinella*, di Stravinsky.

Napoli: 8 (12) «L'opera cameristica di Schubert» - 9,45 (13,45) «Ouvertures sinfoniche»: *Ouverture de fête*, di Shostakovich; *Meesestille und glückliche Fahrt*, di Mendelssohn; *Die Zauberharfe*, di Schubert - 11,15 (15,15) in «Antiche musiche strumentali italiane»: pagine di Vivaldi, Torelli, Brescianello - 16 (20) «Un'ora con Respighi» - 17 (21) *Musica sinfonica* - 18 (22) *L'Osteria portoghese*, di Cherubini, rielaborazione di G. Confalonieri.

**CANALE V** - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

# FESTIVAL DI SAN REMO

## Ascoltate le canzoni di successo con apparecchi di successo



MUSIKUS/D STEREO

Il complesso stereofonico di eccellenza fedeltà!



LITTLE MUSIC

Valigetta portatile a transistori per dischi a 45 giri



BAJAZZO

Il più completo degli apparecchi a transistori. Tre gamme d'onda compresa la modulazione di frequenza.

Radiotelevisione  
**TELEFUNKEN**  
la marca mondiale

**coslot**  
Dynamic



**LA LAVATRICE  
CON ASCIUGATURA  
COMPLETA  
AD ARIA CALDA**

**LIRE  
148.000**



T.P. Italiana 60/61



guadagno  
sicuro

**Tecnici Radio TV diplomati**

in breve tempo seguendo i moderni corsi per corrispondenza. Riceverete GRATIS l'attrezzatura ed il materiale necessario - valvole comprese - e Vi costruirete:

- Radio a 6 valvole M. A.
- Radio a 9 valvole M. F.

Televisore a 110" da 17" e 21"

Provalvole, analizzatore, Oscillatore, Voltmetro elettronico, Oscilloscopio

Conseguirete **DIPLOMA**, valido a tutti gli effetti di legge che solo la radio scuola italiana e.n.a.i.p. può rilasciare. Richiedete opuscoli gratis e senza impegno alla:

**radio scuola italiana e.n.a.i.p.**  
via Pinelli, 12/D Torino

**TV**

**martedì 31 gennaio**

- TELESCUOLA**  
Corso di Avviamento Professionale a tipo Industriale e Agrario
- 13 - Classe prima:**  
a) Osservazioni scientifiche  
Prof. Giorgio Grazioli  
b) Lezione di religione  
Fratel Anselmo F.S.C.  
c) Lezione di italiano  
Prof.ssa Diana di Sarra Capriati
- 14.10 Due parole tra noi**  
Prof.ssa Maria Grazia Puglisi
- 14.20 Classe seconda:**  
a) Storia ed educazione civica  
Prof. Riccardo Loreto  
b) Lezione di religione  
Fratel Anselmo F.S.C.  
c) Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico  
Prof. Gaetano De Gregorio
- 15.30 Classe terza:**  
a) Geografia ed educazione civica  
Prof.ssa Maria Marianno Gallo  
b) Lezione di religione  
Fratel Anselmo F.S.C.  
c) Lezione di tecnologia  
Ing. Amerigo Mei

**LA TV DEI RAGAZZI**

- 17 - a) TELESPORT**  
**b) LASSIE**  
I gattini  
Telefilm - Regia di Phil Ford  
Distr.: I.T.C.  
Interp.: Jan Clayton, Tommy Rettig, George Cleveland e Lassie  
**c) MOOTI, PICCOLO INDIANO**  
Cartometraggio della Atlantis Film

**RITORNO A CASA**

- 18 - Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano**  
**NON E' MAI TROPPO TARDI**  
Corso di istruzione popolare per adulti analfabeti  
Insegnante Alberto Manzi
- 18.30 TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio  
**GONG**  
(L'Oreal - Milkana)

- 18.45 CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE**  
diretto da Nino Bonavolontà  
con la partecipazione del soprano Pina Malgarini e del baritono Scipio Colombo  
Puccini: Manon Lescaut; Intermezzo; Massenet: Erodiade - a Vision fuggitiva -; Bizet: I pescatori di perle; «La notte è scesa»; Verdi: Falstaff; Monologo di Ford; Gounod: Faust; Aria dei gioielli; Wagner: Il crepuscolo degli Dei: Marcia funebre  
Orchestra sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana  
Ripresa televisiva di Vittorio Brignole  
Registrazione in prima esecuzione
- 19.30 GALLERIA**  
**Le origini del XX secolo**  
L'arte in Europa dal 1884 al 1914  
a cura di Italo Cremona  
Realizzazione di Alda Grimaldi
- 20.05 LA POSTA DI PADRE MARIANO**

**RIBALTA ACCESA**

- 20.30 TIC-TAC**  
(Fratelli Branca Distillerie - Atax)  
**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
Edizione della sera  
**ARCOBALENO**  
(Cioccolato Nestlé - Tuttitalia - Espresso Bonomelli - Castor)  
**PREVISIONI DEL TEMPO - SPORT**
- 21 - CAROSELLO**  
(1) Perrotts Cloth - (2) Doppio Brodo Star - (3) Sidol - (4) Vecchia Romagna Buton - (5) Maggiora  
I cartometraggi sono stati realizzati da: 1) Paneuropa - 2) Titanus-Adriatica - 3) Studio K - 4) Roberto Gavio - 5) Albo Film
- 21.15 Teatro in dialetto**  
a cura di E. Ferdinando Palmieri e Federico Zardi, con la collaborazione di Giancarlo Zagari  
**SO' DIECI'ANNE**  
Atto unico di Libero Bovio

Personaggi ed interpreti:  
Il poeta Mario Frera  
Don Achille Edoardo Passarelli  
Donna Rosina Amelia Perrella  
Marietta Dolores Falumbo  
Amalia Rosita Pisano  
Achilluccio Carlo Croccolo  
Bebè Rino Genovese  
Alfredo Gennaro Di Napoli  
Guzetiello Luigi De Filippo  
Nuziello Gastone De Luca  
Memè Anna Maria Romanelli  
Portinaio Alberto Carloni  
**DON GIACINTO**  
Un atto di Raffaele Viviani  
Personaggi ed interpreti:  
Pasquale Nino Veglia  
Don Giacinto Rosta Pisano  
Peppè Vittorio Bottone  
Don Matteo Amedeo Girard  
Mariella Luisa Conte  
Don Ciro Carlo Taranto  
Domenico Gennaro Di Napoli  
Don Aniello Benito Artesi  
Il venditore Pasquale Fiorante  
Donna Ermiana Angela Luce  
Il fontaniere Mario Laurentino  
Carmela Vittoria Crispo  
Peppenella Isa Daniels  
Assuntina Inelda Neroni  
Nanninella Liana Troughé  
Papiuccia Annamaria Di Paola  
Cosimo Ugo D'Alessio  
Un marinaio Ruspero Pignotti

**IL MALATO PER TUTTI**  
Un atto di G. Marotta e B. Randone  
Personaggi ed interpreti:  
Gabriele Carlo Taranto  
Don Clelio Ruocco  
Nino Taranto  
La moglie Elisa Luisa Conte  
Teresina Annamaria Di Paola  
Carluccio Walter Festari  
Don Alfredo Claffa  
Mario Laurentino  
Don Gregorio Mellone  
Gennarino Ugo D'Alessio  
Guardascione Gennaro Di Napoli  
Il dottorino della mutua Nino Veglia  
L'infermiera Sara Pucci  
Un infermiere Pasquale Fiorante  
Costumi di Emma Calderini  
Regia di Vittorio Viviani  
Registrazioni in prima esecuzione  
Al termine:  
**TELEGIORNALE**  
Edizione della notte

**Regia ed allestimento della serata napoletana**

**Teatro in dialetto**

Taranto con tutta la sua Compagnia e Vittorio Viviani sono di nuovo assieme nello spettacolo televisivo di questa sera composto — come riferiamo ampiamente a pagina 6 — di tre atti unici d'altrettanti autori. Il teatro napoletano, che soltanto ad un osservatore superficiale può sembrare un chiosso e affascinante impasto di colori, si offre quindi'altri ma a una indagine in profondità, ad una ricerca di motivi e di prospettive, a una scoperta di dimensioni, a una puntualizzazione di significati. Vittorio Viviani si è perciò, anche questa volta, tenuto vincolato a tale impegno: di So' dieci' anne ha voluto cogliere e quindi rendere, negli evidenti modi del linguaggio televisivo, il senso di negazione assoluta che avvolge i personaggi, la devastazione senza misericordia onde sono travolti; e poiché il pericolo maggiore del testo era rappresentato dalla facile tentazione del patetico, egli lo ha evitato puntando sull'amara realtà delle figure. Il contrario, in un certo senso, di quanto ha fatto per il terzo

degli atti unici, quello di Marotta e Randone, dove una pennellata patetica è parsa indispensabile ad arginare la minaccia del farsesco. Il malato per tutti è rigorosamente ambientato nel 1945, cioè in quella specialissima Napoli dell'immediato dopoguerra, nella quale la pennellata era diventata il simbolo di una panacea miracolosa; eppure una sorta di trasfigurazione astratta della commedia dovrebbe, nelle intenzioni del regista, tenere la realizzazione egualmente lontana dalla trachea di come dal vittimismo caricaturale. Con quanto amore, infine, Vittorio Viviani abbia messo in scena Don Giacinto è inutile dire; vale semmai la pena di rilevare come egli abbia mirato a porre in risalto la partecipazione affettuosa dell'autore alla sorte del dignitoso protagonista sbeffeggiato, esponente di quella generosa aristocrazia napoletana che fece la rivoluzione democratica del '99 ed a confronto della quale i plebei affogano nel mare della loro stessa volgarità e della vigliaccheria. Raffaele Viviani ap-

pare qui in tutta la sua forza di scrittore regista e il figlio intende interpretarlo con una recitazione netta e distaccata. Le musiche originali dell'autore superano la funzione di commento folcloristico per diventare viva materia del dramma. Lo scenario di Salerno (per Don Giacinto e Il medico per tutti) e Maurizio Mammì (per So' dieci' anne) hanno stabilito facilmente un rapporto fra il loro lavoro e quello del regista. Salerno, che ebbe la ventura di vivere un anno come pittore a Napoli, ha trasferito i frutti di questa sua esperienza soprattutto nella scena della commedia di Viviani, che rappresenta, a un palazzo malandato, visto di fronte - in uno dei vecchi vicoli della sezione San Giuseppe - in una città come Napoli — ci ha detto lo scenografo — dove tutto è possibile, la convenzione teatrale non fa fatica a trasformarsi in realismo. Il problema è ricostruire, in credibili proporzioni, un esterno in uno studio televisivo, non era agevole; ma pensiamo che sia stato superato brillantemente.

notturno dall'Italia

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma su Kc/a 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari a m. 49,50 e su kc/s. 9915 pari a m. 11,53

23.05 Musica per tutti - Canzoni nel juke-box - 0,36 Tra jazz e melodia - 1,06 Due voci per voci: Anita Traversi e Fausto Cigliano - 1,36 Note in libertà - 2,06 Ugole d'oro - 2,36 Carrellata musicale - 3,06 Noi le cantiamo così - 3,36 Ribalta internazionale - 4,06 Pagine liriche - 4,36 Fantasia - 5,06 Canzoni d'ogni paese - 5,36 Rapodia - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

**12.25 SARDEGNA** - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

**14.20 Gazzettino sardo** - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

**20 Album musicale** - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

**7.30 Gazzettino della Sicilia** (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**14.20 Gazzettino della Sicilia** (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF II).

**20 Gazzettino della Sicilia** (Caltanissetta 1 e stazioni MF II).

**23 Gazzettino della Sicilia** (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**7.15 Trentino-ALTO ADIGE** - 15 Italianisch im Radio Sprachkurs für Anfänger, 17 Stunde - 7.30 Morgensendung der Nachrichtenendienste (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**8-8.15 Das Zeitzeichen** - Gute Reise! Eine Sendung für das AutoRadio (Rete IV).

**9.30 Leichte Musik am Vormittag** - 12.20 Das Handwerk (Rete IV).

**12.45 Gazzettino delle Dolomiti** (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 - Paganella III).

**13.00 Leichte Musik** - 13.30 Künstler-Portraits: Heinrich Schlusnus, Bariton - 13.50 Unterhaltungsmusik (Rete IV).

**14.20 Gazzettino delle Dolomiti** - 14.35 Trasmissione per i Ladini da Badia (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Paganella I).

**14.50-15 Nachrichten am Nachmittag** (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1).

**17 Fünfuhre** (Rete IV).

**18.30 Erzählungen für die jungen Hörer** - 19.05 Reineke Koch - Hörspiel in IV Folgen nach J. W. v. Goethe. Für den Rundfunk bearbeitet von Max Bernhart. IV Folge. Regie: F. W. Lieske - 19 Italianisch im Radio. Wiederholung der Morgensendung - 19.15 Symphonische Musik (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**21.30-22.00 Opernmusik** - Richard Strauss: « Der Rosenkavalier »

**1. Akt, Sächsisches Staatskapelle** Dresden; Ltg.: Karl Böhm - 22.45 Aus dem Schatzkästlein deutscher Lyrik - 23 Das Kalendarium - 23.15 Spinnachrichten (Rete IV).

**FRUIUVENEZIA GIULIA**  
**7.30-7.45 Gazzettino giuliano** (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**12.25 Terza pagina**, cronache delle arti, lettere e spettacolo e cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**14.13 Gazzettino giuliano** (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**L'ora della Venezia Giulia** - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di fronte frontiera - Musica richiesta - 13.30 Almanacco giuliano - 13.33 Uno sguardo sul mondo - 13.37 Panorama della Penisola - 13.41 Giuliani in casa e fuori - 13.44 Una risposta per tutti - 13.47 Colloqui con i Giuliani - 13.55 Arti, lettere e spettacoli (Venezia 3).

**13.15-13.25 Listino borsa di Trieste** - Noteletti finanziarie (Stazioni MF III).

**14.20 «Un'ora in discoteca»** - Un programma proposto da Vitto di Aveni in collaborazione con Perno (Trieste 1 e stazioni MF II).

**15.20 «Incontri Ibsen»** - Testimonianze di Silvio Benco, raccolte da Annamaria Fama (Trieste 1 e stazioni MF II).

**15.40-15.55 Complesso di Franco Vallisseri** (Trieste 1 e stazioni MF II).

**20-20.15 Gazzettino giuliano** con la rubrica «Attualità» dedicata all'esame dei principali problemi riguardanti la vita economica e sociale triestina (Trieste 1 e stazioni MF II).

**In lingua slovena (Trieste A)**  
**7.15 Calendario** - 7.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7.30 «Musica del mattino nell'orario» (ore 9-12) - Segnale orario - 8.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

**11.30 Lettura programmi** - Sette note - 11.45 La giostra - echi dei nostri giorni - 12.30 «Per chi non ha tempo» - 12.45 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13.30 Musica a richiesta - 14.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 14.30 Fatti ed opinioni - rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

**17.1 programmi della sera** - 17.15 Segnale orario - Giornale radio - 17.20 «Canzoni e ballabili» - 18 Classe unica: Ivan Rudolf: La meravigliosa vita delle piante: (17) «Le funzioni dell'evaporazione» - 18.15 «L'arte e gli spettacoli» - 18.30 Due poemi sinfonici: Sibelius: Finlandia; op. 26, n. 7; Rachmaninov: L'isola dei morti; op. 29 - 19 Il Radiocorriere dei piccoli, a cura di Graziella Simontoni - 19.30 «Successi di ieri e di oggi» - 20 Radiospot - Lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20.30 Concerto con Eddie Rectori, Arrigo Tognoli e Gloria Christian - 21 La fabbrica dei sogni, indiscrezioni, curiosità ed aneddoti del mondo cinematografico - 21.30 Concerto dell'organista Lilian Capponi, Couperin: Dalla « Messe pour les prouesses» - 21.45 Concerto di Liszt: Fugue a cinq; Point d'orgue sur les grands jeux; Dupré: Deux eletions; Ciaikovski: Nativité du Seigneur - 22 I poeti italiani contemporanei: (6) «Franco Fortini» - cura di Giuseppe Tavanti - 22.20 Musica da ballo - 23 «Il sassofono di Charlie Parker» - 23.15 Segnale orario - Giornale radio - previsioni del tempo - i programmi di domani.

Radio Vaticana

Kc/s. 1529 - m. 196 (O.M.); Kc/s. 6190 - m. 48,47; Kc/s. 6190 - m. 41,38 (O.C.)

**14.30 Radiogiornale**, 15.15 Trasmissioni estere, 15.18 Trasmis-

zonti Cristiani; Notiziario - «Centri di Cultura e di Spiritualità» a cura di Piero Borroni - Sinfografici - «Die im agogato» - «Bensiero della sera», 21 Santo Rosario, 21.15 Trasmissioni estere, 22.30 Replica di Orizzonti Cristiani.

selezione dall'estero

AUSTRIA VIENNA I

(Kc/s. 1475 - m. 203.4)  
**20.15 «Salabert»**, radiocommedia di Ailix du Frénes, 22 Notiziario, 23 Complesso d'archi Wilhelm Dumke: melodie e canzoni, 23.20 Musica per i lavoratori notturni, 0.05-1 concerto orchestrale della grande Radiorchestra, G. Binkau: Concerto per violoncello e orchestra diretto da Max Schneider (solista Beatrice Reichert); G. von Einem: Suite dall'opera «La morte di Danton», op. 6, diretta da Kurt Richter.

FRANCIA I (PARIGI-INTER)

(Nizza Kc/s. 1554 - m. 193.1)  
**19.40 Pranzo in musica** - 19.45 «L'été d'amore», di Ovidio - Traduzione di Georges Vertut, 20.50 Concerto diretto da Gyorgy Lehel: Solista: pianista Annie Fischer. Liszt: I Preludi; Brahms: Valzer amorosi; Schumann: Concerto per pianoforte in la minore; Ravel: «La Valse»; danza sinfonica, 22.05 Ravel: «Histoires naturelles», nell'interpretazione della cantante Colette Herzog e della pianista Jacqueline Bonneau, 22.20 Rassegna internazionale del disco, 22.50 Jazz, 23.18 Porgy and Bess, film di Otto Preminger, dalla pièce di Du Bose e Dorothy Hayward, Musica di George Gershwin.

II (REGIONALE)

(Lione I Kc/s. 602 - m. 498.3; Marsiglia I Kc/s. 710 - m. 422.5; Nancy I Kc/s. 836 - m. 358.8; Parigi I Kc/s. 863 - m. 347.6; Tolosa I Kc/s. 944 - m. 317.8; Strasbourg I Kc/s. 1160 - m. 258.6; Nizza II Kc/s. 1403 - m. 213.8)

**19 Le orchestre** Guy Luyperis e Jean-Claude Crémier, 19.36 «Le avventure di Tintin», di Hergé, Adattamento radiofonico di Nicole Strauss e Jacques Lemaître, Musica di Vincent d'Indy, 11° episodio, 19.50 Ritmo e melodia, 20.28 «Gil Blas de Santillane», di Lesage, Adattamento radiofonico di Jacqueline Lenoir, 66° episodio, 20.38 «Carnevale a Colonia», film radiofonico di Jean Chateret, del romanzo «Un cadavere nella cassaforte», di Rémi Sibel, 21.32 «Ile Saint-Louis», di Roger Devigne.

III: (NAZIONALE)

(Parigi II Kc/s. 1070 - m. 280.4)  
**19.20 La storia di Francia** in 12 episodi, a cura di Jean-Louis Ignyudi, di Pirendello, Adattamento di Benjamin Crémieux, 20.15 Concerto diretto da Jean Hericart, Darius Milhaud: La Creazione del Mondo; André Jolivet: L'assassino e ballabili; Kórnics: Elegia; Joplin: «Swing»; Liriche giapponesi; Pierre Hasquenoph: Divertimento in forme di suite; dodici strumenti, 22 Rivista letteraria radiofonica di Roger Vrigny: «Roma e la storia», 23.13 «Le canzoni della mer», con Jean Feuga.

MONTECARLO

(Kc/s. 1466 - m. 204.6)  
**19.25 La famiglia Duraton**, 20.05 «Super Boum», presentato da Maurice Biraud, 20.55 «Solo contro tutti», gioco animato da Pierre Desgranges, 21.35 Musiche di Chopin interpretate da Samson François, 21.45 Su tutte le labbra, 22 Vedette musicali, 22.45 «Suspense & Co.», 22.30 Musica per sognare.

GERMANIA AMBURGO

(Kc/s. 971 - m. 309)  
**19.15 Scene e musica da film**, 19.45 Orchestra Kurt Wege, 21.10 Concerto Spagnolo per musica turca, op. 34 (Complesso di strumenti a fiato della Radio, diretto da Eric Simon), 21.45 Notiziario, 22.35 Ernst Pepping: Concerto per

pianoforte e orchestra diretta da Willy Steiner (solista pianista Erik Then-Berg), 0.10 Dischi internazionali, 1.05 Musica fino al mattino da Francoforte.

MONACO

(Kc/s. 800 - m. 375)  
**19.05 Nuovi dischi di musica leggera**, 20 «L'assaggiatore», radiodramma di Heinz Coubier, 21.10 Concerto orchestrale, Giorgio Federico Ghedini: Concerto grosso in fa maggiore per flauto, oboe, clarinetto, corno, fagotto e orchestra d'archi, diretto da Rudolf Albert; Ferruccio Busoni: Fantasia italiana per pianoforte e orchestra, op. 44 (diretta da Jan Koetsier, solista Richard Staab), 22 Notiziario, 22.40 Dischi di musica da ballo, 23.20 Intermezzo intimo, 23.30 Musica da ballo tedesca, 0.05 Concerto di musica da camera, Johannes Brahms: Sonata in do maggiore per pianoforte, op. 1 (Adrian Aeschbacher); Robert Schumann: Quartetto in fa maggiore per 2 violini, viola e violoncello, op. 41, n. 2 (Quartetto Koecker), 1.05-5.20 Musica da Francoforte.

MUEHLACKER

(Kc/s. 575 - m. 522)  
**20 Musica leggera**, 22 Notiziario, 22.20 Musica per organo, Georg Friedrich Händel: Due concerti per organo e orchestra in fa maggiore, op. 4, n. 5 e in sol maggiore, op. 7, n. 2 (Karl Richter all'organo, e la sua orchestra da camera), 23.05-24 Musica da ballo (Orchestra Erwin Lehn).

SUEDWESTFUNK

(Magonza Kc/s. 1016 - m. 295.3; Ravensburg Kc/s. 1538 - m. 195.1)  
**20 Musica leggera** (Orchestra Willi Stech), 20.30 «Caso eccezionale», radiodramma di Hans Bernhard con musica di Rolf-Hans Müller, 23.30 Melodie prima di mezzanotte, 0.10-5.40 Musica da Francoforte.

INGHILTERRA ONDE CORTE

Ore	Kc/s.	m.
4.30 - 8.30	7185	41.75
6.45 - 7.30	9821	30.53
7 - 7.30	9510	31.55
7 - 9	9410	31.88
8 - 8.15	39520	75.90
8 - 9	11750	25.53
8 - 9	12095	24.80
8 - 9	15070	19.91
10.15 - 15	17870	16.79
12 - 12.15	9510	31.55
15 - 17.15	17695	16.95
17.15 - 19.30	12095	24.80
19.30 - 22.15	11750	25.53
19.30-22.15	9410	31.88

**6.15 The Ted Heath Show**, 6.45 Musica di Beethoven, 7.30 Donald Scott e l'orchestra di varietà della BBC, diretta da Jack Leon, 8.30 Interpretazioni dell'organista Paul Steinitz, 10.45 Concerto del pianista Artur Schnabel, 11.30 Polacca in la op. 40, n. 1 (Militari); Polacca in la bemolle op. 53 (Eroica); Granados: 1) La fanciulla e l'usignolo, 2) «L'assaggiatore» di Seviliana, 12.30 Il mio genere di musica, 13.30 L'orchestra Peter York e con Michael Desmond e quartetto Albert Marland, 14.45 Musica da ballo, 15.15 Concerto diretto da Alexander Gibson, Schubert: Concerto in fa, op. 20; Maurice Ravel: Quadri d'una esposizione, 17.15 Musica richiesta, 18 Dennis Hunt al pianoforte, 18.15 «Paul Temple and the Margot Mystery», giallo di Francis Durbridge, 3° episodio, «Concerning Ted Angus», 19.30 Concerto di musica sinfonica rettitica diretto da Vilem Tuský, 20.30 «The Flying Dutchman», «Merry Flight», sceneggiato di Maurice Ravel, 21.15 Serenate con Semprini al pianoforte e l'orchestra della rivista della BBC, diretta da Malcolm Lockyer, 22.15 La musica e il film, 22.45 Concerto del



— Ha proprio i tuoi occhi!



— ... per l'amor del cielo, non lasciarti vincere!...

pianista Alasdair Graham. Liszt: Consolazione n. 3 in re bemolle; Johannes Brahms: Tre preludi.

SVIZZERA BEROMÜNSTER

(Kc/s. 529 - m. 567.1)  
**20 Musica leggera** per age, 20.15 Concerto sinfonico, 22.15 Notiziario, 22.20 Trasmissione di musica seria per amatori.

MONTECENERI

(Kc/s. 557 - m. 538.6)  
**7.20 Almanacco sonoro**, 11 Orchestra Radio, 11.30 Concerto diretto da Leopoldo Casella, Antonio Sacchini: «Edipo a Colono», ouverture; Tomaso Albinoni (rev. Remo Giazotto): «Plein feu sur la danse», Sonata in la maggiore op. 11, n. 3 per archi e cembalo; Baldassare Galuppi (rev. Virgilio Mortara): Concerto, n. 6 in do minore per archi, 12 Musica varia, 13.10 J. S. Bach: Concerto brandeburghese n. 6 in si bemolle maggiore, 13.30 Attualità e successi del mondo intero.

SOTTENS

19.50 «Bizzarro, strano e misterioso...», di Claude Mossé, 20.15 Canzoni e varietà inedite, 20.30 «La straniera nell'isola», di Georges Soria, «Plein feu sur la danse», di Antoine Livio, 22.35 «Il corriere del cuore», di Maurice Rey, 22.45-23.15 «Le strade della vita», di Jean-Pierre Gorretta.

È LA DURATA CHE CONTA



ALLA MOSTRA DEL MOBILIO IMEA - CARRARA chiedete catalogo a colori RC/5 contenente 100 ambienti, inviando L. 120 in francobolli. Mobili Arte Antica. Consente ovunque acquisti. Paga-menti indicano chiaramente: nome, nome, professione, indirizzo, forma di pagamento ed ambienti desiderati alla

MOSTRA DEI MOBILI ETERNI IMEA - CARRARA

# La signora pronto pronto

ore 10 secondo programma

L'emancipazione della donna nasce con il telefono. Quando Emmelina Goulden Fankhurst e le sue imprevedute figlie si battevano con i poliziotti per le strade di Londra e, con metodi spesso violenti, obbligavano gli uomini di stato a tener conto delle loro rivendicazioni, già alcune fanciulle chiuse in lunghe vesti nere e con il collo serrato da bianchi jabots venivano assunte dalle prime centrali telefoniche.

Le chiamarono, in Inghilterra, *operators*. Le loro voci, avevano il potere di placare anche l'abbonato più scorbuto.

D'altra parte le telefonate d'allora si riducevano ad una lunga chiacchierata con le signorine del telefono qui che fra abbonati, si che in breve queste « voci » assursero a grande importanza, facendo sognare gli uomini e ingelosire le donne.

« Operator, give me a number, please ».

« Quale numero? ».

« Il 3 ».

C'era poco da sbagliare. Eppure quelle deliziose emancipate erano capaci di darvi il droghiere quando vi cercavate con grandissima urgenza un medico.

« Ma signorina (operator), cosa le succede? Mi dà il droghiere invece del medico? E' uno sconio questo servizio telefonico! Farò rapporto in direzione! ».

« La linea è sovraccarica, signore. Stamani mi hanno già chiesto cinque numeri e tutti di due cifre ». Qui sfriggono i sinistri, per far capire all'abbonato che fra lui e la persona chiamata c'erano il progresso e il macchinismo, gli studi di Graham Bell e di Antonio Meucci. A questo punto la vicenda poteva terminare, a seconda della costituzione del soggetto, in due modi: o con la rottura dell'apparecchio o con la richiesta di un appuntamento. Quest'ultima soluzione non aveva mai esito, per esplicito divieto del regolamento. In tal modo si dava corda al mito di queste voci senza volto e nello stesso tempo si evitava agli abbonati, allora vezzeggiatissimi, la sorpresa di una delusione.

Passò del tempo; l'automazione eliminò gran parte di questi contatti, limitati oggi alle sole richieste di interurbane e di informazioni. L'emancipazione completa della donna ha portato le signorine del telefono su un piano di rigorosa efficienza, che non lascia adito ad evasioni. L'idea di domandare al « 112 » quale sia il sistema migliore per guarire da una delusione amorosa non sfiora più la mente neanche al più sognatore degli abbonati. Il regolamento, poi, lo vieterebbe. Ecco che si crea una lacuna, un vuoto di utenza. Come riempirlo?

Terzoli, Simonetta e Zapponi ci hanno pensato su ed hanno creato il personaggio de *La signora dei campanelli*, un tipo di *operator* di antico stampo in grado di offrire all'abbonato non solo l'informazione, ma anche il consiglio, la raccomandazione, la segnalazione.

La « centralista » prescelta è l'attrice Ave Ninchi, che una volta tanto esce dal ruolo — che è ormai diventato per lei una seconda natura — di moglie gelosa o di madre pluriuberata di figliolanza da scappelottare. Ogni onesto desiderio di radioascoltatori potrà essere soddisfatto dalla signora dei campanelli. Potrà suonare al piano un motivo patetico, sovrare una ricata il cui segreto Brillat de Savary intendeva portarsi nella tomba, dare consigli sulla psicologia degli uomini biondi e di quelli bruni e sul sistema migliore per trarli al laccio, fare intervenire al microfono una famosa cantante, raccontare una barzelletta e cento altre cose che le signorine del « 112 » non possono o non vogliono dire.

Ave Ninchi ha avuto dagli autori l'assicurazione che sarà la prima a divertirsi in questo nuovo giuoco: è un'assicurazione che l'attrice pretende da chiunque — uomo di teatro, di cinema o di rivista — chieda la sua partecipazione. Divertendosi divertendo, Ave Ninchi è apparsa da quindici anni a questa parte in 76 film, in due riviste ed in un numero ormai incolabile di lavori teatrali, dall'ormai classico *Vivere in pace* a *Un mandarino per Teo* accanto a Walter Chiari, dove ha rivelato insospettite qualità di danzatrice sotto la guida di Donald Saddler.

Filippo Raffaelli

## TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FIDODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Fidodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere il *libretto* del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIODIFFUSIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30 **Bollettino del tempo sui mari italiani**
- 6.35 **Corso di lingua tedesca**, a cura di A. Pellis
- 7 **Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - Almanacco - \* Musiche del mattino**  
**Mattutino**  
giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Carlo Campanini (Motta) leri al Parlamento
- 8 **Segnale orario - Giornale radio**  
*Sui giornali di stamane*, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.  
Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico  
**Il banditore**  
Informazioni utili  
**Il nostro buongiorno** (Palmolive-Colgate)
- 9 **Allegretto** (Chlorodont)
- 9.30 **Concerto del mattino**  
1) Bellini: a) *Norma*, Sinfonia; b) *La Sonnambula*; « Vi ravviso o luoghi ameni »; Wagner: *Lohengrin*; « Solo nei miei primi anni »; Rossini: *Il Barbiere di Siviglia*; « All'idea di quel metallo »  
2) Beethoven: *Sinfonia n. 7 in la maggiore op. 92*; a) Poco sostenuto; vivace; b) Allegretto; c) Scherzo (presto); d) Finale (allegro con brio) (Orchestra Sinfonica NBC diretta da Arturo Toscanini)
- 3) *Opigi si replica...*
- 11 **La Radio per le Scuole**  
(per il primo ciclo della Scuola Elementare)  
*I due pettirossi*, leggenda sceneggiata di Mario Del'Arco  
*I bimbi conversano*, a cura di Stefania Piona
- 11.30 **Il cavallo di battaglia** di Michel Legrand, Louis Prima, Teresa Brewer
- 12 **Musiche in orbita** (Old)
- 12.20 **\* Album musicale**  
Negli interv. com. commerciali
- 12.55 **Metronomo** (Vecchia Romagna Buton)
- 13 **Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo**  
Carillon (Manetti e Roberts) Zig-Zag  
Lanterne e lucciole  
Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)
- 13.30 **LA MUSICA DEI GIOVANI**  
a cura di Piero Piccioni e Sergio Corbucci
- 14-14.20 **Giornale radio**  
Listino Borsa di Milano
- 14.20-15.15 **Trasmissioni regionali**  
14.20 « Gazzettini regionali » per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia  
14.45 « Gazzettino regionale » per la Basilicata  
15 Notiziario per gli Italiani del Mediterraneo (Bari 1 - Caltanissetta 1)
- 15.15 \* Franck Pourcel e la sua orchestra
- 15.30 **Corso di lingua tedesca**, a cura di A. Pellis (Replica)
- 15.55 **Bollettino del tempo sui mari italiani**
- 16 **Programma per i piccoli**  
**Saluto al mese**  
Settimanale di fiabe e racconti a cura di Gladys Engely  
Allestimento di Ugo Amodeo
- 16.30 **Corriere dall'America**  
Risposte de « La Voce dell'America » al radioascoltatori italiani
- 16.45 **Università internazionale Guglielmo Marconi** (da Londra)

- 17 **Boris Gussman: Psicologia dell'europeo in Africa**  
**Giornale radio**  
Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera
- 17.20 **Belle pagine di opere romanzate**  
a cura di Massimo Mila e Lydia Carbonato  
III - Rossini: *Guglielmo Tell*
- 18.15 **L'avvocato di tutti**  
Rubrica di quesiti legali, a cura dell'avv. Antonio Guarino
- 18.30 **CLASSE UNICA**  
**Ferdinando Vegas - Storia degli Stati Uniti: Il « regno » di Jackson**  
**Michele Gerbasi - Come allevare il bambino: L'alimentazione artificiale del lattante**
- 19 **Cifre alla mano**  
Congiunture e prospettive economiche di Ferdinando di Fenizio
- 19.15 **Noi cittadini**
- 19.30 **La ronda delle arti**  
Pittura, scultura e compagnia bella, con la collaborazione di Raffaele De Grada, Renzo Federici e Valerio Mariani
- 20 **\* Musiche da film e riviste**  
Negli interv. com. commerciali  
Una canzone al giorno (Antonotta)
- 20.30 **Segnale orario - Giornale radio - Radiosport**
- 20.55 **Applausi a...**  
(Ditta Ruggero Benelli)
- 21 **Un anno, un mese, un giorno Radiotelefonia 1961**  
**Concerto del violinista Salvatore Accardo e della pianista Loredana Franceschini**  
Paganni: a) *I palpiti*, b) *Nel cor più non mi sento*, c) *Le streghe*
- 21.35 **IL CONVEGNO DEI CINQUE**
- 22.20 **Tren'anni di allegria**  
di Bernardini e Ventriglia
- 22.45 **\* Orchestre dirette da Michel Legrand e Morton Gould**
- 23.15 **Oggi al Parlamento - Giornale radio**  
Musica da ballo
- 24 **Segnale orario - Ultime notizie - Previsioni del tempo - Boll. meteor. - I programmi di domani - Buonotte**

## SECONDO PROGRAMMA

- 9 **Notizie del mattino**
- 05' **Vecchi motivi per un nuovo giorno** (Aiaz)
- 20' **Oggi canta Peppino Di Capri** (Commissione Tutela Lino)
- 30' **Ricordi in celluloido** (Agipgas)
- 45' **Orchestre di casa nostra** (Lavabiancheria Candy)
- 10 **Ave Ninchi presenta LA SIGNORA PRONTO PRONTO**  
Spettacolo di varietà, a cura di Simonetta, Terzoli e Zapponi  
Compagnia di Rivista di Milano della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Pino Gilloli  
- *Gazzettino dell'appetito* (Omopia)
- 11.12.20 **\* MUSICA PER VOI CHE LAVORATE**  
- Pochi strumenti, tanta musica  
25' **Breve intervallo**  
Mino Doletti: *A colloquio con la decima Musa*
- 30' **Le nostre canzoni** (Mira Lanza)
- 50' **Orchestre in parata** (Doppio Brodo Star)
- 12.20-13 **Trasmissioni regionali**  
12.20 « Gazzettini regionali » per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

- 12.30 « Gazzettini regionali » per: Veneto e Liguria
- 12.40 « Gazzettini regionali » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria
- 13 **Il Signore delle 13 presenta:**  
Angelini e otto strumenti (Ecco)
- 20' **La collana delle sette perle** (Lessi Gabardi)
- 25' **Fonolampo: dizionario del canzoniissime** (Palmolive-Colgate)
- 13.30 **Segnale orario - Primo giornale**
- 40' **Scatola a sorpresa** (Sinfonietta)
- 45' **Teatrino della moda** (Macchine da cucire Singer)
- 50' **Il discobolo** (Arrigoni Trieste)
- 55' **Paesi, uomini, umori e segreti del giorno**
- 14 **Motivi in copertina**  
Le grandi orchestre suonano celebri canzoni  
Negli interv. com. commerciali
- 14.30 **Segnale orario - Secondo giornale**
- 45' **Gioco e fuori gioco**
- 15 **Canta Gino Latilla**
- 15.15 **Concerto in miniatura**  
Giuseppe Anedda, mandolino; Mariolina De Robertis, clavicembalo  
Beethoven: a) *Allegro in do maggiore*, b) *Largo in mi bemolle maggiore*, c) *Andante con variazioni*
- 15.30 **Segnale orario - Terzo giornale - Previsioni del tempo - Boll. meteor. e della transitabilità delle strade statali**
- 15.40 **Tanghi e valzer**
- 16 **IL PROGRAMMA DELLE QUATTRO**  
- Nostalgia degli anni venti  
- Ultimissime di Carla  
- Carosello di violini  
- I nostri oriundi della canzone: Giovanni De Simone alias Johnny Desmond  
- Vecchia Parigi in musica
- 17 **Il giornalino del jazz**  
a cura di Giancarlo Testoni
- 17.30 **TUTTO DAPPORTO**  
Spettacolo di varietà
- 18.30 **Giornale del pomeriggio**  
\* TUTTAMUSICA
- 19.20 **\* Motivi in fascia**  
Negli interv. com. commerciali  
Il tacuino delle voci (A. Gazzoni & C.)
- 20 **Segnale orario - Radiosera**
- 20.20 **Zig-Zag**
- 20.30 **L'ASPIRAPOLVERE**  
Penultimissime di stagione narrate da Maurizio Jurgens  
Compagnia di Rivista di Milano della Radiotelevisione Italiana  
Regia di Pino Gilloli
- 21.30 **Radiotione**
- 21.45 **I CONCERTI DEL SECONDO PROGRAMMA**  
Direttore Massimo Freccia  
Weber: *Tre piccole ouvertures*: a) Turandot, b) Abu Hassan, c) Preciosa; Busoni: *Fantasia indiana op. 44*, per pianoforte e orchestra  
Solista Sergio Fiorentino  
Orchestra da Camera « A. Scarlatti » di Napoli della Radiotelevisione Italiana
- 22.45-23 **Ultimo quarto**  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE

- 8-8.50 **BENVENUTO IN ITALIA**  
Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy  
Notiziario dedicato ai turisti stranieri - Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)

— (in francese) **Giornale radio da Parigi**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

15' (in tedesco) **Giornale radio**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

30' (in inglese) **Giornale radio da Londra**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

9.30 **Aria di casa nostra**  
Canti e danze del popolo italiano

9.45 \* **Musiche di scena**  
Diepenbrock: Elektra, Suite: a) Allegro agitato, b) Adagio, c) Presto, andantino moderato, presto, d) Andante moderato, più lento ma con moto, e) Allegro agitato, maestoso (Orchestra Sinfonica Olandese, diretta da Willem van Otterloo); Beethoven: Egmont: Ouverture (op. 84) (Orchestra Lamoureux di Parigi, diretta da Igor Markevitch)

10.15 \* **Quando il pianoforte de- scrive**  
Albeniz: Iberia - dai libri I° e 2°: a) El Puerto, b) Fête-Dieu a Seville, c) Almeria (Pianista Yvonne Loriod); Liszt: Jour d'été a la Villa d'Este - da «Années de Pélerinages» (Pianista György Cziffra)

10.45 **Concerti brandeburghesi**  
Bach: 1) Concerto brandeburghese n. 3 in sol maggiore per archi e cembalo: a) Allegro moderato, b) Allegro (Orchestra da Camera «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracciolo); Concerto brandeburghese n. 5 in do maggiore: a) Allegro, b) Adagio affettuoso, c) Allegro (Jean Claude Augier); Giuseppe Prencipe, violino; Genaro D'Onofrio, cembalo - Orchestra da Camera «Alessandro Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracciolo)

11.20 **CANCERTO SINFONICO**  
diretto da ARMANDO LA ROSA PARODI  
con la partecipazione del pianista Marcello Abbado  
Fieetti: Concerto della Stagione alta, per pianoforte e orchestra: a) Mosso e Fervente, ma largamente spaziosi, b) Adagio - Rondo (Allegro); Franck: Sinfonia in re minore: a) Lento - Allegro non troppo, b) Allegretto, c) Allegro non troppo - Orchestra Sinfonica di Napoli della Radiotelevisione Italiana

12.30 \* **Musica da camera**  
Brahms: Rapsodia in si minore op. 79 (Pianista Wilhelm Backhaus); Espelo: Aíns iziganes (Mischa Elman, violino; Joseph Seiger, pianoforte)

12.45 \* **Balletti da opere**  
Verdi: Don Carlos: Ballo della Regina (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia)

13 — **Pagine scelte**  
Da «I legami invisibili» di Selma Lagerlöf: «Il ritratto della madre»

13.15-13.25 **Trasmissioni regionali**  
13,15 «Listini di Borsa»

13.30 \* **Musiche di Haydn, Liszt e Martinu**  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di martedì 31 gennaio Terzo Programma)

\* **Sonate brevi**  
Scarlatti: Sonata in mi maggiore (Clavicembalista Ruggero Gerlin); Haendel: Sonata n. 1 per oboe e pianoforte (Augusto Dell'Aquila, oboe Mario Caporali, pianoforte)

14.45 \* **L'impressionismo musicale**  
Debussy: Pour le piano: a) Preludio, b) Sarabanda, c) Toccata (Pianista Maureen Jones)

15 — **Concerto d'organo**  
Bossi: Studio sinfonico per organo (Organista Gian Luigi Centemeri); Vienne: Scherzo e finale della Sinfonia n. 1 (Organista Gennaro D'Onofrio); Bach: Concerto in fa maggiore (Organista Fernando Germani)

15.30-16.30 **Musica d'oggi in Italia**  
Giuranna: Episodi per legni, ottoni, timpani e pianoforte: a) Moderato, b) Andantino sostenuto, c) Sereno contemplativo, d) Moderato (Orchestra

da Camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi); Zafred: Sinfonia n. 4 «In onore della Resistenza»: a) Sostenuto, allegro, b) Moderato, c) Allegro vivo, d) Largo e solenne, allegro impetuoso (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana diretta da Mario Rossi); G. F. Malipiero: Sinfonia in quattro tempi come le quattro stagioni: a) quasi andante, sereno, b) Allegro, c) Lento ma non troppo, d) Allegro quasi allegretto (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi)

## TERZO PROGRAMMA

17 — Dal Conservatorio di Musica S. Pietro a Majella

**Stagione sinfonica pubblica della Radiotelevisione Italiana e dell'Associazione «Alessandro Scarlatti» di Napoli**

**CONCERTO**  
diretto da Efreim Kurtz con la partecipazione della pianista Maria Tipo

Johann Sebastian Bach  
Corale «Ach Gott, von Himmel sieh'darein»

Johann Christian Bach  
Sinfonia in si bemolle maggiore

Paul Hindemith  
Nobilissima visione suite per orchestra

Wolfgang Amadeus Mozart  
Concerto in do maggiore K. 503 per pianoforte e orchestra

Solista Maria Tipo  
Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana

18.15 **Recenti progressi della meteorologia e della fisica dell'atmosfera**  
a cura di Giorgio Fea  
IV. Microfisica delle idrometeorie

18.30 **Panorama delle idee**  
Selezione di periodici italiani

19 — **Igor Stravinsky**  
Histoire du soldat  
Marcia del soldato - Musica della prima scena - Musica della seconda scena - Marcia reale - Piccolo concerto - Tre danze: tango, valzer e ragtime - Danza del diavolo - Grande corale - Marcia trionfale del diavolo  
Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Lorin Maazel

Messa per soli, coro misto e doppio quintetto di flati  
Kyrie - Gloria - Credo - Sanctus - Agnus Dei  
Solisti: Lydia Marimpietri, soprano; Giovanna Fioroni, mezzosoprano; Alfredo Nobile, Walter Brunelli, tenori; Franco Ventriglia, basso

Direttore Fernando Previtali  
Maestro del Coro Nino Antonelli  
Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana

19.45 **L'indicatore economico**  
20 — \* **Concerto di ogni sera**  
A. Vivaldi (1678-1741): Tre Concerti da «La Cetra» op. 9

N. 9 in si bemolle maggiore N. 10 in sol maggiore N. 11 in do minore

Violinista Reinhold Barchet  
Orchestra d'archi e Pro Musica «di Stoccarda, diretta da Rolf Reinhardt

G. Bizet (1838-1875): Sinfonia n. 1 in do maggiore  
Allegro vivo - Adagio - Scherzo (Allegro vivace) - Allegro vivace

Orchestra della «Suisse Romande», diretta da Ernest Ansermet

21 **Il Giornale del Terzo**

Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21.30 **L'EGOISTA**

Commedia in quattro atti di Carlo Bertolazzi  
Compagnia del Piccolo Teatro della Città di Milano

Franco Marteno Tino Carraro  
Maria Maria Zanolli  
Giuseppe Armando Alzelmo  
Renato Remo Varisco  
Carlo Enzo Tursacci  
Ciella Andreina Paul  
Viani Corrado Nardi  
Bice Gabriella Giacobbe  
Elena Giulia Lazzarini  
Alberto Luigi Montini  
Berondi Gianfranco Mauri  
Andrea Epieto Marcucci  
D'Arceno Cesare Polacco  
Una bambina Giovanna Orsini  
Un dottore Gastone Moschini  
Un prete Ottavio Fanfani  
Regia di Giorgio Strehler (vedi articolo illustrativo a pag. 7)

23.20 **Giorgio Federico Ghedini**  
Quartetto n. 2 (1959)  
Larghetto - Vivace - Molto adagio - Vivace

Esecuzione del «Quartetto Italiano»  
Paolo Borciani, Elisa Pegreff, violini; Piero Farulli, viola; Franco Rossi, violoncello

23.50 **Congedo**  
Folgora da San Gimignano e Cene Dalla Chitarra: «I mesi»

NB. - Le trasmissioni contrassegnate con un cerchio (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

I programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche)

**CANALE IV** - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmi di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 9 (13) «L'opera cameristica di Brahms» - 10 (14) Sonata per violoncello e pianoforte, n. 3 in mi minore, di Arlotti; Sonata per violoncello solo, di Kodaly; Sonata n. 4 in si bemolle maggiore, di Boccherini  
15 (20) «Un'ora con Haendel» - 18 (22) Concerto del pianista J. Katchen; musiche di Mozart, Dohnanyi, Rachmaninoff.

Torino: 8 (12) «Musiche polifoniche» - 9 (13) «L'opera cameristica di Brahms» - 10 (14) Sonata in fa diesis minore (op. 52) per violoncello e pianoforte, di Martucci; Sonata n. 1 in la maggiore per violoncello e pianoforte, di Boccherini; 1° sonata per violoncello e pianoforte, di Martinu - 16 (20) «Un'ora con Mendelssohn» - 17 (21) Quartetti e quintetti per archi - 18 (22) «Recital del pianista W. Backhaus»: musiche di Bach, Schubert, Mozart, Beethoven.

Milano: 8 (12) Musiche polifoniche - 9 (13) «L'opera cameristica di Brahms» - 10 (14) Sonata in fa per violoncello e pianoforte, di Pizzetti; Sonata in do minore per violoncello e pianoforte, di Boccherini; Sonata n. 3 (op. 25) per violoncello solo, di Hindemith - 16 (20) «Un'ora con Pier Luigi da Palestrina» - 18 (22) Concerto del pianista Robert Casadesu; musiche di Weber, Mozart, Liszt, Saint-Saëns.

Napoli: 8,55 (12,55) «L'opera cameristica di Brahms» - 9,55 (13,55) Sonata in la minore per violoncello e pianoforte (op. 36) e Sonata n. 40 per violoncello e pianoforte, di Boelmann - 16 (20) «Un'ora con Respighi» - 18 (22) Recital del pianista Carl Seeman; musiche di Haydn, Mozart, Bartók - 19,30 (23,30) Serenata in do maggiore per orchestra d'archi, di Ciaikovsky.

**CANALE V** - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Dalle 10 alle 10,45 (11 e 22): Roma: Ribalta stereofonica. Torino: Ribalta stereofonica. Milano: Ribalta stereofonica. Napoli: Ribalta stereofonica.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.



## Questo è il momento del Formitrol!

Ambiente affollato: gente che starnuta, gente che tossisce. E noi... obbligati a respirare la stessa aria... a respirare microbi!

Niente paura: basta prendere in tempo il Formitrol. L'energico potere antisettico del Formitrol ci difenderà dal contagio.

# For mi trol



Dr. A. WANDER S.A. MILANO

### I LIBRI DI GENNAIO DEL BOOK CLUB ITALIANO

Il Book Club Italiano «Amici del Libro» di Roma ha segnalato ai propri associati, per il mese di gennaio, i seguenti libri:

I grandi ospiti, di G. B. Angioletti (ediz. Vallecchi)  
Il leone, di J. Kessel (ediz. Bompiani)  
La mia Africa, di K. Bilken (ediz. Feltrinelli)  
Al vento del Boulevard, di C. Gorham (ediz. Martello)  
Una coppia a New York, di V. Rowans (ediz. Mursia).

Per aderire all'organizzazione e fruire così delle speciali agevolazioni riservate agli associati, rivolgersi direttamente agli «Amici del Libro» - viale delle Mille, 2 - Roma.

# lilium

## QUESTA SERA A CAROSELLO

# UNA ITALIANA A PARIGI

# lilium

SNIA VISCOSA



dolori  
femminili?  
**Supposta**  
**dr. Knapp**

elimina rapidamente il dolore  
(senza disturbare lo stomaco).



Questa sera  
in "CAROSELLO"  
la meravigliosa storia  
de

## L'UOMO DOMANI

programma offerto dalla  
**Scuola Radio Elettra**  
Torino Via Stellone 5

I film sono realizzati dalla PAUL e prodotti dall'agenzia ORSINI

# TV

mercoledì 1° febbraio

### TELESCUOLA

Corso di Avviamento Professionale a tipo Industriale e Agrario

- 13 — Classe prima:
- a) Esercitazioni di agraria Prof. Fausto Leonori
  - b) Storia ed educazione civica Prof.ssa Lidia Anderlini
  - c) Lezione di calligrafia Prof. Saverio Daniele
  - d) Lezione di francese Prof.ssa Maria Luisa Khoury-Obeid

- 14.40 Classe seconda:
- a) Osservazioni scientifiche Prof. Salvatore D'Agostino
  - b) Lezione di musica e canto corale Prof.ssa Gianna Perea Labia
  - c) Lezione di francese Prof. Enrico Arcaini

- 15.50 Classe terza:
- a) Osservazioni scientifiche Prof. Ginestra Amaldi
  - b) Lezione di disegno ed educazione artistica Prof. Enrico Accatino
  - c) Lezione di francese Prof. Torello Borriello

### LA TV DEI RAGAZZI

- 17 — a) GIRAMONDO  
Cinegiornale dei ragazzi  
Sommario:  
Finlandia: Allevamento di renne  
Italia: Incisione e stampa della musica  
Olanda: Un nuovo passatempo  
Australia: Oche amaestrate  
Belgio: Un sogno di viene realtà

Giappone: Piccoli pattinatori  
Cartoni animati:  
Rufy impara a far le capriole

La stella cadente  
b) LE STORIE DI TOPO GIGIO

Topo Gigio e Mastro Geppetto  
Fiaba sceneggiata di Guido Stagnaro  
Pupazzi di Maria Peregò  
Presenta Milena Zini  
Regia di Guido Stagnaro

c) AVVENTURE IN AFRICA  
Il misterioso Aardvark

### RITORNO A CASA

18.30 TELEGIORNALE  
Edizione del pomeriggio  
GONG  
(Tide - Alka Seltzer)

18.45 UNA RISPOSTA PER VOI  
Colloquio di Alessandro Cutolo con gli spettatori

19.05 L'ULTIMA FACCIA DI MEDUSA  
Originale televisivo di Paolo Levi  
Personaggi ed interpreti:  
Armando Tino Bianchi  
Alice Giulia Lazzarini  
Fabio Riccardo Cuccolla  
Nando Ferruccio Amendola

Marta Benedetta Valbregola  
Achtab Giulio Girola  
Primo carabinieri Antonio La Rajna  
Secondo carabinieri Gianni Partanna  
Il postino Tullio Tomadoni  
Regia di Luigi Di Gianni (Registrazione)

19.55 RITRATTI CONTEMPORANEI  
Pier Luigi Nervi  
A cura di Arnaldo Genoino

20.15 TEMPO EUROPEO  
L'alta autorità della Ceca a Roma  
a cura di Carlo Guidotti

### RIBALTA ACCESA

20.30 TIC-TAC  
(Giovanna - Borletti)  
SEGNALE ORARIO  
TELEGIORNALE  
Edizione della sera  
ARCOBALENO  
(Lesso Galbani - Extra - Alemagna - Max Meyer)  
PREVISIONI DEL TEMPO - SPORT

21 — CAROSELLO  
(1) Dentifricio Colgate -  
(2) Scuola Radio Elettra -  
(3) Monda Knorr - (4) Snia Viscosa - (5) Crodo  
I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Tivucine Film - 2) Paul Film - 3) Ondatelerama - 4) Albo Film - 5) Orion Film

21.15 CONTROCANALE  
Spettacolo musicale a premi a cura di Terzoli, Zapponi e Zucconi  
presentato da Corrado  
Coreografie di Gisa Geert  
Scene di Luca Crippa  
Costumi di Maurizio Monteverde  
Orchestra diretta da Mario Bertolazzi  
Regia di Vito Molinari

22.30 ARTI E SCIENZE  
Cronache di attualità a cura di Carlo Mazarrella e Paolo Di Valmarana  
Realizzazione di Nino Musu

22.50 DUECENTO MILIONI DI PULLI  
Servizio di Emmanuele Milano  
(vedi articolo illustrativo a pag. 14)

23.20 TELEGIORNALE  
Edizione della notte

Originale televisivo di Paolo Levi

## L'ultima faccia di Medusa

Non si può certo dire che siano fortunati i primi tentativi pionieristici degli abitanti di altri pianeti di approdare su questo nostro mondo. Sappiamo tutti, chi più chi meno, quel che successe al povero Marziano di Flaiano che, sceso a Roma e tosto inurbato, non tardò a finire vittima della «dolce vita» terrena; questo «marziano» di Levi che troviamo nel tele-dramma *L'ultima faccia di Medusa* non è più fortunato di quello, anche se opportunamente ha preferito toccar terra in una zona più quieto e meno rischiosa dello spiazzo erboso di Villa Borghese. Achtab infatti — tale è il nome dello strano essere spaziale qui di turno — ferma la sua astronave in un tranquillo e imprevedibile paesino di campagna, un po' fuori dall'abitato, in una limpida notte stellata. Poco distante però, dinanzi alla finestra di una villetta, una coppia di fidanzati, lui Fabio, uomo di concrete vedute, lei Alice, sognante e inquieto creatura, se ne sta in tenero colloquio, in attesa di ammirare le stelle. E mentre i due, avvistata una provvidenziale stella cadente, si affrettano ad affidare la realizzazione del loro più intenso desiderio, ecco che questa specie di stella, inopinatamente e con enorme fragore, viene a planare proprio nel prato antistante la casa. L'allarme, subito dato, provoca in tutti gli abitanti

della villetta notevole panico. Nemmeno Nando, fratello di Alice, uso a frequentare letture fantascientifiche, si trova a suo agio in tale imprevedibile situazione. L'unica semmai ad aver coraggio è proprio Alice che, anelante com'è d'ogni cosa nuova che odori di mistero, si avvicina per prima all'astronave e affronta lo strano essere che ne discende, tutto avvolto in tuta speciale e coperto da scafandro con tanto di valvole a luci intermittenti. Il dialogo col nuovo arrivato si presenta sul principio difficile; ma poi tutto a botte buona volontà la ragazza riesce a capire il suo nome e quello dello sconosciuto pianeta da cui proviene. Dopodiché due nostrani carabinieri, giunti in bicicletta sul luogo, provvedono a prelevarlo e a consegnarlo a chi di dovere. L'autore, dopo aver sollecitato la nostra curiosità, ci fa seguire solo indirettamente l'avventura terrestre di Achtab: dalle testate di quotidiani e rotocalchi veniamo a sapere, comunque, dello scompiglio che egli provoca, del suo rifiuto a togliersi lo scafandro — pena il rapido e totale dissolversi nell'aria — e a rivelare le meravigliose bellezze del suo pianeta: un bel giorno, poi, improvvisamente scompare. L'attenzione dell'autore si sofferma invece sul fatto che, dopo la famiglia di Alice, rimasti tutti gravemente sconvolti dall'eccezionale avvenimento: prima fra tut-

ti la sognante fanciulla che difende contro ogni insinuazione o negazione i propri studi misteriosi su Achtab. Il quale, da parte sua, non sapevo come uscire da tanti guai, è venuto a rifugiarsi proprio presso di lei che lo tiene gelosamente nascosto in soffitta. E' fatale che Alice in breve si innamori di lui, quello della voce proveniente dallo scafandro, che favoleggia di un mondo superiore dove è possibile la giustizia, dove la verità è di casa e la felicità raggiunta; un mondo però ancora negato agli umani, immaturo a comprendere e a gustare una civiltà per loro troppo evoluta. Ma quando Achtab, preso dalle passionante insistenze della ragazza, si rivelerà per quello che è e dirà esattamente come stanno le cose nel suo meraviglioso pianeta, allora sulla ragazza lo stesso effetto della mitica Medusa che impietava gli uomini con un suo sguardo. Per buona sorte di Alice a toglierla da tanto doloroso stupore ci sarà Fabio, il suo fidanzato, il quale si essendo privo di misteriosi fascino, sarà in grado di consolarla, anche se soltanto nella misura consentita a un concreto uomo di questa terra. Col lieto fine s'arriva quindi alla morale che, come tutte le morali che si rispettino è un po' triste, se si vuole, ma sempre carica di edificanti intenzioni.

I. m.

**notturno dall'Italia**

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Calanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari a m. 49.50 e su kc/s. 9515 pari a m. 31.53

23.05 Musica per tutti - Europa canta - 0,36 Musica in sordina - 1,06 Ribalta lirica - 1,36 Colonna sonora - 2,06 Note in allegria - 2,36 Musica operettistica - 3,06 Ritmi moderni - 3,36 Sinfonia - 4,06 Napoli notte - 4,36 Motivi d'altreccese - 5,06 Pentagramma sentimentale - 5,36 Contrasti musicali - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

**Locali**

**SARDEGNA**

12,25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14,20 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

**SICILIA**

7,30 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Catania 2 - Palermo 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

14,20 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Catania 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**TRENTINO-ALTO ADIGE**

7,15 Französischer Sprachericht für Anfänger. 1. Stunde (Bandaufnahme des S. W. F. Baden-Baden) - 7,30 Morgensendung des Nachrichtendienstes (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

8-8,15 Das Zeitliche. Gute Reise! Eine Sendung für das Autoradio (Rete IV).

9,30 Leichte Musik am Vormittag - 12,20 Der Fremdenverkehr (Rete IV).

12,30 Mittagsnachrichten Werbe-

durchsagen (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

14,25 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).

13 Leichte Musik - 13,30 Operettenmusik (Rete IV).

14,20 Gazzettino delle Dolomiti - 14,35 Trasmissione per i Ledins de Fassa (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Paganella I).

14,50-15 Nachrichten am Nachmittag (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1).

17 Fünfährte (Rete IV).

18,30 Kindermusikstudie mit Helene Baldauf - 19 Französischer Sprachericht für Anfänger. Wiederholung der Morgensendung des Nachrichtendienstes - 19,30 Die Stimme des Arztes (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

19,45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Trento 3 - Paganella I).

20 Das Zeitliche - Abendnachrichten - Werbedurchsagen - 20,15 Wirtschaftspunkt - 20,30 Aus Berg und Tal - 20,45 Wechsung des Nachrichtendienstes - 21,15 Landgeschichte (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21,30 Musikalische Stunde. Blüthenzeit der Vokalpolyphonie - Instrumentalwerke Händels: 1. Geistliche Werke von Palestrina 2. G. F. Händel: a) Konzert für Oboe und Orchester in B-dur; b) Concerto Grosso Nr. 4 in e-moll; 22,45 Das Kaleidoskop (Rete IV).

23-23,05 Spätnachrichten (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano II).

**FRIULI-VENEZIA GIULIA**

7,30-7,45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12,25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia - Udine 2 e stazioni MF II).

12,40-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornale dedicata agli italiani di oltre frontiera - Ribalta lirica - 13,30 Almanacco giuliano - 13,35 Uno sguardo sul mondo - 13,37 Panorama della Penisola - 13,41 Una risposta per tutti - 13,47 Mimas - 13,55 Civiltà nostra (Venezia 3).

13,15-13,25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14,20 L'Amico dei fiori - Consigli e risposte di Bruno Natti (Trieste 1 e stazioni MF II).

14,30 «Carmen» - Opera in 4 atti di Meilhac e Halévy (dal racconto di Prosper Mérimée) - Musica di Georges Bizet - Edizione Sonzogno - Atto 1° - Don José, Renato Gavarini; Zuniga, Vito Susca; Corales - Claudio Giombà; Carmen - Gloria Lane; Micaela, Renata Scotti - Direttore Vincenzo Bellezza - Coro Adelfo - Prefazione Orchestra Filarmonica di Trieste e Coro del Teatro Verdi (Registrazione effettuata dal Teatro Comunale di Trieste di Trieste il 26 gennaio 1960) (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,15 Libro aperto - Anno VI - Pagine di Ciro Bortolotti - Prefazione di Gianfranco d'Arco (Trieste 1 e stazioni MF I).

15,30-15,55 Archivio italiano di musiche rare - 20. Testi di Carlo de Incontra (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20,15 Gazzettino giuliano con la rubrica «Il mondo dei giovani» - Giornale radio - Interviste e comunicati interessanti i lavoratori, a cura di Giorgio Gori (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Lettura programma - 7,30 Musica del mattino - nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 8,30 Lettura programmi - Sette note - 11,45 La giostra - echi dei nostri giorni - 12,30 Per ciascuno qualcosa - 13,15 Segnale orario - 13,30 Musica del mattino - Bollettino meteorologico - 13,30 Parata di orchestre - 14,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 14,30 Fatti ed opinioni - rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17 I programmi della sera - 17,15 Segnale orario - Giornale radio - 17,20 «Canzoni e ballabili» - 18 Dizionario della lingua slovena - 18,15 Art, lettere e spettacoli - 18,30 Caratteri in musica: (5) «Sigfrido», a cura di Igor Rutar - 19 La conversazione del medico, a cura di Milica Rutar - 20 Kaleidoscopio: Suona l'orchestra William Galassini - Gianni Sefred alla marimba - Gruppo corale «Légris Furlan» (Stazioni e con la marimba con Ralph Marterer - 20 Radiosport - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20,30 Amor di eromano - radiocommedia di Ermanno Carsons, tradotta di Paolo Bressi - Pensiero della sera - 20,35 In prosa «Ribalta radiofonica», regia di Giuseppe Peterlin - 22 «Igor Stravinsky» - Desjupus Rex - 22,50 Operatorio - 22,50 «Visita a New Orleans» - 23,15 Segnale orario - Giornale radio - 23,20 Musica del mattino - I programmi di domani.

**Radio Vaticana**

14,30 Radiogiornale. 15,15 Trasmissioni estere. 19,33 Orizzonti Cristiani. Stazioni e commenti. Notiziario. «Papi e Sovrani: Pio IX e la invadenza territoriali» di Paolo Bressi. Pensiero della sera. Santuario. 21,15 Trasmissioni estere. 22,30 Replica di Orizzonti Cristiani.

**selezione dall'estero**

**AUSTRIA VIENNA**

20,15 Tonkünstlerorchester diretta da Gustav Kosterlitz (solista pianista Friedrich Kraus; R. Schumann: Ouverture «Manfred»; R. Strauss: Composizione burlesca in re minore per pianoforte e orchestra; 1924 Mahler: Sinfonia n. 5. 22 Notiziario. 22,40 Melodie eterne di Werner Spohrer. Veilkmann Quartet (radiorchestra). 23,20 Musica per i lavoratori notturni. 0,05-1 Radiorchestra di Vorarberg diretta da Gilbert Klein; R. Schumann: Moltkau (solista violoncellista Ludwig Hoelscher); G. Klara: Concerto per orchestra; A. Dvorak: Concerto per violoncello e orchestra, op. 104.

19,40 Pranzo in musica. 20,20 Duo di chitarra Pomponio-Zarale. 21,15 Festival di Nizza. Concerto diretto da Louis Armstrong. 21,45 Dischi. 22,50 «Jazz al tempo di jazz». 23,38 «Destino d'un poeta», di Jean Breton. Oggi: «Rue de la tuilerie».

**II (REGIONALE)**

19 Orchestra Raymond Cheuvreux. 19,27 «L'Avantgarde musicale», di Jean de Beer e Jacques Reynier. 19,50 Ritmo e melodia. 20,30 Tribuna della stampa. 20,45 «Musica di Jack Jacenta: «Canzoni su misura». Concorso internazionale di canzoni (parole e musica originali).

**III (NAZIONALE)**

19,23 Jolivet: Frammenti dalla «Suite francese»; Messiaen: «Catalogo d'uccelli»; per pianoforte e orchestra. 20,20 Antologia straniera: «Ovidio», di Jean de Beer. 21 «Il tesoro della Sierra Madre», di Robert Siodmak. 21,20 Danze. Bernard Traven. 22,30 Boccherini: Sinfonia in do minore. 23,30 Brahms: Sonata in re minore per pianoforte solo. 23,45 esecuta dal violinista Devy Erih e dal pianista Jacques Février.

**MONTECARLO**

19,25 La famiglia Duraton. 20,05 «Parata Martini», presentata da Robert Siodmak. 20,20 Colpo di genio, animato da Jean-Jacques Vital. 21 «Lascia o raddoppia?», gioco animato da Robert Siodmak. 21,20 Il gioco della verità. 21,40 Cinque minuti con il Comandante Cousteau. 21,45 Ritorno musicale. 22 «Il caccagnotto», di Jean de Beer. 22,45 tempo delle ciliege. 22,30 A voi la parola. 23,40 Interpretazione del pianista Wladimir Horowitz.

**GERMANIA AMBURGO**

19,30 Musica da ballo. 20,05 «Niente allori per Augusto», radiocommedia di Richard Hey. 20,15 Concerto di violino e orchestra Jascha Heifetz. Max Bruch: Concerto n. 2 in re minore per violino e orchestra, op. 44 diretto da Pablo de Sarasate (Orchestra RCA-Vietri diretta da Izar Solomon); Pablo de Sarasate: Melodie triziane, op. 22. 20,30 Concerto di violino e orchestra diretto da William Steinberg. 21,45 Notiziario. 22,15 Antonio Vivaldi: «Le quattro stagioni». Orchestra sinfonica «i Musici di Roma» - solista violinista Felix Ayo. 23 La seconda fase di sviluppo del Concerto per violino e orchestra di Herbert Elmer. In: Karlheinz Stockhausen: «Carré» per 4 orchestre e cori, sotto la direzione di Pierre Boulez. Musica leggera. 1,05 Musica fino al mattino da Mühlacker.

**MONACO**

19,05 Walter Reinhardt e la sua orchestra Musica leggera. 20,15 Melodie eterne di Werner Spohrer. Notiziario. 22,10 Franz Schubert: Introduzione e Variazioni su un tema da «La bella melancolia» per flauto e pianoforte, op. 160 (Peter Luka Graf e Hans Altmann). 23 Jazz Journal: Antichità. 23,45 Settimo di Paul Kuhn al bar.

**MUEHLACKER**

20 Musica della sera. 20,30 La meravigliosa moglie del calzolaio», farsa di Federico Garcia Lorca, nell'adattamento di Fred Goetz. 20,45 Concerto di pianista Günther Schuller: a) Concerto per quartetto jazz e orchestra sinfonica (Michael Hauser, violinista, Horst Jankowski, pianoforte, Hermann Mutschler, batteria, Peter Witte, contrabbasso, e la radiorchestra sinfonica diretta dal compositore); b) «Twelve by eleven» (Modern jazz-Quartet e il complesso di Harald Banter). 22 Notiziario. 22,30 Il tempo musicale. 23 Musica da camera. Jurj Alexandrov: Tre pezzi per coro da caccia e pianoforte Heinrich Heine: «Lied»; Serge Rachmaninoff: Trio elegiaco, op. 9 in fa maggiore (Trio Santoliquido); Isa Krejčí: Overtura (Trio Santoliquido di Praga). 0,15-4,55 Musica da camera.

**INGHILTERRA ONDE CORTE**

6,15 «Luisa», novella di Somerset Maugham. Adattamento radiofonico di John Gouldsmith. 6,45-8,45 Concerto di pianista Musica classica popolare. 8,45 Dennis Hunt al pianoforte. 10,45 Melodie interpretate dal complesso vocale Madam Siragusa» diretto da Cliff Adams. 11,30 The Ted Kuhn Show. 13

**«Controcancan»**

Concorso riservato a tutti i telespettatori che hanno fatto pervenire nei modi e nei termini previsti dal regolamento del concorso stesso, le soluzioni dei quizzes proposti durante la trasmissione.

**Trasmissione dell'11-1-1961**

**Sorteggio n. 9 del 17-1-1961**

Soluzione del quiz: Sipi-glia e Alberto Tategalli.

Vince: Un viaggio in ferro-via (prima classe) per due persone con soggiorno di una settimana in una delle seguenti città: Londra, Parigi, Bruxelles, Copenaghen, Amburgo, Amsterdam, il signor

Paolo Pedrini, via Canovini, 1/B - Bergamo.

**«Tutti in pista»**

Concorso riservato a tutti i telespettatori che hanno fatto pervenire nei modi e nei termini previsti dal regolamento del concorso stesso, la soluzione del quiz consistente nell'indovinare il nome (italiano o scientifico) dell'animale presentato, nonché della famiglia alla quale l'animale stesso appartiene.

**Trasmissione dell'8-1-1961**

**Sorteggio n. 8 del 18-1-1961**

Soluzione del quiz: Cerco-letto giello o Kingzoo (nome italiano); Potosi (flora scientifica); Procionidi (famiglia).

Vinceno un pupazzo di stoffa ciascuno, i seguenti trenta nominativi:

Annamaria Sarti, via Comacchio, 19 - Ferrara; Corrado Perasso, via Carisio, 4 - Torino; Sergio Rizzon, corso Cavour, 309 - Torino; Natalina Abis, Ple Sorelle - Piazza d'Armi, 28 - Sassari; Patrizia Baucher, via Emilia, 43 - Broni (Pavia); Anna Novello, San Polo, 1129-A - Venezia; Adriana Merlo, via Bellavitis - Bassano del Grappa (Venezia); Maria Cristina Treu, via Somma, 6 - Udine; Giancarlo Pasinetti, via IV Novembre, 33 - Orto al Serio (Bergamo); Fiorrella Di Renzo, Circonvallazione Clodia, 127/B - Roma; Alessandro Minelli, viale Cassanese, 3/B - Modena; Roberto Culluddu, viale Trento - Valdagamo (Vicenza); Mirella Tarramelli, via G. Quarenghi, 11 - Bergamo; Luigi Ciccarese, via Basento, 17 - Borgo S. Rossa - Lecce; Mariadelfa Bertelli Sassetta (Livorno); Alessandro De Faveri, via S. Da Cusighe, 35 - Belluno; Giovanna Comu, via Ottilio Defenu, 10 - Sassari; Carla

Pellizzari, via XI Febbraio - Asigliano Veneto (Vicenza); Mariella Parigi, via Flave, 6 - Cassis, 118 - Arcore (Milano); Carla Giambone, via Ingrassia, 9 - S. Filippo (Luca); Claudio Gaddini, via Stefano Turri, 11 - Firenze; Enrico Boffa, Villa Maria, 3 - Aosta; Maurizio Ferraboschi, via C. Sassi, 118 - Arcore (Milano); Antiocho Porcu Ruiu, via Merello, 26 - Cagliari; Maria Fogliarini, corso Garibaldi, 6 - Sanremo (Imperia); Federica Carrà, via Gradisca, 79 - Torino; Marco Tardih, via S. G. Bosco, 1/B - Sana - Aosta; Nuala Meloni, viale Teodorico, 4 - Milano; Patrizia Lepore, vicolo Grottaferatta, 24 - Roma; Beniamino Addis, via Boccaccio, 7 - Cagliari.

**«Radiotelefortuna 1961»**

**Sorteggio n. 1 del 10-1-1961**

Tra tutti i vecchi e nuovi abbonati alla radio e alla televisione, sulle risultanze degli atti finora pervenuti, si è proceduto alla estrazione di dichiarati vincitori i signori:

Ariade Bolognesi - Riviera Cavallotti, 132 - Codigoro (Ferrara) - Art. 1337 del ruolo radio del Comune di Codigoro (Ferrara) che vince una autovettura Fiat 1800.

Maria Tombolini, viale Ticino - Gavirate (Varese) - Art. 2.162.335 TVO, che vince una autovettura Fiat 1800.

Dante Senì, via Pesaro, 9 - Roma - Art. 522.487 TVO, che vince una autovettura Innocenti Austin A40.

Dino Medeghini, via S. Giorgio, 8/B - Lovere (Bergamo) - Art. 196 del ruolo radio del Comune di Lovere (Bergamo) che vince una autovettura Dauphine Alfa Romeo.

Vincenzo Calabrese, via Aselli, 2 (Piazza Fusina) - Milano - Art. 2.178.442 TVO, che vince una autovettura Fiat 600 D.

Agostino Falsini, via Costa n. 74 - Contigliano (Rieti) - Art. 221 del ruolo radio del Comune di Contigliano (Rieti), che vince una autovettura Bianchina (berlino).

I tre numeri di abbonamento alla radio ed in televisione di abbonamento alla televisione designati con il sorteggio n. 2 del 20-1-1961, i cui corrispondenti abitatori concorrenti all'assegnazione dei sei premi costituiti da:

1 autovettura Fiat «1800», 1 autovettura Lancia «Aprilia 39 Serie»,

(segue a pag. 47)

**MONTECENERI**

7,20 Almanacco sonoro. 12 Musica varia. 12,40 Orchestra Radiosa. 13,10 Frammenti da opere liriche. 13,30 Otmaz Nussio: Quartetto in re maggiore, eseguito da un quartetto d'artisti. 15,15 Novità in discoteca. 17 «La Diligenza», viaggio critico-musicale verso le frontiere del jazz. 18,20-18,30 «L'Europa nuova», costa dei barbari, guida parata scherzosa. 18,50 Firenze canta. 20 «Ci salvi chi può», programma a quiz. 20,45 Interpretazione di un compositore Sandro Dalla Libera. Andrea Gabrieli: Toccata e Ricercare arioso; Licinio Refice: Recercue; Carlo Florindo Semini: Fantasia. 21,45 Albert Roussel: Concerto per pianoforte e orchestra op. 36. 22,15 Melodie e ritmi. 22,35-23 Canzoni d'oggi.

**SOTTENS**

19,45 Chiuso a chianve... 20,30 Concerto di piano Robert Szymanowski. Solista: pianista Franz Josef Hirt. Kosowski: «Das Meerenge». Ouverture di concerto di quartetto. Sinfonia concertante per pianoforte e orchestra op. 60; Franz Schubert: Sinfonia n. 5 in bemol maggiore; Maurice Ravel: Rapsodia spagnola, 22,45-23,15 Night-Club a domicilio.



— Antonietta, hai di nuovo appeso lo specchio alla rovescia.





VOLTAGGIO UNIVERSALE  
GARANZIA UN ANNO  
(Valvole escluse)  
L. 35.000 L. 13.800  
più L. 600 per spese postali

CAMPING - a transistors  
ELECTROGRAMMOPHON LTD  
fornitura a pile - auto. 30 ore

CON OMAGGIO DI 22 CANZONI PER OGNI FONOVALIGIA  
su dischi microsolco normal (non di plastica)

## TUTTE LE 24 CANZONI DEL FESTIVAL DI S. REMO

in 2 dischi microsolco 33 giri  
per complessive L. 2.500  
+ L. 260 per spese postali.

Inviateli le Vostre richieste; pagherete al  
postino che Vi farà la consegna.

INDIRIZZATE A:

**PHONORAMA RECORD**  
Corso Sempione, 35 (INA) - MILANO - Tel. 34 25 34

**22.45-23** Ultimo quart  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE

**8-8.50** **BENVENUTO IN ITALIA**

Bienvenu en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy  
Notiziario dedicato ai turisti stranieri - Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli  
(Trasmesso anche ad Onda Media)

(in francese) **Giornale radio da Parigi**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

**15'** (in tedesco) **Giornale radio**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

**30'** (in inglese) **Giornale radio da Londra**  
Rassegne varie e informazioni turistiche

**9.30** **Aria di casa nostra**  
Canti e danze del popolo italiano

**9.45** **Il Settecento**  
Tartini: *Sinfonia pastorale per archi e clavicembalo*: a) Allegro non troppo, b) Moderato, c) Adagio cantabile - Allegro (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia); Pergolesi: *L'Orfeo* (Orchestra sinfonica per soprano e clavicembalo) (Irene Gasperoni Fratta, soprano; Flavio Benedetti, clavicembalo); Clamasso: *Concerto per due flauti e orchestra*: a) Allegro, b) Largo, c) Adagio non troppo (Jean Claude Masi e Pasquale Esposito, flauti - Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Carracciolo)

**10.30** **La musica in Spagna**  
De Cabezón: a) *Diferencias sobre el canto llano del canario*, b) *Tiento I* (Clavibatista Antonio Saffi), c) *Pavona per organo* (Organista Sandro Dalla Libera); Turina: *Sonata n. 2* opera 82 (*Sonata spagnola*): a) Lento, b) Vivo, c) Adagio; Allegro moderato (Cesare Ferraresi, violino; Antonio Beltrami, pianoforte)

**11** **Letteratura pianistica**  
Schubert: *Due polacche per pianoforte a quattro mani* (Pianiste Lya De Barberis e Pina Pitini); Beethoven: *Sonata in la bemolle maggiore op. 110*; a) Moderato cantabile, molto espressivo, b) Allegro molto, c) Adagio ma non troppo, d) Fuga; Allegro ma non troppo (Pianista Rudolf Serkin)

**11.30** **Musica a programma**  
Rebel: *Gli elementi, suite dal balletto*: a) Overture (Il caos), b) Loure (La terra e l'acqua), c) Gioacchino (Il fuoco), d) Ramage - Rossignol (L'arte), e) Tambourin I e 2, f) Shelliana, g) Capriccio (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi); Mendelssohn: *Ritorno dalla lontananza, ouverture*, op. 89 (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia); Stravinsky: *L'histoire du soldat*, suite; a) Marcia del soldato, b) Musica della 1ª scena, c) Musica della 2ª scena, d) Marcia reale, e) Piccolo concerto, f) Tre danze: tango, valzer, ragtime, g) Danza del diavolo, h) Gran Galop (Orchestra trionfale del diavolo (Orchestra «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Lorin Maazel)

**12.30** **Lieder e arie da camera**  
Beethoven: a) *An die Hoffnung*, b) *Adelaide* (Hermann Frey, baritone; Gunther Weisenborn, pianoforte)

**12.45** **La variazione**  
Paganini: *Variazioni su un tema di Rossini* (André Navarra, violoncello; Carla Busceti, pianoforte); Chopin: *Variazioni brillanti opera 12* (Pianista Marcella Crudeli)

**13** **Pagine scelte**  
Da «Le vite dei più eccellenti pittori, scultori, architetti» di Giorgio Vasari:

• *Parole di Michelangelo* - 13,15-13,25 *Trasmissioni regionali* 13,15 «Listini di borsa»

**13.30** • *Musiche di Vivaldi e Bizet* (Replica di «Concerto di ogni sera» di mercoledì 1º febbraio - Terzo Programma)

**14.30** **L'espressionismo musicale**  
Schoenberg: *Suite op. 25* (Pianista Pietro Scarpini); Berg: *Tre pezzi op. 5*, per clarinetto e pianoforte (Louis Chazac, clarinetto; Gherardo Macarini-Carmignani, pianoforte); Vogel: *Variété (Chaconne)* (Pianista Ornella Vanucci Trevese)

**15-16.30** **CONCERTO SINFONICO**  
diretto da LEE HEPNER con la partecipazione del pianista **Franco Mannino**

Mannino: *Concerto per pianoforte e orchestra*: a) Allegro, b) Adagio, c) Rondeau (Allegretto spiritoso); Adaskin: *Serenata concertata*; Schubert: *Sinfonia n. 5 in si bemolle maggiore*: a) Allegro, b) Andante con moto, c) Minuetto Allegro molto, d) Allegro vivace; Respighi: *Antiche Danze e Arie per luto III Suite*: a) Italiana (Ignoto - Fine sec. XVI); b) Arie di corte (G. Batt. Besardo - Sec. XVII); c) Siciliana (Ignoto - Fine sec. XVI); d) Passacaglia (Lodovico Roncalli - 1692)  
Orchestra da camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana

## TERZO PROGRAMMA

**17** - • **Il Trio**  
**Luigi Boccherini**  
*Trio in do maggiore op. 35 n. 5* per due violini e violoncello

Largo - Allegro vivace - Variazioni (Andante lento)  
Walter Schneiderhan, Gustav Swoboda, violino; Senta Benesch, violoncello  
**Johannes Brahms**  
*Trio n. 1 in si maggiore op. 8*, per pianoforte, violino e violoncello

Allegro con brio - Scherzo (Allegro molto) - Adagio - Allegro molto  
Isaac Stern, violino; Pablo Casals, violoncello; Mura Dame Hess

**18** - **La Rassegna**  
*Filosofia*  
a cura di Nicola Abbagnano  
John Dewey e il centenario della sua nascita - Un convegno di filosofi dell'Est e dell'Ovest - Notiziario

**18.30** **Charles Ives**  
*Sinfonia n. 2* per grande orchestra  
Andante moderato - Allegro - Adagio cantabile - Lento maestoso - Allegro molto vivace  
Orchestra Radiofonica di Beethoven, diretta da Jonathan Sternberg  
(Registrazione della Radio Svizzera)

**19.15** (°) **Storia della grande industria in Italia**  
a cura di Rosario Romeo  
VI. Gli anni della I Guerra mondiale e le conseguenze dello sforzo bellico

**19.45** **L'indicatore economico**

**20** - **Concerto di ogni sera**  
G. Torelli (1658-1709): *Concerto in mi minore op. 8 n. 9* per violino e orchestra  
Allegro - Largo - Allegro e solo - Largo - Allegro  
Soltista Roberto Michelucci  
Orchestra d'archi «I Musici»  
J. Stamitz (1717-1757): *Concerto in si bemolle maggiore* per clarinetto, archi e continuo

Allegro moderato - Adagio - Poco presto - Andante  
Soltista Jost Michaels  
Orchestra da camera di Monaco, diretta da Carl Gorvin  
A. Dvorak (1841-1904): *Suite in re maggiore op. 39*  
Prestato (Pastorale, Allegro moderato) - Polka, Allegro grazioso - Minuetto, Allegro giusto - Romanza, Andante con moto - Finale (Presto)

**21** **Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

**21.30** **Cronaca degli anni ruggenti**  
Programma a cura di Beniamino Placido

L'America del «decennio d'oro», la bohème del Greenwich Village, la rivolta e il ritorno alla «generazione perduta», la fine del «lungo congedo», nel giudizio di Hemingway, Scott Fitzgerald, Sinclair Lewis e nel ricordo di Malcolm Cowley  
Regia di Gian Domenico Giagni

**22.20** • *A cento anni dalla nascita* **Lieder e le Sinfonie di Gustav Mahler**  
a cura di Hans Redlich  
Ottava trasmissione  
*Sinfonia n. 8 in mi bemolle maggiore*

Prima parte: Hymnus: Veni, Creator Spiritus - Seconda parte: dalla scena finale del «Faust» di Goethe  
Solisti: Annelles Kupper, soprano; Anne Hérmes, contralto; Lorenz Feherberger, tenore; Herman Schey, baritone  
Orchestra Filarmonica e Camera di Rotterdam, diretti da Eduard Flipse

**23.25** **Libri ricevuti**

**23.40** **Piccola antologia poetica**  
*VIII Eploga di Virgilio*  
Presentazione e traduzione di Euriolo De Micheli

NB. - Le trasmissioni consegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.

I programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

**CANALE IV** Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 9 (13) *Concerto sinfonico di musica moderna* direttori I. Stravinsky e H. Swoboda; musiche di Stravinsky, Janacek, Martinu - 10.30 (14.30) *Sonata in do minore*, Jomell e Seconda sinfonia di Beethoven - 11 (15) *Musiche di Honneger* - 16 (20) «Un'ora con Haendel» di Russo, sinfonica - 18 (22) *Concerti per solo e orchestra*: musiche di Haydn, Rubinstein, Rachmaninoff.

Torino: 9 (13) *Concerto sinfonico di musiche moderne* direttori P. Hindemith e R. Desormière; musiche di Hindemith, Bartók, Poulenc - 10.30 (14.30) *Sonata in la maggiore per violino e contrabbasso* di Geminiani e *Sonata in sol minore per pianoforte* (op. 34) n. 3, di Clementi - 11 (15) *Musiche di C. M. von Weber* - 16 (20) «Un'ora con Beethoven» - 17 (21) *Musica sinfonica* - 18 (22) *Concerto per solo e orchestra*: musiche di Schumann e Brahms.

Milano: 8 (12) *Concerto sinfonico di musiche moderne* diretto da P. Montoux; musiche di Ravel e Stravinsky - 10.30 (14.30) *Sonata in sol minore*, di Purcell e *Sonata in sol minore*, di Telemann - 16 (20) «Un'ora con Correlli» - 17 (21) *Musica sinfonica* - 18 (22) *Concerti per solo e orchestra*: musiche di Dvorak, Martin.

Napoli: 8 (12) in «Preludi e fughe»: Dal *Clavicembalo ben temperato* (libro 2°); *Fughe dal n. 12 al n. 18* di Bach - 9 (13) *Concerto sinfonico di musiche moderne* diretto da Eugène Ormandy; musiche di Sibelius e Stravinsky - 10.30 (14.30) *Sonata in sol minore per clavicembalo*, di J. S. Bach e *Sonata in do maggiore* (op. 102) per violoncello e pianoforte, di Beethoven - 16 (20) «Un'ora con Respighi» - 17 (21) *Musica sinfonica* - 18 (22) *Concerti per solo e orchestra*.

**CANALE V** - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

## Le EDIZIONI CURCI

Vi invitano  
ad ascoltare oggi alle ore 17,20  
sul Programma Nazionale  
un concerto da Camera.

Verranno eseguite musiche di  
**RENZO ROSSELLINI**

\*  
**EDIZIONI CURCI - MILANO**

1860 - 1960

**29 Due signore di 44 e 49 anni e una signorina di 24, ci scrivono:**

1) «Fra poche settimane mi sposo e perciò voglio essere bellissima. Prima di tutto voglio che il mio sorriso sia raggiante, spirituale. Che identifico mi consiglia lei che se ne intende?»  
Ginetta S. (anni 24) Sassari

«Pasta del Capitano» le consiglio ad occhi chiusi! Questa originale ricetta preparata con cura da un'antica casa farmaceutica. Le toglierà quella patina gialla che si forma sullo smalto dei denti, renderà gli occhi bianchi, bianchissimi. La adoperi tutti i giorni anche 3 o 4 volte, perché la «Pasta del Capitano» è assolutamente innocua, priva di acidi e di abrasivi. La troverà in farmacia.

2) «Ho delle grinzine sul collo, sotto il mento, e per questo non posso mai indossare dei vestiti scollati. La pelle più è secca, grinzosa; mio marito, che è un brontolone, continua a ripetermi. Cosa posso fare?»  
Irene P. (anni 44) Ragusa

Varie sono le creme che potrebbe usare a beneficio della sua pelle, ma la più indicata è la «Cera di Cupra», la cui ricetta contiene anche cera vergine d'api e olio di mandorle dolci. Massaggi ogni sera il viso prima di andare a letto. Ha l'effetto sicuro di stritare e cancellare rughe, grinzine e zampe di gallina, donando un aspetto fresco, ben curato, giovanile. La troverà in farmacia a L. 500 la cura di un mese.

3) «Faccio la portiera in una grande casa popolare. Su e giù per le scale tutto il giorno da un piano all'altro, le fatiche non sono mai finite. Le caviglie la sera sono sempre indolenzite e i piedi mi bruciano. Si possono alleviare questi fastidi?»  
Teresa B. (anni 49) Milano

Si faccia dare dal suo farmacista, cara signora, 70 gr. di «Balsamo Riposo» e si frizioni le estremità con questa pomata che non sporca e non unge. Fin dalla prima sera proverà un immediato senso di sollievo, di riposo, di frescura. I suoi inquilini saranno entusiasti delle sue premure.

Dot. NICO  
chimico-farmacista

Se il callifugo Ciccarelli usar non vuoi  
perdi i denari e i calli restan tuoi

Lire 100

IL 1° E IL 15 DI  
OGNI MESE IN  
TUTTE LE EDICOLE



QUINDICINALE DI AVVENTURE USI E COSTUMI

È IL GIORNALE DEI GIOVANI  
PERCHÈ DIVERTE E INSEGNA

**E'** IL PASSAPORTO  
CHE VI FARÀ VARCARÈ  
TUTTI I CONFINI DELLA TERRA

## IMPERMEABILI BAGNINI

UNICI AL MONDO GARANTITI SENZA LIMITAZIONE DI TEMPO

PRODUZIONE DI LUSO



PREZZI DI GRANDE FABBRICA  
Uomo: L. 12.900 Donna: L. 13.300  
RATE SENZA ANTICIPO  
NIENTE BANCHE

Quota minima L. 740 mensili

### CATALOGO GRATIS

contenente: grandi e belle FOTOGRAFIE dei nostri modelli (31 tipi). Con il Catalogo inviamo: CAMPIONARIO di tutti i nostri tessuti di QUALITÀ SUPERIORE nei vari colori e pesi; LUSUOSO ALBUM di «figurini» a colori.

SPEDIZIONE RAPIDA OVUNQUE  
PROVA GRATUITA A DOMICILIO  
con diritto di ritornare l'impermeabile senza acquistarlo!!!

ROMA

PIAZZA DI SPAGNA 115

# GBC

electronics

ELETRONICA - TV - REGISTRAZIONE

classe unica

n. 119

Francesco Gabrieli

## LINEAMENTI DELLA CIVILTÀ ARABO - ISLAMICA

L. 200

Una rapida e penetrante sintesi di una delle civiltà più suggestive della storia del mondo: dallo Stato teocratico di Maometto alla dominazione turco-ottomana, la cui decadenza segnò la fine di questo grande fenomeno storico e aprì la strada al colonialismo europeo.



ERI

EDIZIONI RAI  
radiotelevisione italiana

Via Arsenale, 21 - Torino

# TV

giovedì 2 febbraio

### TELESCUOLA

Corso di Avviamento Professionale a tipo Industriale e Agrario

#### 13 — Classe prima:

- a) Osservazioni scientifiche Prof. Giorgio Grazioli
- b) Lezione di economia domestica Prof.ssa Anna Marino
- c) Lezione di matematica Prof. Giuseppe Vaccaro

#### 14.10 Classe seconda:

- a) Geografia ed educazione civica Prof. Riccardo Loreto
- b) Lezione di calligrafia Prof. Saverio Daniele
- c) Lezione di italiano Prof. Mario Medici
- d) Lezione di disegno ed educazione artistica Prof. Enrico Accatino

#### 15.35 Classe terza:

- a) Lezione di matematica Prof.ssa Lilliana Ragusa Gilli
- b) Lezione di musica e canto corale Prof.ssa Gianna Perea Labia
- c) Lezione di economia domestica Prof.ssa Bruna Bricchi Possenti

### LA TV DEI RAGAZZI

#### 17 — IL NOSTRO PICCOLO MONDO

Figure, personaggi, gio-

chi e canzoni del mondo dei ragazzi  
Presenta Silvio Noto con Mario Zicavo  
Complesso musicale Rejna-Avitabile  
Regia di Lelio Golletti

### RITORNO A CASA

18 — Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano

#### NON E' MAI TROPPO TARDI

Corso di istruzione popolare per adulti analfabeti Insegnante Alberto Manzi

#### 18.30 TELEGIORNALE

Edizione del pomeriggio GONG (Invernizzi - Thermogène)

#### 18.45 VECCHIO E NUOVO SPORT

#### 19 — PASSAPORTO

Lezioni di lingua inglese a cura di Jole Giannini

#### 19.25 QUATTRO PASSI TRA LE NOTE

Varietà musicale Orchestra diretta da Nello Segurini

#### 19.50 PRODURRE DI PIU'

Corso di aggiornamento sulla lotta antiparassitaria in agricoltura

#### 20.10 LA TV DEGLI AGRICOLTORI

Rubrica dedicata ai problemi dell'agricoltura e dell'orticoltura a cura di Renato Vertunni

### RIBALTA ACCESA

#### 20.30 TIC-TAC

(Lapperri - Pastiglie Valda)

#### SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE

Edizione della sera

#### ARCOBALENO

(Tide - Aspirina - Royco - Dolciaria Ferrero)

#### PREVISIONI DEL TEMPO - SPORT

#### 21 —

#### CAROSELLO

(1) Rez - (2) Elah - (3) Brillantina Tricofilina - (4) Sarti Special Fynsec - (5) Sottilette Kraft

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Cinetelevisione - 2) Organizzazione Pagot - 3) Cinetelevisione - 4) Titanus-Adriatica - 5) Titanus-Adriatica

#### 21.15 CAMPANILE SERA

presenta Mike Bongiorno con Enza Sampò ed Enzo Tortora

Realizzazione di Romolo Siena, Gianfranco Bettetini e Piero Turchetti

#### 22.30 CINELANDIA

Rassegna prodotta da Sandro Pallavicini a cura di Stefano Canzio e Jacopo Rizza

#### 23 — Dal Palasport di Milano:

Fasi iniziali della «SEI GIORNI CICLISTICA DI MILANO»

#### 23.45 TELEGIORNALE

Edizione della notte

## La "Sei giorni ciclistica,, di Milano



Nando Terruzzi, il più quotato specialista del mondo nelle tipiche «sei giorni ciclistiche», sta scherzosamente provando la pista del Palasport di Milano, dove a partire da oggi si svolgerà la caratteristica prova a coppie. Collegamenti diretti e riprese filmate saranno effettuati a cura del Telegiornale

**notturno dall'Italia**

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s, 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s, 6060 pari a m. 49,50 e su kc/s, 9515 pari a m. 31,53

**23.05** Musica per tutti - Canzoni di notte - 0,36 Un'orchestra e uno strumento - 1,06 Pagine liriche - 1,36 Orchestre e complessi alla ribalta - 2,06 Canzoni per il mondo - 2,36 Ritmi del Sud America - 3,06 Assi della musica leggera - 3,36 Piccoli complessi - 4,06 Palcoscenico lirico - 4,36 Flash musicali - 5,06 Motivi da film e riviste - 5,36 Canzoni del mattino - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

**Locali**

**SARDEGNA**

**12.25** Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

**14.20** Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

**ALBUM MUSICALE** - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF II).

**SICILIA**

**7.30** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**14.20** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF II).

**20** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF II).

**23** Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**TRENTINO-ALTO ADIGE**

**7.15** Lern English zur Unterhaltung. Ein Lehrgang der BBC-London. 3. Stunde (Bandaufnahme der BBC-London) - 7,30 Morgensendung des Nachrichtendienstes (Reite IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**8-8.15** Das Zeitzeichen - Gute Reise! Eine Sendung für das Autoradio (Reite IV).

**9.30** Leichte Musik am Vormittag - 12,20 Kulturundschau (Reite IV).

**12.30** Mittag Nachrichten - Werbungsanzeigen (Reite IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**12.45** Gazzettino delle Dolomiti (Reite IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).

**13** Leichte Musik - 13,30 Unterhaltungsmusik (Reite IV).

**14.20** Gazzettino delle Dolomiti 14,35 Trasmission per i Ladini de Gherdeina (Reite IV - Bolzano 3 - Brunico 3 - Paganella III).

**14.50-15** Nachrichten am Nachmittag (Reite IV - Bolzano 1 - Bolzano II).

**17** Fünfuhre (Reite IV).

**18.30** Der Kinderfunk - 19 Lern English zur Unterhaltung. Wiederholung der Morgensendung - 19,15 Das deutsche Lied. J. Brahms: Vier ernste Gesänge. Dietrich Fischer Dieskau: Bariton: Herta Klust, Klavier: Reite IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**19.45** Gazzettino delle Dolomiti (Reite IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).

**20** Das Zeitzeichen - Abendnachrichten Werbungsanzeigen - 20,15 Die Rundschau 20,30 Speziell für Sief (Electronica - Bozen) - 21,15 Film Magazin (Reite IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

**21.30** Symphonische Musik aus der neuen Welt. 1) Edmund Rubra: Improvisation für Violone und Orchester. 2) Irving Fine: Serious Song. 3) Harold Morris: Passacaglia, Adagio und Finale. 22,30 Auf dem Bühnen der Welt. 22,45 Das Kaleidoskop (Reite IV).

**23-23.05** Spätnachrichten (Reite IV - Bolzano 2 - Bolzano III).

**FRIULI-VENEZIA GIULIA**

**7.30-7.45** Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**12.25** Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**12.40-13** Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

**13** L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Musica richiesta - 13,30 Almanacco giuliano - 13,33 Uno sguardo sul mondo - 13,37 Panorama della Penisola - 13,41 Giuliani in casa e fuori - 13,44 Una risposta per tutti - 13,47 Il quaderno d'italiano - 13,54 Nota sulla vita politica jugoslava (Venezia 3).

**13.15-13.25** Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

**14.20** «Come un juke-box» - I dischi dei nostri ragazzi - Trasmissione a cura di Aldo Borghina (Trieste 1 e stazioni MF I).

**15-15.55** «Assurdo» - Commedia in 3 atti di Siro Angeli - Compagnia di prosa del teatro della Radiotelevisione Italiana - Luciana, Anna Caravaggi; Franco, Gino Msvara; Anna, Angiolino; Quatiero; Carlo, Mario Lombardini - Regia di Eugenio Salussolia (Trieste 1 e stazioni MF I).

**20-20.15** Gazzettino giuliano - «Il porto» cronache commerciali e portuali a cura di Italo Orto (Trieste 1 e stazioni MF I).

In lingua slovena (Trieste A).

**7** Calendario - 7,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Lettera programmi - 7,30 \* Musica del mattino - nell'intervallo (ore 8) - Calendario - 8,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

**11.30** Lettura programmi - Sette note - 11,45 La giotra - echi dei nostri giorni - 12,30 Segnale orario - 13,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13,30 \* Dagli archi alla fiammola - 14,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 14,30 Fatti ed opinioni - rassegna quotidiana - Lettura programmi serali.

**17** I programmi della sera - 17,15 Segnale orario - Giornale radio - 17,20 \* Canzoni e ballabili - 18 Classe unica: Tone Penko: Veleni, eccitanti e stupefacenti: (5) - la benzina e il cloroformio - 18,15 Ari, lettere e spettacoli - 18,30 Musiche di Sarasate e Barok interpretate dal violinista Ruggiero Ricci e dal pianista Andor Foldes - 19 Allarghiamo l'orizzonte: il mondo che ci circonda: (3) - L'acquisto a cura di Drago Renar - 19,30 \* Ribalta internazionale - 20 Radiosport - Lettura programmi serali - 20,15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20,30 Concerto sinfonico diretto da Giovanni Cristiani: Quartetto per violoncello e orchestra, 23,41 Giovanni Cristiani Bach: Quintetto n. 2 in mi bemolle per due clarinetti, due corni e fagotto.

**MONTECARLO**

**19.25** La famiglia Duranton. 20,05 In bella del tempo. 20,30 Le scoperte di Nanette: «La Preistoria», 20,45 «Il corso della

sera», con Romi. 21 \* «Ruy Blas» di Victor Hugo. 22 Collezione d'inverno. 22,30 \* Opera Magazine ».

**FRANCIA I (PARIGI-INTER)**

**19,40** Orchestre Franck Pourcel e Mantovani. 19,48 Intermezzo con il violinista Zino Francescatti. 19,50 Fantasia musicale. 20 «Seguendo la musica», di Michel Auzepy e Christian Jollet. 20,50 «Jazz ai Campi Elisi», di Jack Diéval. 21,50 La Voce dell'America: Musica per la radio. 22,50 Jazz. 23,16 Luigi Abbiate: Concerto italiano per pianoforte e orchestra (Solista: Marcelle Bousquet).

**II (REGIONALE)**

**19** Orchestre Paul Bonneau. 19,35 «Le avventure di Tintin», di Hergé. Adattamento radiofonico di Nicole Strauss e Jacques Langéais. Musica di Vincent Vio. 12° episodio. 19,50 Ritmo e melodia. 20,30 La «Comédie-Française» e il teatro contemporaneo. Slassera: «L'Acheteuse», tre atti di Sève Passer.

**III (NAZIONALE)**

**20** Concerto diretto da Rafael Kubelick. Solista: violinista Arthur Grumiaux. Beethoven: a) «Coroliano», ouverture; b) Concerto in re per violino e orchestra; Ciaikovsky: Quarta sinfonia in fa minore op. 36. 21,45 Rassegna musicale. 22,25 Mozart: «Sub tuum praesidium», per soprano e tenore; «Exultate jubilate» - Bollettino per soprano e orchestra. 23,10 Saint-Saëns: Concerto in la minore per violoncello e orchestra; Gabriel Faure: Elegia per violoncello e orchestra. 23,41 Giovanni Cristiani Bach: Quintetto n. 2 in mi bemolle per due clarinetti, due corni e fagotto.

**MONTECARLO**

**19.25** La famiglia Duranton. 20,05 In bella del tempo. 20,30 Le scoperte di Nanette: «La Preistoria», 20,45 «Il corso della

sera», con Romi. 21 \* «Ruy Blas» di Victor Hugo. 22 Collezione d'inverno. 22,30 \* Opera Magazine ».

**GERMANIA AMBURGO**

**19,15** Musica da jazz. 20,15 Il magazzino radiofonico del mese di Gennaio 1961 a cura di Holst Pillauf, orchestra diretta da Hans Rosenthal. 21 L'opera nel mondo, di e con Marcel Prawy: La Spagno, (I) La Zarzuela dell'Ottagno. 21,45 Notiziario. 22,15 Musica in discoteca, a cura di Heinz Dunkhase. 23,15 Melodie e canzoni. 0,10 Musica leggera e da ballo. 1,05 Musica fino al mattino da Monaco.

**MONACO**

**19,65** Musica da ballo. 20 Concerto orchestrale diretto da Heinz Wallberg con la partecipazione della pianista Helina Czerny-Stefanska. Arnold Schönberg: «Notte rasfigurata»; Frédéric Chopin: Concerto in mi minore per pianoforte e orchestra; Claude Debussy: «Prélude» - l'après-midi d'un faune; Manuel de Falla: «Il cappello a tre punte», suite di balletto. 22 Notiziario. 22,25 Musica leggera. 23,15 Le migliori registrazioni di Gennaio di otto orchestre da ballo della Radio. 0,05 Melodie varie. 1,05-5,20 Musica varia.

**INGHILTERRA ONDE CORTE**

**6,15** Orchestre britanniche: «The London Symphony Orchestra. 6,45 Concerto bandistico. 7,30 «Paul Temple and the Margot Mystery», giallo di Francis Durbridge. 8° episodio: «Concerning Ted Angus». 8,30 Dischi presentati da Sam Cost. 11,30 Dischi presentati da Alan Keith. 12,30 Musica gallese. 13 Lorie Mann e la banda Eric Delaney. 13,30 Dischi presentati da Lilian Duff. 15,15 Ciaikovsky: Concerto in re per violino e orchestra, diretto da

Charles Münch. Solista: Henrik Saksang. 16,30 Donald Scott e l'orchestra di varietà della BBC diretta da Jack Leon. 17,15 «Luisa», novella di Somerset Maugham. Adattamento radiofonico di John Gouldsmith. 18 Dischi presentati da Sam Cost. 20,30 Lorie Mann e la banda Eric Delaney. 21,45 Il mio genere di musica. 22,30 Sestetto Albert Delroy. 23,15 Musica richiesta.

**SVIZZERA BEROMÜNSTER**

**20** Sir Arthur Bliss: Discourse for orchestra. 20,20 «Alkmenae», commedia. 21,45 1 A temperamenti. 22,15 Notiziario. 22,20 Un quarto d'ora con musica per sassofono. 22,35 Melodie e danze slave.

**MONTECENERI**

**7,20** Almanacco sonoro. 12 Musica varia. 16,30 Beethoven: Sinfonia n. 5 in do minore op. 67. 13,50 Canti italiani. 16 Orchestra Cedric Dumort. 16,50 16 danzante. 18 Musica richiesta. 19 Ascoltate Fausto Cigliano. 20 Canzonette da ricordare. 20,45 Concerto diretto da Ottavio Nussio. Borodin: Sinfonia n. 2 in si minore. R. Strauss: «Tanzsuite», suite di balletti per orchestra da musica per clavicembalo. 18 Musica richiesta. 19 Ascoltate Fausto Cigliano. 22,25 Melodie e ritmi. 22,35-23 Capriccio notturno con Francesco Paggi e il suo quintetto.

**SOTTENS**

**19,50** «L'oro del Rio Pecos», gioco radiofonico inedito di René Roulet. 20,15 «Scacco matto» di Roland Jay. 21,10 Dunozer de Segonzac presentato da Antoine Livio. 21,30 Concerto dell'orchestra da camera di Losanna diretto da Victor Desarzens. Solista: pianista Samson François. Mozart: Concerto in la maggiore K. V. 488, per pianoforte e orchestra; Konrad Beck: Sonata per orchestra. 23-23,15 Per i vostri sogni.

**Radio Vaticana**

**14,30** Radiogiornale. 15,15 Trasmissioni estere. Concerto di Giovedì: «Musiche» di Gumpelzhaimer, Vladana, Jobst, Hasler, Vittoria, Scarlatti, Bunting, col Coro di Maria di Velbert, diretto da Johannes Muller. 19,33 Orizzonti Cristiani: Notiziario - «Al vostri dubbi» risponde il R. Rinaldo Spiazzi - «Lettere d'Oltreccina» - Pensiero della ore. 21 Santo Rosario. 21,15 Trasmissioni estere. 22,30 Replice di Orizzonti Cristiani.

**selezione dall'estero**

**AUSTRIA VIENNA**

**19,15** Programma vario. 22 Notiziario. 22,25 Musica da ballo. 23,20 Musica per i lavoratori notturni. 0,05-0,50 Concerto orchestrale. Helmut Froschauer: Concerto per fagotto e orchestra diretto da Miltiades Caridis (solista Heinz Lorch); Friedrich Gulda: Sette Gattinieder su testi di Christian Morgenstern con un preludio e un epilogo per una voce di

**L'UOMO DOMANI**

IN QUESTO LIBRO A COLORI C'E LA STORIA AFFASCINANTE DEL TUO AVVENIRE

**SCRIVI SUBITO**

A SCUOLA RADIO ELETTRA TORINO

**E LO RICEVI GRATIS**

...e senza impegno. Questo meraviglioso libro ti dice che puoi migliorare il tuo avvenire, diventare in poco tempo - per corrispondenza - un apprezzato tecnico in Radio - Elettronica - TV, con migliaia di «posti» a disposizione, interessanti e con ottimo stipendio.

Con il corso inoltre riceverai gratis il materiale per un televisore 23", un oscilloscopio, una radio MF, un tester, un provavalvole, un oscillatore e l'attrezzatura professionale.

Rate da sole 1.150 lire. Periodo gratuito di pratica presso la Scuola alla fine del corso.

**SCRIVI OGGI STESSO ALLA**

**Scuola Radio Elettra**

Torino Via Stellone 5/79

SEGUI ALLA TV I CAROSELLI OFFERTI DALLA SCUOLA

**macinacaffè elettrico vedette**

con pulsante

macina in un attimo la quantità di caffè necessaria

ha la coppa in acciaio inox

la sola che oltre a garantire una macinatura perfetta non comunica al caffè odori che ne alterano il profumo

costa soltanto

**Lire 2750**

in vendita nei migliori negozi

Prod. SPADA - TORINO

A Milano il sole sorge alle 7,44 e tramonta alle 17,31.  
 A Roma il sole sorge alle 7,24 e tramonta alle 17,24.  
 A Palermo il sole sorge alle 7,11 e tramonta alle 17,31.  
 La temperatura dell'anno scorso: Torino 0-2; Milano -1-3; Roma 0-12; Napoli 3-10; Palermo 8-13; Cagliari 4-14.



Amerigo Gomez

# La banderuola

ore 10 secondo programma

Il nuovo « spettacolo del mattino » di Nelli, D'Onofrio e Gomez che il Secondo Programma trasmette il venerdì è intitolato *La banderuola*, e raccoglie l'eredità di *Specchio magico*, una rivista degli stessi autori che ogni settimana proponeva agli spettatori una versione satirica dei principali episodi e spunti legati alla cronaca o alla cosiddetta « attualità dello spettacolo ». C'era anzi una rubrica, la « Gibigianna », che era dedicata proprio a questi avvenimenti visti in una prospettiva particolare, quale poteva essere appunto quella suggerita alla fantasia dal vecchio gioco degli specchi contro sole. Ne *La banderuola*, che è stata arricchita di nuovi personaggi e nuove rubriche, il legame con l'attualità si accentua e, nello stesso tempo, si amplia il bersaglio della satira. Si tratta, infatti, di una « rivisitazione barometrica esposta a tutti i venti ». In altre parole, come ogni avvenimento, qualunque sia la sua importanza, può essere ricondotto sotto il minimo comune denominatore della cronaca, così ogni spunto di cronaca può fare agitare la « banderuola » che lo segnala subito agli ascoltatori. Ci spieghiamo. Una diva della canzone che usa una pelliccia di visone come « plaid » o un calciatore che compra *l'Ulisse* di Joyce ma legge *Topolino*; un pittore alla moda che compone quadri d'avanguardia incollando a cascata pezzi di vecchi manifesti o un fisico famoso che sbaglia una divisione a tre cifre; un autorevole esponente politico internazionale che collezione biglietti del tram usati o un regista della « nouvelle vague » che viene abbandonato dalla moglie perché porta una sola canottiera tutto l'anno; un attore dei fumetti che compone canzoni « intellettuali » o un vigile urbano in pernesso multato dalla « stradale » per eccesso di velocità in motoretta; tutti questi personaggi, che appartengono alle categorie più diverse e che corrispondono alle occasioni più disparate, potrebbero rientrare benissimo nella galleria di situazioni curiose che *La banderuola* si propone di mettere insieme settimanalmente.

Un'altra caratteristica del nuovo « spettacolo del mattino » è data da un repertorio musicale di particolare eleganza. Non ci sono parodie (come di solito si trovano nelle riviste), ma canzoni e brani per sola orchestra scelti accuratamente nella migliore produzione internazionale. Per la verità, la parte musicale degli spettacoli di varietà realizzati dalla compagnia di Firenze è stata sempre molto interessante (si pensi al già ricordato *Specchio magico*, o a *Miss Cenerentola*, che entrò in gara per il Premio dell'Ascoltatore). Il regista Gomez, infatti, non si limita a usare gli « stacchi » che gli occorrono per passare da una scenetta all'altra, ma presenta musiche di grande attualità i cui titoli si ritrovano puntualmente nelle graduatorie dei « best sellers » pubblicate dai più attendibili giornali specializzati.

p. f.

## TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FIDIOFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Fidioffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arvenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

- 6.30 *Bollettino del tempo sui mari italiani*
- 6.35 Corso di lingua inglese, a cura di A. F. Powell
- 7 Segnale orario - *Giornale radio* - *Previsioni del tempo* - *Almanacco* - \* *Musiche del mattino*  
**Mattino** giornalino dell'ottimismo con la partecipazione di Carlo Campanini (*Motta*)  
**Ieri al Parlamento**
- 8 Segnale orario - *Giornale radio*  
*Sui giornali di stamane*, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'AN.SA.  
*Previsioni del tempo* - *Bollettino meteor.* - *Boll. della neve* a cura dell'E.N.I.T.  
**Il banditore** Informazioni utili  
**Il nostro buongiorno** (*Palmolive-Colgate*)
- 9 La fiera musicale (*Chlorodont*)
- 9.30 \* **Concerto del mattino**  
 1) Verdi: a) *I vespri siciliani*: Sinfonia; b) *Aida*: « Fu la sorte dell'armi »; Meyerbeer: *L'Africana*: « Adamastor re dell'onde »; Donizetti: *Linda di Chamounix*: « O luce di quest'anima »; Pajsiello: *La Semiramide* in villa: « Viva la festa »  
 2) Mendelssohn: Sinfonia n. 4 in la maggiore (Italiana) a) Allegro vivace, Più animato, b) Andante con moto, c) Con moto moderato, d) Saltarello Presto (Orchestra Philharmonia di Londra diretta da Guido Cantelli)  
 3) Oggi si replica...
- 11 La Radio per le Scuole (per il secondo ciclo della Scuola Elementare)  
*L'Italia in cartoline*, a cura di Mario Pucci  
*Il palio della lingua italiana*, a cura di Anna Maria Romagnoli
- 11.30 Il cavallo di battaglia di Gianni Ferrio, Achille Togliani, Nella Colombo
- 12 Musiche in orbita (*Old*)
- 12.20 \* **Album musicale**  
*Negli interv. com. commerciali*
- 12.55 **Metronomo** (*Vecchia Romagna Buton*)
- 13 Segnale orario - *Giornale radio* - *Media delle valute* - *Previsioni del tempo*  
**Carillon** (Manetti e Roberts)  
**Zig-Zag**  
*Lanterne e luciole*  
*Punti di vista del Cavalier Fantasio* (G. B. Pezzoli)
- 13.30 Il ritornello  
 Cantano Carla Boni, Gino Latilla, Miranda Martino e Giuseppe Negroni  
 Complesso diretto da Carlo Esposito
- 14-14.20 **Giornale radio**  
 Listino Borsa di Milano
- 14.20-15.15 **Trasmissioni regionali**  
 14,20 « *Gazzettini regionali* » per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia  
 14,45 « *Gazzettino regionale* » per: Basilicata  
 15 *Notiziario per gli Italiani del Mediterraneo* (Bari 1 - Caltanissetta 1)
- 15.15 \* Tommy Dorsey e la sua orchestra
- 15.30 Corso di lingua inglese, a cura di A. F. Powell (*Replca*)
- 15.55 *Bollettino del tempo sui mari italiani*
- 16 Programma per i ragazzi  
**Il pilota dei ghiacciai**  
 Radioscena di Rosa Claudia Storti
- 16.30 Otto Cesana e la sua orchestra
- 16.45 **Università internazionale**  
 Guglielmo Marconi (da New York)  
 Susanne Langer: *L'arte e il pubblico*

- 17 - **Giornale radio**  
 Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera
- 17.20 IL MONDO DELL'OPERA  
 Un programma di Franco Soprano
- 18.15 La comunità umana
- 18.30 CLASSE UNICA  
 Ferdinando Vegas - *Storia degli Stati Uniti*: L'espansione sino al Pacifico  
 Michele Gerbasi - *Come allevare il bambino*: L'alimentazione del bambino dopo il primo anno
- 19 - *La voce dei lavoratori*
- 19.30 **Le novità da vedere**  
 Le prime del cinema e del teatro con la collaborazione di Edoardo Anton, Enzo Ferreri, Achille Fiocco
- 20 - \* **Motivi di successo**  
*Negli interv. com. commerciali*  
 Una canzone al giorno (*Atometto*)
- 20.30 Segnale orario - **Giornale radio** - Radiosport
- 20.55 Applausi a... (*Ditta Ruggero Benelli*)
- 21 - Un anno, un mese, un giorno  
**Radiotelefortuna 1961**  
 Dall'Auditorium di Torino  
 Stagione sinfonica pubblica della Radiotelevisione Italiana

### CONCERTO SINFONICO

diretto da MARIO ROSSI con la partecipazione del violinista Franco Gulli e del violista Bruno Giuranna  
 Mozart: *Il flauto magico*, ouverture; 2) Sinfonia concertante in mi bemolle K. 364; per violino, viola e orchestra; a) Allegro maestoso, b) Andante, c) Presto; Bruni-Tedeschi: *Concerto primo*, per orchestra (1960); a) Allegretto, b) Allegro, c) Mosso (Prima esecuzione assoluta); Ravel: *Dafni et Cloé*: Seconda suite dal balletto; a) L'alba, b) Fantomina, c) Danza generale  
 Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana (vedi articolo illustrativo a pag. 10)  
 Nell'intervallo: *Paesi tuoi*

- 22.40 **Orchestre dirette da Count Basie, Perez Prado e Frank Pourcel**
- 23.15 Oggi al Parlamento - **Giornale radio**  
 Sei giorni ciclistica di Milano  
 Radiocronaca di Paolo Valentini
- 24 - Segnale orario - **Ultime notizie** - *Previsioni del tempo* - *Boll. meteor.* - I programmi di domani - **Buonanotte**

## SECONDO PROGRAMMA

- 9 Notizie del mattino
- 05' Vecchi motivi per un nuovo giorno (*Aiaz*)
- 20' Oggi canta Rino Salviati (*Commissione Tutela Lino*)
- 30' Argento vivo (*Agipgas*)
- 45' Romantico album (*Lavabiancheria Candy*)
- 10 - LA BANDERUOLA  
 Rivista barometrica esposta a tutti i venti di D'Onofrio, Gomez e Nelli  
 Regia di Amerigo Gomez  
 - *Gazzettino dell'appetito* (*Omoipiù*)
- 11.20-12 \* **MUSICA PER VOI CHE LAVATE**  
 - Pochi strumenti, tanta musica  
 25' Breve intervallo  
 Nino Frattini: *Personaggi della cronaca*  
 30' Le nostre canzoni (*Mira Lanza*)  
 50' Orchestre in parata (*Doppio Brodo Star*)
- 12.20-13 **Trasmissioni regionali**  
 12,20 « *Gazzettini regionali* » per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Pie-

monte e della Lombardia 12,30 « *Gazzettini regionali* » per: Veneto e Liguria  
 12,40 « *Gazzettini regionali* » per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13

Il Signore delle 13 presenta: Lelio Luttazzi: Trent'anni di swing (*L'Oreal*)

20'

La collana delle sette perle (*Lesso Galbani*)

25'

Fonolampo: lizionario del deler. canzonissime (*Palmolive-Colgate*)

13.30

Segnale orario - **Primo giornale**

40'

Scatola a sorpresa (*Simmenthal*)

45'

Teatrino della moda (*Macchine da cucire Singer*)

50'

Il discobolo (*Arrigoni Trieste*)

55'

Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14

**Motivi di danza**  
 Dal charleston al rock and roll

14.30

*Negli interv. com. commerciali*  
**Segnale orario - Secondo giornale**

14.40

**Appuntamento a Madrid**

15

**Passaggiata italiana**  
 Curiosità e folclore da Bari-Milano

15.30

Segnale orario - **Terzo giornale** - *Prev. del tempo* - *Boll. meteorologico* e della transibilità delle strade statali

15.40

**Franco Russo e il suo complesso**

16

IL PRIMO PROGRAMMA DELLE QUATTRO

- *Sette giorni ciclistica di Milano*

- Radiocronaca di Paolo Valentini

- *Fiesta*

- *Un Rondinella e mille serenate*

- *La luna e le canzoni*

17

IL PENTAGRAMMA  
 Panorama della musica nel mondo a cura di Vincenzo Buonassisi

17.30

UNA RIBALTA PER I GIOVANI  
 Nuovi artisti al microfono

18.30

**Giornale del pomeriggio**  
 \* TUTTAMUSICA

19.20

\* **Motivi in tasca**  
*Negli interv. com. commerciali*  
 Il tacuino delle voci (A. Gazzoni & C.)

20

Segnale orario - Radiosera

20.20

Zig-Zag

20.30

Radiotelefortuna 1961

20.40

Della Scala presenta **GRAN GALA**

Panorama di varietà  
 Orchestra diretta da Marcello De Martino - Regia di Riccardo Mantoni (*Palmolive-Colgate*)

21.40

**Radionotte**

21.55

Il Centro elettronico della Rai  
 Servizio giornalistico di Gigi Marsico

22.25

La leggenda del jazz a cura di Mino Caudano

22.55-23.10

Ultimo quarto  
 Notizie di fine giornata

## RETE TRE

- 8-8.50 **BENVENUTO IN ITALIA**  
 Bienvenuto in Italia, Willkommen in Italien, Welcome to Italy  
 Notiziario dedicato ai turisti stranieri - Testi di Gastone Mannozi e Riccardo Morbelli (Trasmesso anche ad Onda Media)
- (in francese) **Giornale radio da Parigi**  
 Rassegne varie e informazioni turistiche
- 15' (in tedesco) **Giornale radio**  
 Rassegne varie e informazioni turistiche

Ecco come proteggere dal freddo la PELLE SECCA



Ecco la nuova **POND'S F** crema da giorno per la pelle secca e sottocipria idratante



Effe come fascino!  
Ecco Pond's F (Foundation) la nuova specialissima crema per la pelle secca. Pond's F come base per cipria ammorbidisce la pelle, mantiene il trucco uniforme, luminosissimo!... e se non vi truccate, questa crema semigrassa è l'ideale per proteggere la pelle inaridita. Usate, per la notte, un altro prodotto Pond's specifico per la pelle secca: Pond's S, la crema nutriente all'Allantoina.

Prezzi: a partire da lire 250

ANCHE MISS ITALIA PER LA SUA BELLEZZA  
USA PRODOTTI POND'S

L'iniziativa editoriale più importante nel quadro delle Celebrazioni del Centenario dell'Unità del Paese

**TORINO 1961**

un ritratto della Città e della Regione firmato da duecento collaboratori

NELLE MIGLIORI LIBRERIE

Prenotazioni presso il «PIEMONTE ARTISTICO e CULTURALE» via Roma 260 - Torino.

30' (in inglese) **Giornale radio**  
Londra - Rassegne varie e informazioni turistiche

9.30 **Aria di casa nostra**  
Canti e danze del popolo italiano

9.45 **Musiche spirituali**  
Beethoven: *Sechs Lieder von Geilert*: a) Bitten, b) In Diebes Nacht, c) Vom Tode, d) Die Ehre Gottes aus der Natur, e) Gottes macht um vorschung, f) Bussleid (Sophia van Santen, mezzosoprano; Ermelinda Magnetti, pianoforte); Franck: *Coral n. 2 in si minore* (Organista Fernando Germani)

10.15 **Il concerto per orchestra**  
Reger: *Concerto in stile antico* (Violino solista Vittorio Emanuele - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Fernando Previtali); Petrassi: *Concerto n. 4*, per orchestra d'archi (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Lorin Mazaal)

11 - **La canfata profana**  
Cesti: *Tu m'aspettasti al mare* (Herbert Handl, tenore; Mariolina De Robertis, clavicembalo; Giuseppe Martorana, violoncello); Provenzale: *Natio appena* (Rosa De Liberato, soprano; Ornella Mercatelli, pianoforte); Vittorio Emanuele e Dandolo Sentivigliani; Bruno Morselli, violoncello; Carissimi: *Piangete, aue* (Marcella Pobbe, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte); Cazzati: *Amanti, l'età voia* (Maria Teresa Pedone, soprano; Ornella Mercatelli, pianoforte)

11.30 **Composizioni dimenticate**  
Chaikovsky: *Suite Mooriana* op. 61 n. 4: a) Giga, b) Minuetto, c) Preghiera (da una trascrizione di Liszt), d) Tema e Variazioni (Orchestra da Camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Paul Strauss); Pëck-Manglagalli: *Poemi per orchestra* op. 45: a) Elegia (Molto moderato), b) Menestrelli (Mosso), c) L'armonica cuna (Assai moderato), d) Ballata macabra (Lento) (Orchestra Sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana, diretta da Fulvio Vernizzi)

12.30 **Musica da camera**  
Renzi: a) *Sonata breve per violino e viola* (Matteo Rolli, violino; Ludovico Corbelli, viola); b) *Mnemosyne*, pezzo fantastico per flauto e pianoforte (Flautista Severino Gazzelloni; al pianoforte l'Autore)

12.45 **Il virtuosismo vocale**  
Mozart: a) *Va, dal furor portata* - Aria da Concerto K. 21 (Tenore Tommaso Spataro - Orchestra da Camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Franco Caracciolo); b) *Nami metnem*, *Dam*, Aria da Concerto K. 383 (Soprano Elisabeth Schwarzkopf - Orchestra da Camera «A. Scarlatti» di Napoli della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ugo Rapallo); c) *Donne mie la fate a tanti, da 4 Così fan tutte* (Baritono Renato Capocchi - Orchestra Sinfonica di Milano della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Cardone)

13 - **Pagine scelte**  
Da «L'arte di derubare i padroni» di Jonathan Swift: «Istruzioni per il cameriere»

13.15-13.25 **Trasmissioni regionali**  
13.15 «Listini di Borsa»

13.30 **Musiche di Torelli, Stamitz e Dvorak**  
(Replica del «Concerto di ogni sera» di giovedì 2 febbraio - Terzo Programma)

14.30 \* **Musiche concertanti**  
Vivaldi: *Concerto in si bemolle maggiore*, per violino, violoncello e clavicembalo, op. 22 n. 2; a) Allegro moderato, b) Andante, c) Allegro molto (Violinista Georges Alès; Violoncellista Roger Albin - Orchestra d'archi de l'Oiseau Lyre, diretta da Louis De Fromental); Beethoven: *Triplice concerto in do maggiore*, per violino, violoncello, pianoforte e orchestra, opera 56: a) Allegro, b) Adagio, c) Finale (Rondo alla polacca) (Violinista John Corigliano; violoncellista Leonard Rose; pianista Walter Hendl - Or-

chestra Filarmonica di New York, diretta da Bruno Walter)

15.15 \* **La sonata a due**  
Fauré: *Sonata in sol minore n. 2*, per violoncello e pianoforte: a) Allegro, b) Andante, c) Allegro vivo (David Sover, violoncello; Leopold Miltman, pianoforte); Boulez: *Sonatina per flauto e pianoforte* (Severino Gazzelloni, flauto; David Tudor, pianoforte)

15.45-16.30 \* **La sinfonia del Novecento**  
Roussel: *Sinfonietta per orchestra d'archi*, opera 52 (Orchestra d'archi del Concerti Lamoureux, diretta da Paul Sauret); De Meester: *Sinfonietta buffa* (Orchestra nationale de Belgique, diretta da Daniel Sternfeld); Stek: *Sinfonietta d'estate* (Orchestra nationale de Belgique, diretta da René Defossez)

**TERZO PROGRAMMA**

17 - **Le opere di Sergei Prokofiev**  
*Pierino e il lupù* - Fiaba sinfonica op. 67  
Narratore Tino Carraro  
Orchestra «Philharmonia» di Londra, diretta da Herbert von Karajan  
*Sonata n. 1 in fa minore* op. 80 per violino e pianoforte  
Andante assai - Allegro brusc - Andante - Allegro  
David Oistrakh, violino; Vladimir Yampolsky, pianoforte

18 - **Orientamenti critici**  
*Il roccò letterario*  
a cura di Walter Binni

18.30 **Musica spagnola del Rinascimento**  
Juan Corno: *Genitl Dama*, non se gana - Juan Urrede: *Nunca fue pena mayor* - Anonimi: *Aquel Conde y aquel Conde*; *Una hita tiene el Rey* - Gabriel: *No soy yo quien la descubre* - Anonimi: *Pastorico, non te aduermas*; *Si la noche se hace oscura* - Juan del Encina: *Ay triste que vengo* - Anonimi: *Ay luna que reluces*; *Pase el agua, Julieta*; *Una matica de ruda*  
Victoria De Los Angeles, soprano, e Compleso «Ars Musicae»  
(Registrazione effettuata dalla BBC durante il XIV Festival Internazionale di Edimburgo 1960)

19 - **(\*) Teofilo Folengo e il maccheronico**  
a cura di Giuseppe Tonna  
I - *Origine del maccheronico*

19.30 **Franco Margola**  
*Notturmi e danze per due pianoforti*  
Duo Lidia e Mario Conter  
**Bruno Bettinelli**  
*Preludio elegiaco*  
sinfonia di Milano della Radiotelevisione Italiana, diretta da Efrém Kurtz

19.45 **L'indicatore economico**

20 **Concerto di ogni sera**  
R. Wagner (1813-1883): *Sinfonia in do maggiore*  
Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi  
Z. Kodaly (1882): *Variazioni del pavone*  
Orchestra Sinfonica di Filadelfia, diretta dall'Autore

21 **Il Giornale del Terzo**  
Note e corrispondenze sui fatti del giorno - Rivista delle riviste

21.30 **L'altro mondo**  
ovvero «Gli stati e imperi del sole»  
Racconto radiofonico di Alessandro Brissoni  
da «I viaggi di Cyrano de Bergerac in quei lontani paesi»  
Cyrano de Bergerac  
Renzo Ricci  
Il conte di Colling  
Mauro Barbaghi

L'abitante della macchia solare  
Checco Rissone  
La creatura solare  
Alfredo Bianchini  
L'Araba fenice Paola Falola  
La Pica Margot  
Claudia Tempestini  
La Pernice Guillemette  
La Charneau Angela Righi  
Il vecchio Castagno  
Roberto Villa  
Tommaso Campanella  
Il narratore Giorgio Gabrielli  
Carcerieri, uccelli solari e alberi parlanti:  
Romana Battaglia, Anna Maria Borgonovo, Sante Calogero, Aristide Leporani, Franco Luzzi, Peppino Mazullo, Giampaolo Rossi, Renata Salvagno, Antonio Venturi

Musiche di Bruno Maderna  
Regia di Alessandro Brissoni

22.45 **Roberto Schumann**  
*Cinque Lieder su testi di Maria Suardia*  
Congedo dalla Francia - Per la nascita del figlio - Alla regina Elisabetta - Addio al mondo - Preghiera  
Angelica Tuccari, soprano; Giorgio Favaretto, pianoforte  
**Franz Liszt**  
*Quattro Lieder su testi di Goethe*  
Canto di Mignon - Tu che vieni dal Cielo - Gioioso e triste - Su tutte le cime è pace - Alice Gabbal, soprano; Piero Guarino, pianoforte

23.15 **Le arti e Noè**  
Conversazione di Eugenio Battisti

23.45 \* **Congedo**  
Claude Debussy  
*Fêtes galantes*  
En sourdine - Fantôches - Clair de lune (Libro I)  
Suzanne Danco, soprano; Guido Agosti, pianoforte  
*Les Ingénus - Le Faune - Colloquio sentimentale* (Libro II)  
Gérard Souza, baritono; Jacqueline Bonneau, pianoforte

NB - Le trasmissioni contrassegnate con un circoletto (°) sono repliche di altre effettuate con orario diverso nella stessa settimana o in quella precedente.  
I programmi radiofonici preceduti da un asterisco (\*) sono effettuati in edizioni fonografiche.

**Filodiffusione**

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

CANALE IV - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmazioni di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) in «Musica sacra»: *Missa Solemnis Pro Pace*, di Casella - 9 (13) *Musiche di Bocherini* - 10 (14) *Sinfonia in fa maggiore n. 1* (op. 10) e *Sinfonia in mi minore n. 10* (op. 53), di Shostakovich - 16 (20) *Un'ora con Haendel* - 17 (21) Boris Godunov, di Mussorgsky.  
Torino: 8 (12) in «Musica sacra»: *Job*, sacra rappresentazione di Dallapiccola - 9 (13) «Musiche di Milhaud» - 10 (14) *Sinfonia n. 3 in fa maggiore* (op. 76), di Dvorak e *Sinfonia in re maggiore n. 5* (op. 47), di Shostakovich - 16 (20) *Un'ora con Mendelssohn* - 17 (21) *Kovancina*, di Mussorgsky.

Milano: 8 (12) in «Musica sacra»: *Ode for St. Cecilia's day*, di Purcell - 10 (14) *Sinfonia in re maggiore n. 1* (op. 69) e *Sinfonia in sol maggiore n. 4* (op. 88), di Dvorak - 11,25 (15,25) *Musiche dodecafoniche* - 16 (20) *Il principe Igor*, di Borodin - 19,30 (23,30) *Musiche di Beethoven*.

Napoli: 8 (12) «Musica sacra» - 9 (13) «Musiche di Francis Poulenc» - 10 (14) *Sinfonia n. 2 in re minore* (op. 70) e *Sinfonia n. 5 in mi minore*, di Shostakovich - 16 (20) *Eusebia e Ladmila*, di Ivanovich Glinka (dal poema di Pushkin) - 19,30 (23,30) *Musiche da camera*.

CANALE V - Dalle 7 all'11 di notte: Musica leggera.  
Dalle 10 alle 10,45 (16 e 22): Roma: *Ribalta stereofonica*.  
Torino: *Ribalta stereofonica*.  
Napoli: *Ribalta stereofonica*.  
Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.

**10.55-12 EUROVISIONE**

Collegamento tra le reti televisive europee  
**AUSTRIA:** Badgastein  
**RIUNIONE INTERNAZIONALE DI SCI**  
 Discesa libera  
**TELESCUOLA**  
 Corso di Avviamento Professionale a tipo Industriale e Agrario

**13 — Classe prima:**

- a) *Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico*  
 Prof. Nicola Di Maccio
- b) *Lezione di musica e canto corale*  
 Prof.ssa Gianna Perea Labia
- c) *Lezione di italiano*  
 Prof.ssa Diana di Sara Capriati
- d) *Lezione di disegno ed educazione artistica*  
 Prof. Enrico Accatino

**14.30 Classe seconda:**

- a) *Lezione di matematica*  
 Prof.ssa Maria Giovanna Platone
- b) *Lezioni scientifiche*  
 Prof. Salvatore D'Agostino

**15.30 Due parole fra noi**

Prof.ssa Maria Grazia Puglisi

**15.40 Classe terza:**

- a) *Osservazioni scientifiche*  
 Prof. Ginestra Amaldi
- b) *Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico*  
 Prof. Gaetano De Gregorio
- c) *Storia ed educazione civica*  
 Prof.ssa Maria Marianna Gallo

**LA TV DEI RAGAZZI**

**17 —**

- a) **PENNA DI FALCO, CAPO CHEYENNE**  
 La sconfitta di Nuvola Nera  
 Telefilm - Regia di George Blair  
 Prod.: C.B.S.-TV  
 Interp.: Keith Larsen, Keena Numkena, Bert Wheeler, Kim Winona
- b) **C'ERO ANCH'IO**  
 La morte di Giulio Cesare  
 Regia di Bernard Girard  
 Distr.: C.B.S.-TV  
 Inter.: Russ Conway, George Sawaya, Michael Pate
- c) **CURIOSITA' SPORTIVE**  
 Cortometraggio

**RITORNO A CASA**

**18 —** Il Ministero della Pubblica Istruzione e la RAI-Radiotelevisione Italiana presentano  
**NON E' MAI TROPPO TARDI**

Corso di istruzione popolare per adulti analfabeti  
 Insegnante Alberto Manzi

**18.30 TELEGIORNALE**

Edizione del pomeriggio  
**GONG**  
 (Vel - Supersucco Lombardi)

**18.45 PERSONALITA'**

Rassegna settimanale per la donna diretta da Mila Contini  
 Regia di Maria Maddalena Yon

**19.30 SINTONIA - LETTERE ALLA TV**

a cura di Emilio Garroni  
**19.45 LA BORSA PER LA VITA**  
 a cura di Vittorio Di Giacomo

**RIBALTA ACCESA**

**20.30 TICAL - TAC**

(Rituz - Confezioni Lubiam)

**SEGNALE ORARIO**

**TELEGIORNALE**

Edizione della sera

**ARCOBALENO**

(Balsamo Sloan - Candy - Olio Sasso - Dufour)

**PREVISIONI DEL TEMPO - SPORT**

**21 — CAROSELLO**

- (1) Kröne - (2) Stock - (3) Imec Biancheria - (4) Prodotti Marga - (5) Macchine da cucire Singer

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Roberto Gavio - 2) Cine televisione - 3) Roberto Gavio - 4) General Film - 5) General Film

**21.15 I classici del teatro**

**V - IL CANDELIERE**

Tre atti di Alfred de Musset

Traduzione di Roberto Rebora

Personaggi ed interpreti:

- Mastro Andrea Nino Besozzi
- Jacqueline Valentina Fortunato
- Clavaroche Vittorio Sanpoli
- Vittorio Antonio Venturi
- Guillaume Aloaro Piccardi
- Landry Giancarlo Cobelli
- Madelon Edda Valente
- Un giardiniere Alberto Carloni



Per la serie C'ero anch'io va in onda alle 17.20 il telefilm dal titolo *La morte di Giulio Cesare*. Nella foto: la scena in cui Cesare (Russ Conway) dice a Bruto (Michael Pate) la storica frase: «Anche tu, Bruto, figlio mio?»

Un domestico Franco Faglioli

Scene di Ludovico Muratori

Costumi di Maud Strudthoff

Regia di Edmo Fenoglio

Al termine:

**TELEGIORNALE**

Edizione della notte

*Come è stato allestito*

**“Il candeliere” di De Musset**

**D**i solito nell'allestimento di un classico per la trasmissione televisiva è difficile scorgere retroscena degni di particolare curiosità; il valore intrinseco del testo e la collocazione di questo nel cielo consigliano quasi sempre al regista ed ai suoi collaboratori di evitare cambiamenti o soluzioni che per quanto intelligenti modificano la struttura della composizione. *Il candeliere*, che il regista Edmo Fenoglio ha preparato, e che ha i suoi principali interpreti in Valentina Fortunato, Nino Besozzi, Vittorio Sanpoli ed Antonio Venturi, non sfugge alla regola. Poche sono le varianti che potrà notare l'attento telespettatore. Le elenchiamo e ne spieghiamo subito le ragioni.

La commedia viene ambientata nel 1828 pur essendo stata rappresentata per la prima volta nel 1848. Questo passo all'indietro nel tempo nasce, siamo sinceri, dalla maggior leggiadria degli abiti maschili, e più ancora di quelli femminili. Maud Strudthoff, che li ha disegnati, si è così ispirata alla moda del tempo di Carlo X e non a quella in voga durante la seconda Repubblica. Ma tale spostamento vanta una sua legittimità: scrisse infatti Paul De Musset, fratello dell'autore, che il primo spunto per *Il candeliere*

Alfred lo trovò in una disavventura giovanile occorsagli proprio nell'anno 1828.

Per il secondo atto, che sul palcoscenico si svolge tutto nella sala da pranzo di Mastro Andrea, sono previsti due ambienti: la sala e lo studio del notaio. Questa, con una conseguente inversione di scene, è una variante solo in apparenza. In realtà così fu scritto originariamente *Il candeliere*. Per facilitarne la rappresentazione teatrale venne evitato ogni cambiamento, ma la prima stesura della commedia appare molto più televisiva.

Le scene, dovute a Ludovico Muratori, sono in sostanza quelle indicate da Alfred de Musset. E' stato aggiunto solo un cappanno da giardiniere nel giardino. Lo scrittore immaginò che la vicenda si svolgesse in primavera. Ma nel giardino costruito nello studio 3 di corso Sempione trionferanno invece la tristezza e la desolazione di un tardo autunno, ad evitare che le note amare e malinconiche del testo si perdano in una cornice troppo sorridente e festosa.

...

Le musiche, quelle di commento e quelle delle canzoni previste dalla stessa commedia, sono state ricavate da temi popolari dell'epoca.



Edmo Fenoglio e Ludovico Muratori, rispettivamente regista e scenografo della commedia di Alfred De Musset



**SCI IN EUROVISIONE** - A partire dalle 10.55 la Televisione trasmette, in collegamento diretto Eurovisione con Badgastein, le fasi più interessanti della gara di discesa libera. Nella foto: Carlo Senoner, uno tra i migliori rappresentanti dello sci italiano

**notturno dall'Italia**

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355 e dalle stazioni di Caltanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari a m. 49.50 e su kc/s. 9515 pari a m. 31.53.

23.05 Musica per tutti - Michele di Frank Loesser ( 0,36 Parata d'inverno - 1,06 Musiche al neon - 1,36 Carosello italiano - 2,06 Invito all'opera - 2,36 Musica per sognare - 3,06 Voci in armonia - 3,36 Archi in vacanza - 4,06 Chitarriscori musicali - 4,26 Auditorium - 5,06 Musica per voi - 5,36 Voci e orchestre - 6,06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari

**Locali**

**SARDEGNA**

12.25 Musica leggera - Notiziario delle stazioni (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).

14.20 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 1 e stazioni MF I).

20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

**SICILIA**

7.30 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

10.20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

20 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 1 e stazioni MF I).

23 Gazzettino della Sicilia (Caltanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).

**TRENTINO-ALTO ADIGE**

7.15 Italienisch im Radio. Sprachkurs für Anfänger. 18 Stunde - 7.30 Morgensendung des Nachrichtenendienstes (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

8-8.15 Das Zeitzeichen - Gute Reise! Eine Sendung für das Autoradio (Rete IV).

9.30 Leichte Musik am Vormittag - 12.20 Für Eltern und Erzieher (Rete IV).

12.30 Mittagnachrichten - Werbedurchgaben (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

12.45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).

13 Leichte Musik - 13.30 Opernmusik. Berühmte Opernsänger: Ljuba Welitsch, Sopran; Julius Patzak, Tenor (Rete IV).

14.20 Gazzettino delle Dolomiti - 14.35 Transmission per i Ladins de Badia (Rete IV - Bolzano 3 - Bolzano 1 - Paganella I).

14.50-15 Nachrichten am Nachmittag (Rete IV - Bolzano 1 - Bolzano 1).

17 Fünfhürtee (Rete IV).

18.30 Jugendfunk - 19 Italienisch im Radio. Wiederholung der Morgensendung - 19.15 Aus Kultur- und Geisteswelt. Dr. Gustav Pichler: Dichter in der Emigration: Il Teil Georg von Terramer - 19.35 Musikalische Einlage (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

19.45 Gazzettino delle Dolomiti (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3 - Trento 3 - Paganella III).

20 Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - Werbedurchgaben - 20.15 Blick nach dem Süden - 20.30 «Die Rumpelhanni», lächerliches Hörspiel von Lena Christ (Bandaufnahme des Bayerischen Rundfunks) (Rete IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).

21.30 Symphonische Musik aus Spanien. Es spielt das Pariser Konservatoriums Orchester unter der Leitung von Enrique Jorda - 22.15 Mit Seil, Ski und Pickel von Dr. Josef Rempold - 22.25 Jazz, gestern und heute von Dr. Alfred Pichler - 22.45 Das Kaleidoskop (Rete IV).

23.10-23.15 Spätnachrichten (Rete IV - Bolzano 2 - Bolzano II).

**FRIULI-VENEZIA GIULIA**

7.30-7.45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12.25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

12.40-13 Gazzettino giuliano - «Turismo regionale», a cura di Romano De Mejo (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).

13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera (Fluss richiesta - 13.30 Almanacco giuliano - 13.33 Uno sguardo sul mondo, 13.37 Cronaca di casa e fuori - 13.47 Discorsi in famiglia, 13.55 Civiltà nostra (Trieste 3).

13.15-13.25 Listino borsa di Trieste - Notizie finanziarie (Stazioni MF III).

14.20 «Le prime a Trieste» 1888 «Tristi amori» di G. Giacosa - Due secoli di teatro in scene, documenti, ricordi - a cura di Nini Perno - Compagnia di Prosa di Trieste della Radiotelevisione italiana (Trieste 1 e stazioni MF I).

15.05-15.55 «Musica viva» - Carlo di Incontra: «Suite degli specchi»; Aldo Danielli: «Preludi per orchestra d'archi, pianoforte e percussioni - 4\* trasmissione (Trieste 1 e stazioni MF I).

20-20.15 Gazzettino giuliano con «Piccola inchiesta» su argomenti di cronaca triestina (Trieste 1 e stazioni MF I).

**In lingua slovena (Trieste A)**

7 Calendario - 7.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Lettura programmi - 7.30 \* Musica del mattino - nell'intervallo (ore 8) Calendario - 8.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.

11.30 Lettura programmi - Sette note - 11.45 La giostra - echi dei nostri giorni - 12.30 \* Per ciascuno qualcosa - 13.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13.30 Musica a richiesta - 14.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 14.30 Fatti ed opinioni - rassegna della stampa - Lettura programmi serali.

17 I programmi della sera - 17.15 Segnale orario - Giornale radio - 17.20 \* Canzoni e balladino - 18 (Corso di lingua italiana a cura di Janko Jez, VIII lezione - 18.15 Arti, lettere e spettacoli - 18.30 Paul Dukas: La péri, poema danzato. Hačaturian: Masquerade, suite - 19 Scuola ed. educatione: Giovanni Theverschutz: «La figura del vero educatore» - 19.20 \* Kaleidoscopio: Gli archi di Ray Martin - Complesso Giuseppe Anedda - Canzoni greche - Orchestra Bill Russo - 20 Radiosport - Lettura programmi serali - 20.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 20.30 \* Voci, chitarre e ritmi - 21 Canzoni dell'economia e del lavoro - 21.20 Concerto di musica operistica diretto da Tipo Petralia con la partecipazione del soprano Giuseppina Armaldi e del tenore Agostino Lazari. Orchestra sinfonica di Torino della Radiotelevisione italiana - 22 L'anniversario della settimana: Rado Bednarik: «L'America alle soglie della guerra di Secessione» - 22.15 Sul podio ed altrove: (13) Arthur Rubinstein, a cura di Claudio Gher-

bitz - 22.45 Canta il «Duo sa Kvrnera» - 23 \* I maestri del Be-Bop - 23.15 Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - I programmi di domani.

**Radio Vaticana**

14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estivali. 17 «Quarto d'ora della Serenità» per gli infermi. 19.33 Orizzonti Cristiani - «Discutiamo insieme» dibattito sugli argomenti e problemi del giorno. 21 Santo Rosario. 21.15 Trasmissioni estivali. 22.30 Replica di Orizzonti Cristiani.

**selezione dall'estero**

**AUSTRIA VIENNA**

20.15 Hallo, teenagers!, musica da ballo per i giovani. 21 Concerto dell'Orchestra Filarmonica di Graz diretta da Gustav Czerney, Karl Randolf e Helmut Rietzmüller (solista chitarrista Renate Tarrago); H. Wolf: Scherzo per grande orchestra; J. Kodály: Concerto di Aranjuez per chitarra e orchestra; R. Katmigg: Musica della sera per orchestra. 22. Notiziario. 22.40 Melodie d'amore. 23.20 Musica da jazz. 0.05-0.50 Musica da camera; P. Hindemith: Quartetto d'archi n. 5 (1943) (Quartetto Keller di Monaco); H. Villa-Lobos: Quintetto in forme de choros, per flauto, oboe, clarinetto, fagotto e corno.

**FRANCIA I (PARIGI-INTER)**

19.40 Prezzo in musica. 20 «Le grandi signore della canzone», a cura di France Vernillet, «Maria Antonietta e Madame de Travannes». 20.50 Liszt: Pezzo per pianoforte eseguito da Tamas Vasary. 21 Trasmissione di uno spettacolo da un teatro parigino.

**II (REGIONALE)**

19 Orchestra Armand Bernard. 19.22 Alain Romans e i suoi ritmi, con Michèle Claude e Alexis Sellan. 19.50 Ritmo e melodia. 20,28 Orchestra Melachrinco. 20.30 «Ad ognuno il proprio universo», di Francis Claude. 21.20 Concerto di musica leggera.

**III (NAZIONALE)**

19.20 R. Gallois-Montbrun: Pezzi per pianoforte, eseguiti da Agnelle Bunderovet; Marius Constant: Trio per fiati, eseguito dal Trio René Daroux. 20 Concerto diretto da Manuel Rosenthal. 1) «La cambiale di matrimonio», farsa comica. Musica di Rossini. 2) Il Cordovano, opera buffa in un atto ispirato da Cervantes. Musica di Goffredo Petrassi. 23. Novella, opera buffa in un atto ispirata dal Boccaccio. Musica di Cesare Brero. 23.10 Artisti di passaggio: Interpretazioni della cantante belga Christiane van Acker e del liutista polacco Michel Podolski, e del cantante argentino Guillermo Gailardo.

**MONTECARLO**

19.25 La famiglia Duraton. 20.05 Invio di fiati. 20.35 Colloquio con Jean-Claude Roche. 20.45 «Disco-Film». 20.55 «Nella rete dell'ispettore V», giallo. 21.20 Canzoni. 21.50 «Au cabaret de la chanson qui passe». 22 Vedetta della sera. 22.06 Valzer eterno. 22.30 Jazz. 23 «Musica ai Campi Elisi» di Jean Fontaine. Presentazione di Edith Lanson.

**GERMANIA AMBURGO**

19.15 Martha o Il mercato di Richmond, opera comica romantica di Friedrich von Flotow, diretta da Walter Fink. 21.15 Uno sguardo retrospettivo sen-

za rancore, scene con musica di Walter Nitzsch. 21.45 Notiziario. 23.35 Theodor Berger: Malinconia per orchestra d'archi diretta da Hubert Reichert. 0.10 Orchestre varie con musica leggera di oltremare. 1.05 Musica fino al mattino da Colonia.

**MONACO**

19.05 Musica folcloristica dell'Alghiva. 20.45 Ritmi vari. 21 «Così si balla in Europa», instantanee musicali da Copenhagen. 22 Notiziario. 22.40 Melodie di Werner Bochmann dirette da Willy Mattes e da Schmidt-Boelcke con soprano Hübener. 23.20 Danze e canzoni ballabili dell'era gotica e del rinascimento. 0.05 Musica da ballo. 1.05-5.20 Musica da Colonia.

**MUEHLACKER**

20 Incantesimo della musica. Bedřich Smetana: Ouverture dell'opera «Libussa» (Orchestra del Teatro Nazionale di Praga, diretta da Zdenek Chalabala); Moritz Moszkowsky: Valzer d'amore (Galina Kowal, pianoforte); Josef Suk: Serenata in mi bemolle maggiore per orchestra d'archi (Filarmonica ceca di Praga diretta da Václav Talich). 21.15 Concerto al castello di Ettlingen. L. van Beethoven: Sonata in fa maggiore per pianoforte e violoncello, op. 5 (Jan Natermann e Antonio Janjugo); Walter Piston: Quartetto d'archi n. 1 (Julillard String Quartet). 21.20 Notiziario. 22.20 Intermezzo musicale. 23.30 Sander Veress: Hommage à Paul Klee, fantasia per 2 pianoforti e archi, diretta da Hans Müller-Kray (solisti: Kurt Bauer e Heidi Jung). 0.15-4.30 Musica da Colonia.

**SUEDWESTFUNK**

20 Museo musicale; Joseph Haydn: Sinfonia n. 101 in re maggiore (Orchestra sinfonica della NBC diretta da Arturo Toscanini); Richard Strauss: Serie di valzer dell'opera «Il cavaliere della rosa» (Orchestra di Stato bavarese diretta dal compositore); W. A. Mozart: Sinfonia in re maggiore, K. 385 (Orchestra sinfonica della NBC diretta da Arturo Toscanini). 21.30 Paul Hindemith: 4 pezzi per pianoforte dall'op. 37, n. 2; b) Quartetto d'archi n. 3, op. 22 (Carl Seemann e il Quartetto d'archi di Hollywood. 22 Notiziario. 23.15-24 Il trionfo del varietà Monte Carlo (contributo di Radio Stoccolma).

**INGHILTERRA ONDE CORTE**

6.15 «Beyond our Ken», con Kenneth Home. 6.45 Musica da ballo. 7.30 La musica e il film. 8.30 Musica richiesta. 10.45 Parata di stelle. 12.30 Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester. 13.15 Eric Darby al pianoforte. 14.45 Musica di Beethoven. 15.15 London Mirror », varietà. 16 Musorgsky: Quadri d'una esposizione. 17.15 Mantovani e la sua orchestra. 18 Parata di stelle. 19.30 Musica da ballo eseguita dall'orchestra Victor Silvester. 20.15 Interpretazioni del pianista Alfred Cortot. 20.30 Musica per organo eseguita da Paul Steinitz. 21.30 Concerto con la partecipazione del baritono Robert Ivan Foster, del pianista Clifton Hillwell e del complesso di fiati «The Portia Wind Ensemble» diretto da

James Veary. Musiche di Haendel, Mozart, Armstrong Gibbs e Ireland. 22.15 Musica da ballo. 23.15 «The Navy Lark», sceneggiatura di Laurie Wyman.

**SVIZZERA BEROMUENSTER**

18 Cartoline postali musicali. 18.20 Il festival musicale ad Ulster 1960. 19.30 Notiziario. 21 Programma per i Retoromani. 22.15 Notiziario. 22.20 Musica da ballo.

**MONTECENERI**

7.20 Almanacco sonoro. 12 Musica varia. 12.40 «Swiss Modern Sound», orchestra diretta da Iller Pattacini. 13.10 Canzonette. 13.35 Kodaly: Variazioni del pavone, eseguite dall'Orchestra sinfonica di Chicago diretta da Antal Dorati. 16 Melodie da Colonia. 16.35 Concerto del tenore Arnst Wolf e del pianista Luciano Sgrizzi. 17 Ora serena. 18 Musica richiesta. 19 Grieg: Danza sinfonica n. 1 op. 64, «su motivi norvegesi»; Corneo naziale norvegese. 20 Orchestra Radiosa. 20.30 «Telefonata notturna», racconto sceneggiato di Raoul Maria de Angeli. 21.05 «Madrigali amorosi» a cura di Claudio Monteverdi (Elaborazioni di Luciano Sgrizzi). 22 Melodie e ritmi. 22.35-23 Galleria del jazz.

**GOTTEN**

19.50 «Musica ai Campi Elisi», a cura di Jack Diéval e Louis Rey. 21.05 «Liberté sans issue», di Georges Otrino. 21.40 Musica lirica. 22.55-23.15 Jazz.

la **IGNIS**

Vi invita ad assistere alle riprese televisive dirette della

**6GIORNI DI MILANO**

2-8 FEBBRAIO 1961

## Il settimanale dell'industria

ore 19 programma nazionale

Una trasmissione settimanale sui problemi dell'industria: quando fu istituita, il gennaio dell'anno scorso qualcuno pensò che fosse per lo meno eccessiva. La categoria degli industriali, nel Paese, è necessariamente la più ristretta, e un programma radiofonico completamente dedicato a loro finirebbe per rivolgersi a non più di qualche migliaio di persone. Ma se si pensa che ai problemi dell'industria si possono interessare tutti coloro che a questo mondo partecipano, dagli imprenditori agli impiegati agli operai — e in Italia sono oltre sei milioni — se si considera che la formula della trasmissione, così come è concepita, è tale da poter agganciare lo stesso pubblico più lontano, e portarlo a occuparsi di problemi sui quali non si era mai soffermato, allora ha ancora senso che la radio dedichi a questo particolare giornale di categoria trenta minuti ogni settimana sulla prima delle sue tre reti. Il mondo dell'industria italiana è oggi in pieno movimento, e movimento di espansione; il 1960 ci ha fatto assistere a un vero boom soprattutto nell'industria meccanica e chimica, dopo il ristagno degli anni immediatamente precedenti; mentre ha segnato una più che positiva ripresa per l'industria tessile e dell'abbigliamento (un solo esempio, ma eloquente, nel campo delle scarpe: 60 miliardi di esportazioni nel corso di un anno in tutti i Paesi del mondo). E' dunque indispensabile che un mezzo di comunicazione come la radio si soffermi, una volta la settimana, a registrare gli indici di questo movimento, i suoi sbalzi e le sue flessioni, a individuarne le cause e analizzarne i problemi, per portarne a conoscenza tutto il pubblico, e soprattutto il pubblico più direttamente interessato, e personalmente coinvolto. La struttura è quella di un settimanale di categoria, come dice lo stesso titolo: ma la formula, con cui si presenta, è quella del più vivace, e spesso spregiudicato dibattito radiofonico: con inchieste approfondite sui più urgenti problemi di attualità, con interviste dal vivo ai personaggi più qualificati di questo mondo, (dal consigliere delegato di un grande complesso al Presidente della Confindustria, dal capo di una categoria imprenditoriale al direttore generale di un Ministero) e soprattutto con domande scottanti, che traducono, spesso, i dubbi degli ascoltatori su questioni di competenza dell'interlocutore prescelto, e hanno il potere di metterlo con le spalle al muro. Poiché nessuna intervista è preparata in anticipo, e bisogna rispondere direttamente al microfono, senza possibilità di uscita, la risposta è sempre la più sincera, e la più attendibile; anche se, qualche volta, la più imbarazzata, ed espressa con un evidente senso di contrarietà. Contrappuntato da vignette e siparietti umoristici sui personaggi del mondo industriale (il commendatario e la dattilografa, il caporeparto e l'operaio del turno, ecc.), e fornito di un notiziario fisso per dare eco di tutte le iniziative che partono da questo mondo, «Il settimanale dell'industria» è completato da alcuni servizi, di più largo interesse, che possono rivolgersi anche al pubblico indiscriminato: quali il documentario, realizzato da un radiocronista in qualche complesso di recente costituzione o venuto per qualche motivo alla ribalta dell'attualità; la rubrica «Le industrie italiane nel mondo», che dà eco dei grandi appalti ottenuti da imprese italiane per realizzare dighe, porti, vie di grande comunicazione, bonifiche, ecc. nei cinque continenti; e infine, forse più stimolante fra tutte, la rubrica «Sui fronti della tecnica» che dà delle anticipazioni, spesso inedite, sugli ultimi ritrovati della scienza e sulle loro applicazioni nel campo industriale.

g. c.

### TRASMISSIONI STEREOFONICHE SULLE RETI DELLA FILODIFFUSIONE

I programmi stampati in neretto nella colonna della Filodiffusione sono trasmessi in stereofonia. Chiedere l'invio del fascicolo illustrativo alla RAI - RADIOTELEVISIONE ITALIANA, via Arsenale, 21 - Torino

## PROGRAMMA NAZIONALE

6.30 Bollettino del tempo sui mari italiani

6.35 Corso di lingua tedesca, a cura di A. Pellis

7 Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo \* Almanacco - \* Musiche del mattino

Mattutino giornale dell'ottimismo con la partecipazione di Carlo Campanini (Motta)

Leggi e sentenze Ieri al Parlamento

8 Segnale orario - Giornale radio

Sui giornali di stamane, rassegna della stampa italiana in collaborazione con l'A.N.S.A.

Previsioni del tempo - Bollettino meteorologico

Il banditore Informazioni utili Il nostro buongiorno (Palmitre-Colgate)

9 Musica operettistica (Lavabiancheria Candy)

9.30 Concerto del mattino

1) Weber: Oberon; ouverture; Bellini: I Puritani: «Qui la voce sua suona»; Wagner: Tannhäuser: «O tu bell'astro incantato»

2) Beethoven: Concerto n. 3 in do minore, per pianoforte e orchestra op. 37; a) Allegro con brio, b) Largo, c) Rondò (Allegro) (Solista Wilhelm Kempff - Orchestra Filarmonica di Berlino diretta da Paul van Kempen)

3) Oggi si replica...

11 La Radio per le Scuole (per il secondo ciclo della Scuola Elementare)

L'uomo e la macchina: Dal Nautilus al sommergibile atomico, a cura di Gladys Engely

Gli amici del papà: Il piccolo Lord, a cura di Giulio Celletti

11.30 Ultimissime

Cantano Gloria Christian, Gino Latilla, Corrado Lojacono, Marcellino, Anita Sol, Tonina Torrielli, Edoardo Vianello

12 Canzoni napoletane moderne \* Album musicale

12.20 Negli interv. com. commerciali

12.55 Metronomo (Vecchia Romagna Buton)

13 Segnale orario - Giornale radio - Media delle valute - Previsioni del tempo

Carillon (Manetti e Roberts) Zig-Zag

Lanterne e lucciole Punti di vista del Cavalier Fantasio (G. B. Pezzoli)

13.30 PICCOLO CLUB

Riccardo Rauchi, Betty Curtis (L'Oreal)

14-14.20 Giornale radio

14.20-15.15 Trasmissioni regionali

14.20 «Gazzettini regionali» per: Emilia-Romagna, Campania, Puglia, Sicilia

14.45 «Gazzettino regionale» per la Basilicata

15 Notiziario per gli Italiani del Mediterraneo (Bari I. Caltanissetta I)

15.15 \* Lionel Hampton e il suo complesso

15.30 Corso di lingua tedesca, a cura di A. Pellis (Replica)

15.55 Bollettino del tempo sui mari italiani

16 SORELLA RADIO

Trasmissione per gli infermi

17 Giornale radio

Le opinioni degli altri, rassegna della stampa estera

17.20 Chiara fontana

Un programma di musica folklorica italiana

17.40 Le manifestazioni sportive di domani

17.55 I libri della settimana a cura di Ugo Azzone

18.10 Nascita di un capolavoro a cura di Luigi Calabria

18.25 Estrazioni del Lotto

18.30 L'APPRODO

Settimanale di letteratura e arte - Direttore G. B. Angioletti

Mario Bergomi: Incontri con gli scrittori: Giorgio Caproni - Note e rassegne

19 Il settimanale dell'Industria

19.30 Tutte le campane

I campanili di ogni regione, messi in collegamento da Emilio Pozzi

20 \* Canzoni gale

Negli interv. com. commerciali Una canzone al giorno (Antonetto)

20.30 Segnale orario - Giornale radio - Radiosport

20.55 Applausi a... (Ditta Ruggero Benelli)

21 Un anno, un mese, un giorno Radiotelefortuna 1961

Il fauci maglio

Concerti, opere e balletti con le critiche musicali di Giulio Confalonieri e Giorgio Vigiolo

21.25 CHIAMIAMO BUGIARDO radiodramma di John Mortimer

traduzione di Amleto Miccozzi

Compagnia di prosa di Firenze della Radiotelevisione Italiana

Sammy Noles Adolfo Geri Martha Helz

Maria Teresa Angelè Harold Pheeming

La padrona della pensione Nella Bonora L'uomo della panchina

Tino Erier L'americano

Corrado De Cristoforo La ragazza finlandese

Renata Negri Il dottor Bowker Lucio Rama

La cameriera del bar Grazia Radicchi

La pensionante Wanda Pasquini

Il 1° pensionante Antonio Guidi

Il 2° pensionante Angelo Zanobini

Il bevitore solitario Franco Luzzi

Regia di Anton Giulio Majano (vedi articolo illustrativo a pag. 8)

22.45 Il sabato di Classe Unica

Risposte agli ascoltatori La caricatura e il sogno nel teatrò di Cechov

23.15 Giornale radio

Sei giorni ciclistica di Milano (Radiocronaca di Paolo Valentini)

Dal Teatro Manzoni di Milano

Proclamazione del «Nastri d'argento cinematografici 1961»

(Radiocronaca di Lello Bersani ed Emilio Pozzi)

Al termine: Ultime notizie - Previsioni del tempo - Boll. meteor. - I programmi di domani - Buonanotte

11-12.20 \*MUSICA PER VOI CHE LAVORATE

— Pochi strumenti, tanta musica

25' Breve intervallo - Giorgio Luigi Bernucci: Piccole e grandi cose quasi sconosciute

30' Le nostre canzoni (Mira Lanza)

50' Orchestre in parata (Doppio Brodo Star)

12.20-13 Trasmissioni regionali

12.20 «Gazzettini regionali» per: Umbria, Marche, Campania e per alcune zone del Piemonte e della Lombardia

12.30 «Gazzettini regionali» per: Veneto e Liguria

12.40 «Gazzettini regionali» per: Piemonte, Lombardia, Toscana, Lazio, Abruzzo e Molise, Calabria

13 Il Signore delle 13 presenta: Canzoni all'italiana (Pavesi)

20' La collana delle sette perle (Lesso Galbani)

25' Fonolampo: dizionarietto delle canzonissime (Palmitre-Colgate)

13.30 Segnale orario - Primo giornale

40' Scatola a sorpresa (Simmenthal)

45' Teatrino della moda (Macchine da cucire Singer)

50' Il discobolo (Arzigoni Trieste)

55' Paesi, uomini, umori e segreti del giorno

14 Soli con la musica

Canz. boys, gauchos, tziganis, chitarristi

Negli interv. com. commerciali

14.30 Segnale orario - Secondo giornale

40' Souvenir d'Italie

15 Breve concerto

Musiche da balletti

15.30 Segnale orario - Terzo giornale

Previsioni del tempo - Boll. meteor. e della transibilità delle strade statali

15.40 Fonte viva

Canti popolari italiani

16 IL PROGRAMMA DELLE QUATTRO

— Sei giorni ciclistica di Milano (Radiocronaca di Paolo Valentini)

— Un re dello swing: Harry James

— Aznavour canta Aznavour - Honky Tonky piano - Canzoni per quattro: Quartetto Cetra

17 Auditorium

Rassegna di musiche e di interpreti

17.30 UN'ORA CON LA CANZONE

a cura di Silvio Gigli

18.30 Giornale del pomeriggio

\* BALLATE CON NOI

19.20 \* Motivi in tasca

Negli interv. com. commerciali

Il tacuino delle voci (A. Gazzoni & C.)

20 Segnale orario - Radiosera

20.20 Zig-Zag

20.30 OTTELLO

Dramma lirico in quattro atti di Arrigo Boito

Musica di GIUSEPPE VERDI

Otello Mario Del Monaco

Jago Tito Gobbi

Cassio Agostino Lazzari

Roderigo Athos Cesarini

Lodovico Paolo Washington

Montano Arturo La Porta

Un araldo Rolando Sessi

Florianna Fioriana Cavalli

Emilia Dora Minarchi

Direttore Franco Capuana

Maestro del Coro di Giuseppe Conca

Orchestra e Coro del Teatro dell'Opera

(Registrazione effettuata il 25-12-1960 dal Teatro dell'Opera di Roma)

Edizione Ricordi

(Manetti e Roberts)

## SECONDO PROGRAMMA

9 Notizie del mattino

05' Vecchi motivi per un nuovo giorno (Atax)

20' Oggi canta Gloria Christian (Commissione Tutela Lino)

30' Edizioni di lusso (Asipgas)

45' Giovanni D'Anzi: le mie preferenze (Pudtaeh)

10 IL SETACCIO

Notizie con accompagnamento e non di Giorgio Valle e Angelo Gangarossa

— Gazzettino dell'appetito (Omopù)

Negli intervalli:  
I) Asterisco; II) Radionotte;  
III) Ultimo quarto  
Al termine:  
Notizie di fine giornata

## RETE TRE

### 8-8.50 BENVENUTO IN ITALIA

Bienvenue en Italie, Willkommen in Italien, Welcome to Italy  
Notiziario dedicato ai turisti stranieri - Testi di Gastone Manzozzi e Riccardo Morbelli

(Trasmesso anche ad Onda Media)

### — (in francese) Giornale radio da Parigi

Rassegne varie e informazioni turistiche

### 15' (in tedesco) Giornale radio

Rassegne varie e informazioni turistiche

### 30' (in inglese) Giornale radio da Londra

Rassegne varie e informazioni turistiche

### 9.30 Aria di casa nostra

Canti e danze del popolo italiano

### 9.45 «La Polifonia veneziana del Cinquecento»

**10.15 La sonata classica**  
Beethoven: Sonata in si bemolle maggiore op. 106: a) Allegro, b) Assai vivace (Scherzo), c) Adagio sostenuto, d) Fuga a tre voci con alcune licenze (Pianista Wilhelm Kempff)

### 11 — Il jazz nella musica contemporanea

Honegger: Pacific 231 (Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Lorin Maazel); Auric: Les Facheux (Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Figliera); Sessions: Concerto per pianoforte e orchestra: a) Allegro, b) Largo, c) Finale (Solista Pietro Scarpini - Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana, diretta da Mario Rossi)

### 12 — Suites

Bach: Suite n. 1 in sol maggiore per violoncello solo: a) Preludio, b) Allemanda, c) Corrente, d) Sarabanda, e) Minuetto 1° e 2°, f) Giga (Violoncellista Amedeo Baldovino); Haendel: Suite n. 2 in fa maggiore: a) Adagio, b) Allegro, c) Adagio quasi recitativo, d) Fuga (Clavicembalista Antonio Saffi)

### 12.30 Musiche per uno strumento

Johlt: Cinq Incanations, per flauto solo (Flautista Severino Gazzelloni)

### 12.45 Musica sinfonica

Alderighi: Omaggi per archi e pianoforte (Pianista Lev Oborin); D'Onofrio - Orchestra da Camera «A. Scarlatti» di Napoli, della Radiotelevisione Italiana, diretta da Ferruccio Scaglia

### 13 — Pagine scelte

Da «Discorsi intorno alla vita sobria» di Alvisé Cornaro: «Della moderazione nel mangiare»

### 13.15 \* Mosaico musicale

Buxtehude: Sarabanda d'amore in re minore (Arpista Henrik Boje); Beethoven: Minuetto in fa (Orchestra «The London Baroque Ensemble» diretta da Karl Haas); Boccherini «Ahimè, cuor mio» dall'«Opera «La Clemenza»»; Poulenc: Elena Rizzieri - Orchestra della Radiotelevisione Italiana diretta da Mario Figliera; Borodin: Scherzo (Pianista Lev Oborin); Dvorak: Largo dalla Sinfonia in mi minore n. 5 (Op. 95) (Violinista Jehudi Menuhin; pianista Marcello Gastello); Poulenc: Chanson de la fille frivole (Baritone Pierre Bernac; pianista Francis Poulenc)

### 13.30 Musiche di Wagner e Kodaly

(Replica del «Concerto di ogni sera» di venerdì 3 febbraio - Terzo Programma)

### 14.30-16.30 L'opera lirica in Italia L'ISOLA DEL TESORO

Dramma musicale in tre atti e sette quadri di Vieri Tosatti  
Riduzione da R. L. Stevenson

Musica di VIERI TOSATTI

Jim Anna Maria Rota  
Il dottor Livesey Guglielmo Ferrara  
Il capitano Smollet Enrico Campi  
Il Conte Leonardo Monreale  
Tom Redruth Andrea Mineo  
John Silver Piero Guelfi  
Bill Jones Mario Petri  
Israel Hands  
Il cieco Pew Carlo Cava  
George Merry  
Gray Tommaso Frascati  
Ben Gunn Antonio Pirino  
Una voce di tenore Vito Tatone

Una voce di basso Vito Tatone

Dimitri Lopatto

Direttore Armando La Rosa

Paroli

Maestro del Coro Nino Antonellini

Orchestra Sinfonica e Coro di Roma della Radiotelevisione Italiana

## TERZO PROGRAMMA

### 17 — \* Il Concerto per pianoforte e orchestra

Robert Schumann

Concerto in la minore op. 54

Allegro affettuoso - Intermezzo (Andante grazioso) - Allegro vivace

Solista Walter Gieseking

Orchestra «Philharmonia» di Londra, diretta da Herbert von Karajan

Maurice Ravel

Concerto in sol maggiore

Allegramente - Adagio assai - Presto

Solista Daniel Wayenberg

Orchestra del «Théâtre des Champs Elysées», diretta da Ernest Bour

### 18 — Dalla fase coloniale all'autonomia politica

Ultima trasmissione L'Etiopia

a cura di Daniele Prinzi

### 18.30 Alban Berg

Frammenti sinfonici dall'«Opera «Lulu»

Rondò - Ostinato - Lied per Lulu - Variazioni - Adagio

Soprano Iiona Steingruber

Widgans

Direttore Harold Byrns

Arnold Schoenberg

Cinque pezzi op. 16 per orchestra

Presentimenti - Cose passate - Colori Peripezia - Recitativo obbligato

Direttore Hermann Scherchen

Orchestra Sinfonica di Torino della Radiotelevisione Italiana

### 19.15 La criminalità in Italia

Giuseppe Sabatini: L'efficacia delle leggi penali e dell'amministrazione giudiziaria

### 19.30 Jan Pieterzoon Sweelinck

Rozette - Tu al tout seul - Salmo 150

Esecuzione del Complesso «Niederländischer Kammerchor», diretto da Felix de Nobel

(Registrazione effettuata il 16-18-1960 dalla Rff di Brema al Festival «Pro Musica Antiqua» di Bruxelles)

### 19.45 L'Indicatore economico

### 20 — \* Concerto di ogni sera

P. Locatelli (1696-1764): Sonata in fa maggiore per flauto e continuo

Largo - Allegro vivace - Cantabile - Allegro

Jean Pierre Rampal, flauto;

Ruggero Gerlin, cembalo

L. v. Beethoven (1770-1827): Sonata n. 3 in la maggiore, op. 69 per violoncello e pianoforte

Allegro ma non tanto - Scherzo (Allegro molto) - Adagio cantabile, Allegro vivace

Zara Nelsova, violoncello; Arthur Balsam, pianoforte

B. Bartók (1881-1945): Pezzi da «Mikrokosmos»

Libere improvvisazioni - Riflessione - Una mosca raccontata - Arpeggi - Ostinato - Danze sui ritmi bulgari

Pianista Andor Foldes

### 21 Il Giornale del Terzo

Note e corrispondenze sui

fatti del giorno - Rivista delle riviste

### 21.30 Stagione sinfonica pubblica del Terzo Programma

Dall'Auditorium del Foro Italico in Roma

### CONCERTO

diretto da Efreim Kurtz

con la partecipazione della flautista Elaine Shaffer

Franz Joseph Haydn

Orfeo ed Euridice ouverture

Jean Marie Leclair

Concerto in do maggiore op. 7 n. 3 per flauto, archi e cembalo

Allegro - Adagio - Allegro assai

Solista Elaine Shaffer

Dimitri Scioastakovic

Sinfonia n. 11 in sol minore «1905»

Adagio (Piazza del Palazzo) - Allegro (Il 9 gennaio) - Adagio (Eterna memoria) - Allegro non troppo (Allarme)

Orchestra Sinfonica di Roma della Radiotelevisione Italiana

(vedi articolo illustrativo a pag. 10)

Nell'intervallo:

Il teatro francese fra Achard e Jonesco

Conversazione di Raoul M. De Angelis

Al termine: Congedo

Dalla Scandinavia a Pietroburgo, da «La vita» di Vittorio Alfieri

## Filodiffusione

Sulle reti di Roma, Torino, Milano, Napoli

(Indicazioni di alcuni programmi (in parentesi l'orario delle repliche).

**CANALE IV** - Dalle 8 alle 12 (12-16) e dalle 16 alle 20 (20-24): Programmi di musica sinfonica, da camera e opere liriche. Tra cui:

Roma: 8 (12) «Musiche del 700 Europeo» - 9 (13) per «La sonata romantica: Sonata in la maggiore per violino e pianoforte (op. 162), di Schubert e in minore (op. 5), di Brahms - 10,50 (14,50) in «Musiche di balletto: Gli elementi, di Rebel; Le festin de l'araignée, di Roussel; Dafnis et Cloé, di Ravel - 16 (20) «Un'ora con Haendel» - 17 (21) Musica sinfonica - 18 (22) recital del violinista W. Schneiderhan e del pianista E. Seeman: musiche di Mozart, Hindemith, Stravinsky, Schumann.

Torino: 8 (12) «Musiche del 700 Europeo» - 9 (13) per «La sonata romantica: Sonata in do tess. n. 14 per pianoforte e violoncello, di Schubert - 11 (15) in «Musiche di balletto: Daphnis et Cloé, di Boismortier e Pamina montata, di Strauss - 16 (20) «Un'ora con Mendelssohn» - 17 (21) Musica sinfonica - 18 (22) Concerto del violoncellista Pierre Fournier: musiche di Couperin, Boccherini, Ciaikovsky, Schumann.

Milano: 8 (12) «Musiche del 700 Europeo» - 9 (13) per «La sonata romantica: Sonata in la maggiore n. 6 per violino e pianoforte (op. 30), di Beethoven e Sonata in si bemolle maggiore n. 21 per pianoforte (op. postuma), di Schubert - 11 (15) in «Musiche di balletto: Le stagioni, di Glazounov e L'âge d'or, di Shostakovich - 16 (20) «Un'ora con Corelli» - 17 (21) Musica sinfonica - 18 (22) Concerto del violinista M. Elmman: musiche di Mozart, Wieniawsky, Bruch.

Napoli: 8 (12) «Musica del 700 Europeo» - 9 (13) per «La sonata romantica: Sonata in do maggiore n. 1 per pianoforte (op. 24), di Weber e Sonata in do minore n. 2 per violino e pianoforte (op. 45), di Grieg - 10 (14) «La variazione» - 10,55 (14,55) in «Musiche di balletto: Barabara, di Rieti; Skazzerera di Carpentier; Sebastian, di Menotti - 16 (20) «Un'ora con Respighi» - 17 (21) Musica sinfonica - 18 (22) Concerto del violinista Franco Gullì: Musiche di Prokofiev, Paganini, Bartók.

**CANALE V** - Dalle 7 all'1 di notte: Musica leggera.

Per i programmi completi richiedere l'apposito opuscolo.



naso chiuso? raffreddore?



nebulizzatevi! con

# NUBEM



una nuvoletta di solievo tascabile

**NUBEM** è un farmaco nuovo contenuto in una nuova confezione che gli americani chiamano "Spray". Noi diciamo: "nebulizzatore" e vi invitiamo a nebulizzarvi.

Questa è la risposta di oggi al raffreddore. Una gocciola divisa in mille parti per penetrare più profondamente e ovunque!

**NUBEM** vi dà una nuvoletta di "sollievo" perchè contiene una sostanza capace di farvi respirare tranquillamente per almeno quattro-sei ore.

**NUBEM** si usa con facilità: basta togliere il tappo, infilare la punta nella narice, e premere con due dita il flaconcino: ne scaturirà la nuvoletta che vi farà respirare meglio per molte ore.



Il flaconcino di **NUBEM** è in vendita in tutte le Farmacie al prezzo di L. 400.

Viene prodotto nei Laboratori della S. p. A. Farmaceutici Aterni di via Italia 101 Pescara

N. Reg. 15475 del 20-8-59 Decr. Pubbl. N. 821





ZAVAZZO

ITINERARIO	TRENO	CLASSE	STAZIONE DI PARTENZA	ORA
TORINO - GENOVA - ROMA	7	1 e 2	Torino P. N.	21,18
TORINO - ROMA - MESSINA - PALERMO	TS	1 e 2	Torino P. N.	20,02
MILANO - BOLOGNA - ANCONA - ROMA	465	2	Milano C.le	17,50
MILANO - BOLOGNA - FIRENZE - ROMA	27	1 e 2	Milano C.le	22,45
MILANO - BOLOGNA - ROMA - NAPOLI	35	2	Milano C.le	20,35
MILANO - BOLOGNA - BARI - LECCE	LP	2	Milano C.le	21,10
MILANO - ROMA - MESSINA - SIRACUSA	MS	1 e 2	Milano C.le	14,55
GENOVA - MILANO - VENEZIA - TRIESTE	176	2	Genova P. P.	21,15
TRIESTE - VENEZIA - MILANO - GENOVA	47	2	Trieste C.le	22,17
TRIESTE - VENEZIA - FIRENZE - ROMA	47	2	Trieste C.le	22,17
TRIESTE - BOLOGNA - ANCONA - BARI	615	2	Trieste C.le	16,40
VENEZIA - BOLOGNA - ROMA	45	1 e 2	Venezia S. L.	22,34
BRENNERO - VERONA - FIRENZE - ROMA	69	2	Brennero	19,28
CALALZO - PADOVA - FIRENZE - ROMA (1)	2229	1 e 2	Calalzo	16,45
ROMA - FIRENZE - BOLOGNA - MILANO	28	1 e 2	Roma Termini	23,15
ROMA - ANCONA - BOLOGNA - MILANO	78	2	Roma Termini	23,55
ROMA - GENOVA - TORINO	10	1 e 2	Roma Termini	22,00
ROMA - BOLOGNA - VENEZIA	46	1 e 2	Roma Termini	0,06
ROMA - FIRENZE - VENEZIA - TRIESTE	40	2	Roma Termini	21,35
ROMA - FIRENZE - VERONA - BRENNERO	64	2	Roma Termini	22,10
ROMA - NAPOLI - MESSINA - SIRACUSA	83	1 e 2	Roma Termini	18,17
ROMA - NAPOLI - MESSINA - SIRACUSA	85	2	Roma Termini	20,50
ROMA - NAPOLI - MESSINA - PALERMO	903	1 e 2	Roma Termini	16,55
ROMA - BARI - LECCE	91	2	Roma Termini	0,20
ROMA - NAPOLI - CATANZARO - ROCCELLA	885	1 e 2	Roma Termini	20,03
ROMA - FIRENZE - PADOVA - CALALZO (2)	40	1 e 2	Roma Termini	21,35
NAPOLI - ROMA - BOLOGNA - MILANO	36	2	Napoli C.le	21,50
BARI - ANCONA - BOLOGNA - TRIESTE	PL	2	Bari C.le	22,56
LECCE - BARI - BOLOGNA - MILANO	450	2	Lecca	17,15
LECCE - BARI - ROMA	92	2	Lecca	20,38
PALERMO - MESSINA - NAPOLI - ROMA	904	1 e 2	Palermo C.le	16,50
PALERMO - MESSINA - ROMA - TORINO	PT	1 e 2	Palermo C.le	9,20
SIRACUSA - MESSINA - NAPOLI - ROMA	84	2	Siracusa	14,16
SIRACUSA - MESSINA - NAPOLI - ROMA	86	1 e 2	Siracusa	16,35
SIRACUSA - MESSINA - ROMA - MILANO	SM	1 e 2	Siracusa	11,59
ROCCELLA - CATANZARO - NAPOLI - ROMA	2876	1 e 2	Roccella	18,28

(1) dall'11 dicembre 1960 al 12 marzo 1961. (2) dal 10 dicembre 1960 all'11 marzo 1961.

E' DOVUTO UN SUPPLEMENTO DI LIRE 1.500 QUALUNQUE SIA IL PERCORSO - TANTO PER LA 1ª CHE PER LA 2ª CLASSE.

Servizi cuccette anche sulle principali relazioni internazionali. I Supplemento da un minimo di L. 1.000 ad un massimo di L. 2.200 per ogni cuccetta, a seconda della linea e della classe.

LE PRENOTAZIONI POSSONO ESSERE EFFETTUATE PRESSO LE STAZIONI E LE AGENZIE DI VIAGGIO AUTORIZZATE, CON UN ANTICIPO FINO A 21 GIORNI, O RICHIESTE DURANTE IL VIAGGIO NEI LIMITI DEI POSTI ANCORA DISPONIBILI.

PIU' DETTAGLIATE INFORMAZIONI PRESSO LE PRINCIPALI STAZIONI E AGENZIE DI VIAGGIO

FERROVIE



DELLO STATO

TV

sabato 4 febbraio

**TELESCUOLA**

Corso di Avviamento Professionale a tipo Industriale e Agrario

- 13 — Classe prima:
- a) Esercitazioni di agraria  
Prof. Fausto Leonori
  - b) Lezione di educazione fisica  
Prof.ssa Matilde Trombetta Franzini
  - c) Geografia ed educazione civica  
Prof.ssa Lidia Anderlini

- 14.10 Classe seconda:
- a) Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico  
Prof. Gaetano De Gregorio
  - b) Lezione di economia domestica  
Prof.ssa Anna Marino
  - c) Lezione di francese  
Prof. Enrico Arcaini

- 15.30 Classe terza:
- a) Lezione di economia domestica  
Prof.ssa Bruna Bricchi Possenti
  - b) Lezione di tecnologia  
Ing. Amerigo Mei
  - c) Esercitazioni di lavoro e disegno tecnico  
Prof. Gaetano De Gregorio
  - d) Lezione di francese  
Prof. Torello Borriello

**LA TV DEI RAGAZZI**

- 17 — a) Dal Teatro dell'Arte al Parco di Milano  
**ALLA FIERA DI MANGO ZURLI'**  
Fantasia musicale, a cura di Cino Tortorella  
Regia di Lyda C. Ripandelli
- b) **IL PASSATEMPO**  
Rubrica settimanale di giochi a tavolino, a cura di Ada Tommasi De Micheli  
Presenta Febo Conti  
Regia di Cesare Emilio Gaslini

**RITORNO A CASA**

- 18.30 **TELEGIORNALE**  
Edizione del pomeriggio ed Estrazioni del Lotto  
**GONG**  
(Margarita Foglia d'oro - Commissione Tutela Lino)
- 18.50 **UOMINI E LIBRI**  
a cura di Luigi Silori

**19.15 ENIGMI E TRAGEDIE DELLA STORIA**

L'Inconscia zagaglia barbara: Il figlio di Napoleone III  
a cura di Gian Ludovico Masetti Zannini

**19.55 LA SETTIMANA NEL MONDO**

Rassegna degli avvenimenti di politica estera a cura di B. Giordani, L. Serani, F. Tagliamonte

**20.08 SETTE GIORNI AL PARLAMENTO**

a cura di Jader Jacobelli  
Realizzazione di Sergio Giordani

**RIBALTA ACCESA**

**20.30 TIC-TAC (L'Oreal - Permaflex)**

**SEGNALE ORARIO TELEGIORNALE**  
Edizione della sera

**ARCOBALENO**  
(Idriz - Olà - Locatelli - Fargas)

**PREDIZIONI DEL TEMPO - SPORT**

**21 — CAROSELLO**

(1) Chatillon - (2) Pavasi - (3) Durban's - (4) Campari - (5) Brodo Prest

I cortometraggi sono stati realizzati da: 1) Titanus-Adriatica - 2) Albo Film - 3) Ondateletra - 4) Pubbliciac - 5) Roberto Gavioli

**21.15 GIARDINO D'INVERNO**

con le «Bluebell Girls», le «Gemelle del Lido», Don Lurio, il «Quartetto Centra», Betty Curtis, Miranda Martino, Ornella Vanoni, Gino Corcelli, Johnny Dorelli, Arturo

e con Henry Salvador e l'orchestra diretta da Gorni Kramer  
Testi di Dino Verde  
Coreografie di Don Lurio  
con Gino Landi  
Costumi di Folco  
Scene di Cesarini da Senigallia

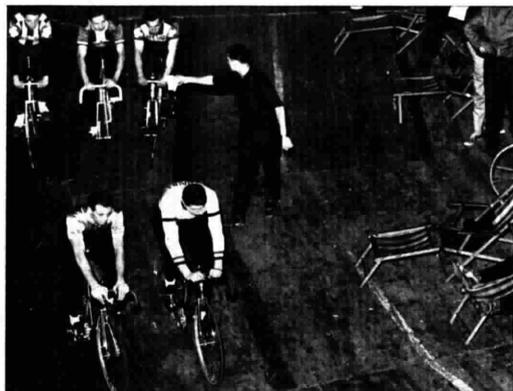
Realizzazione di Guido Sacerdote  
Regia di Antonello Falqui

**22.30 Dal Palasport di Milano: «SEI GIORNI CICLISTICA DI MILANO»**

**23.15 TELEGIORNALE**  
Edizione della notte

Dal Palasport di Milano

Continua la "Sei giorni ciclistica,"



Anche questa sera la Televisione si collegherà, alle 22.30, col Palasport di Milano per riprendere alcune fasi della classica gara. Le «sei giorni ciclistiche» sono tradizionali e molto seguite anche all'estero. Ecco come si presenta un angolo della pista di un velodromo tedesco durante lo svolgimento di una «sei giorni».

notturno dall'Italia

Dalle ore 23.05 alle 6.30: Programmi musicali e notiziari trasmessi da Roma 2 su kc/s. 845 pari a m. 355. Dalle stazioni di Calanissetta O.C. su kc/s. 6060 pari a m. 49,50 e su kc/s. 9515 pari a m. 31,53

23.05 Musica da ballo - Le voci di Dalida e Ricky Nelson - 2.35 I classici della musica leggera - 1.06 Successi di dischi - 1.36 Cocktail musicale - 2.06 Sulle ali della melodia - 2.31 Il mondo del jazz - 3.06 Pagine scelte - 3.36 Luci di Broadway - 4.06 Le nostre canzoni - 4.36 Musica sinfonica - 5.06 Tavolozza musicale - 5.36 Musica del buongiorno - 6.06 Arcobaleno musicale.

N.B.: Tra un programma e l'altro brevi notiziari.

Locali

**SARDEGNA**  
12.25 Musica leggera - Notiziario della Sardegna (Cagliari 1 - Nuoro 2 - Sassari 2 e stazioni MF II).  
14.20 Gazzettino sardo - Musica leggera (Cagliari 1 e stazioni MF I).  
20 Album musicale - Gazzettino sardo (Cagliari 1 - Nuoro 1 - Sassari 1 e stazioni MF I).

**SICILIA**  
7.30 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Calanissetta 2 - Catania 2 - Messina 2 - Palermo 2 e stazioni MF II).  
14.20 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 - Catania 1 - Palermo 1 - Reggio Calabria 1 e stazioni MF I).

2 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 1 e stazioni MF II).  
23 Gazzettino della Sicilia (Calanissetta 2 - Catania 2 e stazioni MF I).

**TRENTINO-ALTO ADIGE**  
7.15 Französischer Sprachericht für Anfänger. 2. Stunde (Bandaufnahme des S. W. F. Baden-Baden) - 7.30 Morgen-sendung des Nachrichtenendienstes (Rate IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).  
8-8.15 Das Zeitzeichen - Gute Reize und Sendung für das Autocentro (Rate IV).  
9.30 Leichte Musik am Vormittag - 12.20 Das Giebelzeichen. Sendung für die Südtiroler Genossenschaften (Rate IV).  
12.30 Mittagsnachrichten - Werbedurchgänge (Rate IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).  
12.47 Gazzettino delle Dolomiti (Rate IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Trento 3 - Paganella III).  
13.30 Leichte Musik - 13.30 Operettenrevue (Rate IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).  
14.20 Gazzettino delle Dolomiti - 14.35 Transmission per i Ladini de Fassa (Rate IV - Bolzano 1 - Bolzano 1 - Paganella I).  
14.50-15 Nachrichten am Nachmittag (Rate IV - Bolzano 1 - Bolzano 1).  
17 Fünfuhree (Rate IV).  
18.30 Wir senden für die Jugend. L. D. Vries: «Kühne Männer auf grossen Reisen. 5. Teil - 19 Französischer Sprachericht für Anfänger. Wiederholung der Morgen-sendung - 19.15 Schallplattenclub mit Jochem Kopp (Rate IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).  
19.45 Gazzettino delle Dolomiti (Rate IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Trento 3 - Paganella III).  
20 Das Zeitzeichen - Abendnachrichten - Werbedurchgänge - 20.15 Arbeiterfunk - 20.30 Die Welt der Frau - 21 Kammermusik: Lieberstunden mit Liedern von Haydn und Mozart. Clair Fassander-Luz: Sopran; Bruno Mezzena, Klavier (Rate IV - Bolzano 3 - Bressanone 3 - Brunico 3 - Merano 3).  
21.30 Wir bitten zum Tanz - 22.45 Das Kaleidoskop (Rate IV).

23-23.05 Spät-nachrichten (Rate IV - Bolzano 2 - Bolzano II).  
**FRIULI-VENEZIA GIULIA**  
7.30-7.45 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).  
12.25 Terza pagina, cronache delle arti, lettere e spettacolo a cura della redazione del Giornale Radio con i segreti di Meccano, a cura di Danilo Sola - Solo - Govia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).  
14.10-13 Gazzettino giuliano (Trieste 1 - Gorizia 2 - Udine 2 e stazioni MF II).  
13 L'ora della Venezia Giulia - Trasmissione musicale e giornalistica dedicata agli italiani di oltre frontiera - Musica richiama - 13.20 Almanacco giuliano - 13.35 Uno sguardo sul mondo - 13.37 Panorama della Penisola - 13.41 Giuliani in casa - 13.44 Una risposta per tutti - 13.47 Quello che si dice di noi - 13.55 Sulla via del progresso (Venezia 3).  
14.20 Concerto Sinfonico diretto da Omar Fedotkin - Ciaikovsky: Sinfonia n. 6 in si minore op. 74 («Patetica») - Orchestra Filarmonica di Trieste (24 carte della registrazione effettuata dall'Auditorium di via del Teatro Romano di Trieste il 25 settembre 1960) (Trieste 1 e stazioni MF I).  
15.10 Biagio Marin: «La Basilica di Aquileia e i suoi musicisti» (Trieste 1 e stazioni MF I).  
15.25-15.55 III Concorso corale regionale «A. Hilerberg» (Dalle registrazioni effettuate al Castello di Udine il 28 e 29 maggio 1960) - 15° trasmissione a cura di Giovanni Ortolani (Trieste 1 e stazioni MF I).  
20-21.5 Gazzettino giuliano con la rubrica «Gli avvenimenti culturali della regione» a cura di Giovanni Ortolani (Trieste 1 e stazioni MF I).  
In lingua slovena (Trieste A)

7 Calendario - 7.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - Lettere e programmi - 7.30 Musica del mattino - nell'intervallo (ore 8) - Giovedì 15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico.  
11.30 Lettura programmi - Sette note - 11.45 La giostra - echi dei nostri giorni - 12.30 Per ciascuno un momento di musica - Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 13.30 Lettura programmi - Dischi in onda - trasmissione - 14.15 Segnale orario - Giornale radio - Bollettino meteorologico - 14.30 Lettura programmi - rassegna dati, la stampa - Lettura programmi - 14.45 «Piccoli complessi» - 15.30 «I tre sorrisi dell'arcangelo Michele», racconto di Lev Nikolaevič Tolstoj, traduzione ed adattamento di Bogdana Rudolf. Compagnia di prosa «Ribalta radiofonica» allentamento di Stane Offizina - 16.25 Caffè concerto - 17 I programmi della sera - 7.15 Segnale orario - Giornale radio - 17.20 «Canzoni e ballabili» 18 Classe unica: Ivan Artač. Lo sviluppo degli stati europei: L'evro mercato - L'età del liberalismo» - 18.15 Arti, lettere e spettacoli - 18.30 «Johannes Brahms: Reposca per contrabbasso», radiocommedia di Edvard Martinuzzi. Compagnia di prosa «Ribalta radiofonica», allestimento di Stana Klopčič - indici Quarta settimana da Alberto Casamassima - 22 «Club notturno» - 23.15 Segnale orario - Giornale radio - Previsioni del tempo - I programmi di domani.

**FRANCIA**  
I (PARIGI-INTER)  
19.40 Dischi. 19.50 Fantasia musicale. 20.50 Concerto diretto da D. E. Inghelbrecht, con la partecipazione del soprano Micheline Grancher e del Coro «ella R.T.F. Liza: Sinfonia «Faust»; Borodin: Danze dal «Principe Igor»; 22.20 Serata danzante. 22.50 Jazz. 23.18 Ballo del Club 60.

**II (REGIONALE)**  
19 Orchestra «Wal-Berg». 19.36 «Le avventure di Tintin», di Hergé. Adattamento radiofonico di Nicole Strauss e Jacques Langeais. Musica di Vincent Vial. 13° episodio. 19.50 Ritmo e melodia. 20.28 Trio Los Paraguays. 20.30 «Cocktail parigino», di Pierre Mendelssohn. 20.40 Maurice Renault presenta: «Le avventure di Arsenio Lupin», di Maurice Leblanc, nell'adattamento di Jean Marilliac.

**III (NAZIONALE)**  
19.10 Concerto. 20.10 «Il cigno e l'aquila» ovvero «Il conflitto Fénelon-Bossuet», rievocazione radiofonica di Pierre Sipriot. 21.35 «Atlante» adattamento radiofonico di Philippe Wilmart, dal romanzo di Roger Verce. 23.05 Borodin: Quartetto n. 2 in re. 23.33 Johann Joachim Quantz: Concerto per flauto e orchestra n. 17 in re maggiore; Ciaikovski: Sonata n. 20 in si bemolle maggiore per clavicembalo.

**Radio Vaticana**  
14.30 Radiogiornale. 15.15 Trasmissioni estere. 19.33 Orizzonti cristiani. In questa settimana: rassegna della stampa cattolica a cura di L. Conte - «Il Vangelo di domani» lettura di

Luigi Carrai, commento di P. Giulio Cesare Federici. 21 Sant'Esposito. 21.15 Trasmissioni estere. 22.30 Repliche di Orizzonti cristiani.

selezione dall'estero

**AUSTRIA**  
**VIENNA**  
20.15 Del Festival Mozartiano di Salzburg: «Perseo e Andromeda», dramma musicale in 2 atti di Michael Haydn. Orchestra diretta da Mladen Basic. 22 Notiziario. 22.25 Musica d'opere e valzer. 23.20 Musica da ballo. 0.05-0.50 Concerto orchestrale. A. Kaciaturian: dalla suite «Mascherata»: a) Notturno, b) Romanza, c) Galoppo; d) «Una risposta per tutti» - 13.47 Quello che si dice di noi - 13.55 Sulla via del progresso (Venezia 3).

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
19.30 Madrigali e Lieder (Coro e complesso strumentale diretti da Willi Träder). 19.50 Eckart Hachfeld al microfono con Marius Lindt e Kurt Klopisch. Musica di Rudi Bohn. 20 Concerto in collegamento con Hilversum. 21.45 Notiziario. 22.35 Il ballo della Stampa 1961 a Travemünde (Orchestra diretta da Alfred Hauge). 23.30 Hello, vicini con Adriano Celentano. 0.05 Saturday-Night-Club con Heinz Piper. 1 Musica da ballo. 2.05 Musica fino al mattino dal Südwestfunk.

**MONACO**  
19.50 Una piccola melodia (Bruno Santeramo suoli solisti). 20.15 Molta musica e cabaret a cura di Karl Peukert e Walter Netzsich. 22.20 Rapporto dei corrispondenti per la musica. 23.15 Musica da ballo. 0.05 Apuntamento con bravi solisti e note orchestrale. 1.05-2.20 Musica dal Südwestfunk.

**MUEHLACKER**  
20.15 Musica per tutti i gusti. 21.15 Indovinelli letterario-musicali. 22 Notiziario. 22.40 Musica da ballo. 0.10-0.15 Concerto notturno diretto da Hans Müller. Kray (solisti: Arthur Grumiaux, violinista; Maurice Gendron, violoncello); Johannes Brahms: Concerto in la minore per violino, violoncello e orchestra; Paul Hindemith: Metamorfosi sinfoniche su temi di Carl Maria von Weber.

**SUEDWESTFUNK**  
20.30 In due in una piccola città, grande serata di varietà tratta da un libro di Ernst Neubut. 22 Notiziario. 22.50 Serata di danza. 2-5.50 Musica fino alla mattina.

**SVIZZERA**  
**BEROMUENSTER**  
20.30 «Il cacciatore di serpenti». 21.35 Notiziario. 22.20 Concerto di musica da camera. Bach: Concerto per violino, oboe e orchestra d'archi; Boccherini: Soli d'archi in sol minore, op. 9 n. 5; Rossini: Sonata per 2 violini, violoncello e contrabbasso; Schubert: Pezzo da concerto per violino e orchestra.

**MONTECARLO**  
19.25 La famiglia Duranto. 20.05 «Il paese dal quale vengo» con Gilbert Bécaud. 20.20 Serenata. 20.35 Canti e ritmi del mondo. 21 «Cavalcata», presentato da Roger Pierre e Jean-Marc Thibault. 21.30 Album lirico presentato da Alain Vanoe. 22 Vedette della sera. 22.06 In ante-ballet. 22.30 Ballo del sabato sera.

**GERMANIA**  
**AMBURGO**  
19.30 Madrigali e Lieder (Coro e complesso strumentale diretti da Willi Träder). 19.50 Eckart Hachfeld al microfono con Marius Lindt e Kurt Klopisch. Musica di Rudi Bohn. 20 Concerto in collegamento con Hilversum. 21.45 Notiziario. 22.35 Il ballo della Stampa 1961 a Travemünde (Orchestra diretta da Alfred Hauge). 23.30 Hello, vicini con Adriano Celentano. 0.05 Saturday-Night-Club con Heinz Piper. 1 Musica da ballo. 2.05 Musica fino al mattino dal Südwestfunk.

**MONACO**  
19.50 Una piccola melodia (Bruno Santeramo suoli solisti). 20.15 Molta musica e cabaret a cura di Karl Peukert e Walter Netzsich. 22.20 Rapporto dei corrispondenti per la musica. 23.15 Musica da ballo. 0.05 Apuntamento con bravi solisti e note orchestrale. 1.05-2.20 Musica dal Südwestfunk.

**MUEHLACKER**  
20.15 Musica per tutti i gusti. 21.15 Indovinelli letterario-musicali. 22 Notiziario. 22.40 Musica da ballo. 0.10-0.15 Concerto notturno diretto da Hans Müller. Kray (solisti: Arthur Grumiaux, violinista; Maurice Gendron, violoncello); Johannes Brahms: Concerto in la minore per violino, violoncello e orchestra; Paul Hindemith: Metamorfosi sinfoniche su temi di Carl Maria von Weber.

**SUEDWESTFUNK**  
20.30 In due in una piccola città, grande serata di varietà tratta da un libro di Ernst Neubut. 22 Notiziario. 22.50 Serata di danza. 2-5.50 Musica fino alla mattina.

**SVIZZERA**  
**BEROMUENSTER**  
20.30 «Il cacciatore di serpenti». 21.35 Notiziario. 22.20 Concerto di musica da camera. Bach: Concerto per violino, oboe e orchestra d'archi; Boccherini: Soli d'archi in sol minore, op. 9 n. 5; Rossini: Sonata per 2 violini, violoncello e contrabbasso; Schubert: Pezzo da concerto per violino e orchestra.

CONCORSI ALLA RADIO E ALLA TV

(segue da pag. 35)  
I autovettura Innocenti Austin «A. da...».  
I autovettura «Dauphine Alfa Romeo».  
I autovettura Fiat «600 D».  
I autovettura «Bianchina» (berlina)  
sono:  
Radio  
Art. 281 RFO di Sarentino (Bolzano); art. 276.570 RFO di Roma; art. 122 RFO di Pimonte (Napoli);  
Televisione  
Art. 9.422 TVO; art. 728.031 TVO; art. 1.078.319 TVO.  
Sono inoltre stati estratti alcuni numeri di riserva che nell'ordine surrogarono le partite eventualmente risultate in bianco, annullate o in regola col pagamento dei canoni.  
L'attribuzione dei premi di cui sopra avverrà secondo un criterio di priorità stabilito fra i sei titolari degli abbonamenti sorteggiati, in base alla data del versamento del canone (rinnovo 1961 o nuovo abbonamento nel periodo 1-1-1961 - 2-3-1961).

«La settimana della donna»  
Trasmissione 8-1-1961  
Soluzione: Lollobrigida.  
Vince I apparecchio radio e I fornitura «Omopiti» per sei mesi:  
Franca Bresci, via Borgo di

«La settimana della donna»  
Trasmissione 8-1-1961  
Soluzione: Lollobrigida.  
Vince I apparecchio radio e I fornitura «Omopiti» per sei mesi:  
Franca Bresci, via Borgo di

«La settimana della donna»  
Trasmissione 8-1-1961  
Soluzione: Lollobrigida.  
Vince I apparecchio radio e I fornitura «Omopiti» per sei mesi:  
Franca Bresci, via Borgo di

**MONTECENERI**  
7.20 Almanacco sonoro. 12 Musica varia. 13 «Vieni in viaggio», concorso turistico a premi. 14 Sonate per violino e pianoforte eseguite da Annemarie Grunder e Carla Baccarozzi. Tarlini: Sonata in sol minore; Bach: Sonata in sol maggiore; Leclair: Sonata n. 3 in re maggiore. 14.35 «Musica ai Campi Elisi», varietà. 15.50 15 danzante. 17 Otmar Nussli: Suite, diretta dall'Autore. 17.30 «Invito al concerto», capolaudio solisti in commento di Ermanno Briner-Almo. Versione radiofonica di Ugo Fasolis. 18 «Musica richiesta. 18.30 Voci del Grigione». Italiano. 19 Ballesche. 20 «Prego, dica pure!».

**SOTTENS**  
19.05 Il quarto d'ora vallesse. 20.05 «Discanelli», presentata da Géo Voumard. 20.50 «Il caso Steinhilf», sceneggiato da André Béart-Arona. 21.45 «Buon appetito, Signori», di Jean Pierre Moulin. Sestero: Albert Simonin. 22.20 «Che ne fa di Annabella?», di Guy Farnet. 22.35 Musica da ballo, programma scelto e commentato da un ascoltatore. 21 Folclore balcanico classico-popolare. 21.30 «Cinque flash per l'indossatrice», giallo radiofonico di Mario Casacci. Alberto Clambrico e Giuseppe Aldo Rossi. 22.20 Melodie e ritmi. 22.35-23 Danze al music-hall.

LINGUE ESTERE ALLA RADIO  
Compto di francese

Testo tradotto del mese di gennaio

A bâtons rompus  
— Bonjour, mon ami. Comment allez-vous?  
— Je vais bien. Merci.  
Veuillez vous asseoir dans ce fauteuil.  
— Merci. Je suis fatigué parce que j'ai marché longtemps pour visiter la ville.  
— Vous prenez quelque chose? Du thé? Du café?  
— Ce sera du café. Ça vaut mieux... Fermez la fenêtre, s'il vous plaît; j'ai failli attraper un rhume, hier, et je n'aime pas les courants d'air.  
— Les fenêtres sont vieilles et ne ferment pas bien. Il vaut mieux rester dans ce coin, près du poêle.  
— Avez-vous des nouvelles de M. Fléchart?  
— Oui. Je lui ai téléphoné avant de rentrer à la maison. Il a toujours beaucoup de travail.  
— Il me tarde d'inviter notre ami chez moi... Dites-lui bien des choses de ma part.  
— Je n'y manquerai pas. Maintenant, parlons de nos travaux...  
— C'est ça!

Testo da tradurre del mese di febbraio

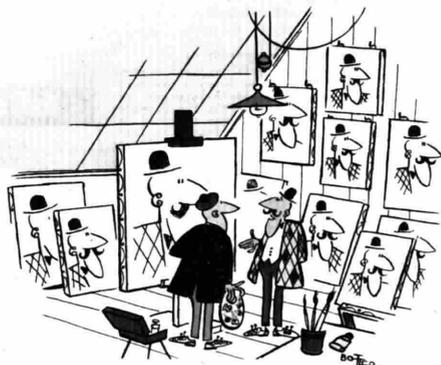
A Parigi  
Le due ragazze desiderano un appartamento a Parigi perché la loro camera d'albergo è troppo piccola. Hanno chiesto indirizzi ad un'agenzia del centro. Cercavano una camera ammobiliata, ma non hanno avuto fortuna perché la camera non era bella; era vecchia e mal illuminata; bisognava stare attenti per non urtare contro i mobili. Le ragazze sognavano una vista sulla Senna e desideravano una padrona di casa premurosa. Questa era una vecchia bisbetica... Hanno cambiato parere e se la sono svignata alla svelta... Alcuni giorni fa, hanno trovato un bell'appartamento di loro gusto. Sono felici. Possono (peuvent) preparare i loro pasti in cucina. Hanno anche (aussi) più mobili di prima e belle tende bianche alle finestre. Esse saranno a casa loro.  
Gli allievi che seguono il Corso di Lingua Francese alla Radio sono invitati ad inviare la traduzione entro il 5 febbraio al Programma Nazionale - Direz. Generale RAI - Via del Babuino, 9 - Roma.

PENNUTO IMPAZIENTE



— Non potresti almeno aspettare che il filo sia fissato ai pali?

IL PIGNOLO



— Questo è già più assomigliante.

DOMANDA E RISPOSTA



— Se siamo naufraghi? Sì, perché?

## IN POLTRONA

LA TRACCIA



— Bene: quantomeno sappiamo che si tratta di una persona molto grossa e molto stupida.

SPIEGAZIONI AI TURISTI



— La scritta in alto risale al III secolo avanti Cristo, l'altra è molto più recente.